



LeDroit

OCTOBRE **70**

LA CRISE EN TROIS SOUVENIRS

ARRESTATIONS, INQUIÉTUDES ET TENSIONS. LOIN DES ÉVÉNEMENTS CONCENTRÉS À MONTRÉAL, L'OUTAOUAIS A TOUT DE MÊME ÉTÉ SECOUÉE. RENCONTRE AVEC TROIS PERSONNES QUI ONT VÉCU LA CRISE DE PRÈS. > 2-3

Le prix pour être plus élevé à l'étranger 1,77\$ + TAXES le samedi 6 208 18 100006 3

CÉRÉMONIE D'INSTALLATION DU NOUVEAU GOUVERNEUR GÉNÉRAL > 4

DAVID JOHNSTON ENTRE À RIDEAU HALL



CAHIER DES ARTS > A3

SERVANTES DÉPLOIE SES CORDES

Strum, un hommage unique à la guitare.




PORTES ET FENÊTRES
GUITARD
www.gestionguitard.com
819 777-6622

LA PORTE EST GRANDE OUVERTE POUR LECLAIRE > 62

ELLIOTT «A ÉTÉ BON, MAIS PAS ASSEZ BON»

4 (F) 5




Portes - Fenêtres - Cuisine
819 595-1899
www.renovabec.com



SEMI-DÉTACHÉS, MAISONS JARDINS ET EUROLOFT

WWW.PLACEDUMUSEE.COM



CRISE D'OCTOBRE

voiture à Saint-Hubert. Ces événements, concentrés à Montréal, ont eu des répercussions jusqu'en Outaouais où 17 personnes ont été arrêtées. *LeDroit* vous propose de revivre cette crise au gré des souvenirs de trois personnes qui l'ont vécu de proche, en Outaouais, loin de Montréal.

Le 5 octobre 1970, il y a 40 ans, l'attaché commercial de la Grande-Bretagne, James Richard Cross, est enlevé par une cellule armée du Front de libération du Québec (FLQ). C'est le début de la crise d'Octobre. Les événements vont débouler à une vitesse encore jamais vue au Québec. Le 8 octobre, Gaétan Montreuil lit, en direct, à Radio-Canada, le texte du manifeste du FLQ. Deux jours plus tard, c'est au tour du ministre québécois du Travail, Pierre Laporte, d'être enlevé à son domicile. À la suite d'une demande du gouvernement du Québec et de la Ville de Montréal, le gouvernement fédéral promulgue la Loi des mesures de guerre. Les droits sont suspendus. Un total de 457 arrestations auront lieu dans les heures qui suivront. Au soir du 17 octobre, c'est la stupeur. Pierre Laporte est retrouvé mort, dans le coffre d'une

Derrière les murs du parlement

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Dans l'imaginaire collectif, la crise d'Octobre 1970 se déroule beaucoup dans les rues de Montréal, mais la crise était présente aussi à l'intérieur des murs du parlement, à Ottawa. Germain Dion, ancien journaliste du *Droit* et de *La Presse Canadienne*, y était.

«Il y a eu les enlèvements et ensuite tout est arrivé comme un coup de vent», raconte M. Dion. Il y avait déjà de l'inquiétude parmi les journalistes, mais quand le gouvernement a mis en place la Loi des mesures de guerre, on a tous constaté que la crise prenait un tout autre tournant et que là, ça s'aggravait.»

Germain Dion se souvient du lendemain de la mort de Pierre

Laporte. «Il y a eu une rencontre interminable du cabinet ce jour-là, dit-il. Nous étions tous là à attendre, francophones et anglophones. On se parlait assez peu. J'ai vraiment senti une tension autour de moi. On avait aucune idée de ce qui allait se passer.»

La première fois que le journaliste entend parler de la Loi des mesures de guerre dans les couloirs du parlement c'est le vendredi matin. «Ce qui circulait, c'est que ça pourrait venir très rapidement.» Quelques heures plus tard, tôt samedi matin, Pierre Elliot Trudeau promulguait la loi et suspendait les droits et libertés des Québécois.

«Nous savions que le fédéral devait réagir, mais peu de gens ont pensé qu'il allait sortir ça du recueil des lois du Canada», soutient M. Dion.

L'ancien journaliste estime que

le premier ministre Trudeau l'a eu facile avec les journalistes parlementaires pendant la crise. Même les partis d'opposition ne voulaient pas nuire au gouvernement en cette période trouble.

«Il faut se rappeler qu'à l'époque, certains journalistes anglophones applaudissent encore à la fin des discours de Trudeau, affirme M. Dion. En général, les journalistes ont accordé le bénéfice du doute au premier ministre. Il y a eu une certaine complaisance, mais je ne pense pas que ça a permis de changer grand-chose. Trudeau n'était pas du genre à gouverner selon les sondages.»

Malgré les apparences, le gouvernement Trudeau n'a pas toujours été en contrôle pendant que la crise vivait ses heures les plus cruciales. «Bien des décisions ont été prises parce qu'il fallait que le gouvernement fasse quelque

chose, estime le journaliste. On a essayé des choses pour voir ou cela allait mener. Il faut comprendre que ce n'était pas une situation où on pouvait suivre un tracé menant à des solutions certaines.»

Germain Dion raconte que plusieurs députés anglophones du reste du Canada se sont souvent embourbés en tentant d'expliquer ce qui se passait au Québec. Certaines déclarations n'ont fait qu'ajouter à la tension déjà très présente.

«C'était très souvent ceux qui ne connaissaient pas grand-chose au Québec, du genre que quand ils se risquaient à traverser le pont de la rivière des Outaouais pour aller au Québec, ils faisaient une grande expérience», lance-t-il.

Malgré les événements malheureux qui entourent la crise d'octobre, Germain Dion se considère



chanceux d'avoir été en quelque sorte associé à ces importants événements. Il a d'ailleurs écrit un livre, *Une tornade de 60 jours: la crise d'Octobre à la Chambre des communes*.

Une tension palpable dans les rues de Hull

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

En octobre 1970, Marcel D'Amour est maire de Hull. Il vit difficilement la mort du ministre Pierre Laporte et compatit avec son homologue montréalais, Jean Drapeau, dont la ville est au centre de la crise qui retient l'attention d'une bonne partie du monde.

«Ça n'a pas été une erreur de demander les mesures de guerre, il était comme sa population, inquiet. J'aurais fait la même chose», affirme M. D'Amour, en

entrevue avec *LeDroit*.

Même si sa ville était bien loin de l'action qui régnait à Montréal, l'ancien maire sentait une profonde inquiétude au sein de la population de la région. «La Loi des mesures de guerre a rassuré la population, les gens étaient heureux que le fédéral ait pris cette décision», assure-t-il.

Marcel D'Amour affirme avoir été marqué par la tranquillité de sa ville pendant ce mois d'octobre 1970. «La peur, ça paraissait beaucoup quand on se promenait dans la rue, les gens parlaient moins fort, il n'y avait pas de bruit, raconte-t-il. Il y avait une

inquiétude. Les gens se demandaient c'est quoi cette affaire-là.»

L'ancien maire a eu plusieurs rencontres avec le chef de police de l'époque, George Dompierre. «Il ne connaissait pas plus l'ampleur de tout ça, il disait qu'il était sur ses gardes et je me souviens qu'il y avait des échevins qui étaient bien inquiets et qui voulaient une escorte policière, mais il n'en était pas question», se rappelle M. D'Amour, avec un petit sourire dans la voix.

Au-delà d'être mis au fait des mesures prises par son chef de police, le maire D'Amour ne se mêlait pas des opérations policières.

Il se souvient que les forces policières surveillaient de près le château d'eau, près du ruisseau de la Brasserie et certaines sources d'eau potable. «Ils devaient avoir peur que quelqu'un verse quelque chose dans l'eau, je ne sais pas vraiment.»

L'armée a été visible dans la région. Il y a plus de 1000 soldats de la base de Petewawa qui ont été dépêchés principalement dans le centre-ville d'Ottawa. Six hélicoptères et 120 véhicules les accompagnaient.

Les autorités craignaient principalement des actions du FLQ dans le secteur de Rockcliffe. La

maison du chef du Crédit social, Réal Caouette, domicilié au 37 rue Meunier, dans le secteur du Mont-Bleu, était gardée par sept soldats de l'armée canadienne.

Les forces de l'ordre croyant être sur la trace des ravisseurs de Pierre Laporte ont mené des opérations dans le Pontiac, sans succès. Des informations voulaient que le ministre Laporte soit maintenu de force dans le coin de Luskville. Il y a aussi eu une opération militaire près du lac Long. Le député de Hull, Oswald Parent, est pour sa part mis sous escorte policière pour assurer sa protection.

Défi des grands voyageurs 2011

QUÉBEC — GATINEAU DU 6 AU 21 AOÛT 2011

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

www.defigrandsvoyageurs.ca
819 966-6200, poste 5960

PRÉSENTATEUR OFFICIEL

Aylmer - Gatineau - Plateau

COLLABORATEURS OFFICIELS

2277412



ARCHIVES LEDROIT

Soudain, ça cogne à la porte...



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Samedi, 18 octobre 1970, en début d'après-midi. Rosaire Cormier est dans son petit logement de Pointe-Gatineau avec sa conjointe, Monique, enceinte de sept mois. Comme tous les Québécois, ses droits sont suspendus par la Loi des mesures de guerre. Comme tout le monde, il tente de comprendre ce qui se passe. Soudain, ça cogne à la porte.

Le jeune homme de 26 ans nouvellement arrivé dans la région est au même moment au téléphone avec son collègue de travail du Centre de service social de Hull. Ce dernier lui dit qu'il vient d'avoir la visite de policiers et qu'il ferait bien de déguerpir de

chez lui avec sa femme.

Il est déjà trop tard. M. Cormier ouvre la porte et aperçoit trois enquêteurs. Un de la Gendarmerie royale du Canada, un de la Sûreté du Québec (SQ) et l'autre de la police municipale.

« Ils entrent dans la maison, me disent qu'ils n'ont pas besoin de mandat et se mettent à fouiller partout, raconte l'homme aujourd'hui à la retraite. Ils ramassent des choses, des livres, mettent ça dans un sac et me disent de les suivre. Je dis à ma femme que ça ne sera pas trop long et je quitte avec eux. Je me souviens qu'ils roulaient comme des fous sur le boulevard Archambault qui était à l'époque un chemin de terre, comme s'il y avait une urgence. »

Rosaire Cormier fut l'une des 17 personnes arrêtées dans la région. Il y a eu en tout 74 perquisitions. L'organisateur communautaire qui travaillait beaucoup



PATRICK WOODBURY, LeDroit
Rosaire Cormier

auprès des familles touchées par les expropriations sur l'Île-de-Hull est d'abord envoyé dans une cellule au poste de la SQ, sur le boulevard Saint-Joseph, juste en face du 4, Taschereau. Il passera trois jours là, sans savoir pourquoi.

« J'ai commencé une grève de la faim, raconte-t-il. Je voulais savoir pourquoi j'étais là. Pour toute réponse, les policiers m'ont transféré au Château Moussette, la prison de Hull. J'ai été là un autre dix jours. Après cinq ou six jours, ils sont venus me chercher pour me poser des questions anodines sur mon identité puis je suis retourné dans ma cellule. Je n'ai jamais rien su. »

Voisins de cellule

Parmi ses voisins de cellule, se trouve Réal Casavant, de l'émission *Sur le vif* à Radio-Canada.

Il y avait aussi des étudiants du Cégep de l'Outaouais. La SQ avait perquisitionné dans les locaux du journal étudiant et avait saisi tout le matériel.

Le rédacteur du *Bulletin de Buckingham*, âgé de 23 ans, avait aussi été arrêté après la publication d'un éditorial sur la crise. Sa

mère avait d'ailleurs été victime d'une crise de cœur en apprenant la nouvelle.

Il y avait aussi en prison un groupe de gens appartenant au Rassemblement pour l'indépendance nationale (RIN).

Le passage en prison de Rosaire Cormier ressemble à celui qu'ont vécu des centaines de personnes lors de ce mois d'octobre 1970. Il affirme ne pas en avoir gardé de séquelles sauf de n'avoir jamais compris comment son nom a pu se retrouver sur la liste des policiers.

« J'ai rapidement compris que c'était une grosse opération pour faire peur au monde, pour tenter de tuer le mouvement souverainiste, dit-il. J'ai vite tourné la page et j'ai continué le travail que je faisais avec encore plus de conviction. » Depuis qu'il est à la retraite, M. Cormier fait du bénévolat dans les instances régionales du Parti québécois.

Gagner l'Euro,
c'est difficile.
Trouver des Euros,
c'est facile.



Notre bureau de change
est à quelques pas.

secteur
Place du Portage IV, Hull

Lundi à vendredi : 7 : 30 - 15 : 30


Banque Alterna

David Johnston devient le 28^e gouverneur général du Canada

Un mandat axé sur la famille et l'éducation

Professeur émérite et père de cinq filles, le nouveau gouverneur général, David Johnston, fera de l'éducation et de la famille les priorités de son mandat à Rideau Hall.

M. Johnston, qui est entré officiellement en poste hier, a choisi, pour sa cérémonie d'installation, le thème de l'«appel au service».

Celui qui a consacré sa vie à sa communauté, sa famille et ses étudiants, a fait valoir, dans son premier discours à titre de gouverneur général, que «le service à la patrie nous a modelés, le service à la famille et à la collectivité nous épaulent, et cette tradition de service nous mènera vers l'avenir».

Car dans son allocution d'une vingtaine de minutes, le 28^e gouverneur général a justement choisi de se tourner vers le futur et le rôle qu'aura le Canada dans le monde au moment du 150^e anniversaire du pays, en 2017.

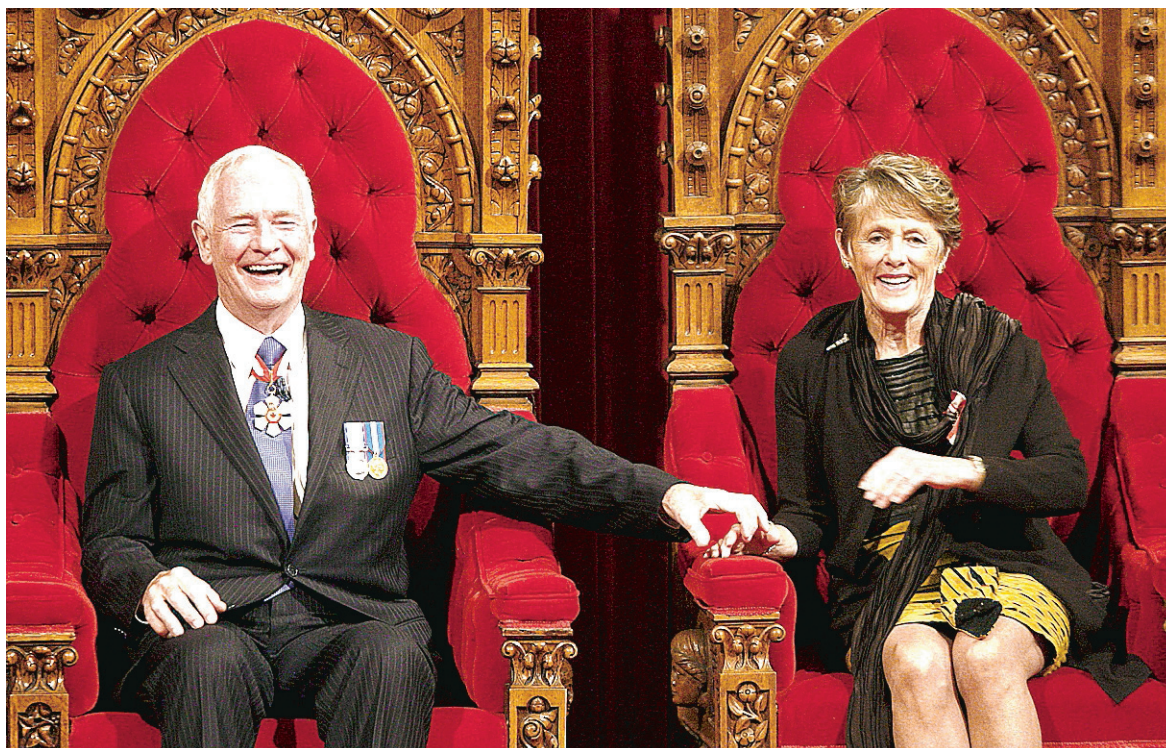
«Selon moi, mon rôle consiste à rassembler les gens de tous les âges et de toutes les origines pour édifier une nation éclairée et bienveillante, une nation qui sera une source d'inspiration non seulement pour les Canadiennes et les Canadiens, mais pour le monde entier», a plaidé M. Johnston, dans un Sénat bondé.

Parmi la foule venue l'accueillir dans ses nouvelles fonctions, les anciens premiers ministres Jean Chrétien, Joe Clark et John Turner étaient présents, de même que l'actuel premier ministre Stephen Harper et plusieurs de ses ministres.

Les chefs libéral et néo-démocrate étaient aussi dans la Chambre haute, de même que l'ancienne gouverneure générale Adrienne Clarkson et la précédente directrice de M. Johnston, Michaëlle Jean.

Aux premiers rangs se trouvaient les cinq filles de M. Johnston, 69 ans, et son épouse Sharon, ainsi que l'une de leurs sept petits-enfants, Emma, qui a envoyé des baisers soufflés à ses grands-parents pendant la cérémonie.

Homme de famille, M. Johnston a d'ailleurs mentionné la sienne à quelques reprises et mis de l'avant trois thèmes qui permettront que la «nation devienne véritablement aussi éclairée et bienveillante que nous le désirons». Et au premier rang, il a



LA PRESSE CANADIENNE

Le nouveau gouverneur général, David Johnston, a souligné qu'après 46 ans de mariage son épouse Sharon était toujours sa meilleure amie, sa source d'inspiration et «le vent dans (s)es voiles».

cité qu'il était «essentiel de soutenir les familles et les enfants».

Puis, ont suivi l'importance d'accroître l'éducation et l'innovation, autres priorités de cet ancien président de l'Université de Waterloo, et d'encourager la philanthropie et le bénévolat.

M. Johnston, qui a fait carrière comme professeur de droit dans plusieurs universités canadiennes a d'ailleurs souligné qu'il souhaitait trouver un moyen, au cours de son mandat, de «chérir nos enseignants».

À l'instar de sa prédécesseure, Michaëlle Jean, M. Johnston a également fait valoir qu'il voulait «rapprocher les générations». M^{me} Jean avait elle aussi insisté sur l'importance de la jeunesse, tout au long de son mandat.

Moments comiques

Si l'ancienne gouverneure générale avait laissé une forte impression au pays, de par sa personnalité et les événements qui ont marqué son règne, la cérémonie d'installation du gouverneur général David Johnston a elle aussi laissé place à quelques moments comiques.

Car tout nouveau à son poste,

M. Johnston n'a notamment pas su quoi faire lorsque le registraire général du Canada — le ministre de l'Industrie Tony Clement — lui a présenté le Grand Sceau du Canada, apposé sur tous les documents d'État. Son aide de camp a dû venir lui expliquer qu'il n'avait qu'à accepter de le confier au ministre, en vertu du protocole.

Puis, au moment de prendre pour la première fois le siège qui lui est réservé au Sénat, M. Johnston est resté surpris de voir sa femme lui faire la révérence. Un épisode qui s'est suivi d'un éclat de rire dans la Chambre haute et d'un baiser entre les époux.

Malgré l'aspect austère d'une cérémonie comme celle de vendredi, le couple vice-royal s'est donc permis quelques moments de tendresse. Lorsque M. Johnston a souligné qu'après 46 ans de mariage son épouse était toujours sa meilleure amie, sa source d'inspiration et «le vent dans (s)es voiles», celle-ci n'a pas pu s'empêcher de se lever de son siège pour mettre la main au dos de son mari.

À leur arrivée devant le parlement, M. Johnston et sa femme, Sharon, ont été accueillis par

la garde d'honneur et une salve d'honneur de 21 coups de feu. Ils se sont par la suite dirigés vers le Sénat, où M. Johnston a été assermenté par la juge en chef de la Cour suprême du Canada, tandis qu'au même moment le drapeau bleu du gouverneur général a été hissé au sommet de la Tour de la Paix.

Le premier ministre Harper a

quant à lui pris la parole quelques minutes avant l'allocution de M. Johnston, en se disant convaincu des qualités qu'il possède pour remplir ses nouvelles fonctions, «puisque, pour la première fois, un comité consultatif expert et non-partisan» a été appelé à participer au choix.

«Tout au long de sa vie, David Johnston a été motivé par la croyance ferme que le service n'est pas seulement une option. C'est un devoir, une obligation du cœur, que l'honneur oblige l'homme à accepter», a plaidé Stephen Harper.

M. Johnston remplace Michaëlle Jean, qui était en poste comme représentante de la reine et commandante des armées depuis 2005.

Avec sa personnalité colorée, M^{me} Jean avait beaucoup fait parler d'elle, au cours de son passage à Rideau Hall, notamment lorsqu'elle a accepté d'accorder une prorogation au premier ministre Harper à deux reprises, en 2008 et 2009.

À la suite de cérémonies qui se sont déroulées hier matin au parlement, M. et M^{me} Johnston ont pris la route vers leur nouvelle résidence, Rideau Hall, en s'arrêtant devant la Tombe du soldat inconnu pour y déposer un bouquet de 13 fleurs, représentant les provinces et territoires du Canada — une étape ajoutée au protocole à la demande du nouveau gouverneur général.

La Presse Canadienne

EN BREF

3 M \$ POUR LA FONDATION MICHAËLLE JEAN



Le gouvernement du Canada a annoncé, hier, l'octroi d'un don de 3 millions \$ à la fondation créée par l'ancienne gouverneure générale Michaëlle Jean. Le premier ministre Stephen Harper a aussi indiqué que le gouvernement versera aussi une contribution équivalente pour chaque dollar de financement privé, jusqu'à concurrence de 7 millions \$ sur une période de dix ans. La Fondation Michaëlle-Jean «utilise les arts et la créativité pour encourager et appuyer des jeunes à l'échelle du Canada en vue de stimuler et d'accroître leur participation civique et d'améliorer leur bien-être». Cet organisme sans but lucratif, basé à Ottawa, a été mis sur pied en 2010.

La Presse Canadienne

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

Êtes-vous convaincu par le projet de Marc Bureau de la construction d'un nouvel aréna au centre-ville de Gatineau ?
Oui 21 % Non 78 % 1463 votes

LE RAPPORT GRÉBER

Relisez tous les textes sur les 60 ans du rapport Gréber et voyez nos photos, cartes et vidéos dans notre dossier.

SOMMAIRE

Actualités	24	Horoscope	A28
Arts	39	Loteries	11
Détente	A28	Nécrologie	50
Économie	A34	Petites annonces	40
Éditorial	22	Sports	55
Forum	23	Statistiques	57

NOUS JOINDRE

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement.1.800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 16h30
Samedi: 7 h — 12 h

Renseignements généraux: 613-562-0111

Publicité (annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 8 h — 12 h

MÉTÉO



Ennuagement.

Météo en détails > 57

Max. 11 Min. 5



merci de recycler ce journal

Explosion du nombre d'employés à Ottawa

Une note de service erronée



FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Les communications de la Ville d'Ottawa ont induit les élus et quelques hauts fonctionnaires en erreur à la suite de la publication dans *LeDroit*, mercredi, d'un article sur la hausse du nombre d'embauches dans la fonction publique municipale.

Dans une note de service envoyée jeudi matin, le chef des communications générales Chris Day a écrit que l'article était «erroné» et que «le personnel de la Ville avait corrigé l'information auprès de la rédaction du *Droit*».

Or, ni la rédaction du journal, ni le journaliste ou le chercheur qui ont signé l'article intitulé *Explosion du nombre d'employés à Ottawa* n'ont été contactés directement par la Ville à ce sujet.

«L'article compare la hausse du nombre d'employés de la fin d'une année à l'été de l'année suivante. Cette information est trompeuse. Le nombre d'employés augmente

toujours durant l'été car la Ville embauche plus de 1800 employés saisonniers à chaque année», a écrit M. Day, un ancien journaliste, puis attaché de presse du ministre fédéral John Baird.

Or, le document obtenu par *LeDroit* en vertu de la Loi sur l'accès à l'information donne bien le nombre d'employés au service de la Ville d'Ottawa au 31 décembre de chaque année depuis 2004, sauf pour l'année en cours.

M. Day a également contacté la station de télévision CTV Ottawa, qui a diffusé un reportage sur le même sujet, mercredi soir, pour exiger une rectification des faits. Le chef des communications de la Ville aurait alors déclaré que la rédaction du *Droit* avait été contactée et s'était engagée à publier un correctif, ce qui est faux.

Les chiffres obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information démontrent que le nombre total de fonctionnaires municipaux a bondi de près de 16% à Ottawa depuis 2006. Au seul chapitre des employés à temps complet, les rangs ont grossi de 10% durant cette période.

Les chiffres avancés par M. Day dans sa note de service diffèrent de ceux obtenus par le quoti-



ARCHIVES PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les chiffres obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information démontrent que le nombre total de fonctionnaires municipaux a bondi de près de 16% à Ottawa depuis 2006.

dien francophone de la rue Clarence. Notre document fait état de 19 391 employés en date du 31 août 2010, dont 12 918 à temps complet. M. Day parle plutôt de 14 759 employés à temps complet, soit 1 841 de plus.

Il a été impossible de parler à M. Day, hier.

La note de service de la Ville précise que 482 des nouveaux emplois créés depuis la fusion, il y a 10 ans, seraient allés à la police. Une autre tranche de 550 embauches serait le résultat du transfert de la gestion des servi-

ces paramédicaux, jadis de juridiction provinciale. La reprise de Para Transpo des mains du secteur privé aurait aussi ajouté 200 employés à la liste de paie.

«La vaste majorité de ces nouveaux employés donnent des services de première ligne que nos résidents utilisent à chaque jour», a ajouté M. Day dans sa note.

En poste depuis 2006, le maire Larry O'Brien a reconnu que son administration avait «perdu le contrôle» sur l'embauche. «La plupart de ces nouveaux employés sont le fruit de mau-

vaises décisions du conseil dans la troisième année de notre mandat, lorsqu'une quinzaine de conseillers ont pris en otage le processus budgétaire», a-t-il martelé lors d'un point de presse, mercredi.

Élu sur la promesse de tenir les cordons de la bourse plus serrés à l'hôtel de ville, M. O'Brien a annoncé, en 2008, l'abolition d'une centaine de postes vacants et congédié deux directeurs municipaux. La même année, la Ville d'Ottawa a embauché plus de 1000 nouveaux employés.

On a du nouveau chez Chartro cet automne!

- Nouveaux projets
 - Nouveaux modèles
 - Nouveaux styles
 - Nouveaux standards améliorés
- Sans oublier notre service réputé!

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



Visitez chartro.ca pour votre chartro 100% personnalisée

Mystérieux accident du 5 juillet à Aylmer

Au moins un coup de feu a été tiré

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le mystérieux accident survenu aux petites heures du matin, le 5 juillet dernier, à Aylmer, a été précédé d'au moins un coup de feu.

C'est ce qui ressort de l'enquête préliminaire de Abdurahman Abdulia Ahmed, 28 ans, le présumé conducteur fautif qui a percuté une voiture taxi à vive allure, à sa sortie du cabaret Le Pink, cet été. Les policiers ont découvert l'arme chargée, un Smith & Weston de calibre .40, sur le banc de la Pontiac Grand Am, qu'il conduisait alors.

Les agents ont découvert une douille correspondant au type d'arme quelques heures après l'impact, près de la scène de l'accident, sur le chemin Aylmer,

non loin du pont Champlain. Une expertise a confirmé que la douille était bien sortie de l'arme retrouvée sur le banc du passager. On ignore toujours pourquoi et comment la balle est partie.

L'enquêteur au dossier a relaté qu'une expertise électronique de la voiture conduite par l'accusé roulait à grande vitesse, 130 kilomètres à l'heure dans une zone de 70. Un automobiliste qui roulait en sens inverse a confié aux policiers qu'il avait évité de justesse la Grand Am, qui zigzaguait entre les voies, vers 2 h 40. L'impact avec la voiture taxi, qui circulait derrière le témoin, a été tel que les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour extirper le conducteur fautif.

La forte odeur d'alcool dans la voiture accidentée a mené à des prises de sang du patient alors dans un état critique. Le résultat

de 266 milligrammes d'alcool par 100 ml de sang lui vaut une accusation de conduite avec les facultés affaiblies.

» EN BREF

POSSESSION DE PORNO JUVÉNILE

Un Ottavien de 28 ans a été accusé de possession de matériel pornographique juvénile, hier. Jami Meralli a été accusé au palais de justice d'Ottawa, à la lumière de renseignements reçus en avril dernier de la part de l'Agence des services frontaliers du Canada. L'enquête a été complétée par l'unité des crimes informatiques et d'exploitation sexuelle d'enfants sur Internet de la Police d'Ottawa.

LeDroit

PORTE OUVERTE
DIMANCHE 3 OCTOBRE DE 14 H À 16 H



Michel Noreau
agent immobilier affilié



Gatineau, 110 Mont-Luc
Super 2 étages très clair, 3 c.c., plafond de 9 pieds, bcp de rangement, vue superbe sur la ville d'Ottawa.
S.I.A. 8351288

819.360.33.33
www.noreau.ca
michel@noreau.ca

RE/MAX RE/MAX (1990) VISION INC.
Courtier immobilier agréé, franchisé, indépendant et autonome de Remax Québec

2354660



AU CENTRE DU FOYER
DE L'OUTAOUAIS

Vous êtes invité à l'inauguration de notre nouvelle salle de montre
CE WEEK-END ON FÊTE !
Profitez de nombreux spéciaux en magasin.
Seulement jusqu'à samedi 17 h.



NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES TAXES
à l'achat d'un foyer ou d'un BBQ



Foyer Napoleon à partir de 2500\$
installation et taxes incluses



10% de rabais
sur tous les manteaux de foyers et accessoires



36 MOIS SANS INTÉRÊT
sur tous les appareils au gaz naturel (par Gazifère)



AU CENTRE DU FOYER
DE L'OUTAOUAIS

Poêles
Foyers
BBQ
Air Climatisé

1193, boulevard Saint-Joseph, Gatineau
819 595-5868
www.aucentredufoyer.com
Tous les détails en magasin.

2350628

radio.ca planeteradio.ca planeteradio.ca plan



Debout la planète
6 h 00 à 9 h 00 avec **André Blanchette**

Ma planète au bureau
10 h 00 à 15 h 00 avec **Karine Lessard**

Le retour du monde
15 h 00 à 18 h 00 avec **Dominique Frégault**

radio.ca planeteradio.ca planeteradio.ca plan

2329629

» EN BREF

DAME DISPARUE

La Police provinciale de l'Ontario (PPO) recherche une dame de 80 ans, disparue depuis dimanche, à Brockville. Valérie Xavier manque à l'appel, alors qu'un jeune de 16 ans est sous surveillance depuis son arrestation dans le véhicule de la disparue, lundi. Son identité ne peut être révélée à cause de son âge, mais les autorités confirment que les deux se connaissent. L'escouade canine, des plongeurs et des agents de la PPO ont organisé des recherches, jeudi, et devaient les poursuivre hier. Le jeune a été accusé de vol de carte de crédit et de vol de plus de 5000\$, cette semaine, à Brockville.

HOMICIDE INVOLONTAIRE

Samira Mohamed Daoud, cette femme de 40 ans qui a happé mortellement un jeune homme de 16 ans le 9 septembre dernier près du 5700, rue Bank, a été inculpée pour homicide involontaire hier, par le Service de police d'Ottawa. La femme, qui faisait déjà face à 11 chefs d'accusation pour cette affaire, dont négligence criminelle ayant causé la mort, conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort et violation des conditions d'une ordonnance de probation, demeure incarcérée. La conductrice avait pris la poudre d'escampette après avoir heurté le cycliste, dont l'identité n'a pas été rendue publique.

PRÉVENTION DES INCENDIES À GATINEAU

Gatineau accueille le 45^e colloque de l'Association des techniciens en prévention des incendies du Québec (ATPIQ), à quelques heures de la Semaine nationale de la prévention des incendies. La Ville invite ses citoyens à visiter la nouvelle caserne du boulevard Gréber, certifiée LEED. Le thème «Le feu brûle, la fumée tue!» sera au centre des activités des corps de pompiers du pays, du 3 au 9 octobre. Les pompiers rappellent l'importance de changer la pile des avertisseurs de fumée à la maison, et de le faire à chaque changement d'heure. Ils recommandent de changer les avertisseurs s'ils ont plus de 10 ans.

LeDroit

 C'EST BON POUR LE MORAL !

Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole@nfc.ca

 Résidence pour personnes retraitées autonomes

chambre à partir de 850\$/mois

PORTE OUVERTE
DIMANCHE 3 OCT. DE 13 H À 16 H
Nouveaux modèles d'appartements et studios

819 663-5736 Naji Kamar, propriétaire
156, Boul. Lorrain, Gat., QC manoirstmarie.com

LASIK MD
VISION

VISION 20/20... MÉDAILLÉE EN 2010!



Joannie Rochette
Médaille de bronze aux Olympiques de 2010 et patiente LASIK MD en 2005

« Pendant des années, j'ai patiné avec la frustration et les désagréments des lunettes et verres de contacts. En 2005, j'ai eu recours au LASIK et les résultats ont été fantastiques. Un grand merci à LASIK MD de m'avoir aidée à forger ma vision olympique! »

Pour en savoir plus sur l'histoire de Joannie, visitez :
www.lasikmd.com/joannie

CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de

490\$ TAXE par œil*

Intralase SBK disponible

Consultation GRATUITE : 613 288-2228
www.lasikmd.com

OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Avec une offre comme celle-ci, il y a de la magie dans l'air



Formule de repas Disney gratuite*

lorsque vous faites l'achat d'un forfait de 4 nuits/5 jours de AAA Vacations® comprenant les billets et l'hébergement dans certains hôtels Disney de catégorie « Moderate ».

Pour la plupart des nuits :

2010 : 03/10-06/10, 22/10, 25/10-28/10, 12/11-18/11, 27/11-29/11 et 10/12-21/12.

2011 : 01/01-05/01, 09/01-13/01, 21/01-03/02, 11/02-17/02, 25/02-03/03, 27/05-02/06 et 19/08-29/09.

1728\$ US pour une famille de quatre personnes* séjournant dans une chambre standard d'un hôtel Disney sélectionné de catégorie « Moderate » pour la plupart des nuits du 2 au 5 janv., du 9 au 13 janv., du 21 janv. au 3 févr. et du 11 au 16 févr. 2011.

Réservez avant le 20/12/10



Les Journées Disney du 12 au 17 octobre

Réservez votre forfait Disney lors de cet événement et obtenez une prime**. Prenez rendez-vous maintenant!



819 778-2225
960, boul. Maloney Ouest, Gatineau
www.caaquebec.com

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000 \$.

Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises. *Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les pourboires et les boissons alcoolisées ne sont pas inclus. Les enfants de 3 à 9 ans doivent choisir le menu pour enfants, lorsqu'il est disponible. Il est possible que certains restaurants avec service à table affichent complet ou aient des disponibilités limitées au moment de l'achat du forfait. **Certaines conditions s'appliquent. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec. ©Disney

 **SUBARU**

VIVEZ L'EXPÉRIENCE OTTO'S

À PARTIR DE **22 819\$**
INCLUANT TRANSPORT, PRÉPARATION ET FRAIS

TAUX D'INTÉRÊT ACHAT OU LOCATION À PARTIR DE **1,9%** PENDANT 24 MOIS



SUBARU IMPREZA 2011

225, ch. Richmond, Ottawa
613 728-5813

OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

Taxes et immatriculation en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voir Otto's Subaru pour les détails.

» À seulement 2 minutes du pont Champlain
» Reconnu pour la qualité de son service
» Plusieurs conseillers bilingues
» 11 véhicules de courtoisie
» 3 Navettes Gatineau/Ottawa

Huguette Koller

LA GRANDE ENTREVUE

DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com

Pour joindre notre chroniqueur : 613-562-7531

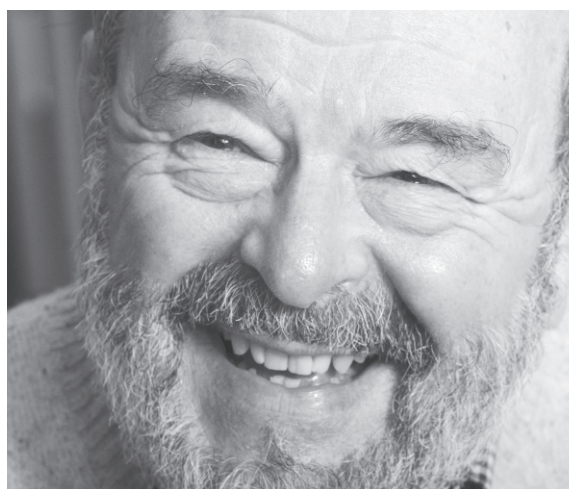
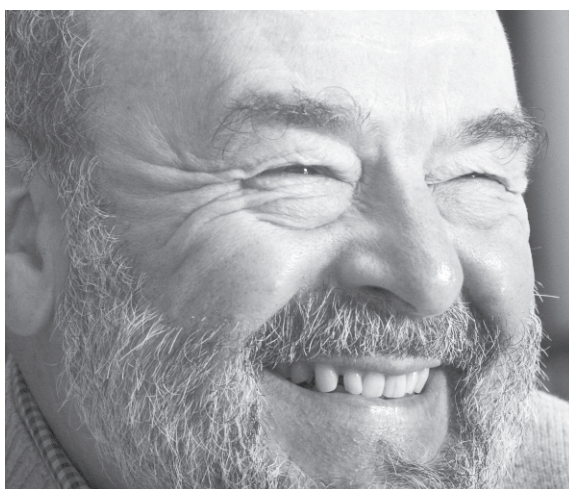
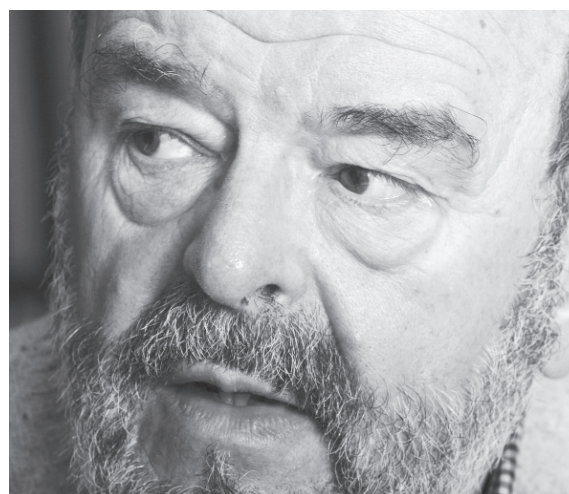


Le nouvel emploi de Jacques Legendre

Le conseiller municipal d'Ottawa, Jacques Legendre, est arrivé dans la capitale nationale en 1955, à l'âge de 12 ans. Avant ça, il vivait dans le bois. Creux en forêt. Quand on lui demande où il est né, il répond à Rouyn-Noranda, en précisant toutefois qu'il n'a jamais vécu à cet endroit. Des explications s'imposent...

«Je suis né à l'hôpital de Rouyn mais je n'ai jamais habité à Rouyn, raconte-t-il. J'habitais un endroit nommé Dozois, dans le Témiscamingue. Et cet endroit était en fait un arrêt sur la voie ferrée. Il n'y avait rien d'autre à Dozois que cet arrêt de train. Mon père avait un commerce de bois et il se servait de cette petite gare pour le transport de son bois. Nous habitons dans le bois, mes parents et moi.

«J'ai passé toute mon enfance en forêt, poursuit-il. Je n'avais aucun copain, aucun voisin. Je demandais toujours à Maman et Papa de me trouver un ami. Je n'avais aucune idée comment me faire un ami. Finalement, quand ma sœur est née — j'avais quatre ans — j'ai cru que c'était un ami que mes parents m'avaient enfin trouvé. Mais j'étais fort déçu! Je leur ai dit: 'Voyons! Comment voulez-vous que je joue avec un bébé. Une fille par surcroît!' C'était toute une déception. J'espère que ma sœur ne m'en veut pas pour ça aujourd'hui», ajoute-t-il en riant.



PHOTOS ETIENNE RANGER, LeDroit

De la physique à la politique

Ses parents ont quitté les boulaux, les écureuils et les loups pour déménager à North Bay, dans le nord de l'Ontario, afin que leurs deux enfants puissent fréquenter l'école élémentaire de cette municipalité. Puis ont suivi des déménagements à Kirkland Lake, à Belleterre, puis enfin à Ottawa, en 1955, où Jacques Legendre a pu poursuivre ses études secondaires au Eastview High School (plus tard renommé l'école secondaire André-Laurendeau, à Vanier). Il a ensuite étudié à l'Université d'Ottawa puis

à l'Université McGill où il a obtenu un doctorat en physique.

De cadet de la forêt à docteur en physique... on ne peut qu'imaginer la fierté de ses parents.

Peu après l'obtention de son doctorat, M. Legendre s'est joint au Conseil national de recherches du Canada (CNRC) où, pendant 23 ans, il a occupé un poste de chercheur dans le domaine révolutionnaire de la fibre optique.

Puis en 1991, changement radical de carrière, il quitte le CNRC et renonce à un salaire qui en ferait saliver plusieurs pour plonger tête première en politique municipale.

«L'idée de poser ma candidature comme conseiller municipal de Rideau-Rockcliffe n'était pas la mienne, dit-il. J'étais impliqué dans l'association des résidents de mon quartier et nous avions un gros dossier à régler, mais le conseiller à l'époque (George Kelly) ne voulait même pas nous rencontrer. Donc, les membres de notre association m'ont poussé pour que je me présente contre ce conseiller.

«Je n'avais jamais même songé à prendre cette route dans ma carrière et l'idée de me présenter me donnait la frousse, admet-il.

Donc j'ai dit non, j'ai continué à dire non, mais les membres de notre association ont continué à me pousser. J'en ai finalement discuté avec mon épouse. C'était une décision très importante puisque nous avons quatre enfants à la maison, dont deux qui étaient toujours au primaire. Et je vous craignais, vous, les journalistes. Je n'avais aucune expérience dans la vie publique. Je craignais pour mes enfants. Si jamais Papa se met les pieds dans les plats, je craignais qu'ils ne soient la cible des moqueries des autres enfants. Mais j'ai obtenu l'appui de mon épouse et

j'ai décidé de me présenter à la toute dernière minute, à la dernière journée possible pour poser sa candidature.»

M. Legendre a gagné son pari en étant élu comme conseiller municipal de Rideau-Rockcliffe en 1991. Trois ans plus tard, il a été élu conseiller de la défunte Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) où il a occupé ce poste jusqu'à la fusion des municipalités, en 2000. Puis, il a été réélu comme conseiller municipal de la nouvelle ville d'Ottawa, un siège qu'il occupe depuis.

Ses plus grandes réalisations? L'obtention d'un centre communautaire multifonctionnel pour son quartier (le Complexe Saint-Laurent), répond-il, et l'adoption, en 1994, d'une politique sur le bilinguisme à la Ville d'Ottawa; une politique qui a été adoptée à nouveau lors de la création de la nouvelle ville d'Ottawa, en 2000.

La retraite

Après 19 ans de carrière en politique, Jacques Legendre a décidé le printemps dernier que l'heure de la retraite a sonné. Lui qui célébrait ses 68 ans jeudi dernier a décidé d'accepter un «emploi» qui lui tient à cœur, c'est-à-dire grand-père à temps plein.

«J'ai quatre enfants, dit-il, deux filles et deux garçons. L'une de mes filles habite à London, en Ontario, et elle est mère de trois enfants. Et mon autre fille habite à Lyon et elle est mère d'un petit bonhomme de trois ans. Mes deux garçons habitent ici dans la région. Donc puisque mes petits-enfants vivent loin d'ici, j'ai besoin de temps pour aller les visiter le plus souvent possible. Je veux faire partie de leur vie et ils sont à un âge où grand-papa is a big deal. Je ne veux pas continuer à travailler jusqu'à ce qu'ils deviennent des adolescents. Je tiens absolument à faire partie de leur enfance et de leur vie. Je veux les voir grandir», conclut Jacques Legendre.

129 km/h plus tard...

17 mai 2010 à 17h35

La vie est si fragile, soyez prudent

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Installation des sièges pour enfants

Bonnet d'âne pour les parents gatinois

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Les parents font piètre figure sur les routes de Gatineau, alors que seulement 41 % d'entre eux installent correctement le siège pour enfants dans leur voiture.

Une autre statistique inquiète la Police de Gatineau: 83 % des sièges ne sont pas adaptés au poids et à la taille des jeunes passagers. L'agente Mélanie Gauthier a apporté de précieuses mises à jour, cette semaine, pour sensibiliser les conducteurs à une plus grande sécurité de leur poupon.

«On demande aux parents de laisser les sièges retournés vers l'arrière plus longtemps, mentionne la policière. Si, par exemple, le constructeur du siège indique que son produit peut rester orienté vers l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne 40 livres, on le fait.»

Cette précaution prévient davantage les blessures en cas d'accident. Un siège retourné vers l'arrière absorbe encore plus l'impact que s'il est dirigé vers l'avant. «La tête, les bras et les jambes vont prendre le coup si le bébé est orienté vers l'avant. Le cou n'est pas encore assez fort à cet âge-là.»

Un autre problème décelé par les policiers est celui des sièges qui



ETIENNE RANGER, LeDroit

L'agente Mélanie Gauthier sensibilise les conducteurs gatinois.

ne sont pas attachés assez solidement sur le banc d'auto. Un enfant devient assez grand pour abandonner son siège lorsqu'il mesure 63 centimètres en position assise (des fesses au sommet de la tête).

La police conseille fortement aux conducteurs impliqués dans un accident — même un accrochage — de changer leur siège d'enfant. On ne sait jamais quelle petite pièce a pu se briser, explique la policière. «On recommande d'acheter du matériel neuf, puisqu'on ne peut pas connaître complètement l'historique du banc usagé. Les sièges d'enfants sont généralement de bonne qualité, peut importe la marque, convient l'agente Gauthier. Il s'agit de s'assurer que l'emballage

est marqué de la feuille d'érable de Transport Canada.

Un enfant de 12 ans et moins ne devrait pas être assis en avant. L'éjection rapide du coussin gonflable (300 kilomètres à l'heure) risque de blesser l'enfant.

Opérations conjointes

Les corps policiers de l'Outaouais uniront leurs efforts cet automne dans diverses opérations conjointes visant à faire respecter le port de la ceinture de sécurité et à limiter la vitesse des automobilistes.

De son côté, la Police d'Ottawa entame le mois d'octobre avec une attention particulière au port de la ceinture et à la bonne utilisation des sièges d'enfants.

AVIS DE NOMINATION



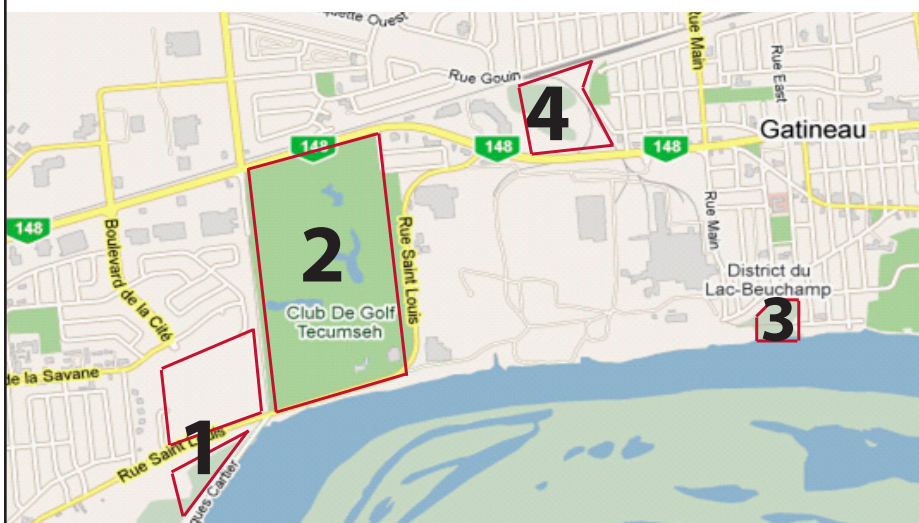
Monsieur Jacques Pronovost, président et éditeur du journal LeDroit, est heureux d'annoncer la nomination de **MADAME MICHELLE O'NEIL** au poste de directrice adjointe des ventes et du Marketing/Développement des affaires.

Madame O'Neil occupait le poste d'adjointe au directeur des ventes et du marketing, développement des Cahiers spéciaux depuis son arrivée au journal LeDroit en 2009.

Madame O'Neil poursuivra le travail amorcé au développement des cahiers spéciaux et s'occupera du développement des affaires pour tous les projets spéciaux du journal LeDroit, des ventes Internet et des autres plateformes électroniques notamment.

LeDroit

Propriétés à vendre, Gatineau, Québec



Terrains bien situés pour développement de qualité

- Emplacement de choix et en bordure de l'eau
- 202 acres au total
- Moins de 3 km à l'est du nouveau centre-ville de Gatineau et Ottawa

pour plus d'information contactez:

Georges Semine
Courtier immobilier agréé
Avison Young Québec Inc.
Agence immobilières commerciale
george.semine@avisonyoung.com
T 514.905.0604 1.877.338.5330

**AVISON
YOUNG**

Solutions immobilières
intelligentes

Université d'Ottawa

Conférence

Equality or Barbarism?

Ed Broadbent

Le jeudi 14 octobre à 20 h

Auditorium des anciens

Centre universitaire Jock-Turcot, 85, rue Université

RSVP en ligne à www.recteur.uOttawa.ca

Le nombre de places est limité.

Renseignements : 613-562-5111

Conférence en anglais



uOttawa

Conférence en études canadiennes Charles R. Bronfman

Recensement

L'IPFPC appuie les libéraux

Le projet de loi des libéraux visant à rétablir le questionnaire détaillé obligatoire du Recensement 2011 a l'appui de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC).

Hier, le président de l'IPFPC, Gary Corbett, a indiqué que le projet de loi représente «une solution raisonnable et pratique» qui permet de régler les préoccupations du gouvernement tout en préservant l'intégrité des décisions prises pour le bien collectif et fondées sur des données fiables. «Le projet de loi réaffirme l'engagement du Parlement vis-à-vis du travail précieux de nos membres professionnels à l'emploi de Statistique Canada», estime M. Corbett.

Il s'agit également, selon lui, «du rejet du principe de l'ingérence politique dans le travail scientifique gouvernemental». Il envoie à tous les scientifiques et professionnels à l'emploi de la fonction publique fédérale «le message que la science doit être inmanquablement au cœur même de saines décisions politiques».

Cette semaine, les libéraux avaient déposé une motion pour le rétablissement du long formulaire de recensement, motion qui a reçu l'appui d'une majorité de députés à la Chambre des communes. Le gouvernement Harper a toutefois annoncé qu'il ne se plierait pas à la volonté de la majorité. Les libéraux espèrent maintenant qu'un projet de loi aura un effet plus dissuasif sur le gouvernement Harper.

LeDroit

» EN BREF

DÉFI ALLAITEMENT

Des mamans d'un peu partout dans le monde se donnent rendez-vous aujourd'hui dans le cadre de l'édition 2010 du Défi allaitement. À Gatineau, la propriétaire du restaurant Savoroso, sur la rue Bellehumeur, en sera à sa deuxième organisation du Défi allaitement. L'an dernier, le Savoroso avait accueilli le Défi à la suite de l'annulation de l'événement aux Galeries de Hull en raison de la pandémie de grippe A(H1N1). À Ottawa, les mamans se donnent rendez-vous au Centre commercial Billings Bridge. La mise au sein est prévue pour 11 h. L'événement a lieu dans le cadre de la Semaine mondiale de l'allaitement maternel, qui se déroule jusqu'au 7 octobre. Le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau inaugurera un salon d'allaitement, lundi, au troisième étage de l'Hôpital de Gatineau. Les autorités recommandent l'allaitement maternel exclusif des poupons jusqu'à l'âge de six mois.

LeDroit

DU 1^{er} AU 3 OCTOBRE**10%****DE RABAIS SUR LES VINS DE 20\$ ET PLUS**

La modération a bien meilleur goût.

EducValcool

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS

**18+**

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. L'offre Obtenez 10% de rabais sur les vins de 20\$ et plus est en vigueur du 1^{er} au 3 octobre 2010 seulement et s'applique uniquement aux bouteilles de vin de 20\$ et plus. Promotion également offerte dans SAQ.COM. Les formats de 3 litres et plus, les coolers, les bières, les colis-cadeaux, les cartes-cadeaux SAQ, les cartes de dégustation et les bons-cadeaux « Les Connaisseurs » sont exclus de cette promotion, ainsi que les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans et plus.

Centre communautaire de Wakefield-La Pêche

La première pelletée de terre est levée

CAROLINE CHRÉTIEN
cchretien@ledroit.com

Dès le printemps prochain, les jeunes de Wakefield et La Pêche — et leurs familles — pourront profiter d'un nouveau centre communautaire.

Une première pelletée de terre symbolique a été levée hier au 38, chemin Valley, lançant officiellement les travaux du projet évalué à six millions de dollars.

Le nouveau centre communautaire contiendra une salle multifonctionnelle, une bibliothèque et un centre pour enfants pouvant

servir lors de camps d'été, par exemple. Ses infrastructures extérieures permettront aux jeunes de patiner l'hiver et de pratiquer la planche à roulette ou le basket-ball l'été.

Le projet a été financé en grande partie par les gouvernements fédéral, provincial et municipal. Le reste des fonds — 5% sont encore à trouver — a été amassé lors de nombreuses collectes de fonds dans la communauté.

De passage, le député de Pontiac et ministre fédéral des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a tenu à témoigner de la passion des gens de Wakefield et La Pêche

pour le projet.

Il s'était par ailleurs déplacé en matinée sur le site du labyrinthe

aquatique Éco-Odyssée, afin de faire l'essai du nouveau guide multimédia permettant de visiter

la flore et la faune du site. Ce guide, de type GPS, a été financé grâce à des investissements fédéraux.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Les travaux de construction du nouveau centre communautaire de Wakefield-La Pêche ont officiellement été lancés hier.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-10-01

Lotto MAX 10 12 13 25 28 29 41 COMPL. (C) 39

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

La Mini Lots Bonis 100 cartes cadeaux Dumoulin de 500 \$ **La Mini** 104967

(non décomposables)

107A766	249A954	420A470	603A925	721A121	880A135
117A097	257A312	425A496	619A818	727A144	882A763
120A037	267A168	442A753	624A704	727A452	884A637
130A653	294A856	474A272	637A181	729A857	889A655
134A430	298A312	483A944	645A501	740A991	918A388
144A703	300A194	493A321	663A958	747A006	926A837
156A714	335A511	498A901	665A174	750A238	927A323
162A636	338A434	531A893	668A594	769A471	932A545
180A675	339A575	533A842	671A135	774A237	942A789
212A457	356A988	539A500	681A743	776A926	948A766
212A465	358A505	553A202	683A691	808A352	952A169
218A655	367A551	554A511	690A909	810A467	952A326
219A646	379A089	559A079	704A030	812A986	969A827
223A194	400A877	569A148	711A780	842A719	975A390
225A530	403A263	573A779	715A857	852A497	983A614
226A267	414A931	577A890	716A683	856A460	997A715

Ebanco 05 14 29 32 35
37 39 40 41 45
46 50 51 57 59
60 63 65 68 69

Quotidienne 3 531
4 2537

Triplex 09 12
15 17 35

Astro Jour - Mois - Année - Signe
12 FÉVRIER 47 VERSEAU **Extra** 9833271

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

40 JOURS DÉTENTE 1 lot de 40 000 \$ **2168432** (décomposable)

1 Mercedes-Benz B200 * **1357590** (non décomposable)

* Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 \$.

1 croisière grand luxe * **1402352** (non décomposable)

* Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 \$.

Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010



DERNIÈRE CHANCE! FIN DE PROJET

PLUS QUE QUELQUES UNITÉS DE DISPONIBLES

Saisissez la chance de vivre dans un domaine enchanteur à proximité de tous les services essentiels.

Les Habitations Bouladier

819.684.0111

habitationsbouladier.com

Bureau des ventes / 76, du Lys, Aylmer

RBQ : 2817-3805-52



Chantal Labrie, du Café 1.2.9, n'accueille que le quart de sa clientèle habituelle depuis le début des travaux.

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Travaux sur la rue Principale, à Aylmer

Des commerçants encaissent des pertes

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Pour une deuxième année consécutive, des commerçants de la rue Principale, dans le secteur Aylmer, font les frais d'importants travaux qui imposent une certaine motivation aux clients en raison des détours.

Chantal Labrie ignore encore si elle aura les reins assez solides pour se remettre de la baisse de revenus encourue pendant les tra-

voux en cours sur la rue Principale, entre Broad et Wilfrid-Lavigne. Ouvert l'an dernier, son restaurant, le Café 1.2.9, n'accueille que le quart de sa clientèle habituelle depuis le début des entraves à la circulation, la semaine dernière.

Lors d'une rencontre organisée par les autorités municipales au sujet de ces travaux de remplacement de conduites d'eau et de réfection de la chaussée, M^{me} Labrie avait obtenu l'assurance que l'entrée menant au stationnement de son restaurant demeurerait en tout temps accessible. «Mais hier [jeudi], c'était complètement bloqué, je n'avais pas accès à mon stationnement», déplore-t-elle. La situation a pu être rétablie en après-midi.

Chantal Labrie avait aussi subi les contrecoups, l'an dernier, des travaux d'envergure sur la section de la rue Principale située juste à l'ouest de la portion actuellement touchée. Se disant aujourd'hui «désespérée», elle comprend tout de même que les travaux doivent se faire et que les ouvriers font tout ce qu'ils peuvent pour limiter les désagréments.

«Hier, c'était complètement bloqué.»

Chantal Labrie, Café 1.2.9

Le président de l'Association des professionnels, industriels et commerçants d'Aylmer (APICA), Richard M. Bégin, a aussi souligné les efforts de l'entrepreneur. «Il a fait tous les efforts possibles pour que ce soit moins nuisible», affirme M. Bégin, donnant en exemple le petit centre commercial du Marché Laflamme, où il y aura toujours au moins une des deux entrées ouvertes pendant les six semaines que doivent durer les travaux.

M. Bégin se réjouissait aussi que les travaux, qui devaient initialement commencer au début août, aient été reportés afin de ne pas nuire à la Fête d'antan, qui avait lieu le 11 septembre.

Financement

Le conseiller du district d'Aylmer, Stefan Psenak, a expliqué qu'il était impossible de réaliser les réfections actuelles au même moment que les travaux complétés l'été dernier. Il s'agit en fait d'une question de subventions.

Selon M. Psenak, la Ville n'a su qu'au début de l'année qu'elle obtenait du financement du Programme de renouvellement de conduites d'eau potable et d'eaux usées (PRECO), qui couvre la moitié de la facture de 2,5 millions\$ des travaux en cours sur les rues Principale et Frank-Robinson. Soulignant lui aussi que «les équipes font de leur mieux pour limiter les inconvénients», il rappelle que «refaire une rue, c'est assez difficile de le faire sans causer de casse-tête aux résidents et aux commerçants».

Ne manquez pas le salon de la gastronomie, des vins et des spiritueux par excellence en Outaouais

ILS SONT ARRIVÉS!
+ de 500 manteaux en inventaire!
KANUK . CANADA GOOSE . QUARTZ NATURE
THE NORTH FACE . VALANGA . PATAGONIA

VIVEZ VERT VIVEZ BLEU

CAMP DE BASE.CA
540, boul. St-Joseph, Gatineau 819 771-2267

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

SAQ présente

Le rendez-vous des saveurs DE GATINEAU

CASINO LAC-LEAMY
Du 1^{er} au 3 octobre 2010

À découvrir également :

- Dégustations de vins, bières et spiritueux
- Ateliers de chefs et démonstrations variées
- Conférences de sommeliers
- Rencontres avec des producteurs
- Concours et surprises

Tarifification :
Passeport 3 jours : 15\$
Disponible en quantité limitée via la Boutique du Casino et les 11 succursales de la SAQ du Grand-Gatineau

Admission (par jour) : 10\$
Dégustations par couponnage en vigueur
Réservé aux 18 ans et plus. Ouvert à tous le dimanche.

Informations : 819-771-3389 • www.RendezVousDesSaveurs.com

CASINO LAC-LEAMY, Ville de Gatineau, Développement économique - CLD Gatineau, axial dev.com, PBC, LeDroit, rockdétente, VOTR, Majic100

Journée internationale des personnes âgées

Donner les moyens de vieillir à la maison

CAROLINE CHRÉTIEN
cchretien@ledroit.com

Le mot d'ordre était le même des deux côtés de la rivière des Outaouais, hier, dans le cadre de la journée internationale des personnes âgées: il faut leur donner les moyens de vieillir à la maison.

«Quand ces personnes commencent à perdre de la mobilité ou la mémoire, on veut pouvoir leur fournir une technologie qui leur permette de retarder le moment d'entrer en institution», affirme le Dr Frank Knoefel, aussi chercheur à l'Institut de recherche Élisabeth-Bruyère.

L'Institut présentait, hier, en collaboration avec la faculté de génie et de design de l'Université Carleton, les résultats d'une expérience réalisée pendant six semaines auprès de 11 person-

nes âgées de l'Hôpital Élisabeth-Bruyère. Des capteurs émettant un signal vocal dès le moment où leur réfrigérateur était ouvert, que ce soit depuis quelques minutes ou pour une période prolongée, avaient été mis en place dans leur appartement. «Je crois que c'est une bonne chose, surtout si l'hôpital améliore le concept», a témoigné l'un des utilisateurs de la technologie à l'essai, André Dupras.

Les prochaines étapes de l'expérience y seront d'ailleurs destinées. «Nous voulons vérifier s'il existe des patrons d'utilisation du réfrigérateur afin de développer un système d'alarme approprié à l'utilisation des personnes âgées», a souligné le Dr Knoefel.

Foire d'information

Du côté de Gatineau, les Habitants partagées de l'Outaouais

avaient organisé une foire d'information au Cégep de l'Outaouais, pendant laquelle les quelque 200 visiteurs à s'y être présentés ont pu découvrir les services qui leur sont offerts dans la région par le biais de kiosques, mais aussi de conférences.

«Le but, c'est de briser l'isolement», a mentionné la directrice générale de l'organisme, Josée Turcotte. Selon elle, la journée internationale des aînés est l'occasion parfaite pour les personnes âgées, mais aussi pour les organismes œuvrant pour leur bien-être, de faire du réseautage.

Le conseiller municipal à la Ville de Gatineau Luc Angers a rappelé que près du quart de la population du Grand Gatineau est âgée de 65 ans et plus. À Ottawa, la population aînée constitue 12% de la population.

SOYEZ PRÊTS, C'EST LA LOI!

Rabais
30\$
à 70\$

Le jeu de 4 pneus

GOODYEAR NORDIC*	Prix cour., ch.	Prix de solde, ch.
P175/70R13 82S	79,99\$	72,49\$
P175/65R14 81S	94,99\$	84,89\$
P195/65R15 89S	112,99\$	100,49\$
P205/70R15 95S	112,99\$	100,49\$
P215/65R16 98S	136,99\$	121,99\$
P205/55R16 89S	136,99\$	121,99\$
P225/60R17 98S	169,99\$	152,49\$

* Autres dimensions en magasin

NORDIC **GOODYEAR**

<p>PLAQUETTES DE FREINS</p> <p>à partir de</p> <p>99\$</p> <p>INSTALLATION INCLUSE inspection des freins gratuite sur la plupart des véhicules. Taxes en sus.</p>	<p>TRAITEMENT ANTI-ROUILLE COMPLET</p> <p>20\$ de rabais</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne coule pas • Neutralise la rouille existante • Excellente résistance à l'eau <p>Contactez nous pour prendre rendez-vous.</p> <p>Expiration : 30 octobre 2010</p>
--	---



Détails chez les Canadian Tire participants

CANADIAN TIRE

HULL, 355, BOUL. DE LA CARRIÈRE
819 770-7920

GATINEAU, 700, BOUL. MALONEY OUEST
819 246-1668

AYLMER, 171, RUE PRINCIPALE
819 684-0660

BUCKINGHAM, 170, CH. LÉPINE
819 986-3338

POUR VOTRE SANTÉ...



Echinaforce – Vogel

Protège contre les rhumes et les virus, naturellement. Réduit les risques d'attraper un rhume de 65%!

50 ml - 18,85\$
en spécial :

13,99\$



Spray pour le Mal de Gorge – Vogel

Quand le simple fait d'avaler est douloureux, pulvérisez la douleur avec le spray pour le mal de gorge!

30 ml - 14,99\$
en spécial :

11,29\$



Supreme Collagen - Medelys

Collagène + Glucosamine + Chondroïtine + MSM - La formule la plus concentrée et complète sur le marché pour la santé articulaire!

500 ml - 64,99\$
en spécial :

49,99\$

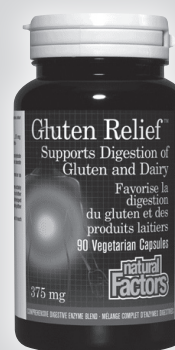


B Stress & Rhodiola - Sisu

Pour une protection complète du système nerveux, additionné de Rhodiola, une excellente plante adaptogène!

150 caps. - 27,99\$
en spécial :

24,99\$



Gluten Relief – Natural Factors

Un mélange d'enzymes efficace pour la digestion du gluten et des produits laitiers. Réduit les allergies alimentaires et les maladies telles que le Celiac.

90 caps - 24,99\$
en spécial :

21,97\$

LA BOÎTE
à grains
SANTÉ ALIMENTATION
PRODUITS NATUREL ET BIOLOGIQUES
www.laboiteagrains.com

325, Boulevard Gréber
(Coin La Gappe)
Gatineau, Tél. : 819 243-3002

581, Boulevard St-Joseph
Hull, Tél. : 819 771-3000

Spéciaux valides jusqu'au 31 octobre 2010

2348734

DODGE

Jeep



RAM

#1

KOLLBEC



LE FINANCEMENT
CHOIX DU
CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE
PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE
LE VÉHICULE APRÈS 36 MOIS



CARAVAN 2010

18 495\$
+ 1 400\$ transport
+ 100\$ taxe d'accise

Ens. 24F, automatique, V6,
gr.élect., régulateur de vitesse,
banquette arrière «stow n'gow».

19 995\$



JOURNEY 2010

17 995\$
+ 1 400\$ transport
+ 100\$ taxe d'accise

Ens 22F, automatique,
climatiseur, gr. élect.

19 495\$

Financement
à partir de
0%
pour 36 mois

ou

3%
jusqu'à 84 mois
taux préférentiel
variable



LE TOUT NOUVEAU
GRAND CHEROKEE 2011

37 995\$
+ 1 400\$ transport
+ 100\$ taxe d'accise

39 495\$



RAM 1500 SXT 4X4 2011

26 495\$
+ 1 400\$ transport
+ 100\$ taxe d'accise

Ens 24A + agr,
automatique, V8, gr. élect.

28 495\$

Ouvert les samedis 10 h à 17 h

KOLLBEC



GATINEAU



812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-1414 • kollbec.com • 866 568-1414

Droits de pneus, frais d'enregistrement, options en sus. (Photos à titre indicatif seulement.)

24/7

De l'aide pour une jeune femme atteinte d'un cancer

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Stéphanie Lanctôt, cette Ottavienne de 25 ans atteinte d'un cancer du col de l'utérus, bénéficiera de la générosité d'entrepreneurs de la région grâce à une campagne de financement organisée par les propriétaires du magasin Gendron Antiques à Stittsville.

En juin dernier, lors du Week-end pour vaincre les cancers féminins, M^{me} Lanctôt, une jeune enseignante du secteur Orléans, avait lancé un cri du cœur afin d'amasser des fonds pour pouvoir poursuivre ses traitements à Toronto et aux États-Unis. Son message a été entendu par les parents d'une amie, Mark et Lyne Gendron, qui organiseront un « marathon de décoration », le 20 octobre. « Vingt-quatre décorateurs et décoratrices seront au magasin et offriront des séances de consultation à 20 \$ pour 20 minutes. Des pâtisseries seront également en vente. Tous les fonds recueillis iront à Stéphanie. Nous tenons vraiment à ce qu'elle puisse poursuivre ses traitements et vaincre sa maladie », souligne Lyne Gendron.

La journée sera divisée en trois

blocs, soit de 10 h à 12 h, de 13 h à 15 h et de 19 h à 21 h. « On invite les gens à prendre plusieurs séances de 20 minutes et même à consulter différents décorateurs », explique M^{me} Gendron.

La liste des décorateurs est disponible sur le site www.gendronantiques.com ou en appelant directement au magasin au 613-831-2186. Les réservations sont obligatoires.

Boutique

Agathe L'Amour
pour Elle

★ **Liquidation**
50% de 50%
(194 Boul. St-Joseph, Gatineau)

★ **Venez voir nos nouvelles collections automne/hiver**
(131 Boul. St-Joseph, Gatineau)

★ **Défilé de mode le 2 octobre à 19 h 30 à la maison du citoyen**
Billet 30 \$
(25, rue Laurier, Gatineau)

RSVP : 819-770-5434 p.2

Informez-vous au
819 770-5434 poste 2



Ferme Rouge
Restaurant Spectacles

Concert privé avec Martin Deschamps, en collaboration avec la Ferme Rouge, le 28 octobre prochain.
Réservez tôt!!!

- JUSQU'À 15 CHANTEURS ET DANSEURS TOUS LES SOIRS
- SPÉCIALITÉS CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
- BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ ET SPECTACLES
- CHOIX DE MENUS POUR ENFANTS
- PRIX À PARTIR DE 15 \$
- 500 PLACES POUR VOUS ACCUEILLIR

LANGOUSTINES À VOLONTÉ ET SPECTACLE
22.95\$ par personne
Rég.: 38,95\$
Non valide le samedi.
COUPON VALIDE POUR 4 PERSONNES
Présentez ce coupon lorsque vous commandez. Ne peut être jumelé à d'autres offres. En vigueur jusqu'au dimanche 10 octobre 2010.

BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ ET SPECTACLE
25.95\$ par personne
Rég.: 34\$
Non valide le samedi.
COUPON VALIDE POUR 4 PERSONNES
Présentez ce coupon lorsque vous commandez. Ne peut être jumelé à d'autres offres. En vigueur jusqu'au dimanche 10 octobre 2010.

Pour réservation : 819 986-7013
restaurant@fermerouge.ca

1957, ROUTE 148, GATINEAU, QUÉBEC

UN WEEK-END DE NOUVEAUTÉS!

EN PRIMEUR, venez découvrir les nouvelles collections de l'automne 2010!



Économisez 400\$

sur un ensemble sofa et causeuse inclinable.



Épargnez 550\$

sur un ensemble de salle à manger.
(une table, 4 chaises droites et 2 chaises Capitaine)



Seulement 699\$

pour un fauteuil inclinable Morgan
disponible en trois coloris : cerise, épice et écorce.

La
Détente

LABOY
Studio du Confort

25, De La Savane, Gatineau 819 246-2100

ÉLECTIONS À OTTAWA PORTRAIT DE QUARTIERS

Innes, le fief de Rainer Bloess

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) a été contraint d'annuler le débat électoral qui était prévu, la semaine prochaine, entre les candidats dans le quartier Innes, à Ottawa.

Semble-t-il que deux des quatre candidats aux élections municipales du 25 octobre n'ont pas donné suite à la demande du MIFO et qu'un troisième voulait avoir recours à un interprète. Le seul qui était prêt à monter sur le ring était le conseiller sortant du quartier, Rainer Bloess.

L'élue francophile représente le quartier depuis 1994, d'abord au sein de l'ex-municipalité de Gloucester et ensuite pour la grande ville. Aux dernières élections, il a récolté 84 % des suffrages.

«Je veux continuer à travailler pour améliorer mon quartier. Beaucoup de travail a été accompli, mais il reste encore beaucoup à faire», a déclaré M. Bloess au *Droit*.

Le quartier Innes, c'est le boulevard Saint-Joseph à l'entrée ouest d'Orléans. C'est aussi le

chemin Innes et ses magasins à grandes surfaces et des quartiers résidentiels comme Blackburn Hamlet. Et comme tous les secteurs situés à l'est du centre-ville, le quartier est aux prises avec d'importants problèmes de congestion routière.

La question des transports

«J'ai toujours dit que le train léger devait aller d'est en ouest pour résoudre le problème de la congestion au centre-ville. Ça prend un train et ça prend un tunnel», a indiqué M. Bloess.

M. Bloess reconnaît que l'avènement du train léger n'est pas pour demain dans l'est d'Ottawa. Entre-temps, il souhaite continuer à bonifier le transport par autobus. Il cite en exemple le circuit 94 d'OC Transpo, qui est passé d'un circuit à sens unique aux heures de pointe à un circuit à part entière.

Le parachèvement vers l'est du chemin Hunt Club est également une priorité pour M. Bloess. Le conseiller souhaite voir l'important boulevard urbain du sud d'Ottawa traverser l'autoroute 417 et rejoindre le chemin Innes à la hauteur du chemin Ander-



Le nouveau rond-point à l'angle des boulevards St-Joseph et Jeanne-D'Arc est un exemple d'amélioration que Rainer Bloess souhaite continuer à apporter s'il est réélu dans Innes.

son. Il promet de faire pression sur Queen's Park pour obtenir le financement pour un nouvel échangeur sur la 417.

Lui-même adepte du vélo, M. Bloess reconnaît que les pistes cyclables manquent dans son quartier et, de façon générale, dans l'est de la ville. Il voit le prolongement vers l'ouest du

sentier cyclable des Comtés unis de Prescott et Russell comme une première étape. Les travaux de 2,5 millions\$ doivent débiter sous peu.

Toujours au chapitre du transport, Rainer Bloess est un ardent défenseur du tracé de l'île Kettle pour la construction d'un futur pont interprovincial. Pour lui,

il est inconcevable que ce pont soit construit plus à l'est, à l'île Lower Duck.

«Les études qui ont été faites jusqu'à présent ont toujours identifié l'île Kettle comme le meilleur corridor pour un pont. S'il était construit à l'île Lower Duck, non seulement il amènerait encore plus de congestion sur la route régionale 174, mais il viendrait détruire une partie de la Ceinture de verdure», de signaler M. Bloess.

Le conseiller sortant veut finalement encourager plus de petites entreprises à venir s'établir dans ce qu'il appelle «le cœur d'Orléans». Il s'agit, dit-il, d'un bon moyen de dynamiser sa communauté tout en réduisant la pression sur la 174 et le Queensway en heure de pointe.

M. Bloess devra défendre son titre contre Roger Furmanczyk, un fonctionnaire à la retraite mécontent de la qualité des services municipaux. Un autre fonctionnaire, Christopher Faser, aimerait voir la Ville d'Ottawa consulter davantage ses résidents. Cet enjeu préoccupe également Keith Jansa, qui n'habite toutefois pas le quartier.

Innes est à 30 % francophone.

Dans Knoxdale-Merivale

Une dizaine de prétendants au siège de Gord Hunter

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Les électeurs de Knoxdale-Merivale vont avoir droit à une lutte comme ils n'en ont pas vu depuis longtemps. La retraite du conseiller Gord Hunter a motivé une dizaine de candidats à briguer les suffrages dans le

quartier de l'ouest d'Ottawa, en vue des élections municipales.

Doyen du conseil municipal, M. Hunter a été élu pour la première fois en 1980 au conseil de l'ex-municipalité de Nepean. Réélu parfois sans opposition, il a vu son appui osciller entre 71 % et 85 % des voix depuis 10 ans.

Sous l'égide de M. Hunter, le quartier a connu une croissan-

ce sans précédent. Il a vu les commerces se multiplier sur le chemin Merivale et le parachèvement vers l'ouest du chemin Hunt Club.

Le nom de James Dean semble ressortir de la mêlée de candidats qui souhaitent reprendre le flambeau dans Knoxdale-Merivale. Seul adversaire de M. Hunter aux dernières élections, le

candidat avait alors remporté 22 % des voix. M. Dean rêve notamment de créer des villages urbains auxquels les résidents pourraient s'identifier. Il est également un ardent défenseur du train léger et du projet de tunnel au centre-ville.

L'avocat d'allégeance néo-démocrate Rod Vanier est aussi dans la course. Le candidat

souhaite voir la Ville financer ses projets majeurs au fur et à mesure que l'argent est disponible, comme le faisait Nepean à l'époque.

Parmi les huit autres candidats, on retrouve Fred Ennis, l'ancien chroniqueur de l'*Ottawa Sun* attitré aux affaires municipales. Knoxdale-Merivale compte environ 6 % de francophones.

uqo.ca/distinctions

APPEL DE CANDIDATURES

VOUS CONNAISSEZ DES PERSONNES D'ACTION
QUI CONTRIBUENT DE FAÇON EXCEPTIONNELLE
AU DÉVELOPPEMENT ET AU RAYONNEMENT DE
NOTRE MILIEU RÉGIONAL?

Témoignez-leur votre admiration en soumettant leur candidature à l'une des distinctions de l'UQO 2011.

- > Médaille Gérard-Lesage
- > Grand diplômé – volet carrière
- > Grand diplômé – volet relève

PÉRIODE DE MISE EN CANDIDATURE

Début : 20 septembre 2010
Fin : 15 novembre 2010, 16 h 30

POUR PLUS D'INFORMATION
consultez le uqo.ca/distinctions ou communiquez avec nous au 819 595-3900, poste 3973 ou 1 800 567-1283, poste 3973

2330963



PHOTO COURTOISIE

Partis de Gaspésie le 6 septembre dernier, Nathalie Tremblay et Daniel Doiron sont arrivés chez eux, à Val-des-Monts, le 22 septembre dernier.

Un périple de 2270 km

De la baie des Chaleurs à Val-des-Monts en VTT

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Nathalie Tremblay et Daniel Doiron aiment l'aventure.

Au début du mois de septembre, ils ont traversé le Québec en véhicule tout-terrain (VTT), ces engins à quatre roues aussi appelées *quad*.

Ils sont partis de New-Richmond, dans la baie des Chaleurs, en Gaspésie, le 6 septembre pour arriver à leur domicile de Saint-Pierre de Wakefield, à Val-des-Monts, le 22 septembre, au terme d'un périple de 2270 km à travers la forêt.

«Nous sommes certains d'être les premiers à avoir effectué un tel périple car nous avons fait beaucoup de recherches en planifiant notre voyage et les gens que nous avons consultés nous ont dit que ça ne se faisait pas. Mais nous étions certains que c'était possible et nous avons utilisé uniquement des sentiers où les VTT ont le droit de passer ou des chemins forestiers où nous avons aussi le droit de circuler. Il a fallu faire transporter les véhicules à trois reprises pour respecter la loi», a expliqué M^{me} Tremblay.

À la découverte de paysages

Le couple fait des randonnées en VTT depuis trois ans. Ils ont été de grands adeptes du canot-camping durant plusieurs années, mais ils avaient le goût d'un mode de transport leur permettant d'entrer plus profondément en forêt pour observer de nouveaux paysages.

Avec tous les sentiers de *quad*, les chemins forestiers et autres, la forêt québécoise est sillonnée de routes. Il y a moyen de passer un peu partout, explique M. Doiron. «Ça nous a permis d'aller plus loin. [...] C'est dommage que les véhicules fassent autant de

bruit, car on n'entend rien. Mais lorsqu'on arrête pour admirer la nature, on coupe le moteur et on enlève nos casques», explique M. Doiron.

Après deux ans de recherches et de fréquents contacts avec des responsables de clubs de VTT un peu partout au Québec, M^{me} Tremblay et M. Doiron sont partis en camion, vers New-Richmond, où habite la mère de M^{me} Tremblay.

Au volant de leurs véhicules tout-terrain, ils ont traversé la péninsule gaspésienne pour se rendre au traversier de Matane.

De Baie-Comeau sur la Côte-Nord, ils se sont enfoncés dans la forêt vers le nord, puis vers le sud-ouest et l'ouest, pour atteindre le bout du lac Saint-Jean, à Dolbeau-Mistassini.

«Tout au long de notre périple, nous avons rencontré des gens très sympathiques et accueillants. C'est incroyable de voir l'accueil que nous avons reçu des chasseurs, pêcheurs et travailleurs forestiers. Les gens ne croyaient pas qu'il était possible de passer de la Côte-Nord au Lac-Saint-Jean», d'ajouter M. Doiron.

Leur périple les a ensuite menés au sud du réservoir Gouin, en Haute-Mauricie, puis à Parent, à Ferme-Neuve et Mont-Laurier, pour revenir à la maison par la vallée de la rivière du Lièvre et les sentiers de Denholm et Val-des-Monts.

Tout au long de leur voyage, Nathalie Tremblay et Daniel Doiron ont pu admirer de très beaux paysages.

Leur coup de cœur: la rivière Péribonka, qu'ils ont longée sur une bonne distance.

Loin d'être satisfaits, les deux aventuriers rêvent déjà d'une nouvelle escapade.

Et maintenant qu'ils ont traversé le Québec, ils ont le Canada dans leur mire.

» EN BREF

LE COLLÈGE HERITAGE APPUIE L'UQO ET LE STATUT PARTICULIER

Le conseil d'administration du collège anglophone Heritage s'est prononcé en faveur d'un statut particulier pour le milieu de l'enseignement supérieur de l'Outaouais québécois, comme le demande l'Uni-

versité du Québec en Outaouais. Les trois institutions postsecondaires de l'Outaouais avaient déjà fait front commun sur le sujet en 2003. L'octroi d'un statut particulier permettrait ainsi aux institutions postsecondaires de l'Outaouais d'offrir des programmes plus concurrentiels, estime le collège.

LeDroit

C'est si simple chez **Boulevard**

Cadillac Chevrolet

- ✓ **CHOISISSEZ VOTRE CAMION**
- ✓ **PAIEMENT TOUT INCLUS**
- ✓ **0\$ COMPTANT**



#B100268

SILVERADO CABINE RÉGULIÈRE 2010

139\$[†] /AUX 2 SEM. **0\$ COMPTANT**
TAXES INCLUSES

**SANS
FRAIS
OBTENEZ**

- Doublure de caisse
 - Garde boue
 - Verrouillage de la caisse et des roues
- À l'achat d'un camion



#B100178

Silverado cabine allongée

4X4 2010

p.d.s.f. ~~39 905\$~~

28 780\$* ou **198\$[†]** /aux
2 sem.

TAXES INCLUSES



#B100304

Silverado Crew Cab

4X4 2010

p.d.s.f. ~~41 530\$~~

30 780\$* ou **211\$[†]** /aux
2 sem.

TAXES INCLUSES

Boulevard
Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

819 777-2731

www.boulevardgm.com

*+ taxes et immatriculation.

† aux 2 sem., 84 mois, tout inclus, 0\$ comptant, taux de 3.0% variable.

2354573

» EN BREF

ÉLECTIONS AU RSSFEO

Des élections pour combler les 15 postes au sein du conseil d'administration du Réseau des services de santé en français de l'est de l'Ontario (RSSFEO), qui agit à

titre d'entité de planification des soins de santé pour l'Est ontarien, ont été tenues cette semaine. Ce conseil compte huit membres individuels, soit Lucien Bradet, Mariette Carrier-Fraser et Pierre Dadjo de la région d'Ottawa,

Nicole Lafrenière-Davis, Josée Laramée et Denis Vaillancourt de Prescott et Russell, de même que Micheline Ouelette (Stormont, Dundas et Glengarry) et Annie Thibault (Kingston - Mille-Îles). Personne ne s'est porté candidat

pour représenter Renfrew. Les postes «corporatifs» sont allés à Elizabeth Rae, de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, Pierre Périard, du Centre de services Guigues, Nicole Robert, du Service communautaire de géron-

to-psychiatrie d'Ottawa, Michel Tremblay, de l'Équipe de santé familiale communautaire de l'est d'Ottawa et Frédéric Thibault-Chabot, de La Cité collégiale. Le poste de représentant des Maisons de soins de longue durée n'a pas été comblé. Un comité de mise en candidature sollicitera des candidats de la communauté afin de combler les deux postes.

CONSULTATION

VIRTUELLE À L'UD'O

L'Université d'Ottawa lance une consultation virtuelle au sujet de la création du carrefour sur l'engagement communautaire Au service du monde. La consultation vise à établir la mission et les valeurs du centre. Tant les étudiants que les employés sont invités, jusqu'au 5 octobre, à prendre part à cette consultation à l'adresse Internet www.consultation.uottawa.ca/fr. Selon l'université, le centre Au service du monde «rassemblera divers programmes pour offrir aux membres de la communauté universitaire d'innombrables possibilités de bénévolat, de stages internationaux, de projets de recherche et d'apprentissage par l'engagement communautaire».

CONCOURS D'«APPS»

La Ville d'Ottawa lance un concours visant la création d'applications pour ordinateurs ou téléphones intelligents, comme le Blackberry et le iPhone. Ces applications devront permettre aux résidents et visiteurs de la capitale d'obtenir un maximum d'informations sur la Ville et ses services, peu importe où ils se trouvent. En mai, l'administration municipale a ouvert sa base de données au grand public. Le concours AppspourOttawa s'adresse aux résidents de l'Ontario. Les critères sont l'utilité, l'inventivité, l'originalité ainsi que la facilité d'accès et la convivialité. L'évaluation des applications aura lieu du 4 au 28 janvier 2011. Le public peut voter sur Internet au www.appspourottawa.ca. Les gagnants se partageront des prix en argent totalisant 50 000 \$.

LeDroit

NOUS AVONS ACHETÉ 800 SPAS EN SURPLUS D'INVENTAIRE DE NOS FOURNISSEURS. NOUS VOUS LES OFFRONS À DES PRIX ENCORE JAMAIS VUS

Blitz SPAS

A PLEIN CAMION

* RIEN À PAYER AVANT AVRIL 2011

** LIVRAISON GARANTIE DANS LES 48 HEURES

ROYALE ETS
78 x 78 x 34 po

PRIX SUGGÈRE 8 999⁰⁰
VOUS ÉCONOMISEZ 4 700⁰⁰

COUVERT
2 POMPES
CHUTE D'EAU
LUMIÈRE DEL
OZONATEUR



4 299⁰⁰

AEROMAAX 3000
84 x 84 x 35 po

PRIX SUGGÈRE 7 799⁰⁰
VOUS ÉCONOMISEZ 2 500⁰⁰

COUVERT
CASCADE ILLUMINÉE
ENSEMBLE D'ÉTOILES



5 299⁰⁰

HERITAGE II
92 x 92 x 38 po

PRIX SUGGÈRE 13 299⁰⁰
VOUS ÉCONOMISEZ 7 000⁰⁰

COUVERT
2 POMPES 6 HP
CHUTE D'EAU
LUMIÈRE DEL
OZONATEUR



6 299⁰⁰

J-270/J-280
91 x 91 x 37 po

PRIX SUGGÈRE 10 999⁰⁰
VOUS ÉCONOMISEZ 3 700⁰⁰

COUVERT
CHUTE D'EAU
LUMIÈRE DEL

En exclusivité



7 299⁰⁰

J-355/J-365
91 x 84 x 38 po

PRIX SUGGÈRE 11 999⁰⁰
VOUS ÉCONOMISEZ 3 400⁰⁰

COUVERT
CHUTE D'EAU

En exclusivité



8 299⁰⁰

CAMEO/OPTIMA
89 x 89 x 37,5 po

PRIX SUGGÈRE 13 299⁰⁰
VOUS ÉCONOMISEZ 4 000⁰⁰

COUVERT
CHUTE D'EAU
ET ÉCLAIRAGE

Sundance Spas

9 299⁰⁰



CLUB PISCINE

SUPER Fitness
Piscines • Spas • Meubles de jardin • Fitness • Billard
www.clubpiscine.ca

Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 17 octobre 2010 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. * La promotion est applicable seulement sur les spas. Sujet à l'approbation du crédit. Seules les taxes sont payables à l'achat. Les intérêts ne courent pas durant cette période. Voir détails en magasin. ** Livraison garantie dans les 48 heures après l'approbation du crédit, sur les spas en inventaire seulement.

GATINEAU 550, boul. La Gappe • 819.568.1491 | NEPEAN 285, chemin Hunt Club Ouest • 613.274.7665 | ORLÉANS 1887, boul. St-Joseph • 613.837.6777



ANDRÉ AUDETTE
Technologie avancée

Orthèse plantaire
de contrôle posturale

Pour :

- Fasciite plantaire
- Epine de Lenoir
- Hallux valgus (oignon)
- Orteils marteau
- Déviation des pieds
- Pronation
- Métatarsalgie
- Névrome de Morton

87, boul. St-Rymond, Hull
819 777-2833

Masson-Angers et Buckingham

Définir un plan de match

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Pedneaud-Jobin.

Un document de travail faisant un portrait de la situation actuelle sera rendu public, début octobre, et servira de base aux discussions.

Le conseiller de Masson-Angers, Luc Montreuil, a également participé à l'organisation du forum, tout comme la Corporation de développement communautaire Rond-Point, le centre Action générations des aînés de la Vallée de la Lièvre, la corporation des loisirs de Masson-Angers et le Regroupement des gens d'affaires de la Basse-Lièvre.

Les citoyens, organismes et commerçants intéressés à participer au forum peuvent s'inscrire sur www.portailbuckingham.com ou encore en téléphonant au 819-281-2060.

Les gens de Masson-Angers et Buckingham sont invités à venir faire le point sur l'avenir de leur communauté lors d'un forum qui se tiendra le 30 octobre au centre communautaire de Buckingham.

Des enjeux comme le logement, le transport, la vie communautaire, les sports et loisirs ainsi que la vie économique seront abordés au cours de cette journée.

«L'idée, c'est de faire le point pour en venir à mieux définir les priorités de l'Est de la Ville de Gatineau et d'en ressortir avec un plan de match pour les années à venir», a expliqué le conseiller du district de Buckingham, Maxime

» EN BREF

LE PARC DE LA GATINEAU TOUT EN COULEURS

Malgré la pluie des derniers jours, de nombreux arbres conservent leurs feuilles colorées. La Commission de la capitale nationale invite les résidents et les visiteurs à vivre la magie des couleurs dans le parc de la Gatineau, du 2 au 17 octobre. Baladez-vous à vélo ou à pied le week-end, ou optez pour une visite en semaine pour jouir de la tranquillité qu'offre le parc. Au lac Philippe, au Camp Fortune ou au domaine Mackenzie-King, vous pourrez admirer les couleurs dans un décor pittoresque. Des activités pour toute la famille sont prévues au Centre des visiteurs. C'est aussi là que débutent les visites guidées. Renseignements : 819-827-2020 ou www.capitalecanada.gc.ca.

LeDroit

SE COIFFER SOI-MÊME
N'A JAMAIS ÉTÉ SI FACILE.

Collection
vie

SE COIFFER À LA MAISON
PAS DE QUOI S'ARRACHER
LES CHEVEUX!

LUC VINCENT
LA PRESSE

LES ÉDITIONS
LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

Avis public

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

TERRAINS DE VILLÉGIATURE OFFERTS EN LOCATION ET EN VENTE PAR TIRAGE AU SORT DANS LA RÉGION DES LAURENTIDES

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) offre à la population la possibilité de participer à des tirages au sort pour l'attribution de 31 terrains de villégiature offerts en vente et de 2 terrains offerts en location par bail renouvelable annuellement. D'une superficie moyenne de 4 000 m², ces terrains sont majoritairement semi-riverains, boisés et accessibles par voie terrestre, sauf exception.

Le locataire ou l'acheteur devra, au moment de la construction de bâtiments, se conformer aux normes et règlements en vigueur dans la MRC ou dans la municipalité concernée.

Code de tirage	Nom du tirage	Secteur	Zec	Nombre de terrains	Location ou vente
TE1501	Lac de la Décharge (semi-riverain)	Municipalité d'Amherst	-	2	Loyer annuel 599 \$
TE1502	Lac Long (semi-riverain)	Municipalité de Notre-Dame-du-Laus	-	3	Prix de vente De 19 169 \$ à 21 568 \$
TE1503	Grand Lac du Cerf (semi-riverain)	Municipalité de Lac-du-Cerf	-	1	Prix de vente 19 914 \$
TE1504	Grand Lac du Cerf	Municipalité de Lac-du-Cerf	-	1	Prix de vente 87 365 \$
TE1505	Lac Major	Municipalité de Ferme-Neuve	-	3	Prix de vente De 33 832 \$ à 37 245 \$
TE1506	Lac des Cornes (semi-riverain)	Municipalité de Chute-Saint-Philippe	-	14	Prix de vente De 9 030 \$ à 15 802 \$
TE1507	Lac aux Bouleaux (riverain et semi-riverain)	Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles	-	5	Prix de vente De 26 498 \$ à 26 531 \$
TE1508	Rivière du Lièvre	Municipalité de Notre-Dame-de-Pontmain	-	1	Prix de vente 33 862 \$
TE1509	Chemin du 8 ^e - Rang Nord (non riverain)	Municipalité de Mont-Laurier	-	3	Prix de vente De 17 864 \$ à 17 944 \$

Des terrains sont aussi offerts par tirage au sort dans les régions suivantes : Saguenay-Lac-Saint-Jean, Outaouais, Abitibi-Témiscamingue et Côte-Nord.

INSCRIPTION ET TIRAGES AU SORT

Inscription : 2 au 31 octobre 2010

L'inscription peut être effectuée :

- en ligne, à partir du formulaire d'inscription accessible à l'adresse www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/tirageausort/ ou,
- par la poste, tel qu'il est indiqué sur le formulaire d'inscription officiel qu'on peut se procurer dans tous les bureaux des directions générales du MRNF en région, les bureaux des MRC et dans ceux de la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq). Les frais d'inscription sont payables par chèque ou par mandat-poste à l'ordre de la Sépaq.

Pour s'inscrire à un tirage, il faut être âgé de 18 ans ou plus au 1^{er} octobre 2010 et remplir un formulaire d'inscription officiel. Les frais d'inscription non remboursables sont de 25 \$ (TPS et TVQ en sus). Une seule inscription est permise par code d'inscription au tirage. Le Ministère recommande de visiter les terrains avant de s'inscrire. La prudence est de mise si l'on visite les terrains durant les périodes de chasse.

Les tirages au sort s'effectueront électroniquement au début de novembre 2010, sous la supervision d'un vérificateur externe et en présence de témoins. Le rang obtenu au moment du tirage au sort sera communiqué à chacun des participants, par lettre ou par courriel, selon le mode d'inscription choisi.

ATTRIBUTION DES TERRAINS

L'attribution se fera sur invitation par les MRC dans les semaines suivant le tirage au sort, selon l'ordre des résultats obtenus. Le nombre d'invités susceptibles de se voir attribuer un terrain est déterminé en fonction du nombre de terrains disponibles. Le lieu et la date de l'attribution seront communiqués aux participants dans la lettre ou le courriel d'invitation.

Le Ministère se réserve le droit de soustraire tout emplacement du tirage au sort, et ce, jusqu'au moment de l'attribution.

COÛTS

Le participant qui se verra attribuer un terrain en **location** devra déboursier les frais d'ouverture de dossier de 25 \$ (TPS et TVQ en sus), les frais d'administration de 300 \$ (TPS et TVQ en sus) et les frais pour les travaux de mise en valeur de 700 \$ (TPS et TVQ en sus) ainsi que le loyer de la première année. Ces frais devront être payés en totalité au moment même de l'attribution. Si la réglementation applicable par la municipalité ou la MRC l'exige, le locataire devra mandater, à ses frais, un arpenteur-géomètre pour la réalisation de travaux d'arpentage. Les chemins d'accès à partir du chemin principal devront être construits aux frais du locataire.

Le participant qui se verra attribuer un terrain en **vente** devra déboursier en totalité, au moment même de l'attribution, les frais d'ouverture de dossier de 25 \$ (TPS et TVQ en sus), les frais d'administration de 300 \$ (TPS et TVQ en sus), les frais pour les travaux de mise en valeur de 700 \$ (TPS et TVQ en sus), les frais d'arpentage et de développement ainsi qu'un dépôt de 750 \$ non remboursable (ce montant sera déduit du prix de vente du terrain).

L'acheteur devra par la suite acquitter le prix de vente du terrain. De même, il devra mandater un notaire pour la rédaction du contrat notarié et prévoir les droits relatifs à la publicité foncière.

Dans les deux cas, on doit aussi prévoir le paiement des taxes municipales et scolaires et respecter les lois et règlements municipaux, provinciaux et fédéraux, notamment ceux qui touchent la faune et l'environnement, et se conformer aux normes de la municipalité locale et de la MRC pour l'aménagement du terrain.

RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Pour obtenir plus de renseignements sur les emplacements ainsi que sur les conditions, la tarification, les obligations et les droits inhérents à cette offre, consultez le site Internet du Ministère à l'adresse www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/tirageausort/ ou communiquez avec la MRC concernée.

Laurentides

MRC d'Antoine-Labelle/Mont-Laurier : 819 623-3485

MRC des Laurentides/Saint-Faustin-Lac-Carré : 819 326-0666

**Le sous-ministre associé aux Opérations régionales
Pierre Grenier**

Québec

Le Bio-Bac, les Gatinois embarquent !

En date du 1^{er} septembre, quelque 5000 tonnes de matières compostables avaient été ramassées sur l'ensemble du territoire.

Des agents de sensibilisation en action

Une équipe de sensibilisation a sillonné les rues tout l'été. En tout, ils ont distribué plus de 30 000 affichettes de porte et rencontré plus de 10 000 citoyens.

Lors de leur passage, voici les questions qui leur étaient fréquemment posées.



Est-ce obligatoire d'utiliser des sacs de papier?

Non. Vous n'êtes pas obligés d'utiliser des sacs de papier. La Ville de Gatineau vous en a fournis avec le Bio-Bac pour vous donner l'occasion de les tester avant de décider d'en acheter ou non. Vous pouvez également utiliser du papier journal pour envelopper vos restes de table si vous le désirez.

Peut-on utiliser des sacs de plastique compostables ou biodégradables?

Non. Tous les sacs de plastique sont interdits. Il est impossible de distinguer rapidement un sac compostable ou biodégradable d'un sac de plastique ordinaire. Les sacs de plastique ordinaires contamineraient le futur compost tout en augmentant les coûts d'exploitation.

Comment éliminer les odeurs, les mouches et les vers blancs?

Si vous trouvez des vers blancs dans votre Bio-Bac, c'est qu'une mouche y a pondus des œufs. Pour réduire ces inconvénients, voici quelques conseils:

- Aspergez les vers blancs avec de l'eau chaude, du sel ou un mélange d'eau et de vinaigre pour les éliminer.
- Enveloppez vos restes de table dans du papier journal, un essuie-tout usagé ou un sac de papier. Vous pouvez aussi les mettre au frais ou les congeler jusqu'au jour de la collecte.
- Alternez vos déchets de table avec des matières sèches (essuie-tout, papier journal, sciure, copeaux de bois, feuilles mortes, etc.). Laissez sécher vos feuilles ou votre herbe avant de les mettre dans le Bio-Bac.



- Ne mettez pas de liquide en grande quantité dans le Bio-Bac.
- Gardez votre bac à l'abri du soleil, le couvercle fermé, et sortez-le à la rue chaque semaine.
- Saupoudrez un peu de bicarbonate de soude dans le bac.
- Rincez votre bac après chaque collecte avec un mélange d'eau et de détergent doux ou d'eau et de vinaigre.

Comment éloigner les petits animaux?

En mettant de la crème au menthol autour du couvercle. Vous pouvez aussi attacher le couvercle avec une corde élastique *qu'il faudra enlever le jour de collecte*.



Qu'advient-il du compost que vous produisez à partir de vos restes de table et de jardin?

Les citoyens intéressés pourront se procurer gratuitement une partie de ce compost le printemps prochain. Les détails seront annoncés au cours de la prochaine année. La Ville n'obtient aucun revenu pour le compost obtenu et c'est l'entrepreneur qui en assure la mise en marché.

Qu'en est-il de la collecte des résidus verts?

On peut mettre des résidus verts dans le Bio-Bac. Cependant, si vous avez des feuilles mortes et des résidus de jardin en grandes quantités, vous pouvez les placer dans des sacs de papier biodégradables ou des poubelles clairement marquées d'un V (pour vert). N'utilisez pas de sacs de plastique. La collecte des résidus verts s'effectue maintenant toute l'année le jour de l'enlèvement régulier des ordures.

Changements importants à compter de janvier 2011

- La collecte des matières compostables se poursuivra chaque semaine. Cependant, l'enlèvement des déchets passera aux deux semaines. Lorsqu'on sait que 45 % des déchets que nous produisons sont compostables, c'est dire qu'il ne restera plus beaucoup de déchets dans votre poubelle!
- Les matières seront ramassées dans un même camion. Pour éviter qu'elles ne se mélangent, le camion sera muni de deux compartiments distincts. On alternera les collectes en ramassant les matières compostables et recyclables une semaine et les matières compostables et les déchets la semaine suivante.

La Ville de Gatineau vous communiquera les changements.

Pour savoir si une matière est compostable ou non, consultez le site Web de la Ville de Gatineau à www.gatineau.ca ou **composez le 3-1-1**.

Merci de participer à cette nouvelle collecte!

Le Bio-Bac, j'embarque!

Ville de
Gatineau



PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Un blâme sévère au nom des aînés

A Québec, la Protectrice du citoyen a rendu public son rapport annuel, cette semaine, et un chapitre jette un blâme particulièrement sévère au gouvernement de Jean Charest. Il touche parmi les personnes les plus fragiles de notre société, les aînés qui vivent dans des maisons d'hébergement.

Le rapport de Raymonde Saint-Germain parle de «milieux de vie inadéquats», d'activités quotidiennes qui «ne se font pas toujours dans le respect des besoins et du rythme du résident», notamment en ce qui concerne les pratiques d'hygiène et d'alimentation.

Il a déjà été rapporté publiquement que des centres d'hébergement au Québec ont parfois des horaires de repas inhabituels, fixés en fonction des horaires du personnel et non pas des personnes âgées. D'autres utilisent des culottes d'aisances — des couches pour adultes — non pas pour prévenir des problèmes d'incontinence mais parce que les employés n'ont pas le temps d'accompagner les aînés aux toilettes.

Bref, la «commodité administrative» prime sur les services à ces citoyens vulnérables. M^{me} Saint-Germain tient ultimement responsable le ministère de la Santé et des Services sociaux, duquel relève le réseau des résidences pour personnes âgées.

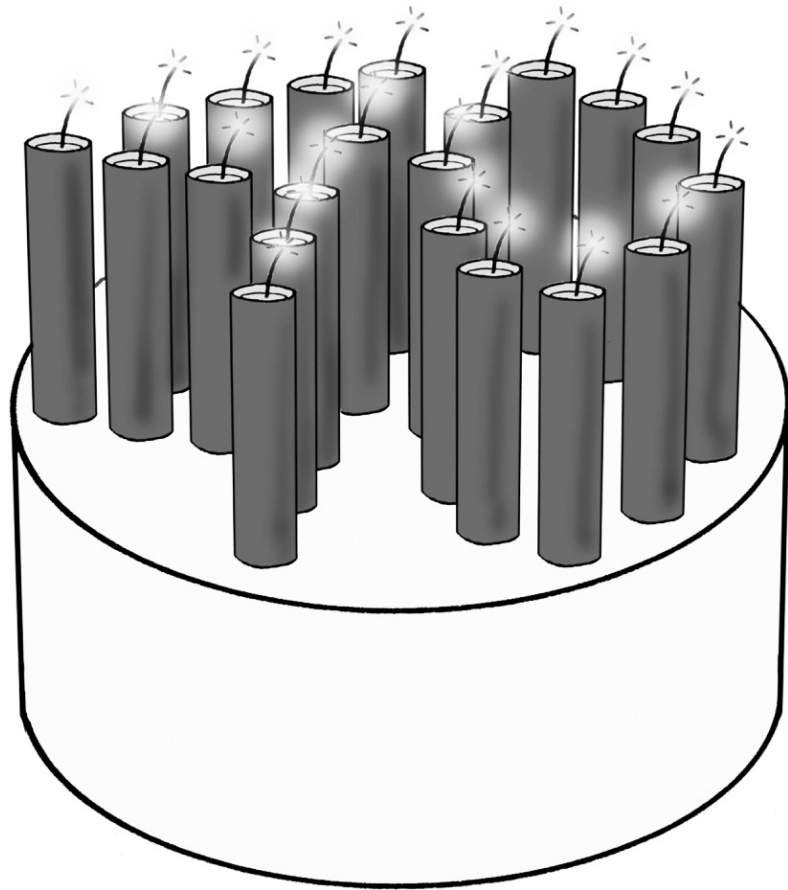
Le bureau du Protecteur du citoyen est un organisme obscur,

assez loin des yeux du public, même s'il a comme charge de veiller à son bien-être. Que des plaintes aient été logées jusqu'au Protecteur du citoyen témoigne d'un échec des recours qui sont à proximité. Avant de contacter Québec, il faut croire que les doléances des citoyens n'ont pu être résolues auprès du personnel soignant, de la direction du service en question, ou de la direction générale. Que des démarches auprès du député ont également été vaines. Ce n'est qu'en désespoir de cause que le Québécois moyen et sa famille, à bout de ressources, iront porter leur cause devant le Protecteur du citoyen. Et ils le feront sans l'attente d'un règlement rapide, ou même d'un règlement tout court, mais dans l'espoir d'améliorer la situation pour les autres qui se retrouveront un jour à leur place.

Un appel au Protecteur du citoyen équivaut à un dernier cri du cœur. C'est pourquoi il est particulièrement indécent qu'il reste sans réponse, comme M^{me} Saint-Germain l'a constaté dans son rapport. À peine 10 de ses 32 recommandations de 2009 ont été suivies.

Raymonde Saint-Germain demande «plus de vigueur et plus de diligence». La ministre responsable des Aînés, Marguerite Blais, elle, demande «de laisser le temps au temps». Comment peut-on demander de la patience à des gens qui n'ont plus de temps devant eux?

40e DE LA CRISE D'OCTOBRE



À tous les 15 ans

Le Québec a le choix de décider de son avenir politique. Les deux fois où il l'a fait, le référendum a été marqué par une période d'instabilité.

La première fois, en 1980, justement parce qu'il s'agissait d'une première. Et la seconde fois, en 1995, parce que la remontée des forces du Oui, stimulée par la campagne menée par Lucien Bouchard, avait rendu le résultat très incertain...

Mais inscrire dans le calendrier du Québec un référendum à tous les 15 ans, à date fixe, comme l'a proposé cette semaine l'ex-sénateur

et ministre conservateur Michael Fortier, voilà qui relève de la pure bêtise. Ou de l'autoflagellation. L'exercice est suffisamment douloureux, peu importe son issue, que l'on ne devrait pas se l'imposer sans de sérieuses raisons. Et les deux fois, la population avait chaque fois voté pour un gouvernement du Parti québécois qui n'avait pas caché son intention de consulter sur l'avenir du Québec. Cela avait le mérite d'être clair, à défaut d'être souhaitable.

Pierre Jury

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégier les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Le droit de juger nous-mêmes

Les citoyens sont les seuls juges de leur histoire. Jeffrey Amherst est un cas pour le moins explicite. Il a démontré sa haine envers les Amérindiens en les qualifiant entre autres de «race exécration». Pourquoi est-il un génocidaire? Parce qu'il a été le premier à utiliser une «arme biologique» (la variole) en infectant des couvertures de laine qu'il a ensuite délibérément distribuées aux Amérindiens d'Outaouais, décimant des tribus entières. Renommer la rue en l'honneur de Bernard Assiniwi est une proposition tout à fait correcte. C'est un moyen pratique d'utiliser l'histoire de

façon positive en renversant la situation.

Mathieu-Henri Jetté,
Gatineau

Merci, Maclean's

En accusant le Québec d'être la province la plus corrompue, vous avez donné au Canada anglais tous les arguments pour qu'il se débarrasse d'une aussi mauvaise province qui cadre si mal dans le plus beau plus meilleur pays au monde. Quel beau coup de pouce pour l'indépendance du Québec!

Merci d'avoir gardé sous silence toutes les corruptions des autres provinces pour ne

garder que celles du Québec; ça fait tellement de bien!

Nous comptons sur vous pour garnir les coffres du Oui au prochain référendum. *God bless Canada!*

Normand Rousseau,
Gatineau

Pierre Laporte: contradiction

Le reportage de la SRC sur la crise d'octobre, dans le cadre de l'émission *Tout le monde en parlait*, a permis de mieux comprendre ce qui a motivé tant le FLQ que les gouvernements.

Mais quelque chose ne clique pas! D'une

part, le felquiste Jacques Lanctôt a dit qu'un message avait été envoyé à la cellule qui détenait Pierre Laporte avec la mention «On ne tue pas!» Il laisse planer l'idée que la police aurait intercepté et gardé secret ce message, causant ainsi indirectement le décès de M. Laporte. Mais, d'autre part, il prétend que le décès a été accidentel, étouffé par ses chaînes. On parle alors d'homicide involontaire.

Bizarre que les auteurs du reportage n'aient pas relevé cette contradiction dans le raisonnement!

Clément Bonin,
Gatineau

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222,
CASE POSTALE 8860, SUCC. T. OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE

Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx

ADMINISTRATION ET FINANCES

Contrôleur financier Sara Gaulin
Services admin. et paie Lynne Bazinet

RÉDACTION

Rédacteur en chef André Larocque
Chef des nouvelles Jean Gagnon

PUBLICITÉ

Dir. ventes Claude Tremblay
Dir. adj. Michelle O'Neil

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE

Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

GILBERT LAVOIE collaboration spéciale



Loyauté, respect et patience...

Contrairement à la très grande majorité de ses collègues, Denis Coderre n'a jamais caché son ambition de diriger un jour le Parti libéral du Canada et de devenir premier ministre. Jeudi matin, sur les ondes d'une radio de Québec, il a confirmé son intérêt pour la politique provinciale. «Loyauté, respect et patience» a-t-il cependant précisé. C'est le dernier mot qu'il faut surtout retenir : patience. Le député de Papineau se dit prêt à servir, mais il n'est pas pressé.

La publication, mercredi, d'un article dans *La Presse* faisant état de son intérêt pour succéder au chef du PLQ, a fait rigoler les ministres de Jean Charest. Ils ont fait remarquer qu'il n'y pas de course à la direction de leur parti.

C'est vrai, mais il ne faut pas sous-estimer l'effet Coderre sur la dynamique au sein du conseil des ministres. Même s'ils se disent publiquement convaincus que Jean Charest sera là aux prochaines élections, les ministres n'ignorent pas qu'il pourrait également ne pas être là. Ceux qui ont des ambitions doivent commencer à se préparer, mais dans la plus grande discrétion. Il est très mal vu, pour un ministre, de préparer sa course à la succession quand le chef promet d'être là aux prochaines élections. L'arrivée de Coderre dans le décor change la donne. Le bouillant député fédéral n'a pas d'assises chez les libéraux pro-

vinciaux. Mais maintenant qu'il a dévoilé son intérêt et affiché sa québécoisité, il suscitera la curiosité des militants à la recherche d'une alternative. Et comme il est très présent sur le terrain et dans les médias depuis plusieurs années, son nom continuera de circuler. Voilà une situation qui forcera les ministres intéressés au leadership du PLQ à accélérer la mise en place de leur organisation, juste au cas... Et à multiplier leurs apparitions dans les cocktails de financement des députés, afin de s'assurer de leur appui le moment venu. Le renouillage sera peut-être plus évident qu'on ne le prévoyait avant l'intervention de Coderre.

Patience...

La candidature de Denis Coderre à la direction du PLQ n'est encore qu'une spéculation ou une lointaine possibilité. Mais il demeure qu'il a annoncé sa disponibilité et précisé qu'il sera patient. Or c'est vrai qu'il est patient. Son parcours politique le confirme : il a été battu trois fois avant d'être élu député. La première fois en 1988 dans Joliette, la deuxième par Gilles Duceppe à une élection complémentaire dans Laurier Sainte-Marie, et la troisième fois par le bloquiste Osvaldo Nunez dans Bourassa en 1993.

Il aura donc attendu neuf ans, de 1988 à 1997, pour gagner ses élections et entrer au parlement comme député de Bourassa. Ça, c'est de la patience. Alors avant



ARCHIVES, La Presse

Denis Coderre a fait preuve de beaucoup de patience dans sa carrière politique.

de rayer son nom de la liste des candidats à la succession de Jean Charest, il serait sage d'afficher aussi un peu de patience.

Marois-Charest

L'intérêt de Denis Coderre à faire le saut sur la scène québécoise fait les nouvelles en même temps qu'un autre sondage montrant que Pauline Marois n'est

guère plus appréciée que Jean Charest pour occuper le poste de premier ministre du Québec. Ce n'est pas nouveau. Les péquistes ont été les premiers à admettre que l'image de leur chef ne colle pas aussi bien qu'ils le voudraient à l'image de renouveau qu'attend l'électorat en quête de changement. Mais ceux qui se demandent si le Parti québécois changera de chef rêvent en

couleur. Pauline Marois sera là aux prochaines élections. Après avoir congédié Bernard Landry et André Boisclair, les péquistes lui doivent bien ça.

Et puis, on ne va tout de même pas la remplacer par Gilles Duceppe! Tiens donc... Duceppe-Coderre? Un match revanche de la complémentaire dans Laurier-Sainte-Marie? Ce serait amusant.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

» LA QUESTION DU JOUR

DAVID JOHNSTON EN FONCTION DEPUIS HIER

Quel conseil avez-vous pour le nouveau gouverneur général du Canada?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Centre multifonctionnel à Gatineau Mettons tout sur la table

Le projet de construction d'un Centre multifonctionnel, à Gatineau, est devenu l'objet d'un débat public qui exprime le désir des Gâtinois d'être impliqués dans ce dossier qui est porteur d'avenir pour la ville.

Je suis l'un de ces Gâtinois qui non seulement s'intéresse au projet mais qui veut aussi faire partie de la solution.

Depuis mes premiers coups de marteau, à l'âge de 19 ans, jusqu'à aujourd'hui, j'ai planifié, élaboré et réalisé de nombreux projets. Plus de 6000 maisons, dans l'Outaouais et l'Est ontarien portent la signature de Gilles Desjardins et de Brigil. Tous ces projets qui ont vu le jour depuis des décennies ont

d'abord commencé par une idée. Puis les devis précis et les investissements sont venus quand l'idée s'est avérée prometteuse. C'est dans le même esprit que je souhaiterais proposer à la Ville de Gatineau et aux Gâtinois, mon plan pour un Centre multifonctionnel, près de l'autoroute dans le secteur Pointe-Gatineau, comprenant un centre de foire, un nouvel aréna avec trois glaces pouvant être adapté en salle de spectacles et du stationnement pour 2500 véhicules. Il s'agit d'un projet de 80 millions\$, terrain inclus, et qui ne nécessite aucun ajout au réseau routier. La place est là aussi pour l'ajout, dans une autre étape, d'une infrastructure comme un hôtel.

Le projet proposé actuellement par la Ville de Gatineau s'élève également à 80 millions\$, avec 250 places de stationnement, sans le centre de foire, et avec un investissement supplémentaire de 16 à 35 millions\$ pour acquérir par expropriation les terrains nécessaires.

Un autre choix

Il s'agit aussi, bien sûr, d'un projet intéressant et ma proposition n'en est pas une d'opposition à ce projet. Je veux juste avoir l'occasion d'offrir un autre choix à la Ville de Gatineau et aux Gâtinois.

La Ville de Gatineau a tenu une séance d'information sur son

projet de l'intersection Montcalm-Wellington, où plusieurs citoyens ont demandé que l'on regarde toutes les options. Pourquoi se limiter à une seule option? Pourquoi ne pas plutôt organiser une séance d'information et aussi de consultation sur tous les projets, y compris celui de demeurer à l'emplacement actuel de l'aréna Robert-Guertin? Nous pourrions alors débattre des véritables besoins, du coût des projets présentés et de l'impact à long terme de chacun des choix.

La communauté qui m'entoure a rendu possible les succès de mes entreprises depuis 25 ans. Et comme bien d'autres personnes, j'ai aussi le goût d'offrir à ma

communauté mon expérience et mon expertise, animé par un sentiment d'appartenance qui me rend fier de proposer aujourd'hui un projet porteur d'avenir pour ma ville et ma région.

Ce que je dis aujourd'hui aux élus de Gatineau: «Ne fermons pas la porte aux idées et aux projets que le milieu peut générer. Mettons tout sur la table. Analysons tout en détail. Et ensuite prenons une décision rassembleuse.»

Dans un tel scénario, quel que soit le choix, il obtiendra l'assentiment populaire, y compris le mien.

Gilles Desjardins,
Groupe Brigil Platine

LE PAYS ET LE MONDE

L'ex-ministre Bégin a dit n'avoir jamais consulté ses patrons à la commission Bastarache

La disquette appuie les propos de Bellemare

DENIS LESSARD
La Presse

MONTRÉAL — Marc Bellemare avait bel et bien un rendez-vous au cabinet du premier ministre Charest le soir du 2 septembre 2003, révèle l'agenda qu'il a remis hier à la commission Bastarache.

La disquette qui contient l'agenda 2003-2004 n'a pas été altérée récemment, a conclu une expertise indépendante demandée par la Commission. Ce soir-là, M. Bellemare avait rendez-vous à 19h30 avec M. Charest, à son cabinet. Pour la même soirée est aussi inscrite une réunion du comité de direction de l'association de sa circonscription, Vanier, de 19 h à 20h30. Comme les deux endroits sont à moins de 15 minutes en voiture, il est plausible qu'il ait pu se rendre aux deux.

Rencontre cruciale

Cette rencontre n'était pas à l'agenda du premier ministre, ce qui l'avait amené à soutenir qu'elle n'avait jamais eu lieu. Cette rencontre est cruciale, car c'est à ce moment que M^e Bellemare aurait prévenu M. Charest qu'il était l'objet d'intenses pressions de la part de l'argentier libéral Franco Fava, qui désirait obtenir la nomination de libéraux à la magistrature.

Le procès-verbal de la réunion du comité de direction dans Vanier, aussi produit hier, montre qu'il a bien rencontré la douzaine

de militants réunis et qu'il a même pris la parole.

Par ailleurs, l'agenda de Me Bellemare ne montre aucun rendez-vous avec Franco Fava aux mois de juillet et août 2003. C'est à cette période que, selon Me Bellemare, l'argentier du PLQ l'avait vu trois ou quatre fois pour exercer des pressions en faveur de candidats libéraux à la magistrature. On ne trouve pas davantage de rencontres planifiées avec Charles Rondeau, un autre collecteur de fonds libéral que l'ancien ministre disait avoir rencontré à l'époque.

Le document prévoit par ailleurs des rencontres avec M. Charest le 3 juillet et le 18 août 2003, des face-à-face qu'avait oubliés M. Bellemare dans son témoignage. On ne trouve pas non plus la rencontre du 8 janvier avec Jean Charest, un rendez-vous pourtant inscrit à l'agenda du premier ministre.

Après avoir entendu 43 personnes, la commission Bastarache a suspendu ses audiences hier jusqu'à jeudi prochain, alors que l'ex-ministre péquiste Linda Goupil viendra témoigner de son passage à la Justice. Elle sera la dernière personne à comparaître. Les procureurs se sont vite entendus hier pour qu'on présente les déclarations sous serment de deux militants libéraux de Vanier et de la femme de Marc Bellemare, M^e Lu Chan Khuong, bâtonnière de Québec.

«Si on entend tout un chacun, on sera encore ici à Pâques», a résumé Guy Versailles, le porte-parole de la Commission. Le commissai-

re Bastarache a jusqu'à la fin du mois de janvier 2011 pour remettre son rapport au gouvernement, qui en disposera à sa guise.

Témoignage de Paul Bégin

Le ministre péquiste Paul Bégin a été responsable de la Justice sous trois premiers ministres : Jacques Parizeau, Lucien Bouchard et Bernard Landry.

Or, il n'a jamais consulté ses patrons sur les nominations à la Cour du Québec. Le choix des juges est la prérogative du responsable de la Justice, a-t-il soutenu.

Il admet avoir eu maintes représentations de collègues députés, des suggestions de candidats à la magistrature. Il n'en a jamais tenu compte.

«Le législateur a encadré le processus de nomination des juges et donné au titulaire de la Justice le mandat de faire le choix et de recommander. Le Conseil des ministres n'est qu'un tampon! On n'y marchande pas les mérites ou les démérites des candidats. Les juges sont indépendants, et leur première indépendance est de ne pas faire l'objet de discussions politiques», a expliqué M. Bégin.

Il n'était donc pas question de consulter le premier ministre, une pratique que Jean Charest semble avoir instaurée depuis son arrivée au pouvoir, en 2003.

«Je tiens pour acquis que, lorsqu'on nomme un ministre de la Justice, on sait quel rôle important il doit jouer. Il occupe une fonction particulière. Il est le



ARCHIVES, La Presse Canadienne

L'ex-ministre Paul Bégin (ici en 2001) a été responsable de la Justice sous trois premiers ministres : Jacques Parizeau, Lucien Bouchard et Bernard Landry. Devant la commission Bastarache, hier, il a déclaré que le ministre de la Justice «est le seul qui peut dire non au premier ministre».

jurisconsulte du gouvernement; c'est le seul qui peut dire non au premier ministre. Lui dire que la loi ne permet pas de faire ça. Son bon jugement, sa bonne foi devraient suffire...»

Nomination d'un ex-felquiste

Une seule fois, la nomination d'un juge a soulevé d'importants problèmes. M^e Richard Therrien avait été nommé à la Cour du Québec en 1996. Or, en 1971, il avait

plaidé coupable à une accusation de complicité après le fait dans l'enlèvement de Pierre Laporte. Il avait obtenu son pardon en 1984. L'enquête de sécurité n'avait rien trouvé et il n'en avait pas parlé à l'entrevue. Sans nommer Me Therrien, M. Bégin a souligné que quelqu'un avait dénoncé la situation auprès de lui dès le jour de la prestation de serment du magistrat. M. Bégin a porté plainte au Conseil de la magistrature, et M^e Therrien n'a jamais siégé.

Les juges doivent plaider leur cause auprès de la population

JUDITH LACHAPPELLE
La Presse

COLUMBUS, OHIO — Devant le bureau du Parti républicain de Columbus, la pelouse est hérissée de pancartes électorales. Il y a bien sûr celle de John Kasich, qui veut être gouverneur, celle de Jon Husted, qui aspire au poste de secrétaire d'État, ou encore celle de Rob Portman, qui cherche à se faire élire au Sénat. Mais il y a aussi celle de Judith Lanzinger, qui brigue un poste de juge à la Cour suprême de l'Ohio.

D'ici au 2 novembre, date des élections de mi-mandat, des centaines de juges américains comme M^{me} Lanzinger jouent les politiciens pour convaincre les citoyens de leur confier un poste de magistrat. De la cour municipale à la Cour suprême, qu'ils traitent d'affaires civiles ou criminelles, tous doivent plaider leur cause et espérer un verdict populaire en leur faveur. Une décision sans appel, il va sans dire.

Dans le *war room* du Parti répu-

blicain, d'autres affiches de la juge Lanzinger attendent d'être distribuées. Les journées sont longues, partagées entre le travail à la Cour suprême (elle y siège depuis 2004) et les activités politiques pour obtenir un autre mandat de six ans.

Sa vis-à-vis est une démocrate de Cleveland. Entre une séance à la Cour d'appel et une assemblée partisane à l'université, Mary Jane Trapp fait une pause-café. Elle n'en est pas à sa première campagne électorale et apprécie visiblement l'exercice. «Les juges ont besoin de se faire voir hors de la cour, dit-elle. Ils se doivent de parler aux gens. Ils doivent défaire certains mythes. Beaucoup de gens ne comprennent pas notre travail. On doit expliquer que nous n'écrivons pas les lois, nous les appliquons.»

Non, la plupart des juges américains ne peuvent s'installer confortablement, à vie, dans leur fauteuil. Ils doivent expliquer à la population ce qu'ils feront et qui ils sont.

M^{me} Lanzinger, sur son site, insiste sur ses origines modestes et ouvrières. M^{me} Trapp mise sur sa longue expérience d'avocate «au service des familles, des enfants défavorisés et des petits entrepreneurs».

Aucune ne cache son affiliation partisane et aucune n'y voit une apparence de conflit d'intérêts.

«Je suis républicaine, c'est un fait, dit M^{me} Lanzinger. Tout comme c'est un fait que je suis une femme, blanche, catholique.» Mary Jane Trapp est du même avis, précisant que, contrairement à un politicien, «je n'ai pas de programme».

Tradition typiquement américaine qui remonte aux années 1800, les élections judiciaires avaient pour but de soustraire les juges aux influences politiques et permettre à la population de chasser un juge incompétent.

Mais aujourd'hui, le système est en crise. Les années 2000 ont connu de sérieux dérapages éthiques. D'où cette question posée par les observateurs : la justice

américaine est-elle à vendre?

Car une campagne électorale coûte de l'argent. Beaucoup d'argent. De l'argent versé surtout par des partis politiques, des entreprises, des syndicats, des firmes d'avocats. Bref, des gens appelés à comparaître devant ces mêmes juges.

De l'argent pour gagner

«Les gens ne versent pas des contributions électorales pour rien, dit l'avocat William Weisenberg, de l'Association du Barreau américain. Ils financent un juge qui partage leur philosophie.»

À partir des élections de 2000 et 2002, la Chambre de commerce de l'Ohio a donc lancé une offensive pour promouvoir la candidature de juges républicains. En 2002, le budget de chacun des quatre candidats en lice pour combler les deux postes disponibles à la Cour suprême a atteint des sommes délirantes : plus de 1 million de dollars chacun. Parmi les plus importants donateurs du côté

républicain se trouvaient des compagnies d'assurances, des hôpitaux et des médecins.

Dans d'autres États, les cigarettiers ou de puissants groupes d'intérêts, qu'ils soient militants pro-vie ou pro-armes à feu, comptent aussi parmi les importants donateurs. Un syndicaliste de l'Ohio a ainsi résumé l'enjeu : «Nous avons compris depuis un long moment qu'il est plus facile de faire élire 7 juges que 132 parlementaires.»*

La directrice de Money in Politics, Catherine Turcer, roule les yeux. «J'aimerais tellement croire que ce n'est pas le cas!», dit celle qui scrute les contributions versées aux élus.

«Tant qu'il y aura de l'argent privé investi dans les élections, la perception d'influence sur les juges va demeurer», dit Weisenberg. Mais il ne se fait pas d'illusions. Entre deux candidats de qualité, le gouverneur choisira toujours celui qui est dans son camp... «On ne s'en sort pas, la politique est toujours là.»

Allégations d'interférence dans des demandes d'accès à l'information contre l'un de ses conseillers

L'Opposition veut la tête du ministre Paradis

STÉPHANIE MARIN
La Presse Canadienne

Les trois partis d'opposition ont réclamé hier la démission du ministre des Ressources naturelles, Christian Paradis, après que de nouvelles allégations d'interférence dans des demandes d'accès à l'information aient fait surface contre l'un de ses conseillers politiques.

Ces accusations ont poussé Sébastien Tognéri à remettre sa démission jeudi soir à M. Paradis, qui l'a acceptée.

Selon des informations dévoilées par *La Presse Canadienne* jeudi, M. Tognéri serait intervenu dans au moins quatre demandes d'accès à l'information au ministère des Travaux publics, où il travaillait à ce moment avec le ministre Paradis.

Il aurait demandé que soient retenus des documents devant être transmis à des journalistes et aurait aussi requis que des portions soient biffées.

Mais les partis d'opposition ne veulent pas se contenter de cette démission du conseiller politique. C'est la tête du ministre qu'ils réclament.

Puisque le gouvernement conservateur clame haut et fort qu'en vertu du principe de responsabilité ministérielle, ce sont les ministres qui sont responsables de leurs employés politiques, l'opposition estime qu'en vertu de ce même principe, M. Paradis devrait prendre la responsabilité des actes de son conseiller et quitter son poste.

«Au lieu de jeter ses adjoints en dessous de l'autobus, va-t-il se tenir debout et prendre ses responsabilités?», a demandé en Chambre le député libéral Marcel Proulx.

Bombardé de questions à la

Chambre des communes vendredi, M. Paradis a déclaré avoir effectivement pris ses responsabilités en acceptant la démission de M. Tognéri et en référant les allégations d'interférence à la commissaire à l'information du Canada pour enquête.

Pas suffisant

Ce qui n'est pas suffisant pour l'opposition, surtout pas pour des actes illégaux, comme le soutient M. Proulx.

«Cette pratique était généralisée au bureau du ministre. Des documents prouvent que plusieurs employés supérieurs du ministre ont participé à cette dissimulation systématique, trompeuse et illégale», a lancé M. Proulx aux

parlementaires.

Le gouvernement s'était servi, depuis mai dernier, du principe de «responsabilité ministérielle» pour justifier sa décision d'envoyer les ministres comparaître devant les comités parlementaires à la place de leurs employés convoqués. Cette pratique a été dénoncée à répétition par l'opposition qui a requis, en vain, le témoignage de plusieurs d'entre eux.

Libéraux, néo-démocrates et bloquistes affirment que le gouvernement utilise le principe de responsabilité ministérielle uniquement quand cela fait son affaire. «Qu'ils agissent en conformité avec leurs paroles», a lancé la porte-parole libérale en matière de justice, Marlene Jennings.



LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre canadien des Ressources naturelles Christian Paradis.



PHOTO MICHEL LAFLEUR

» EN BREF

LE MINISTRE MACKAY ANNULE LE DISCOURS D'UN IMAM

Le ministre de la Défense, Peter MacKay, a annulé le discours que devait prononcer lundi le directeur de l'Assemblée islamique canadienne (CIC), Ziyad Delic, au quartier général de la Défense nationale. M. Delic avait été invité dans le cadre du mois du patrimoine islamique. Par le passé, le gouvernement conservateur avait qualifié l'organisation «d'extrémiste» en raison de son opinion sur Israël. Jay Paxton, le directeur des communications du ministre, a expliqué la décision de M. MacKay, en disant que le «CIC avait déjà déclaré que tous les Israéliens de plus de 18 ans étaient des cibles légitimes» d'attentats-suicides. Ces commentaires ne représentent pas le patrimoine islamique, estime M. Paxton.

La Presse Canadienne

L'UQO BRANCHÉE SUR LeDROIT

Université du Québec en Outaouais

LeDroit

L'Université du Québec en Outaouais et le quotidien LeDroit ont conclu une nouvelle entente qui permet aux étudiants et au personnel de l'UQO d'être branchés sur LeDroit et aux lecteurs du seul quotidien régional francophone en Outaouais de rester branchés sur leur université.

À la suite de cette entente, la Direction des communications et du recrutement de l'UQO publie dans LeDroit, toutes les deux semaines pendant chaque session active de l'université, une page intitulée : Savoir-UQO. Cela permet de promouvoir les activités éducatives, la recherche, les innovations ainsi que de découvrir le parcours de ceux et celles qui animent et stimulent la vie universitaire à l'UQO. La prochaine édition du Savoir-UQO sera publiée le 5 octobre 2010.

Par ailleurs, les étudiants et le personnel de l'UQO ont accès gratuitement à la version électronique du journal, LeDroitsurmonordi.ca qu'ils peuvent consulter chaque jour. Par cette entente, 250 personnes de l'Université du Québec en Outaouais y ont accès en même temps. Personnel et étudiants doivent s'inscrire sur le site de l'UQO et suivre les instructions afin d'avoir accès à cette version électronique du journal. Le système reconnaît l'adresse IP de l'Université. De plus, 150 exemplaires par jour de publication seront disponibles dans les différents présentoirs placés dans les différents campus de l'Université.

Le recteur de l'UQO, M. Jean Vaillancourt et le Président et éditeur du journal LeDroit M. Jacques Pronovost étaient heureux d'officialiser cette nouvelle entente il y a quelques jours sous l'œil attentif de M. Robert Schiffo, directeur au Service à la clientèle du journal LeDroit et M. Jean Boileau, directeur des Communications et du recrutement à l'UQO.

Dépensez moins,
Obtenez plus.

40% de rabais
Sur TOUT!

PLUS

10% RABAIS
ADDITIONNEL

- Toutes les montures
- Toutes les lentilles
- Toutes les options

Les rabais sont appliqués aux lentilles. La collection Sunstations n'est pas incluse. L'achat d'une paire de lunettes complète est requis. Ne peut être combinée à aucune autre offre, régime de soins de la vue ou forfait et ne s'applique pas aux commandes antérieures. La sélection de monture peut varier d'une succursale à l'autre. Ne peut être appliquée là où la loi le proscrit. Voir l'opticien pour plus de détails.

L'offre prend fin le 14 octobre 2010.



Forfait

Offre Age D'Or

Forfait Junior

159\$
Lunette complète

- Monture jusqu'à 180\$
- Résistant aux égratignures ou Lentilles progressives sans frais

À l'achat d'une paire de lunettes complète. L'offre comprend les montures jusqu'à 179\$ ainsi que les lentilles simple vision ou bifocales ST28 ou ST35 avec traitement résistant aux rayures. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre, aucun régime de soins de la vue ni aucun forfait et ne s'applique pas aux commandes antérieures. Renseignez-vous auprès de l'opticien. L'offre prend fin le 14 octobre 2010.

65 Ans et Plus
Obtenez un rabais
additionnel de
10\$*

*Doit être utilisé avec le forfait 159\$ lunette complète. Le rabais spécial est disponible. En magasin uniquement pour l'Age D'Or. L'offre prend fin le 14 octobre 2010.

49⁹⁹\$

- Lentilles polycarbonate résistantes aux rayures GRATUITES
- Protection UV GRATUITE

**L'offre 49.99\$ comprend les montures jusqu'à 100\$. Lentilles polycarbonate et garantie gratuites pour tout enfant de 16 ans et moins. Certaines commandes spéciales sont exclues. Une surcharge additionnelle peut être appliquée pour les fortes prescriptions, lentilles bifocales ou progressives ainsi que les lentilles spéciales. L'achat d'une paire de lunettes complète est requis. Ne peut varier être combinée à aucune autre offre, régime de soins de la vue ou forfait et s'applique pas aux commandes antérieures. La sélection de monture peut varier d'une succursale à l'autre. Ne peut être appliquée là où la loi le proscrit. Voir l'opticien pour plus de détails. L'offre prend fin le 14 octobre 2010.

Rideau

(613) 241-1028

LUNETTERIE
la Baie

» EN BREF

TOUS LES FONCTIONNAIRES AFFILIÉS À LA CSN SIGNERONT BIENTÔT AVEC QUÉBEC

MONTRÉAL — Un important pilier du front commun du secteur public, la CSN, annonce que ses quatre fédérations concernées ont obtenu un mandat suffisant pour signer leurs nouvelles conventions collectives. Les ententes touchent des syndiqués de la CSN dans la santé et les services sociaux, l'éducation et au sein de plusieurs organismes gouvernementaux, répartis dans quatre fédérations. Dans ces réseaux, la CSN représente 160 000 syndiqués. Les conventions collectives, d'une durée de cinq ans, prévoient des augmentations salariales de 6 %, pouvant atteindre 10,5 % en fonction de l'inflation et de la vigueur de l'économie du Québec. Des améliorations ont également été apportées aux régimes de retraite, ajoute la centrale syndicale, dans un communiqué diffusé hier. Au plan sectoriel également, la CSN estime que des bonifications ont pu être obtenues. Dans le secteur de la santé et des services sociaux, notamment, des mesures ont été négociées pour attirer et retenir le personnel et réduire la surcharge de travail. Dans le secteur de l'éducation, des mesures vont permettre de réduire la précarité d'emploi, affirme la centrale syndicale.

La Presse Canadienne

Les Promenades de l'Outaouais

Une expérience unique !
Un délicieux buffet de 150 items

PLUS! Belle sélection de mets chinois, Dim sum, sushi et mets canadiens

MAINTENANT OUVERT

SPÉCIAL D'OUVERTURE

10% DE RABAIS*

*Jusqu'au 1^{er} novembre 2010

SUSHI

PATTES DE CRABE

ROAST BEEF

DIM SUM

Dîner : 10,99 \$ - 7 jours
 Souper : 14,99 \$ - soirs de la semaine
 Souper : 16,50 \$ soirs de la fin de semaine

* Enfants (moins de 12 ans) : Moitié du prix régulier
 Aînés (65 ans et plus) : Rabais de 10% sur prix régulier

Réservez pour votre party ou anniversaire • service de traiteur commande pour emporter

OUVERT Anciennement Buffet Dragon 88
 Lundi au jeudi : 11 h 30 à 15 h - 16 h 30 à 21 h 1100, boul. Maloney O.
 Vendredi : 11 h 30 à 15 h - 16 h 30 à 21 h 30 Gatineau
 Samedi et dimanche : 11 h 30 à 15 h - 16 h à 21 h 30

819 246-4222



Demande d'expression d'intérêt

Droits relatifs à la propriété du dessus concernant les composantes résidentielle et de bureau de la mise en œuvre du Plan de partenariat de Lansdowne (PPL)

Demande d'expression d'intérêt n° 01410-90957-EOI-1

La Ville d'Ottawa recherche un promoteur immobilier qui serait intéressé à louer ou à acheter les droits relatifs à la propriété du dessus en vue de l'aménagement des composantes résidentielle et de bureau du parc Lansdowne, ou de l'une ou l'autre, dans le cadre du plan de transformation public et privé exposé dans le Partenariat du parc Lansdowne. Il s'agit d'un aménagement de grande ampleur pour la Ville qui représente une occasion rare de créer une communauté dynamique où vivre, travailler et se divertir.

Toutes les demandes de réunions commerciales confidentielles doivent être déposées auprès de l'autorité administrative d'ici le 15 novembre 2010.

Les parties intéressées peuvent obtenir des copies de la Demande d'expression d'intérêt (DEI) en communiquant avec l'autorité administrative :

Ville d'Ottawa
 Service des finances
 Direction de l'approvisionnement
 100, croissant Constellation
 4^e étage, Tour Ouest
 Ottawa (Ontario) K2G 6J8

Attention : **Brian T. Hum**
 Titre : Agent des achats
 Téléphone : 613-580-2424, poste 25833
 Télécopieur : 613-560-2126
 Courriel : **Brian.Hum@ottawa.ca**

N° pub 07-6028-9904

Les négociations avaient été interrompues cet été

Les infirmières et Québec de retour à la table

QUÉBEC — Cette fois, c'est la bonne. La présidente du syndicat des infirmières, Régine Laurent, affiche un « optimisme mesuré » dans les négociations qui reprennent avec le gouvernement, sur le renouvellement de leur convention collective.

Représentant près de 60 000 professionnelles en soins, la Fédération interprofessionnelle de la santé (FIQ) est le seul syndicat du Front commun du secteur public à ne pas avoir signé le règlement global convenu au début de l'été.

« Maintenant, on va être au moins dans un réel processus de négociations, on va pouvoir avoir des échanges, a-t-elle souligné dans une entrevue téléphonique cette semaine. Au printemps, tout ce que [la partie patronale] nous disait, c'est qu'elle n'était pas d'accord, mais on ne savait pas pourquoi. »

Les négociations avaient été rompues pendant tout l'été, mais ont repris il y a peu, avec l'arrivée de la nouvelle présidente du Conseil du Trésor, Michelle Courchesne.

M^{me} Laurent a rappelé que M^{me} Courchesne a été claire: la FIQ n'est plus obligée de se plier aux conditions que les autres syndicats du Front commun ont acceptées.

« On a eu la garantie, avec M^{me} Courchesne, qu'on n'avait plus d'obligation préalable d'accepter ce que les autres avaient accepté comme entente de principe, avant de pouvoir négocier de choses particulières pour la FIQ. »

M^{me} Laurent a indiqué que les deux parties viennent de convenir d'un plan de travail et qu'elles aborderont maintenant les enjeux de fond, qui ont mené à l'impasse du printemps dernier.

La réorganisation du temps de travail, le recours aux agences privées, ainsi que l'obtention de postes à plein-temps pour les effectifs à temps partiel sont à l'ordre du jour, entre autres.

La question des horaires

Le nœud du litige demeure l'aménagement du temps de travail. La FIQ a proposé divers scénarios, mais elle demande essentiellement au gouvernement de payer les infirmières une demi-heure de plus par jour, ce qui correspond au temps qu'elles prennent pour faire le relais des équipes de quart. Le coût de cette mesure serait de 100 millions de dollars par année, selon les calculs de la FIQ.

Le syndicat proposera encore une fois trois ou quatre modèles d'horaire et est prêt à en discuter, mais ne connaît pas encore l'humeur du gouvernement sur ces scénarios.

« Tout ce qu'on a fait, au cours des négociations [précédentes], c'est d'écouter le gouvernement et de répondre à ses préoccupations. Souvent ils ont peur d'avoir peur. »

Quant à l'échéancier, M^{me} Laurent juge qu'il est « difficile » d'évaluer le déroulement des

négociations, tant que les points chauds ne seront pas abordés, ce qui sera fait sous peu. Mais

une entente à l'automne est possible.

« C'est ça qu'on souhaite, tout

à fait, ça c'est clair », a-t-elle conclu.

La Presse Canadienne

Visionnez la vidéo RECYC-FRIGO !
www.recyc-frigo.com/video

25 pi³
15 pi³
10 pi³

Dévoreur d'énergie
RECHERCHÉ
Récompense de 60 \$

CONFIEZ VOTRE VIEUX
**RÉFRIGÉRATEUR OU
CONGÉLATEUR À RECYC-FRIGO.**

Un beau geste pour l'environnement et de substantielles économies d'énergie !

Débarassez-vous de ce deuxième réfrigérateur que vous n'utilisez qu'à l'occasion. Il consomme beaucoup d'énergie même s'il est vide. En vous en départissant, vous réduirez votre consommation d'électricité annuelle et contribuerez à la protection de l'environnement, puisqu'il sera recyclé à 95 %.

Pour chaque appareil récupéré, Hydro-Québec vous fera parvenir un chèque de 60 \$ après la collecte du vieil appareil.

Inscrivez votre demande en ligne, au www.recyc-frigo.com, ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO, au **1 877 493-7446 (49FRIGO)***.

Nous viendrons le chercher GRATUITEMENT !

Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

* L'appareil doit avoir plus de 10 ans, avoir un volume intérieur entre 10 pi³ et 25 pi³ et être fonctionnel et branché.



Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

Garderies familiales Demandes déposées

MONTRÉAL — La CSQ, qui représente des responsables de services de garde en milieu familial, demande au gouvernement de hausser considérablement la subvention qu'il verse afin d'offrir de meilleures conditions de travail à ces syndiquées.

Actuellement, le gouvernement verse 19 \$ par jour par enfant gardé en milieu familial. La CSQ voudrait que ce montant passe à 31,82 \$ par jour.

Ce montant tient compte non seulement du salaire, mais aussi des vacances, des congés fériés, des congés de maladie, des protections sociales et du remboursement des dépenses inhérentes à leur travail.

Le salaire horaire, lui, passerait de 13,95 \$ en juin 2009 à 15,83 \$ le 1^{er} avril 2012, selon le souhait de la CSQ.

Elle a présenté ces demandes, hier, lors d'une conférence de presse à Montréal.

Discrimination

«Oui, pour les responsables de services de garde en milieu familial, c'est le temps maintenant. Je pense que la discrimination a assez duré. On a assez fait de batailles politiques et juridiques qui ont reconnu que ces femmes-là avaient été discriminées, qu'elles avaient subventionné à même leurs conditions de travail le réseau des services de garde. Pour nous, c'est maintenant le temps pour le gouvernement Charrest de corriger cette iniquité», a opiné Louise Chabot, première vice-présidente de la CSQ.

Pour élaborer ses demandes, la CSQ a comparé ses membres — les responsables de service de garde en milieu familial — aux travailleuses des Centres de la petite enfance. Actuellement, les responsables de services de garde en milieu familial «gagnent moins que le salaire minimum», déplore M^{me} Chabot.

Quelque 2000 autres responsables de services de garde en milieu familial sont syndiquées à la CSN. Elles avaient manifesté devant le parlement de Québec, samedi dernier.

La Presse Canadienne



paradis

Faites de vos rêves une réalité avec notre solde pour les Caraïbes.

TARIFS ALLER SIMPLE AU DÉPART D'OTTAWA. LES VOYAGES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS DURANT LES PÉRIODES INDIQUÉES CI-DESSOUS. LES TARIFS INDIQUÉS N'INCLUENT PAS LE SUPPLÉMENT DES FRAIS DE CARBURANT (LÀ OÙ IL S'APPLIQUE), QUI PEUT ALLER JUSQU'À 85 \$ PAR ALLER SIMPLE.

BERMUDES
9 OCT.-16 DÉC. 2010
24 DÉC. 2010-24 FÉVR. 2011

149\$

NASSAU
9 OCT.-16 DÉC. 2010
24 DÉC. 2010-24 FÉVR. 2011

149\$

MONTEGO BAY
9 OCT.-16 DÉC. 2010
24 DÉC. 2010-24 FÉVR. 2011

169\$

MEXICO
1^{er} NOV.-16 DÉC. 2010
24 DÉC. 2010-31 MARS 2011

199\$

SAINTE-LUCIE
9 OCT.-16 DÉC. 2010
24 DÉC. 2010-24 FÉVR. 2011

219\$

TURKS ET CAICOS
9 OCT.-16 DÉC. 2010
24 DÉC. 2010-24 FÉVR. 2011

219\$

GRAND CAYMAN
9 OCT.-16 DÉC. 2010
24 DÉC. 2010-24 FÉVR. 2011

239\$

LA HAVANE
KINGSTON
9 OCT.-16 DÉC. 2010
24 DÉC. 2010-24 FÉVR. 2011

259\$

PASSEZ À UN NIVEAU
DE CONFORT SUPÉRIEUR.
OBTENEZ UN
SURCLASSEMENT EN
CLASSE AFFAIRES
POUR SEULEMENT

250\$ DE PLUS.

Pour un temps limité, inscrivez-vous et obtenez 5 000 milles-bonis Aéroplan^{MD} par aller-retour en voyageant vers certaines destinations aux Caraïbes et aux Bermudes.

L'offre prend fin le 7 octobre 2010. Pour effectuer votre réservation, visitez aircanada.com, appelez-nous au 1 888 247-2262, ou encore, appelez votre agent de voyages.

aeroplan



aircanada.com

Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 7 octobre 2010. Les voyages doivent être effectués durant les périodes indiquées ci-dessus. Dates d'interdiction : les tarifs indiqués ne sont pas valables pour voyager entre les 17 et 23 décembre 2010 inclusivement. L'achat 7 jours à l'avance est requis. Les taxes, les redevances et les autres frais et suppléments ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada ou de Jazz. Des restrictions quant aux jours s'appliquent. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. *Offre de milles-bonis Aéroplan : pour être admissible à cette offre, vous devez être un membre Aéroplan et vous inscrire d'ici le 15 décembre 2010. Une seule inscription est requise pour toutes les offres et peut être effectuée en ligne sur aeroplan.com ou par téléphone au 1 800 342-8026. Cette offre peut être modifiée sans préavis. D'autres conditions s'appliquent. Pour tous les détails et conditions générales, visitez aircanada.com/festivoyages. ^{MD}Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada inc.

2349702



827, boul. St-René O., Gatineau
819 568-8778

NOUVEAU CHEF - Table d'hôte
vendredi et samedi soir

RÉSERVEZ MAINTENANT
pour la période des fêtes
party de groupes - graduations
anniversaires

SPÉCIAL
Dîner

6⁹⁵\$

11 h à 15 h
lundi au vendredi

Les intempéries auraient fait une victime en Estrie

Les fortes pluies font des dégâts au Québec

MONTREAL — Les fortes précipitations ont causé des dégâts, hier, particulièrement en Estrie.

Selon Environnement Canada, près de 90 mm de pluie sont tombés sur Sherbrooke. La crue de la rivière Saint-François a en outre paralysé le centre-ville.

Les Sherbrookoïses n'avaient pas vécu de telles inondations depuis de nombreuses années. L'eau de la rivière Saint-François est largement sortie de son lit, stabilisant enfin sa spectaculaire remontée à 25 pieds.

Tout s'est compliqué en milieu d'après-midi alors que la rivière a atteint les 23 pieds, entraînant la fermeture du pont Aylmer, sur la rue King.

Privée de l'une de ses principales artères, la ville s'est ainsi retrouvée presque coupée en deux. De chaque côté de la rivière, des kilomètres de voitures faisaient la file pour traverser les autres ponts tout en évitant les nombreuses rues fermées.

Au centre-ville, même les ambulances peinaient à se frayer un chemin vers l'Hôtel-Dieu. Les autorités ont alors conseillé aux gens d'éviter de sortir s'ils le pouvaient.

La pluie a cessé de tomber vendredi soir, ce qui ne signifie pas que la crue des eaux se résorbera rapidement. Le niveau des rivières et de ses affluents étant très élevé, le Centre d'expertise hydrique du Québec doit maintenant gérer les barrages afin d'épargner le plus de secteurs possibles.

La pluie a gonflé de nombreux autres cours d'eau, dont la rivière Châteauguay, en Montérégie. Des segments de la route 138 ont été inondés. En Mauricie, en Beauce, au Saguenay et dans la région de Québec, quelque 60 millimètres de pluie sont tombés, ce qui a incité les autorités à surveiller étroitement certaines rivières menaçantes.

Le niveau d'eau des rivières gonflées devrait commencer à baisser aujourd'hui.

Une victime

Par ailleurs, une sœur de 66 ans est décédée de façon tragique en vérifiant le toit de sa résidence qui fuyait, hier matin, à Sherbrooke.

Sœur Madeleine Hamel redescendait du toit de sa maison lorsqu'elle a fait une chute mortelle d'une dizaine de pieds. La police de Sherbrooke mène une enquête pour déterminer les causes exactes de ce triste accident.

La Presse Canadienne

TOUT LE MONDE EN PARLE



DEMAIN 20H

LES INVITÉS CETTE SEMAINE :

PHIL COLLINS

MARC BELLEMARE

JEAN RENO

PATRICK HUARD

ELISABETTA FANTONE

JEAN-CLAUDE KAUFMANN

VÉRONIQUE LATTE

MÉLANIE GAGNÉ



En simultané

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

.ca

RÉALISATION : MANON BRISEBOIS



Campagne majeure de financement
Du cœur... aux ventres

MOISSON
OUTAOUAIS.com

Merci de donner

Partenaire médias
Brookfield

rockdétente
MCM

planète
97.1
Mon univers musical

104
FM

LeDroit

LA REVUE
Info07

Nom complet

Adresse

Ville Code postal

Courriel Téléphone

Montant du don Don mensuel OUI NON

Paiement par Chèque Visa Mastercard

No. de carte Expiration

Signature

Moisson Outaouais, 815 boul. de la Carrière,
bureau 205, Gatineau Qc J8Y 6T4

UN GESTE POUR UNE EAU SAINTE

PROTECTION

DE L'EAU POTABLE À LA SOURCE

Assemblées publiques

Nous voulons savoir ce que vous pensez de l'eau potable locale!

Le Comité de protection des sources de Mississipi-Rideau souhaite recueillir vos commentaires concernant la **version provisoire** de son **rapport d'évaluation** (préparé aux termes de la **Loi sur l'eau saine** de l'Ontario).

Le rapport fait état :

- des zones où l'eau potable est considérée comme étant vulnérable à la contamination ou à la surutilisation;
- des menaces possibles pour l'eau potable dans ces zones vulnérables.

Le rapport vise à déterminer :

- où seront mises en oeuvre les politiques futures d'utilisation des terres et les mesures de réglementation connexes en vue de protéger les sources d'eau potable.

Assemblées publiques — 16 h à 20 h (présentation à 18 h 30)

26 octobre 2010
Parc d'exposition de Carp
3790 Carp Road, Carp

28 octobre 2010
Légion de Perth
26, rue Beckwith Est, Perth

1^{er} novembre 2010
Centre municipal de Grenville Nord
285 County Rd 44, Kemptville

Pour consulter le rapport

- Sur Internet, au www.mrsourcewater.ca
- Sur cédérom (communiquiez avec notre personnel pour recevoir une copie)
- Aux endroits suivants :
 - Office de protection de la nature de la vallée de la Mississipi, 4175 Hwy 511, Lanark (8 h 30 à 16 h 30)
 - Office de protection de la nature de la vallée de la Rideau, 3889 Rideau Valley Dr., Manotick (8 h 30 à 16 h 30)
- Certains bureaux municipaux (communiquiez avec notre personnel ou rendez-vous sur notre site Web pour une liste des bureaux)

Faites-nous part de vos commentaires d'ici le **5 novembre 2010** :

Sommer Casgrain-Robertson, co-chef de projet
Région de protection des sources de Mississipi-Rideau
Case postale 599, 3889 Rideau Valley Drive, Manotick (Ontario) K4M 1A5
Téléphone 613 692-3571 ou 1 800 267-3504, poste 1147 | Télécopieur 613 692-0831
sommer.robertson@mrsourcewater.ca | www.mrsourcewater.ca



2353829

Abus sexuels au Collège Notre-Dame

Les victimes veulent plus que des excuses

MONTRÉAL — Le Comité des victimes de pédophiles du Collège Notre-Dame n'est nullement satisfait des excuses émises par la Congrégation de Saint-Croix, pas plus que de son offre de collaboration au processus judiciaire entamé par certaines des victimes.

Les faits allégués se seraient produits dans les années 1960 et 1970.

Dans un communiqué émis hier, le Comité, avec l'appui de l'Association des victimes de prêtres, demande aux frères de Sainte-Croix de rendre disponibles à la police tous les documents internes de la Congrégation et du Collège Notre-Dame permettant d'identifier les pédophiles. La requête vise plus précisément un document de neuf pages qui contiendrait le nom des coupables.

Le Comité réclame également que le nom de tous les agresseurs qui auraient été impliqués dans des règlements à l'amiable soit immédiatement communiqué aux policiers.

Enfin, il demande qu'un médiateur soit nommé afin de mettre fin au litige juridique et d'accélérer le dénouement du recours collectif

inténué par les victimes pour leur éviter l'obligation de témoigner dans le cadre d'un procès.


Dans un communiqué émis hier, la Congrégation de Sainte-Croix a condamné vigoureusement les gestes commis par des personnes en autorité à l'endroit de mineurs.

Le supérieur de la Congrégation, Jean-Pierre Aumont, y exprimait ses excuses pour la souffrance causée par ceux qui détenaient un poste de confiance et d'autorité, ainsi que sa profonde compassion.

La Congrégation niait toutefois catégoriquement que des règlements à l'amiable aient pu intervenir dans le but de protéger les personnes responsables d'inconduite à l'endroit des victimes. Selon elle, la démarche visait simplement à indemniser les personnes concernées pour les préjudices subis.

La Congrégation et le Collège Notre-Dame ont par ailleurs mis en place un service d'accompagnement psychologique pour les étudiants du Collège Notre-Dame qui auraient été victimes d'inconduite.

La Presse Canadienne




Pour un chez soi bien à soi

ACTION-LOGEMENT

ACTION HOUSING

désire remercier les nombreux commanditaires qui ont contribué au succès du 6^{ème} Cocktail Gourmet Bénéfice Annuel



Président d'honneur,
Robert Sanscartier
Chef de la direction,
Groupe S&S Bolton

.....
.....

73 %

.....
.....

DES GATINOIS SONT FIERS DE LEUR VILLE!

C'EST CE QUE CONFIRME UN RÉCENT SONDAGE DE LÉGER MARKETING.

L'étude conclut aussi que :

7,4 / 10

SERVICES MUNICIPAUX

Les Gatinois sont satisfaits des services municipaux en général: ils attribuent une note de 7,4 sur 10 à la qualité de ces services.

8,4 / 10

SÉCURITÉ INCENDIE ET TRAVAUX PUBLICS

Une note de satisfaction de 8,4 sur 10 va au Service de sécurité incendie ainsi qu'au Service des travaux publics, notamment en matière de collecte de matières résiduelles. La bibliothèque suit avec une note de 8,1.

7,6 / 10

ACCUEIL

Les citoyens qui sont entrés en contact avec le personnel de la Ville ont accordé une note de satisfaction de 7,6 sur 10 pour l'accueil qu'ils ont reçu.

7,8 / 10

SERVICE 3-1-1

Le service d'appels non urgents 3-1-1 satisfait les usagers: une note de 7,8 sur 10 leur a été attribuée.

SITE WEB MUNICIPAL

Les outils d'information les plus consultés pour se renseigner sur l'actualité municipale sont:
le site Web municipal (49%)
le journal *Le Droit* (36%)
le journal *La Revue* (18%)

60 %

DÉVELOPPEMENT DU CENTRE-VILLE

Les citoyens de Gatineau sont d'avis que la Ville devrait fournir plus d'effort pour le développement du centre-ville dans une proportion de 60%.

57 %

PERSPECTIVES D'AVENIR

Les perspectives d'avenir sont encourageantes. La majorité des Gatinois (57%) prévoient que la ville se développera et deviendra plus prospère d'ici les cinq prochaines années.

Conclusion: on est bien à Gatineau!

.....
Pour en savoir davantage, visitez le www.gatineau.ca.
.....



LES ÉTABLISSEMENTS SECONDAIRES PRIVÉS DE L'OUTAOUAIS

vous ouvrent leurs portes pour l'admission 2011-2012 !



COLLÈGE PRÉUNIVERSITAIRE NOUVELLES FRONTIÈRES

Portes ouvertes

Le dimanche 14 novembre de 14 h à 17 h

Soirée d'information

Le mercredi 17 novembre à 19 h

Concours d'admission

Le samedi 27 novembre à 8 h

COLLÈGE SAINT-ALEXANDRE DE LA GATINEAU

Portes ouvertes

Le dimanche 14 novembre de 9 h 30 à 12 h 30

Soirée d'information

Le lundi 15 novembre à 19 h et à 20 h 15

Concours d'admission

Le samedi 27 novembre à 8 h

COLLÈGE SAINT-JOSEPH DE HULL

Portes ouvertes

Le dimanche 14 novembre de 12 h à 15 h

Soirée d'information

Le mardi 16 novembre à 19 h

Concours d'admission

Le samedi 27 novembre à 8 h

POUR PLUS D'INFORMATION
CONSULTEZ LES SITES INTERNET
DES COLLÈGES.

Les parents qui désirent que les résultats des tests d'admission soient transmis dans un deuxième ou troisième collège peuvent le faire en complétant le formulaire de demande de transfert disponible sur les sites Internet des collèges. L'enfant écrit les tests dans le collège de son choix.

Date limite d'inscription : 19 novembre 2010



Nouvelles Frontières

Pour garçons et filles

Collège préuniversitaire Nouvelles Frontières
250, rue Gamelin
Gatineau (Québec) J8Y 1W9
Tél. : 819 561-8922 • Téléc. : 819 561-8740
www.nouvelles-frontieres.ca



Collège Saint-Alexandre
de la Gatineau

ÉTABLISSEMENT PRIVÉ D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE MIXTE

Pour garçons et filles

Collège Saint-Alexandre de la Gatineau
2425, rue Saint-Louis
Gatineau (Québec) J8V 1E7
Tél. : 819 561-3812, poste 229 • Téléc. : 819 561-5205
www.college-stalexandre.qc.ca



Baccalauréat
International



SÉBIO

Pour filles

Collège Saint-Joseph de Hull
174, rue Notre-Dame-de-l'Île
Gatineau (Québec) J8X 3T4
Tél. : 819.776.3123 • Téléc. : 819.776.0992
www.collegestjoseph.ca

ROYAL LEPAGE VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

<p>HULL</p>  <p>97, MOUSSETE</p> <p>MAISON IMPECCABLE - 2 c.c. poss. d'une 3^e au s.s. Planchers bois fraîchement vernis, clim. centrale, maison repeinte au goût du jour, nouveau tapis au s.s. Proche de l'hôpital, écoles primaires et secondaires. (8418986) 228 000 \$ D. EMOND 819 962-3737</p>	<p>VISITE LIBRE</p>  <p>348, SAUTERNES</p> <p>GATINEAU, sam. 2 oct. de 14h à 16h. Superbe ! 1 650 p.c., près des services. 4 c.c. au même niveau. 2 c.c. au s.s. avec s.d.b. (8416673) 314 800 \$ E. GAUTHIER 613 852-0148</p>	<p>VISITE LIBRE</p>  <p>33, ÉLIZA-SIMON</p> <p>HULL, dim. 3 oct. de 14h à 16h. UNE RARETÉ DANS LE SECTEUR !! Cuisine de rêve, Grande salle fam. avec foyer. Coin de rue. (8418827) 379 000 \$ P. GOULET 819 661-6563</p>	<p>VISITE LIBRE</p>  <p>AYLMER, dim. 3 oct. de 14h à 16h. PLATEAU - Impeccable vous n'avez qu'à vous installer. Aucun tapis. (8413715) 329 900 \$ L. DUSSAULT 819 328-3211</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>Chalet neuf, const. 2006, 4 saisons, aucun voisin, très privé, finition intérieure (plafonds et murs) en bois. (8306467) 89 900 \$ D. HÉBERT 819 456-3480</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>Bungalow modernisé au cours des années, 2+2 c.c., 2 s.d.b., S.s. aménagé. Pisc., bassin d'eau, patio avec gazebo. (8401450) 239 900 \$ R. BLEAU 819 923-BLEAU (2532)</p>
<p>VISITE LIBRE</p>  <p>29, BÉRUBÉ</p> <p>GATINEAU dim. 3 oct. de 13h à 16h. Bungalow 1 000 p.c., 3 c.c., rénové et entretenu avec soin, secteur familial. (8412877) 221 900 \$ M.C. BÉRUBÉ 819 208-8486</p>	<p>HULL</p>  <p>Jumelé avec garage. 4 c.c., 2 s.d.b. complètes + salle d'eau au r-d-c. Près des services, STO, autoroute et Parc de la Gatineau. (8409671) 229 900 \$ R. BLEAU 819 923-BLEAU (2532)</p>	<p>AYLMER</p>  <p>Superbe ! 2+2 c.c., 2 s.d.b. complètes, clim. et asp. central, gazebo. Foyer au gaz dans la salle fam. S.s. aménagé au complet. (8377238) 264 900 \$ D. BLACKBURN 613 222-1699</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>POSSESSION IMMÉDIATE! Condo de 2 c.c. au 3^e étage, aucun voisin au-dessus. Garage et 2 autres stat. ext. (8412272) 155 000 \$ S. TYRAWSKYJ 819 778-2419</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>Maison 2 étages, 1 350 p.c. Const. récente, secteur familial. Près de tout, grand terrain de 6 800 p.c. Bcp d'inclusions et d'extra. (8399257) C. A. BEAULIEU 819 665-5555</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>4 c.c., secteur recherché, cul-de-sac. Paysagement professionnel. S.s. fait à 100%, a/c central, asp. central. (8401742) 459 900 \$ E. LACHAPPELLE 819 213-6060</p>
<p>N.-D.-DE-LA-SALETTE</p>  <p>Joli bungalow situé sur 1 acre, équipé pour logis parental. La nature près de la ville. Une visite s'impose. (8405455) 192 900 \$ E. GAUTHIER 613 852-0148</p>	<p>N.-D.-DE-LA-SALETTE</p>  <p>Const. 2007, garage détaché de 30 x 40. Zoné semi commercial. Idéal pour petit commerce ou entrepreneur à son compte. (8405191) 209 900 \$ E. LACHAPPELLE 819 213-6060</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>Const. 2009, quartier recherché, familial. Aucun voisin arrière sur côté droit. Qualité supérieure. 4 ans de garantie. (8408846) 299 000 \$ E. LACHAPPELLE 819 213-6060</p>	<p>HULL</p>  <p>Joli condo. 2 stats, comptoir en granite. Robinetterie et planchers de qualité. Vue à couper le souffle de la rivière des Outaouais. (8395484) 269 900 \$ M. LORTIE 819 923-7800</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>Presque neuf, modèle Venise avec garage, entrée asphaltée. 2 c.c., s.d.b. avec douche indépendante. (8400905) 249 900 \$ M. LORTIE 819 923-7800</p>	<p>CANTLEY</p>  <p>Chaleureuse ! 2 étages. Grande véranda de 22x12 avec moustiquaire. Foyer en pierre et poêle à comb. lente. Près des pentes de ski. (8416125) 279 900 \$ M. LORTIE 819 923-7800</p>
<p>LA PÊCHE</p>  <p>Coquette ! 2 c.c., cuisine et salon à aire ouverte, 2 s.d.b., 4 saisons. Vue panoramique et superbe plage sablonneuse. (8049763) 299 900 \$ D. HÉBERT 819 456-3480</p>	<p>HULL</p>  <p>www.michaellederman.ca (8401398) 375 000 \$ M. LEDERMAN 613 323-5656</p>	<p>LA PÊCHE</p>  <p>400 acres, 35 min. d'Ottawa. Maison principale 3 400 p.c. + 3 granges + 29 stalles pour chevaux et plusieurs remises. (8372031) D. HÉBERT 819 456-3480</p>	<p>VAL-DES-MONTS</p>  <p>45 min. de la ville. 150 pi. de façade sur le ruisseau des Prêtres. Drains et champ septique refaits. Logez-vous à peu de frais ! (8346878) 150 000 \$ J. DESJARDINS 819 790-1372</p>	<p>LA PÊCHE</p>  <p>Logis au s.s. ! Magnifique const. 2009, pierre des champs, plafond de 9 pi., système radiant. Grand terrain privé. (8388411) 324 900 \$ J. DESJARDINS 819 790-1372</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>2 min. à pieds de l'école Nicolas-Gatineau, situé dans un rond-point tranquille. S.s. fini, 2 s.d.b. Pisc. creusée. (8404154) 229 900 \$ J. DESJARDINS 819 790-1372</p>
<p>HULL</p>  <p>Maison de 3 c.c. + logement de 2 c.c. au s.s. Entrée privée et stat. pour locataire. Compteurs d'électricité séparés. (8406678) 234 900 \$ C. DROUIN 613 248-5661</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>Versant Côte d'Azur. Terrain prêt à construire, services d'égoût et aqueduc. Écoles primaire et secondaire à proximité. (8349089) 69 900 \$ C. DROUIN 613 248-5661</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>Centre-ville, au 1^{er} étage. Aucun tapis. Foyer au bois. Aucun voisin arrière. 2 grandes c.c. Prix pour vente rapide. (8396190) C. A. BEAULIEU 819 665-5555</p>	<p>AYLMER</p>  <p>Château luxueux de 4 200 p.c., extraordinaire walk-out, situé à 5 min. d'Ottawa, 4 c.c. et 4 s/b sur le même niveau. Pour plus d'info et photos visitez www.michaellederman.ca (8286441) M. LEDERMAN 613 323-5656</p>	<p>VAL-DES-MONTS</p>  <p>Bord de l'eau d'excellence, 3 750 p.c., design supérieur/haut de gamme. Architecture haute qualité, plafonds, et foyer de 30 pieds d'hauteur. Pour photos et info visitez www.michaellederman.ca (8401674) M. LEDERMAN 613 323-5656</p>	<p>AYLMER</p>  <p>Belle maison familiale, 3+1 c.c., s.s. fini, 2 s.d.b. complètes, cuisine modifiée, grande cour, à distance de marche des écoles. (8413663) 229 900 \$ D. BLACKBURN 613 222-1699</p>
<p>GRACEFIELD</p>  <p>Grand chalet trois saisons, plus de 4 000 p.c., int. fini bois, terrain plat, plage sablonneuse. Vendu tout équipé. (8353328) 595 000 \$ G. MÉNARD 1-866-465-1566</p>	<p>MULGRAVE-ET-DERRY</p>  <p>Terrain boisé de 10 acres à 20 min. de Buckingham. Endroit idéal pour la chasse et VTT. Possibilité de construire. (8418822) 45 000 \$ M.C. BÉRUBÉ 819 208-8486</p>	<p>DENHOLM</p>  <p>Bungalow sans voisin à proximité. Beau terrain dans un secteur paisible, 2 puits, 3 remises, garage. (8354438) 99 000 \$ S. PINARD 819 778-2419</p>	<p>CANTLEY</p>  <p>Const. 2008, fenestration abondante. Concept ouvert, pièces claires, clim. centrale, garage 3 véhicules. 1.14 acre boisé. (8415434) 469 700 \$ S. PINARD 819 778-2419</p>	<p>GATINEAU</p>  <p>IMPECCABLE ! CLÉ EN MAIN ! Briques tout le tour, s.s. aménagé. Beau grand terrain de 6 000 p.c. avec piscine creusée. (8419277) 225 700 \$ S. PINARD 819 778-2419</p>	<p>STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU</p>  <p>Maison/chalet 4 saisons, 100 pi. de frontage sur le lac. Grand terrain de 1.67 acre. S.s. aménagé. Chemin ouvert à l'année. (8335227) 274 000 \$ A. GUÉRETTE 819 775-1666</p>
<p>LAC PÉMICHANGAN</p>	<p>LAC DES CÈDRES</p> <p>Nouveau prix 119 900 \$ Joli chalet +/- 200 pieds de façade sur l'eau. Descente facile avec belle installation. Vendeur motivé. (8319864) G. MÉNARD 1-866-465-1566</p>	<p>PONTIAC</p> <p>Entièrement rénové, cul-de-sac, à 30 min. de Hull, une acre. Nouveau solarium incluant spa et gazebo. Garage double. (8417122) 249 000 \$ A. GUÉRETTE 819 775-1666</p>			



www.royallepageoutaouais.com

<p>À GATINEAU</p> <p>Secteur Aylmer 152, rue Principale Gatineau, Qc J9H 3M8 Tél. : 819 684-4000</p>	<p>Secteur Buckingham 568, av. Buckingham Gatineau, Qc J8L 2H3 Tél. : 819 281-5000</p>	<p>Secteur Gatineau 500, boul. Gréber Gatineau, Qc J8T 7W3 Tél. : 819 561-0223</p>	<p>Secteur Hull 333, boul. St-Joseph Gatineau, Qc J8Y 3Z2 Tél. : 819 770-9221</p>	<p>DANS LA RÉGION</p> <p>Chelsea 1698, Route 105 Chelsea, Qc J9B 1P4 Tél. : 819 459-2929</p>	<p>Val-des-Monts 1739, route du Carrefour Val-des-Monts, Qc J8N 7E8 Tél. : 819 671-0223</p>
---	--	--	---	---	---

60^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Merci chers enfants,
pour le beau cadeau
et la belle fête.

Roland & Gisèle Brazeau

2354613

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION
DE GATINEAU

L'Office municipal d'habitation de Gatineau invite les groupes socio-économiques de la Municipalité de Gatineau à soumettre des recommandations de personnes intéressées à siéger à son Conseil d'administration.


L'Office municipal d'habitation de Gatineau recevra ces recommandations et établira une liste qui sera soumise à la Société d'habitation du Québec qui, elle, transmettra ses recommandations au Ministre de l'habitation pour fins de nomination.

Veillez transmettre le curriculum vitae de ou des candidats aux bureaux de l'Office municipal d'habitation de Gatineau, 227, chemin de la Savane, Gatineau, Québec, J8T 1R5 et ce, avant le 12 octobre 2010.

Mario Courchesne
Secrétaire exécutif
Office municipal d'habitation de Gatineau

2354601

CBC  Radio-Canada

**ASSEMBLÉE
PUBLIQUE 
ANNUELLE**

Les Canadiens sont invités à assister à
l'assemblée publique annuelle de CBC/Radio-Canada
pour un bilan des faits saillants de 2009-2010.

**LE MERCREDI 20 OCTOBRE 2010
DE 11 H À 12 H (HE)**

Maison de Radio-Canada à Ottawa, 181, rue Queen.
Inscription requise : les places sont limitées.
RSVP à apa@radio-canada.ca ou au 613-288-6242

WEBDIFFUSION EN DIRECT / INSCRIPTION REQUISE

Pour vous inscrire ou obtenir plus d'information,
veuillez visiter le www.CBC.Radio-Canada.ca/apa



Suivez-nous en direct sur Twitter

2352750

Ben Laden et al-Qaïda seraient impliqués dans des complots européens

WASHINGTON — Des experts américains du contre-terrorisme sont d'avis que des dirigeants du réseau al-Qaïda, dont Oussama ben Laden, sont derrière de récents complots terroristes visant des villes européennes.

Les caractéristiques du complot — qui visait à lancer des attaques simultanées au Royaume-Uni, en France et en Allemagne — seraient typiques d'al-Qaïda. Un responsable américain a toutefois reconnu ne pas savoir comment les leaders du réseau terroriste devaient coordonner les attentats.

La participation de ben Laden et de ses lieutenants — qui seraient terrés au Pakistan — met en lumière le fait que les membres d'al-Qaïda et d'autres groupes islamistes utilisent de plus en plus ce pays comme base d'opérations.

Les États-Unis font pression sur le Pakistan pour qu'il déloge les militants cachés dans la région montagneuse le long de la frontière.

Des responsables de la sécurité de pays occidentaux ont affirmé mercredi qu'un complot terroriste visant à mener des attaques terroristes semblables à celles de



ARCHIVES, La Presse

Oussama ben Laden et ses lieutenants seraient terrés au Pakistan.

Bombay était toujours actif.

Des responsables britanniques et américains ont affirmé que le complot n'en était qu'au stade préliminaire et qu'il n'était pas considéré assez sérieux pour justifier l'augmentation du niveau d'alerte terroriste.

Huit Allemands et deux frères britanniques seraient au cœur

de ce complot terroriste, selon un responsable du renseignement pakistanais.

L'un des Britanniques est mort dans un raid mené récemment par la CIA, a dit le responsable.

Le Pakistan, le Royaume-Uni et l'Allemagne suivent la trace des suspects et interceptent même leurs conversations téléphoniques, selon ce que l'Associated Press a pu apprendre.

Une menace

Par ailleurs, un document rendu public hier par l'université George Washington et une institution suédoise prévient que les Occidentaux radicalisés qui se déplacent facilement à travers le monde représentent une menace terroriste de plus en plus pressante.

L'étude prévient que les services américains et européens du renseignement devront améliorer leurs échanges d'information, notamment en ce qui a trait aux données des passagers.

Ces terroristes ont des origines et des motivations diverses, dit le rapport, ce qui les rend difficiles à repérer et à surveiller.

Associated Press

» EN BREF

438 MILITANTS PRÉSUMÉS CAPTURÉS EN SEPTEMBRE EN AFGHANISTAN

KABOUL — L'OTAN a révélé hier avoir mis la main au collet de nouveaux dirigeants de l'insurrection, avant d'ajouter que 438 militants présumés ont été capturés en septembre. Deux soldats de la coalition ont aussi été tués par une explosion, lors d'une patrouille dans le sud du pays. Quinze insurgés ont également perdu la vie au cours d'une fusillade survenue dans la province de Kunar, dans l'est de l'Afghanistan. L'OTAN a révélé que les forces afghanes et internationales ont appréhendé un leader taliban installé dans le district de Panjwaï de la province de Kandahar, jeudi. L'homme aurait aidé les talibans à obtenir des armes et des composantes pour assembler des bombes artisanales. L'OTAN a également émis hier un communiqué qui révèle que les forces de sécurité de l'Afghanistan et de la coalition ont capturé dans l'est du pays, près de la frontière du Pakistan, un militant du réseau Haqqani, qui aurait perpétré des attaques à la bombe et fourni des armes aux talibans. Pour septembre, l'OTAN fait état de 438 insurgés présumés capturés et 114 autres tués. De plus, 105 leaders insurgés ont été arrêtés ou tués — dont Abdallah Umar al-Qurayshi, un important dirigeant du réseau al-Qaïda qui coordonnait les attaques d'un groupe de combattants arabes.

Associated Press

BONNE FÊTE CÉCILE GAGNON



Félicitations à toi, chère maman, mamie et épouse.

*Tu viens de franchir les 80 ans, quel chiffre impressionnant !!!
Tu peux regarder derrière toi et être fière de ton cheminement et tout ce que tu as accompli et accompliras pour encore plusieurs années.*

On se demande souvent où tu trouves tout ce temps et cette énergie pour le bénévolat, que ce soit pour la Société canadienne du cancer, le centre Vigie, le Festival de montgolfières de Gatineau, la Société canadienne de la sclérose en plaques et par le passé, la Popote roulante et la boutique-cadeau de l'hôpital de Gatineau; sans oublier la centaine de parties de golf par été (à pied à part ça), en plus d'être toujours là pour nous tous... C'est simple, nous en déduisons que tu es tout simplement « extraordinaire ».

Tu as été et sera toujours un exemple pour nous tous.

Ton mari Raymond; tes trois enfants, André, Sylvain (Christine) et Lili (Serge); tes 5 petits-enfants, Guillaume, Francis, Michèle, Catherine et Martin qui t'aiment tous « gros comme une église avec un petit cochon dessus ».

2353432

» EN BREF

LE CHEF DE CABINET D'OBAMA SE PRÉSENTE À LA MAIRIE DE CHICAGO

WASHINGTON — Le président américain Barack Obama a fait des adieux doux-amers, hier, à celui qui a été pendant deux ans l'un de ses plus proches conseillers à la Maison-Blanche, son tout-puissant secrétaire général Rahm Emanuel, qui part faire campagne pour la mairie de Chicago. Emanuel sera remplacé à ce poste crucial par un conseiller beaucoup plus calme et discret, bien que très expérimenté, Pete Rouse. Ce dernier, à la différence d'Emanuel, ne parle que rarement à la presse et a été directeur de cabinet d'Obama quand il était sénateur. Le départ d'Emanuel est une énorme perte pour Barack Obama, qui s'était beaucoup reposé sur ce bourreau de travail. «Nous n'aurions pas pu accomplir ce que nous avons accompli sans Rahm», a déclaré Barack Obama. Richard Daley, maire de Chicago depuis 22 ans, a créé la surprise en annonçant qu'il ne se représenterait pas lors de la prochaine élection, en février 2011.

L'AIDE DU VATICAN DEMANDÉE DANS UNE AFFAIRE D'AGRESSION SEXUELLE

MILWAUKEE — Un juge américain demande la collaboration du Vatican pour délivrer des documents juridiques liés à des allégations d'agressions sexuelles commises par un prêtre du Wisconsin, il y a plusieurs décennies. La requête est une étape importante dans la poursuite accusant de hauts responsables d'avoir étouffé les allégations émises contre le prêtre de Milwaukee. La poursuite déposée en avril dernier mentionne les défenseurs comme étant Joseph Ratzinger, soit l'actuel pape Benoît XVI; le secrétaire d'État du Vatican, le cardinal Tarcisio Bertone; et son prédécesseur, le cardinal Angelo Sodano. Ils auraient été au courant des actions commises par le prêtre de Milwaukee. Le Vatican n'est pas tenu d'exécuter la demande du juge. L'avocat du plaignant, un résident de Chicago, a déclaré qu'il n'entretenait pas beaucoup d'espoirs quant à la coopération du Vatican dans ce dossier.

Associated Press

Avis public**Ministère des Ressources naturelles et de la Faune****TERRAINS DE VILLÉGIATURE OFFERTS EN LOCATION PAR TIRAGE AU SORT DANS LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS**

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) offre à la population la possibilité de participer à des tirages au sort pour l'attribution de 15 terrains de villégiature offerts en location par bail renouvelable annuellement. D'une superficie moyenne de 4 000 m², ces terrains sont majoritairement riverains, boisés et accessibles par voie terrestre, sauf exception.

Le locataire devra, au moment de la construction de bâtiments, se conformer aux normes et règlements en vigueur dans la MRC ou dans la municipalité concernée.

Code de tirage	Nom du tirage	Secteur	Zec	Nombre de terrains	Loyer annuel
TE0701	Lac Ingley	MRC de Pontiac	-	9	260 \$
TE0702	Lac Marlène	Municipalité d'Otter Lake	-	5	De 465 \$ à 506 \$
TE0703	Lac La Rouge (semi-riverain)	Municipalité de Lac-des-Plages	-	1	674 \$

Des terrains sont aussi offerts par tirage au sort dans les régions suivantes : Saguenay-Lac-Saint-Jean, Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord et Laurentides.

INSCRIPTION ET TIRAGES AU SORT**Inscription : 2 au 31 octobre 2010**

L'inscription peut être effectuée :

- en ligne, à partir du formulaire d'inscription accessible à l'adresse www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/tirageausort/ ou,
- par la poste, tel qu'il est indiqué sur le formulaire d'inscription officiel qu'on peut se procurer dans tous les bureaux des directions générales du MRNF en région, les bureaux des MRC et dans ceux de la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq). Les frais d'inscription sont payables par chèque ou par mandat-poste à l'ordre de la Sépaq.

Pour s'inscrire à un tirage, il faut être âgé de 18 ans ou plus au 1^{er} octobre 2010 et remplir un formulaire d'inscription officiel. Les frais d'inscription non remboursables sont de 25 \$ (TPS et TVQ en sus). Une seule inscription est permise par code d'inscription au tirage. Le Ministère recommande de visiter les terrains avant de s'inscrire. La prudence est de mise si l'on visite les terrains durant les périodes de chasse.

Les tirages au sort s'effectueront électroniquement au début de novembre 2010, sous la supervision d'un vérificateur externe et en présence de témoins. Le rang obtenu au moment du tirage au sort sera communiqué à chacun des participants, par lettre ou par courriel, selon le mode d'inscription choisi.

ATTRIBUTION DES TERRAINS

L'attribution se fera sur invitation par les directions générales du MRNF en région dans les semaines suivant le tirage au sort, selon l'ordre des résultats obtenus. Le nombre d'invités susceptibles de se voir attribuer un terrain est déterminé en fonction du nombre de terrains disponibles. Le lieu et la date de l'attribution seront communiqués aux participants dans la lettre ou le courriel d'invitation.

Le Ministère se réserve le droit de soustraire tout emplacement du tirage au sort, et ce, jusqu'au moment de l'attribution.

COÛTS

Le participant qui se verra attribuer un terrain en location devra déboursier les frais d'ouverture de dossier de 25 \$ (TPS et TVQ en sus), les frais d'administration de 300 \$ (TPS et TVQ en sus) et les frais pour les travaux de mise en valeur de 700 \$ (TPS et TVQ en sus) ainsi que le loyer de la première année. Ces frais devront être payés en totalité au moment même de l'attribution. Si la réglementation applicable par la municipalité ou la MRC l'exige, le locataire devra mandater, à ses frais, un arpenteur-géomètre pour la réalisation de travaux d'arpentage. Les chemins d'accès à partir du chemin principal devront être construits aux frais du locataire.

On doit aussi prévoir le paiement des taxes municipales et scolaires et respecter les lois et règlements municipaux, provinciaux et fédéraux, notamment ceux qui touchent la faune et l'environnement, et se conformer aux normes de la municipalité locale et de la MRC pour l'aménagement du terrain.

RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Pour obtenir plus de renseignements sur les emplacements ainsi que sur les conditions, la tarification, les obligations et les droits inhérents à cette offre, consultez le site Internet du Ministère à l'adresse www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/tirageausort/ ou communiquez avec l'un des bureaux du MRNF en région.

Outaouais

Gatineau : 819 246-4827
Mansfield : 819 683-2626
Maniwaki : 819 449-3333

Le sous-ministre associé aux Opérations régionales
Pierre Grenier

Québec

2349641

JTO SOCIÉTÉ DE TRANSPORT
DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES**Services professionnels****Étude de faisabilité de voies réservées en site propre pour le transport collectif dans la partie ouest de la Ville de Gatineau**

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, jusqu'à 14 heures le 28 octobre 2010, des soumissions pour une étude de faisabilité de voies réservées en site propre pour le transport collectif dans la partie ouest de la Ville de Gatineau.

Le cahier des charges, le devis, les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus à compter du 4 octobre 2010 en s'adressant au service de l'approvisionnement, au numéro 819 770-7900, poste 6900 ou à l'adresse mentionnée ci-dessus entre 7 heures 30 et 15 heures 30, les jours ouvrables.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Société à 14 heures le 28 octobre 2010. Pour être considérées, les soumissions devront se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date mentionnées ci-dessus.

La Société de transport de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Gilbert Lecavalier
Adjoint au directeur général
et secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4

2350831

**Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais**

APPEL D'OFFRES #10-11-27
SALLE DU CONSEIL DES COMMISSAIRES
CENTRE MGR BEAUDOIN
34, rue Binet, Gatineau (Québec)

PROPRIÉTAIRE : Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais
225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 2T3

INGÉNIEUR EN ÉLECTRICITÉ : Génivar
500, boul. Gréber, 3^e étage, Gatineau (Québec) J8T 7W3

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais demande des soumissions pour des travaux relatifs à la création de la salle du Conseil des commissaires au Centre Mgr Beaudoin, 34, rue Binet, Gatineau (Québec).

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au Centre administratif, 225, rue St-Rédempteur, Gatineau de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h à compter du 5 octobre 2010 contre un montant de vingt-cinq dollars (25,00 \$) non remboursable ou chèque émis au nom de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais.

Une visite des lieux sera organisée le 8 octobre 2010 à 9 heures au Centre Mgr Beaudoin. Les soumissionnaires devront se présenter à l'administration.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées fournies à cet effet et adressées à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, 225, rue St-Rédempteur, Gatineau seront reçues jusqu'au 26 octobre 2010, 11 heures, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure. Les travaux débuteront le 28 octobre et devront être complétés pour le 3 décembre 2010.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, valide pour une période de 45 jours, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Pour tout projet dont le montant s'élève à 25 000 \$ (avant taxes) ou plus, les soumissionnaires devront fournir une attestation du ministère du Revenu du Québec concernant les contrats avec des ministères et organismes publics selon le règlement en vigueur depuis le 1^{er} juin 2010.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. et B-1.1).

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de travaux de construction des organismes publics adopté en vertu de la *Loi sur les contrats des organismes publics* (L.Q. 2006, c.29).

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes. Elle déclare également qu'elle n'accepte aucune responsabilité de quelque nature que ce soit concernant les frais occasionnés à toute personne physique ou morale qui répond au présent appel d'offres.

Jean-Claude Bouchard
Directeur général

Ensemble ...vers la réussite!

www.cspo.qc.ca

L'Équateur en état d'urgence

QUITO, ÉQUATEUR — L'Équateur a décrété hier l'état d'urgence après une révolte des forces de police qui a déclenché des violences et bloqué le pays. Évacué par l'armée après avoir été retenu pendant plusieurs heures dans un hôpital de Quito, le président Rafaël Correa s'est retranché dans le palais présidentiel d'où il a dénoncé une tentative de coup de force.

Le Pérou et la Colombie ont fermé leurs frontières avec l'Équateur par solidarité avec Rafaël Correa, et l'ensemble des pays de la région, tout comme les États-Unis et la France, ont apporté leur soutien au gouvernement en place.

Au moins trois personnes — deux policiers et un soldat — ont été tuées et plusieurs dizaines d'autres ont été blessées, jeudi, selon la vice-présidente du Congrès Irina Cabezas.

Rafaël Correa, président de gauche ayant fait ses études aux États-Unis, a été élu en décembre 2006, mettant fin à une décennie d'instabilité politique qui avait vu huit présidents se succéder. Trois d'entre eux avaient été renversés par des mouvements populaires.

Associated Press

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
No : 500-22-171495-107

COUR DU QUÉBEC
(Chambre civile)

COMPAGNIE DE GESTION CANADIAN ROAD,
anciennement connue sous le nom de Location Crédit
Ford du Canada une division de Compagnie de location
Canadian Road

Partie demanderesse

c.

MARCEL MONETTE

Partie défenderesse

ASSIGNATION (139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

AVIS est donné à MARCEL MONETTE que la demanderesse a déposé au greffe de la Cour du Québec du district de Montréal, une requête introductive d'instance ainsi qu'un bref de saisie avant jugement. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur et du bref de saisie avant jugement, affidavit et pièces ont été laissés à l'intention du défendeur, au greffe du tribunal, au palais de justice de Montréal, situé au 1, rue Notre-Dame est, à Montréal, province de Québec, Canada.

Il est ordonné au défendeur de comparaître au local 1.120 du palais de justice de Montréal dans un délai de trente (30) jours de la publication de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 2 novembre 2010 à 9 h en salle 2.06 du palais de justice de Montréal.
À Montréal, le 29 septembre 2010

Marie-France Devlin
Greffier-adjoint
J.D. 2513

2355973



AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(Art. 795 C.C.Q.)

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de FRED LAWTON, en son vivant domicilié au 884, chemin Pink, Gatineau, Québec, J9H 5C9, survenu le trois juin deux mille dix (3 juin 2010), un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, DIANN BERNADETTE LAWTON, le 21 septembre deux mille dix (21-09-2010), devant témoins, conformément à la loi.

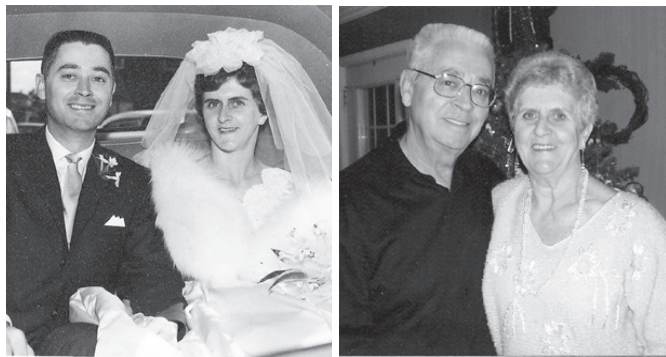
Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^e ISABELLE PELLETIER, notaire, sise au 188, rue Montcalm, suite 300, Gatineau, Québec, J8Y 3B5, tél. : (819) 771-3231.

Donné ce 21 septembre 2010.

DIANN BERNADETTE LAWTON, liquidateur

2355109

50^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations!

Rémi et Denise Lavictoire

*De votre famille Danielle, Danny, Pierre, Valérie,
Andréanne, Francis, Audrey et Noémie.*

On vous aime gros

2354883

50^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



*Suzanne et Hector Legros
Le 1^{er} octobre 1960*

*Tant d'années de mariage pour mériter autant de
félicitations.*

*Nous vous souhaitons de prolonger votre belle histoire
d'amour pendant encore de nombreuses années.
Vous êtes un beau modèle pour nous.*

Avec amour Julie et Jocelyn

2352372

FAITES CONFIANCE À LA PLUS GRANDE ÉQUIPE D'EXPERTS EN MATIÈRE DE STRATÉGIES FINANCIÈRES.

- Planification fiscale
- Solutions de placements
- Transfert d'entreprise
- Accompagnement successoral
- Gestion de l'actif financier
- Analyse des besoins à la retraite

François Juneau
Directeur en investissement et développement des affaires*, Caisse Desjardins de Gatineau

Prenez rendez-vous.

1 800 CAISSES
desjardins.com



Desjardins
Caisses de l'Outaouais

Coopérer pour créer l'avenir

» EN BREF

L'ANCIEN PRÉSIDENT CHIRAC DEVRA SE PRÉSENTER EN COUR

PARIS — L'ancien président français Jacques Chirac sera en procès du 7 mars au 8 avril 2011 pour une affaire de scandale de financement de parti. M. Chirac, aujourd'hui âgé de 77 ans, est accusé de détournement de fonds et de violation de fiducie dans une histoire datant de l'époque où il était maire de Paris, de 1977 à 1995. Des manœuvres frauduleuses auraient été faites afin de créer de faux emplois pour financer les opérations de son Parti conservateur. Un arrangement financier a été conclu lundi avec la mairie. M. Chirac et le parti au pouvoir, l'UMP, ont accepté de verser 2,95 millions \$ US pour des pertes subies par la ville. Le paiement ne signifie toutefois pas la fin du procès judiciaire. M. Chirac a été président de la France de 1995 à 2007.

MUSHARRAF LANCE UN NOUVEAU PARTI

LONDRES — L'ex-président pakistanais Pervez Musharraf a présenté ses excuses hier pour les erreurs commises au cours de son dernier mandat, à l'occasion du lancement d'un nouveau parti politique susceptible d'aiguiser les tensions dans son pays où le gouvernement civil est confronté à des critiques croissantes. L'ancien dirigeant, qui vit au Royaume-Uni après avoir été contraint à la démission en 2008, a souligné que le meilleur moyen de répondre aux troubles politiques et économiques du Pakistan était de porter son parti au pouvoir. Des élections sont prévues en 2013 dans le pays. Musharraf a affirmé qu'il avait l'expérience pour s'attaquer aux défis que posent al-Qaïda, les talibans et la montée de l'extrémisme au Pakistan, promettant «une tolérance zéro» contre l'extrémisme.

Associated Press

69^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

*Chers grands-parents,
félicitations et joyeux
69^e anniversaire de mariage.*

Annette et Rodolphe Bastien
Le 4 octobre 1941

Avec tout notre amour.

**De vos enfants, leurs
conjoints,
vos arrière-petits-enfants,
votre belle-fille Pierrette et
votre beau-fils André.**

2354816

60^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Félicitations à nos très chers parents
Rita et Jean-Paul Tassé

*Il y a une belle et grande fête que toute personne se doit de
fêter chaque jour, c'est la fête de l'amour.*

**Pierre, Pierrette et Pauline, vos petits-enfants
et arrière-petits-enfants.**

2352426

SOCIÉTÉ DE TRANSPORT
DE L'OUTAOUAIS**APPEL D'OFFRES**

Ajout d'un système d'évacuation et unité d'apport d'air

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, jusqu'à 14 heures le 19 octobre 2010, des soumissions pour l'ajout d'un système d'évacuation des matières résiduelles et d'une unité d'apport d'air dans l'atelier d'entretien carrosserie du centre administratif de la Société.

Le cahier des charges, le devis, les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus en s'adressant au service de l'approvisionnement, au numéro 819 770-7900, poste 6900 ou à l'adresse mentionnée ci-dessus entre 7 heures 30 et 15 heures 30, les jours ouvrables.

Un paiement non remboursable de 150 \$ (taxes incluses) sous forme de chèque visé ou de mandat payable à la Société de transport de l'Outaouais, est requis pour l'obtention des documents.

Une visite obligatoire aura lieu le vendredi 8 octobre à 9 heures 30, dans les locaux de la Société.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Société à 14 heures le 19 octobre 2010. Pour être considérées, les soumissions devront se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date mentionnées ci-dessus.

La Société de transport de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Gilbert Lecavalier
Adjoint au directeur général
et secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4

2354186

SOCIÉTÉ DE TRANSPORT
DE L'OUTAOUAIS**APPEL D'OFFRES**

**Équipements d'entreposage et de distribution
pour solution d'urée**

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, jusqu'à 14 heures 15 le 19 octobre 2010, des soumissions pour la fourniture et l'installation d'un réservoir et d'un système de distribution pour la solution d'urée requise dans les nouveaux moteurs diesel des autobus de la Société.

Le cahier des charges, le devis, les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus en s'adressant au service de l'approvisionnement, au numéro 819 770-7900, poste 6900 ou à l'adresse mentionnée ci-dessus entre 7 heures 30 et 15 heures 30, les jours ouvrables.

Une visite obligatoire aura lieu le vendredi 8 octobre à 11 heures, dans les locaux de la Société.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Société à 14 heures 15 le 19 octobre 2010. Pour être considérées, les soumissions devront se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date mentionnées ci-dessus.

La Société de transport de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Gilbert Lecavalier
Adjoint au directeur général
et secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4

2354200

www.lafae.qc.ca

SEMAINE
POUR
*l'école
publique*

du 4 au 8 octobre 2010

» EN BREF

**AU MOINS HUIT
MORTS AU NIGERIA**

ABUJA, NIGERIA — Au moins huit

personnes ont été tuées et 18 autres blessées, hier, dans l'explosion de deux voitures piégées à Abuja, la capitale du Nigeria,

en marge des célébrations du 50^e anniversaire de l'indépendance du pays, selon les autorités. Le Mouvement pour l'émancipation

du delta du Niger a revendiqué ces attaques, les premières perpétrées par le mouvement séparatiste dans la capitale du

Nigeria. Au moins un policier fait partie des victimes, selon la police.

Associated Press



Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Vente de biens-fonds pour arriérés d'impôts par appel d'offres Loi de 2001 sur les municipalités

SOYEZ AVISÉS que les offres d'achat des biens-fonds décrits ci-dessous sont sollicitées et, pour être recevables, doivent être présentées dans une enveloppe cachetée portant clairement la cote foncière et le numéro de rôle du bien-fonds visé par l'offre, par exemple : « **Vente pour arriérés d'impôts : Cote foncière 04555-0001 (LT), No de rôle 0614.422.810.15501.0000** ». Chacun des biens-fonds doit faire l'objet d'une offre distincte, qui doit être présentée au moyen du formulaire prescrit, Offre d'achat, et **DOIT** être envoyée à l'adresse suivante :

Ville d'Ottawa, Direction des recettes
100, croissant Constellation, 4^e étage Est
Ottawa (Ontario), K2G 6J8
À l'attention : Trésorière municipale

Les offres seront reçues **UNIQUEMENT** à l'adresse susmentionnée, jusqu'à 15 h 00 (heure locale) le vendredi 22 octobre 2010. Immédiatement après l'heure limite, les offres seront dépouillées en public au 101 de la promenade Centrepointe, Place-Ben-Franklin, rez-de-chaussée, salle Chamber.

Veillez prendre note que des droits de **36,00 \$** sont à verser pour chaque dossier d'appel d'offres au moment où il est demandé. Les paiements en espèces, par carte de débit ou de crédit, par mandat et par chèque certifié fait à l'ordre de la Ville d'Ottawa seront acceptés.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1. Description du bien-fonds :
Unité 94, niveau 1, plan de condominium no 37 Carleton
Pièce M du plan 627624, parties 1 & 2 4R778; S/T 124890, 124889, 124891, comme dans l'annexe A de la déclaration
Cote foncière : 15037-0094 (LT)
Adresse de voirie : 94-21, croissant Midland
N° de rôle : 0614.120.760.01993.0000
Offre minimale : 46 623,77\$</p> | <p>6. Description du bien-fonds :
Partie de la pièce 3, plan 50M136, partie 6 du plan 50R6694
0.74AC
Cote foncière : 14558-0195 (LT)
Adresse de voirie : Croissant Entrepreneur (terrain vacant)
N° de rôle : 0614.500.301.61000.0000
Offre minimale : 15 774,72\$</p> | <p>11. Description du bien-fonds :
Partie du lot 32, conc. BF Osgoode, comme dans N319501
.11AC 94.00FR 50.00D
Cote foncière : 03910-0302 (LT)
Adresse de voirie : Terrain vacant
N° de rôle : 0614.700.025.04400.0000
Offre minimale : 12 589,59\$</p> |
| <p>2. Description du bien-fonds :
Partie du lot 17, conc. 4 Goulbourn, comme dans N746624 19.00AC
Cote foncière : 04439-0085 (LT)
Adresse de voirie : Terrain vacant
N° de rôle : 0614.271.810.08300.0000
Offre minimale : 9 883,65\$</p> | <p>7. Description du bien-fonds :
Partie du lot 1, conc. 1 OS Cumberland, partie 2, 50R6661 5.04AC
352.69FR 623.18D
Cote foncière : 14535-0040 (LT)
Adresse de voirie : 1792, chemin Canaan
N° de rôle : 0614.500.501.00410.0000
Offre minimale : 91 971,55\$</p> | <p>12. Description du bien-fonds :
Lot 3, RCP 911 Osgoode
21450.00SF 150.00FR 143.00D
Cote foncière : 04314-0196 (LT)
Adresse de voirie : 7881, rue Victoria (Osgoode)
N° de rôle : 0614.700.055.11603.0000
Offre minimale : 49 276,36\$</p> |
| <p>3. Description du bien-fonds :
Conc. 4, plan 4M501; lot 30
557.74FR 295.28D
Cote foncière : 04441-0080 (LT)
Adresse de voirie : Terrasse Cone (terrain vacant)
N° de rôle : 0614. 271.815.13060.0000
Offre minimale : 13 699,26\$</p> | <p>8. Description du bien-fonds :
Unité 72, niveau 1, plan de condominium no 164 Carleton
Cote foncière : 15164-0072 (LT)
Adresse de voirie : 3588, allée Aladdin
N° de rôle : 0614.600.062.02471.0000
Offre minimale : 26 563,53\$</p> | <p>13. Description du bien-fonds :
Partie du lot 39, plan 410, West Carleton (terrain vacant)
355.37SF IRREG
Cote foncière : 04574-0001 (LT)
Adresse de voirie : 88, promenade Bishop-Davis
N° de rôle : 0614.421.830.25500.0000
Offre minimale : 58 760,93\$</p> |
| <p>4. Description du bien-fonds :
Partie de la pièce 115, plan 4M-913, parties 4,5, 6 4R10761
2200.29SF 21.30FR 103.30D
Cote foncière : 04446-0139 (LT)
Adresse de voirie : 124, cercle Whalings
N° de rôle : 0614.271.830.47002.0000
Offre minimale : 32 097,22\$</p> | <p>9. Description du bien-fonds :
Partie du lot 5, conc. 3 Gloucester, comme dans N724194 0.50AC
100.00FR 219.64D
Cote foncière : 04404-0237 (LT)
Adresse de voirie : 2767, chemin Pagé
N° de rôle : 0614.600.205.05601.0000
Offre minimale : 35 834,70\$</p> | |
| <p>5. Description du bien-fonds :
Partie du lot 14, conc. 4 Fitzroy, comme dans N552486
67953.60SF 358.23FR 189.69D
Cote foncière : 04555-0004 (LT)
Adresse de voirie : 4188, route 17 (terrain vacant)
N° de rôle : 0614.422.810.15501.0000
Offre minimale : 23 832,34\$</p> | <p>10. Description du bien-fonds :
Partie du lot 1, conc. 5 Gloucester, comme dans CT106767
0.50AC 100.00FR 200.00D
Cote foncière : 04352-0398 (LT)
Adresse de voirie : Chemin Mer-Bleue (terrain vacant)
N° de rôle : 0614.600.220.09103.0000
Offre minimale : 12 983,88\$</p> | |

La vente de ces biens-fonds peut, sans aucun avis, être annulée à tout moment avant le dépouillement des offres.

Le montant de l'offre minimale est le coût d'annulation au premier jour de publication.

Les offres doivent être présentées au moyen du formulaire prescrit, Offre d'achat, et être accompagnées d'un dépôt sous forme de mandat, de traite bancaire ou de chèque certifié par une banque, une société de fiduciaire ou la Caisse d'épargne de l'Ontario, fait à l'ordre de la Ville d'Ottawa et représentant au moins 20 % du montant de l'offre.

La Ville ne fait aucune affirmation concernant le titre de propriété ou d'autres questions, notamment les problèmes environnementaux, se rapportant au bien-fonds à vendre. **Elle n'offre pas aux acheteurs éventuels la possibilité de visiter les biens-fonds et n'est pas en mesure de remettre à l'adjudicataire une clé ou de lui assurer la libre possession du bien-fonds.**

La vente est régie par la *Loi de 2001 sur les municipalités*. Les adjudicataires devront payer le montant offert en plus des taxes, pénalités et intérêts accumulés, de la TVH s'il y a lieu et des droits de cession immobilière applicables, dans les quatorze (14) jours civils qui suivent la réception de l'avis d'adjudication.

Pour de plus amples renseignements sur ces ventes, veuillez communiquer avec l'un des spécialistes financiers II suivants :

Paul 613-580-2424, poste 14093
Kathy 613-580-2424, poste 13741
Kirsten 613-580-2424, poste 16234
Lise 613-580-2424, poste 13740

NOTA : On peut acheter les dossiers d'appel d'offres à l'adresse suivante :

Ville d'Ottawa, Direction des recettes
100, croissant Constellation, 4^e étage Est
Ottawa (Ontario) K2G 6J8

Information disponible également sur le site Web de la Ville d'Ottawa, à ottawa.ca.

ARTS *et* spectacles

UN NOUVEAU SOUNDGARDEN...

PAR GUITAR HERO

NEW YORK — Après 13 ans de pause, Soundgarden lance son nouvel album par un canal inusité. *Telephantasm* a été lancé par le biais du jeu *Guitar Hero: Warriors of Rock*.

Associated Press

UN NOUVEAU HARRY POTTER TOUJOURS POSSIBLE

CHICAGO — J.K. Rowling a raconté à Oprah Winfrey, lors d'une entrevue diffusée hier, qu'un autre roman de sa populaire série *Harry Potter* est possible. Elle «pourrait certainement» en écrire plusieurs autres, dit-elle, mais estime être ailleurs. Plus de 400 millions de copies d'*Harry Potter* ont été vendues.

Associated Press



Il tient le rôle principal dans le film de Richard Berry qui prendra l'affiche vendredi prochain

Jean Reno, l'immortel du cinéma français



ANNIK CHAÏNEY
achaine@ledroit.com

L'acteur français Jean Reno était de passage cette semaine à Montréal pour la première québécoise de *L'Immortel*, le dernier film du comédien et cinéaste Richard Berry, qui prendra d'assaut les écrans du Québec vendredi prochain, quelque neuf mois après avoir séduit le public français.

«C'est un projet qui a commencé il y a très longtemps, raconte Jean Reno à l'autre bout du fil, depuis la métropole québécoise. Richard et moi, qui sommes amis depuis pas mal d'années, voulions faire un film ensemble. Nous avions envie d'une histoire de rédemption avec un personnage qui fait un parcours de souffrance sur lui-même, un peu comme dans les tragédies grecques.»

Les deux complices, qui ont fait connaissance en jouant ensemble au théâtre à Lyon il y a près de 30 ans, ont cependant dû attendre la parution en 2007 du roman *L'Immortel* de Franz-Olivier Giesbert, directeur de l'hebdomadaire *Le Point*, pour enfin trouver ce qu'ils cherchaient.

Inspiré de la vie du gangster Jacques Imbert et des guerres de clan qui ont déchiré la mafia de Marseille dans les années 1970, le livre du journaliste, romancier et biographe met en scène un parrain du Milieu marseillais laissé pour mort dans un stationnement avec 22 balles dans la peau. Contre toute attente, l'homme survit à cette tentative d'assassinat orchestrée par son lieutenant et l'un de ses concurrents. Il décide donc de se venger. «Richard a retenu les 22 projectiles et a construit un scénario autour de ce fait divers», résume Jean Reno, qui est aussi coproducteur du long-métrage.

C'est ainsi qu'est né Charly Matteï, un ancien malfrat qui s'est retiré du monde de la criminalité afin de se consacrer à sa femme et à ses deux enfants qui voit subitement son passé le rattraper quand des assaillants masqués lui tirent dessus dans



ARCHIVES, Le Soleil

«[*L'Immortel*], c'est un projet qui a commencé il y a très longtemps», raconte Jean Reno. L'acteur était à Montréal cette semaine pour la première québécoise du film de son ami Richard Berry, dans lequel il joue le rôle principal.

un parking. Amoché, mais toujours vivant, malgré la vingtaine de plombs qu'il a reçus, Matteï ne tarde pas à découvrir que le commanditaire de cet attentat n'est nul autre que son vieil ami Tony Zacchia, caïd impitoyable pour qui les intérêts passent avant l'honneur. Blessé par cette trahison et soucieux de protéger sa famille, le truand repenti engage une lutte sans merci avec son ex-complice, véritable chemin de croix qui finira par lui apporter la paix qu'il espère.

«Un cadeau pour acteur»

«Une histoire comme ça, c'est un cadeau pour acteur, lance Jean Reno, qui prête ses traits à Charly Matteï. Richard a fait d'excellents films mais je crois que *L'Immortel* est de loin son meilleur.» L'interprète de Léon dans *Le Professionnel* de Luc Besson assure que le tournage s'est très bien déroulé, même si c'était la première fois qu'il tra-

vailait sous la direction du réalisateur de *Moi César, 10 ans ½, 1,39 m* et qu'il donnait la réplique à Kad Merad, ici utilisé à contre-emploi dans le rôle du terrible Tony Zacchia. Étonnamment, ce ne sont pas les nombreuses scènes d'action qui ont posé le plus de difficulté au comédien de 60 ans d'origine espagnole.

«Mon plus grand défi, ça a été de faire en sorte que les gens pleurent en voyant le film, révèle-t-il. Et ils pleurent, alors je suis content.»

Double carrière

Depuis quelques années, Jean Reno mène de front une carrière en français et en anglais, ce qui fait de lui le plus hollywoodien des acteurs français. «Je n'ai aucune difficulté à gérer les deux. Quand j'ai du travail aux États-Unis, tant mieux. Sinon, tant pis», laisse-t-il tomber avant d'ajouter qu'il vit de toute façon entre Paris et New York puis-

que sa femme est franco-américaine.

En attendant la prochaine production américaine, le célèbre Godefroid de Montmiral des *Visiteurs* se prépare à tourner

une comédie avec Christian Clavier en Thaïlande cet hiver, tout en planchant sur un premier spectacle solo portant sur sa vie et intitulé *De Casablanca à Hollywood*.

» EN BREF

RAÛL DUGUAY CHANTE L'EAU

MONTRÉAL — Discret sur scène et sur disque depuis quelques années, Raoul Duguay s'apprête à faire un retour avec son 16^e disque en carrière, un album-concept intitulé *J'ai soif*. Au cours de huit années de création, le poète s'est laissé inspirer par l'eau pour façonner ce nouvel album, composé de 11 pièces. Par communiqué, Duguay affirme que «produire ce disque et en composer les musiques étaient pour (lui) une véritable nécessité», ajoutant qu'il «tenait à jeter un pont entre le rêve et la réalité en transposant (ses) préoccupations citoyennes en poésie et en chansons». L'album s'ouvre avec *Un peu d'eau*, qui met en scène une porteuse d'eau et qui est suivie de *La soif*, dans laquelle un milliardaire avide de pouvoir et de profits et s'interroge sur son sort. Raoul Duguay célèbre également le Saint-Laurent sur *La marée aux mille vagues*, accompagné des voix de Mes Aïeux. Ces mêmes voix se font également entendre sur *Ève*, interprétée à capella. *J'ai soif* sera disponible le 5 octobre.

La Presse Canadienne

Les petites annonces

613 562-0222 1-800-267-9555

Avis 101 à 114	Marchandises 201 à 260	Services 301 à 326	Experts 332 à 374	Services divers 380 à 390	Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544	Propriétés 551 à 578	Commerces et industries 601 à 624	Véhicules 701 à 730	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces	Abonnement : livraison à domicile : 209,56 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,29 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • Service par la poste : au Canada 435,76 \$ par année, et les autres pays : 1003,60 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

110 PERDU
NOUVELLE ANNONCE!
IPHONE devant brisé, dos "Head Hardy" perdu secteur Mont-Bleu, Parc Bisson, récompense, (819)595-3661



JOEY CHIEN PERDU LE 6 AOÛT 2010 Schnauzer mâle, stérilisé, gris, possède tatouage. Secteur des rues des Pommeters, des Hêtres (en haut de Lorrain, Gatineau). Toute information pertinente à sa disparition serait grandement appréciée. Récompense offerte, si retrouvé, 819-663-0933

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS
AFM/UMA de PAIX au Monde Entier Voir vidéo clip sur U-Tube: Jeannette de Nazareth est en feu par l'Amour de Dieu versé pour toute l'humanité

CHERS clients du Restaurant le Coq d'Or. C'est avec regret que nous devons fermer le quart de travail du soir définitivement à partir du 1er nov. 2010. Des raisons de santé et la pénurie de personnel qualifié nous contraignent de réduire nos heures d'ouverture. Afin de vous donner un service amélioré, nous allons consolider nos effectifs. Merci d'avoir enroulé tous ceux et celles qui ont contribué à la réussite de notre entreprise depuis plus de 42 années. Un gros merci à nos employés et aussi bonne chance. En espérant vous revoir sous peu, le personnel et la direction vous remercie de votre compréhension et à la prochaine. Nouveaux heures d'ouverture: Lundi au dimanche 6h à 15h.
Linda Racicot, propriétaire à votre service depuis plus de 18 ans.

201 À DONNER OU À ÉCHANGER
Marchandises
201 à 260

PROFITEZ D'UN RABAIS DE 30%
sur toute annonce d'une durée de 14 jours et plus publiée entre les 1er et 30 octobre 2010.
Offert aux particuliers seulement.
Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

204 VENTES GARAGE
ANGERS, 1000 rue de Liesse, 2 et 3 oct., vente garage familiale.
GATINEAU, 21 rue de Mingan, vente garage sam. et dim.

204 VENTES GARAGE
Théâtre magique L'Enchanteur
Montebello, QC
Au spectacle de ce soir au théâtre L'Enchanteur le mot choisi dans la Bible sera : fléaux
Le total des trois nombres sera : 2529

204 VENTES GARAGE
GATINEAU, 1235 Jacques Cartier, 2 et 3 oct., meubles, accessoires de cuisine, décoration, vêtements et +

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 26 Chauveau, samedi 2 oct., dès 9h, articles variés et originaux.

MASSON-Angers, 27 de Grandpré, vente garage int. dim. 3 oct. 8h à 16h.
ON FAIT LES CHOSES EN GRAND! VENTE de vêtements, jouets et articles pour enfants aura lieu sam. 2 oct., 10h à 14h, au centre Père-Arthur Guertin, 16 rue Bériault (près Boul. Fournier). Information: 819-776-0114.

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR
NOUVELLE ANNONCE!
3 CUISINIÈRES à bois, reconditionnées, 819-669-8546.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS
1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon 73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.
1 LIT double, 1 matelas Queen 819-772-8216.
5 MOBILIER s/manger: table ronde 48" fini cerisier, 4 chaises en cuir, neuf, 450\$ nég., (819)770-4496.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./sec., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. 819-561-4186.
A1 MATELAS comme neufs, 39, 54 et 60 po, Gatineau. Luc: 819-664-8338.

NOUVELLE ANNONCE!
ANTIQUITÉ, armoire de rangement et armoire vitrée et +, (819)684-6118
BEAU, BON, PAS CHER 757 boul. St-René E., Gatineau, lav./sec., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro, gratuitement, (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
BEAU mobilier de s/manger, en bois, 66 po avec rallonge, avec vitre protectrice, 4 chaises capitaine, 295\$; éleptique Cardio Style ET100, 100\$; évier sur pied, 25\$, (819)281-0140.
CAUSEUSE à motifs floraux, 140\$. 613-946-6716, soir: 819-778-2605.

NOUVELLE ANNONCE!
LAVEUSE, Sécheuse, bon état, 225\$, (819)669-0741
LAV./SÉC., 2 fauteuils inclinables, 2 tables de salon, lit queen avec matelas et bureau avec miroir, 819-771-2555.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS
LITS jumeaux électriques, 1,300\$ l'ensemble. 819-663-5033.
NOUVELLE ANNONCE!
MATELAS Kingsdown, 60 po, ferme, comme neuf, avec boîte en mélamine noire, 350\$. (819)775-1508.
NOUVELLE ANNONCE!
★ ★ ★
MÉGA VENTE DE LIQUIDATION

Ameublement de bureau, neuf et usagé, chaises à partir de 10\$, bureaux complets à partir de 150\$, filières à partir de 50\$. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.
(819)962-1313

MEUBLE mural (vaisselier, bibliothèque et espace pour télé 3 dans 1) contreplaqué, chêne rosé, 375\$, 613-746-5254, après 18h.
VENTE rapide, poêle, réfrig., micro-ondes récents, blancs, (550\$); mobilier modulaire de chambre + matelas (225\$); meubles de salon, décoration + télé. 819-246-8439

214 JEUX ET JOUETS
NOUVELLE ANNONCE!
BARBIE, Ken et acc., + beaucoup d'autres jouets, bon état, 819-663-5781

222 MUSIQUE
MUSIQUE LIVE: Groupe de musique de danse (rock classique, rock québécois, country). Réservez sans tarder pour vos parties d'Halloween (29 et 30 oct.) ou pour les Fêtes.
Pierre au 819-243-0813.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE lead guitare pour "classic rock", Bob (819)281-3651

228 ANIMAUX
1 PETIT chatons, noir et blanc, ils restent petits, angora, 125\$/chacun, achat spécial, 819-457-4962.
2 SHIH TZU adultes à donner, 819-918-8517.

NOUVELLE ANNONCE!
6 CHIOTS Springer anglais, queues, ergots coupés et vaccinés, prêts le 20 sept., 450\$, (819)773-7827.
7 SCHNAUZERS miniatures, 4 mâles, 3 femelles, queues coupées, vaccinés, vermifugés, 500\$. 819-671-3901

BÉBÉS shih tzu, pur race, vacciné, vermifugé, contrôle de poux et puces, 350\$. Brigitte au 613-764-3515.
NOUVELLE ANNONCE!
CHÂTON À DONNER très mignon! (819)827-8951

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOT Labrador (chocolat), enregistré, vacciné, vermifugé, tatoué, garantie de 2 ans, 819-671-9548
NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS berger allemand, pure race, enregistrés au CKC, micro-puce, prêts à partir, début oct., 1,000\$, garantis 2 ans contre maladies génétiques, parents sur place. 819-671-7089.

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS femelle schnauzers nains, vaccinés, garantis, 1-819-623-7581.
NOUVELLE ANNONCE!
CHIOT SHONZER, 250\$, 2 mâles, 6 femelles, poils anti-allergènes, nés 7 sept., prêt à partir début nov., (819)682-8411

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782
Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les prolongations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

228 ANIMAUX
CHIOTS shih tzu, chihuahua, bichon maltais, 819-281-1007.
CHIOTS teckel, 350\$ ch. et 1 femelle chien chinois, 600\$. Tous vaccinés, vermifugés, garantis, 819-643-3336.
GROS et petits lapins à vendre, 819-467-5926

NOUVELLE ANNONCE!
LAPIN à vendre, (819)669-0741

MALTAIS/SHIH TZU, 1½ ans, affectueuse, 150\$. ROTTWEILER, 2 ans, magnifique femelle, excellent caractère, vaccinée, 350\$, 819-467-2033.
YORKSHIRE de 7 sem., vaccinés, vermifugés, choix de 3 femelles et 2 mâles, prêts à partir, 819-766-2565.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS
NOUVELLE ANNONCE!
PENSION chevaux («box» incl.), très bon prix, aussi grand logis 1 chambre disp. avec pension, 819-281-3917 ou 613-858-0369.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT
ARC à poulies, Browning, 200\$; fusil poudre noire, calibre 50, neuf, 200\$, 819-243-9218.
CHASSE aux chevreuils, territoires privés, zone 10 ouest. 1-819-463-4016. www.pourvoiriedenislemieux.com

NOUVELLE ANNONCE!
GÉNÉRATRICE Honda 1,800 watts, pompe 2 forces Honda, comme neufs prix à discuter, (819)661-1398.
LIQUIDATION, REMINGTON en inventaire. Armes à feu Sport Moto Thurso, 819-985-2400 www.sportmotothurso.com

238 PISCINES, SPAS
SPAS, SPAS, SPAS. Vente, achat, service et livraison. Spas remis à neuf, avec garantie. Couvrez pour spa neufs et usagés. 819-684-3312, servicepiscine@videotron.ca

244 OUTILLAGE
NOUVELLE ANNONCE!
PLANEUR 16 po, bonne condition, 650\$, (819)643-3471.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
3 CORDES minimum, bois chauffage, sec, 1 an, chêne+érable, 100\$/corde livrée, 819-827-5601.
3 CORDES minimum, bois de chauffage de qualité, 100\$/corde, secteur Hull, 105\$/corde, 819-986-6989.

NOUVELLE ANNONCE!
90\$ LA CORDE, bois sec et bois d'allumage. 819-669-8546
A1 BOIS sec, livraison rapide, aucun minimum, 100\$/corde, (819)360-5104

BEAU mélange de bois secs: 95\$/corde 3 cordes et +, 2 cordes = 200\$, 1 corde = 110\$. Livraison inclusive. (613)697-2038, (819)617-1038.
BOIS de chauffage, 80\$/la corde, avec livraison 105\$ la corde, 819-986-2529 ou 819-986-7667.

BOIS DE CHAUFFAGE
Érable sec, 80\$/corde (à ramasser à Luskville) Livraison (extra) 819-455-2229.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
BOTANIX, bois de poêle de qualité, 12"/16" semi-sec, aussi livraison, au 819-778-3576 de 9h à 17h30.
NOUVELLE ANNONCE!
DJR bois de chauffage, 100\$/corde bois sec, livrée à votre domicile. 819-918-0300, 819-456-1230.

NOUVELLE ANNONCE!
ÉRABLE sec: 100\$ la corde, bois mou: 50\$ la corde, dans un hangar, 819-827-0494.
NOUVELLE ANNONCE!
FOURNAISE à l'huile avec chaudière pour radiateur à l'eau (819)669-0741

FOURNAISE à l'huile+électr. + air. clim. centrale, nég. (819)209-4732.
POÊLE à bois combustion lente avec cheminée, 750\$, 819-770-8734.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL
LITS d'hôpital ajustables et manuels, 50\$ ch. très propre, 819-775-8048.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL
FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.
GUICHETS automatiques à vendre, (819)743-6875

254 MATÉRIAUX
1A BOIS d'ébénisterie 819-923-9663.
«ASPENITE», 4X8, 7/16, 10\$, 1/2 po, 12\$, 5/8 T.G., 17\$, (819)775-8048.

AUBAINE extraordinaire, 1 X 6, pin blanc, V-joint, sèche au four, 0.34\$/pi linéaire, plancher, moulure et plus, pro-pin.ca, 819-663-5666
ISOLATION en rouleau «thermofoïl», pour s/sol et plancher, R4, aluminium sur 1 côté, (819)775-8048.

POTEAUX de cèdre, 8 pi; 3X12 pin blanc select (escalier), 819-428-2277
PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.
SPÉCIAL - .30\$/pi linéaire Pin rouge séché au four, embouté en V pour mur et à plancher à 0.42\$/pi linéaire, 819-775-8048.

SPÉCIAL: Planches de pin, 1X6, pour int./ext. fini imitation de bille, .45 le pied linéaire, prix spécial au paquet, (819)775-8048.
STYROMOUSSE 2X4, 4 po, bleu, R20, embouté, très bon état, 6\$/morc. 819-775-8048.
TÔLE galvanisée, 19 pi, pré-perforée, bon prix, (819)456-1013.

256 DIVERS À VENDRE
1 SOUDEUSE, à gaz, Miller Trailblazer 302, avec « suitcase » (MIG) et 1 soudeuse Hobart Champion 16, à gaz, 819-665-5975.
NOUVELLE ANNONCE!
4 JANTES Hyundai Accent 2003, 819-561-6632 ou 819-213-1978.

4 PNEUS 225/60/R17 avec clous Artic Claw, 350\$; Génératrice, 3,500 watts, 6.5 HP, 400\$; Remorque pour VTT, 200\$, (819)671-2050
ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, possibilité d'installation, bon prix. Frank 819-682-3162

ARGO 2011 (commandez tôt), usagés 8x8 et Max 6x6 en inventaire, vente service, pièces. FINANCEMENT. Philippe, SportMoto Thurso, 819-985-2400 www.sportmotothurso.com

256 DIVERS À VENDRE
BÂTIMENT modulaire, 2 sections de 12 x 42, avec 2 portes de garage. Aussi: 24 x 32. Transport disponible, 819-775-8048.
CÈDRES pour haie, 2 pi à 7 pi, 1,15\$/pi, 819-454-2008

CITROUILLES chez Latrémouille
Producteur local, prix du gros et détail. Horticulture Latrémouille, 1892 de la Montagne, 819-455-9171.
ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po de large, montant de 12 pi, travers de 9.6 pi, "Ready-Rack", 819-775-8048

NOUVELLE ANNONCE!
FOUR encastré avec armoires, plaque chauffante, très propre, 819-771-8080

LIQUIDATION de robes de mariées et articles de décorations. Tout doit être vendu, (819)459-2859, (819)209-9376.
LIQUIDATION, REMINGTON en inventaire. Armes à feu Sport Moto Thurso, 819-985-2400 www.sportmotothurso.com

LIT élect. pour matelas double, 900\$, 819-664-2367
LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po. et 30"x36": 5\$ chacun, poteau, 9\$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048.

PEINTURES encadrées: 1 assiette ronde (81/2") 25\$, 2 10X12 25\$ chaque, 1 14X18 45\$, 1 251/2X29 60\$, 1 29X41 125\$, 1 24X33 125\$. Aucune offre raisonnable sera refusée, (819)568-0341
PORTES et fenêtres usagées, (819)827-0816

SURPLUS de fenêtres coulissantes neuves en PVC à liquider, vente rapide. Grands disponibles: 47x49(29), 47x65(4), 47x 21(1), 69x21(1). 819-561-4805.
SURPLUS FAILLITE BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898

258 DIVERS À LOUER
NOUVELLE ANNONCE!
COSTUMES et +, ouvert de 17h à 21h, du mardi au ven. et sam. et dim. de midi à 17h, 819-986-2309.

260 DIVERS DEMANDÉS
CONFÉRENCE de l'île Saint-Vincent de Paul avons un urgent besoin de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sècheuses en bon état. S.V.P. 819-770-8150

302 ARGENT DISPONIBLE
ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392
BESOIN D'ARGENT? Avance sur salaire 2003 - 1,500\$. Approuvé en 1 heure. 613-252-9528.

PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit. Crédit Courtaige, 1-866-482-0454
\$\$\$ PRÊTS/HYPOTHÈQUES, résidentiels, commerciales, privées et autres. Hemlock Investments 613-263-0379.

304 COMPTABILITÉ
COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABLE PROFESSIONNELLE, 25 ans d'exp., offre services complets de tenue de livres, états financiers, TPS/TVQ, DAS, impôts des particuliers et sociétés, **Sylvie**: 819-643-0069

ÉTATS financiers, tenue de livres, impôts. Contactez SLS: (613)866-3572.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, **Ivan**: 819-643-9896

307 INFORMATIQUE

ORDINATEUR: réparation, service à domicile, 613-697-4298

VENTE, réparation et location d'ordinateurs, service à domicile, 171 boul. St-Joseph, Hull, 819-770-1481.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS rapide, mesuré à vos besoins, Marcel, B.A. 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s Cours et emplois (★1981) **www.ecoledesmaitres.com** Rabais Internet 1-800-561-1781

COURS de musique pour tous les niveaux, piano, clarinette, flûte traversière, saxophone, guitare et violon (pour débutant). Louise 819-243-5591

NOUVELLE ANNONCE! FRANÇAIS langue seconde ou français, 20 ans d'exp. 819-243-9372

POUR parler ou apprendre l'espagnol et la danse latine, Adrianna au (819)503-6654.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

312 COURS DE MUSIQUE

COURS de piano, enfants 6 ans +, Camille Goudreau, (819)770-3621

COURS d'improvisation musicale pour tous les instruments, cours de théorie et compréhension des accords, cours de basse électrique. 819-772-9040

314 GARDERAI ENFANTS

NOUVELLE ANNONCE! 0 A 5 ANS, secteur du Plateau, menu santé, grande cour, jeux éducatifs, 125\$/sem., (819)777-1070

100\$ AVEC REÇU, activités éducatives, bons soins, 819-568-0360.

15\$/JOUR, Buckingham, temps partiel/plein ou dépannage, 819-281-2623

1 PLACE disponible en garderie, milieu familial, à 7\$, 819-669-9202.

1 PLACE subventionnée 7\$, 18 mois+, près hôpital Gatineau, 819-561-6444

2 PLACES disponibles, temps plein, Gatineau, secteur Côte d'Azur, privée, en milieu familial. 819-561-9161.

ENFANTS de 0 à 5 ans, coin Davidson Labrosse, 25\$/jour. 819-669-8688.

314 GARDERAI ENFANTS

EXCELSIORI NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit) 2 ans et +, 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889, www.excelsiori.com

GARDERIE, 1 place, Davidson E, déjeuner, reçus, RCR, 819-661-8888

GARDERIE, 20\$/jour, boul. Maloney Est, 819-439-6129.

GARDERIE 7\$/jour, 3 places, 29 de Candiac, 819-439-1209.

GARDERIE de nuit, 1 place, reçu d'impôt, RCR, 819-669-7654

NOUVELLE ANNONCE! GARDERIE de soir, une visite vous convaincra, (819)771-6285.

GARDERIE végétarienne, 2 places disponibles, Hull, (819)595-3486

SUPERBE garderie 20\$, très bientôt 7\$, 3 places, 0 à 5 ans, 819-669-5510.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ABANDON, détente, massage professionnel, Hull. Marc: (819)360-2506

MASSAGE, pédicure et manucure, 819-776-5444

318 SOINS DE SANTÉ

NOUVELLE ANNONCE! PRÉPOSÉE au bénéficiaires retraitée offre services dans maisons privées pour soins aux personnes en difficulté (aide aux bains, repas, etc.), Liliane: 819-663-3564

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ELITE CLINIQUE DE LASER Épilation au laser/dernière technologie Traitements effectués par infirmières 819-205-0992 **www.elitelaserclinic.com**

324 TRANSPORT DEMANDÉ

CHERCHE conducteur(trice) dim. tous les 15 jours, du boul. Lorrain à Moody Dr, Ottawa. 819-669-0529

380 AGENCES DE RENCONTRE

CÉLIBATAIRE? Service personnalisé de rencontre, FEMME-HOMME professionnel(le)? Agence sérieuse pour gens sérieux. Silvy Lemay, 819-743-0231. **www.faucontour.com**

VOUS cherchez un partenaire de vie? Appelez Intro Options on vous trouvera l'âme soeur, Etablie 1980, 613-233-9697

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

NOUVELLE ANNONCE! DAME 68 ans, 5'11", 138 lb, recherche homme non-fumeur, sobre, honnête, 67à74 ans. Ecrire à case 904, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME 42 ans, apparence jeune, recherche femme sérieuse et simple, région Lachute. Mario, 613-632-8224

HOMME cherche compagne de 45 à 60 ans pour fréquentation et plus, bienvenue à toutes, 819-669-9125.

HOMME de 60 ans recherche grosse femme. 819-772-8216.

384 ÉSOTÉRISME

ALAIN médium, clairvoyant, communiqué avec personne décédée, argent, relation, carrière, santé. 4 Taschereau, (819)772-9473.

D'ACCORD la vérité pour ceux qui savent. Techniques, méditation, exercices, illuminati, qui leur donne pouvoir et puissance pour contrôler l'humanité. Obtenez la même puissance pour les contrer. Pour 2012. 819-643-0596.

MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623 conférence - **www.madameBE.ca**

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4.50\$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

386 MESSAGES PERSONNELS

100% MEILLEUR massage asiatique, propre, 664-C St-Joseph 819-776-5531

100% SEXY ♥ SPECIAL, 2 pour 1 ♥ film xxx, très chaude, 819-246-4941

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

386 MESSAGES PERSONNELS

3 BEAUTÉS, massage **kirsy 21, winnie 23, candy 177 bou. st-Joseph 819-777-4359 www.177st.com, 24h**

★ APPELLE TOM ★ Service de massage personnel pour homme, discret, propre, secteur Hull, 613-762-6858.

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. Privé, douche. **Maureen, 819-643-8239.**

CAROLE ET MIKE 819-360-8114.

EXCEPTIONNEL MASSAGE DE QUALITÉ, LORENA 819-921-7380

JESSICA 819-209-1512 DÉTENTE RELAXATION ET PLUS

♥ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ♥ rue Gréber 819-503-6175

MANON, 30 ans, discrète, reçoit. 819-893-1920.

MASSAGE de détente, carte de crédit, nouveau personnel. 819-595-3501.

MASSAGE ÉROTIQUE super relaxation 819-209-1512

Massage oriental, 9h à 11h00, 613-859-8123 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

MASSAGE satisfaisant par une femme attirante, discrète, pour hommes matures, Suzi, 9h à 21h, ouvert la fin de semaine, 819-329-4987.

MEILLEUR MASSAGE **Annie 23, Danny 25 45 boul. St-Joseph, Hull 45stjoseph.net, 819-595-1085**

Les petits sourires Permis pour 29 places
Garderie en installation • de 18 mois à 5 ans
• personnel qualifié

Prenez rendez-vous et venez nous rencontrer dans un environnement chaleureux et agréable!


lespetitsourires@hotmail.com
819 778-2937

Installation reconnue, permis du ministère de la famille

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



336 NETTOYAGE, MÉNAGE

000 - Entretien ménage Ménage & Vous Doncl 819-329-3620 **www.menagevousdonc.ca**

100% #1 ENTRETIEN ménage-Pousse Poussière, 819-663-0343

1-2-3 TOUT EST PROPRE! entretien ménage résidentiel et commercial, lavage de tapis. Diane 819-923-3587. **www.123toutestpropre.com**

★★★

#1 EN entretien ménage: Plus Net. ménage régulier ou grand ménage d'automne, 819-923-3125.

#1-MÉNAGE 5 ★ Ménage résidentiel, prix abordable Stéphanie (819)351-8159

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

AIDE à domicile pour personnes âgées, à Gatineau, 613-889-1830.

ENTRETIEN MÉNAGE MAGIQUE Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FEMME de ménage, 10 ans d'exp., références. Julie, 613-889-7006.

FEMME de ménage, efficace, minutieuse et discrète. Je pourrais être celle que vous cherchez pour votre ménage. Plus de 10 ans d'exp. Je travail à Gatineau est aux alentours. Natalie: 819-205-2466

FEMME fiable qui ferait ménage dans maison privée. Claudette 819-561-4239.

FERAIS ménage chez vous, avec exp. et références, secteur Gatineau (Gatineau/Hull) Cantley, Lyne 819-827-5570

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

MÉNAGE D.H. commercial, en plus tapis et vitres, 819-918-4109

NOUVELLE ANNONCE! PERSONNE handicapée recherche personne fiable, honnête, travaillant pour ménage (moyen-grand), terrain, Jean 819-643-0596.

SERVICE d'entretien ménage, 20 ans d'expérience. Mona au 819-328-5463

VOUS cherchez une femme de ménage, honnête, fiable, prix abordable. Contactez Julie 819-503-1184 ou 819-319-9637. Chantal: 819-669-6706.

342 PISCINES

AQUAMAX, fermeture de piscines et spas, prix compétitif, (819)210-2084

PISCINE ET DÉNEIGEMENT LAROSE fermeture de piscines et spas avec garantie. 819-360-7670.

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS excavation, terrassement, camionnage, sable et gravier, 819-360-4187.

343 EXCAVATION

EXCAVATION ENVIRO

Service de mini-pelle et chargeur sur chenille. Terrassement, installation sceptique, drain fondation et membrane. Trottoir, bordure et travaux de béton. Travaux de tous genres. RBQ: 5593-5753-01. 819-360-0011

EXCAVATION GUY GAUCHER Service de backhoe, pour tous genres de travaux, déneigement résidentiel et commercial, estimation gratuite, 819-962-4127.

GESTION M.A.M.: excavation de tous genres, fondation, drain, membrane, pelle, backhoe, camionnage, RBQ 5608-1482-01, 819-661-9866(9865)

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100,000 ARBRES plantés depuis 23 ans. Paysagement écologique, plan, réalisation. Jardin naturel, japonais, anglais. Haie, rocaillie, jardin aquatique, naturalisation des berges par biologiste horticulteur. 819-983-6534.

10000%, 30 ANS exp. B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE, 819-743-5880, 819-743-2206.

1000% #1 ABATTAGE et Émondage S.M., abordable, assurance complète, 819-923-6782. Meilleur prix garanti!

★ **AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!**

Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 819-243-5706, fax: 819-243-1685. **Daniel@danielbeaudoin.com www.danielbeaudoin.com**

NOUVELLE ANNONCE! CÈDRE D'OR, taille et coupe d'arbre, personne fiable, 819-351-3962.

CÈDRES MULTI COUPES.

taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, nettoyage de gouttières, 819-210-1235

CERA-BLOC

Déneigement à la souffleuse, contrat ou sur appel. 819-664-7369.

CIME - Pose de tourbe, entretien ext., taille de haie, estimation gratuite, (819)918-4876.

PAYSAGEMENT, coupe cèdres, tourbe, pavé unis, pas cher. (819)319-6076.

PAYSART, aménagement paysagé, cabanon, patio de bois, pergola, rénovations int. et ext., plancher bois franc et céramique. Estimation gratuite, 819-918-2512, **paysart@hotmail.com**

★★★

TRAVAUX + abattage et émondage d'arbres, taille haie, tous genres de réparations, 819-962-6941.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation générale, ext. et int. 819-790-8527 ou 819-775-1553

#1 EN OUTAOUAIS pour rénovation, MLP Construction, 819-328-2016.

20% DE rabais sur toutes installations professionnelles de portes, fenêtres, planchers et autres besoins en rénovations. Entreprise GS: 819-210-0968.

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX

Rénovations, s/bains, patio, division, bois franc, flottant. (Petites installations réparations, urgence). 819-328-2595.

COUVRE-PLANCHER Roch Cantin-céramique, bois franc, flottant, escaliers, 819-923-5566.

FAITES confiance à une compagnie spécialisée en rénovations rés. int./ext. ou besoin de menus travaux pour hausser le prix de vente de votre maison? Travail garanti 5 ans, références sur demande. Rabais 65 ans +, secteurs Outaouais, Pontiac. Tél. **Service hommes à tout faire, 819-328-2529**

FERAIS rénovation et construction de tout genre, 819-328-2763

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

GUEVREMONT, installation de plancher, flottant, céramique, bois franc, cadrage, tél.: 819-328-4131 RBQ.

LOCATION GODMAIRE

notre service n'a pas de limite location de remorques **prix fixe imbattable 225\$ tx incl.** 819-669-3334



POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, 613-852-1929.

RENOVANEUF

RENOVATION clé en main, portes et fenêtres, cuisine, s/bains, fabrication d'armoires sur mesure, 819-661-6649

RÉNOVATION MMJ Bas prix garanti sur revêtement ext., estimation gratuite, 819-664-1399.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RÉNOVATIONS générales int. et ext., références, # RBQ 5604-5453. Denis au 819-827-5774 ou 613-204-5240.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES

Pose de gypse, joints, peinture, finition de sous-sol, couvre-plancher, finition ext., pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. R.B.Q. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-503-4988.

RÉNOVATIONS générales. Prix imbattable. Frédéric au 819-360-9785.

SABLAGE planchers de bois franc, teinture et finition, 819-790-9876.

SERVICE, réparation, rénovation, construction. M. Cyr., (819)773-2709.

SPÉCIAL D'AUTOMNE

NETTOYAGE DE GOUTTIÈRES GRATUIT à l'achat de protège-gouttières garantis 25 ans. Finis l'entretien et coût de nettoyage. Estimation gratuite. Gouttières Aqua-Net, 819-664-9379.

TRAVAUX de tous genres, s/bains, céramique, gypse, joint, peinture, bois franc, flottant, plomberie, division, patio, etc.. Travail garanti, prix raisonnable. Stéphane (819)360-3732.

TRAVAUX tout faire, tapisserie, peinture, nettoyage de cour, petites rénovations ext. et int. Vraiment pas cher. Jean-Pierre 819-661-6524.

354 MAÇONNERIE

ESTIMATION gratuite, réparation tout genre, cheminé, etc., 819-208-5752.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS **COUVREURS D.A.L.**

TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ, 8294-4463-16 819-561-8905.

CHEVALIER INC. - TOITURE

Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. **RBQ. 819-208-5555.**

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL 35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, 819-281-4395, 819-639-4395, 819-712-3958.

TOITURES H. CONSTRUCTION Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ, 819-827-3051, 819-712-2447.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commerciaux, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

ÉLECTRIQUE SBD. 24/7 spa, neuf, rénovation, inspection pour

386 MESSAGES PERSONNELS

NOUVEAU PERSONNEL
305 St-Joseph, 2e étage, Reçu.
entrée avant et arrière, (819)770-2546

SPECIAL MATIN ET JOUR
AA1 BRÉSILIENNE, Pte-Gatineau
38DD, belles courbes, 50\$ massage,
films XXX, 819-918-7940.

XXX petite brunette sexy,
819-918-7187.

388 SERVICES D'ESCORTE

00000000000000000000000000000000
CHERRY

3 nouvelles, 1 débutante pour h/f -
couple, service discret, 24/7, 18 ans et
plus, 819-962-6969. Max, engageons.

0000000 **CANDIES** 24/7 XXX, Alexya
18 ans, 112 lb. Jessy, 19 ans, 115 lb.
Mandy, 19 ans, 115 lb. Lya, 18 ans, 116
lb. Niky, 20 ans, 107 lb. 819-319-0482.

0000000 **CANDIES** 24/7 XXX, Alexya
18 ans, 112 lb. Jessy, 19 ans, 115 lb.
Mandy, 19 ans, 115 lb. Lya, 18 ans, 116
lb. Niky, 20 ans, 107 lb. 819-319-0482.

000000 **DE RETOUR**, Vanessa, se
déplace SEULEMENT, 819-360-1930

0001 A1, aventureuse, clim. sexy, dis-
crète, se déplace/reçoit. 819-246-9372.

♥ Chinoise, Japonaise, Coréenne ♥
613-668-6565. Se déplace. 24h/7.

COUPLE ou séparés, très chaud, pour
tous vos fantasmes, 819-319-3498.

KARO TRANSEXUELLE
massage +, 819-772-8257

KASSANDRA

♥♥♥ 21 ANS, petite blonde sexy,
yeux bleus, reçoit/déplace, 24/7jours
819-319-4458 ♥♥♥

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, dispo-
nible 24/7, 613-882-7376

MISS X
819-208-3513

ROXY, 20 ans, pour de bons moments
très chauds, se déplace 819-918-1430

STELLA
819-208-5098

401 AIDE DEMANDÉE

PRÉPOSÉE à domicile demandée
avec exp., français pour quart de tra-
vail soir et le jour si urgence. Appelez
entre 10h et 16h au 613-733-6813
après 17h jusqu'à 21h, 819-568-7528.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

AIDE-familial demandé pour enfant de
9 ans, ménage, repas, 15h/sem., voi-
ture et références requises,
819-503-4397.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

**GARDIENNE À DOMICILE (NANNY)
FRANCOPHONE RECHERCHÉE**
Pour fillette de 14 mois à Ottawa. Poste
temps plein en sem. Début et salaire
nég. Non-fumeuse, permis de
conduire. Exp. requise. 613-266-7262.

**406 PROFESSEURS, INSTITU-
TEURS, EDUCATEURS**

NOUVELLE ANNONCE!
1 AN d'exp. min., professeur de fran-
çais, enthousiaste et dynamique, im-
médiatement, temps plein et partiel
yannic@catalystlanguage.com

EXCELSIORI
recherche éducateur(trice) formé(e).
(819)778-8889.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
1 POSTE de manoeuvre en génie civil,
avec exp. dans constr. de parcs, pos-
séder permis classe 1 ou 3 un atout,
envoyez CV à:
mcmlacasse@rogers.com, par télé-
cop. au 819-663-5214 ou tél.:
819-777-5577

NOUVELLE ANNONCE!
ASSISTANT(E) coiffeur(euse) deman-
dée avec exp., 613-789-5700 ou
819-643-0982

\$\$ ATTENTION CHOCOLAT \$\$
Vends tablettes et amandes
enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$
1-800-561-2395

AVON - PRODUITS GRATUITS
Travail à partir de la maison, facile et
payant, jusqu'à 50% de profit.
www.avon.ca

BERTON CONSTRUCTION offre de
nouveaux postes comptables agréés,
5 ans d'exp. dans le domaine de la
construction un atout. Entrer des don-
nées hebdomadaires, comptabiliser la
fin des mois, rapport mensuel et an-
nuel, 35h/sem., salaire annuel
60,000\$, 819-213-0822 ou envoyez
C.V. au bertonconstruction@bellnet.ca

BERTON CONSTRUCTION recher-
che aide comptable, 5 ans d'exp. dans
le domaine de la construction,
connaissances en comptabilité, se
charger des payables et recevables.
35h/sem., salaire annuel, 35,000\$.
819-643-5333 ou envoyez C.V. au
bertonconstruction@bellnet.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
BESOIN de journalier pour ramassage
de feuilles, coupe de gazon. Envoyez
C.V. à info@gcoconstructionexpert.com
ou 819-682-8757

BESOIN LIVREUR (h/f) avec petite
voiture. Se présenter à la Rôtisserie
St-Hubert de Gatineau pour remplir
une demande d'emploi.

LeDroitSurMonOrdi.ca

NOUVELLE ANNONCE!
BETON AMIX recherche
CHAUFFEURS de bétonnières clas-
ses 1 et 3, avec ou sans exp., temps
plein et partiel. Jean-Pierre Plante
au 819-682-9550.

JUNIC
NOUVEAU PROJET
Poste disponible
Hôte (Hôtesse)
Pour détails voir site web:
junic.ca/fr/carrieres

BRÛLERIE CAFÉ ALADDIN
recherche personne avec passion
pour le café, motivée, bilingue, ser-
vice à la clientèle, temps plein. Vous
présenter en personne avec C.V. au
470, boul. Gréber ou 819-246-3999.

CAVEAU DES JEANS recherche
commis d'entrepôt avec permis valide.
Envoyez C.V. par courriel au
carole@caveaudejeans.ca

CHABITAT
Recherche homme de services de
qualité, mature, autonome et polyval-
lent, pour service après vente et autres
tâches connexes. Prérequis: camion
et outils. Entre 18\$ et 22\$/h. Marc:
613-229-8731.

NOUVELLE ANNONCE!
CHARPENTIER, compagnon ou ap-
prenti - résidentiel, avec exp. dans les
"trust" un atout, chef d'équipe, travail à
l'année. Construction JLG, Jean au
819-923-6050

CHAUFFEUR classe 1 pour travail lo-
cal, Gatineau/Montréal, doit être dis-
ponible le dimanche, travail régulier.
819-213-1760, laisser message.

CHAUFFEUR de camion classe 3, à
temps plein, connaissant région d'Ot-
tawa. Patrick ou Michel 613-248-0020.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps
plein ou partiel. 819-243-5316.

CHAUFFEUR(se), temps plein/partiel,
jour/nuit. Taxi Loyal, 819-663-5252

COMPAGNIE de constr. recherche
monteur de charpente (framer), avec 2
ans d'exp. Doit avoir voiture et scie à
chaîne, 819-213-7769.

EMPLOIS DISPONIBLES
Compagnie en pleine expansion
au Québec et en Ontario

ALJA
IMMOBILIER • REAL ESTATE
est à la recherche

**COUPLE CONCIERGE
-AVEC EXPÉRIENCE-**

Couple concierge avec exp. secteur
Gatineau. T-plein, fiable, débrouillard,
honnête, et travaillant. Homme à tout
faire responsable de l'entretien et
réparations des propriétés. Femme
responsable du service à la clientèle.

France Filion
Courriel : france@alja.ca
Télécopieur : 819 663-7444

EMPLOIS DISPONIBLES

ESTHÉTIQUE
est à la recherche d'un(e)
PRÉPOSÉ(E)
À L'ESTHÉTIQUE
POSTE À TEMPS PLEIN
AVEC EXPÉRIENCE.
VEUILLEZ COMMUNIQUER
AVEC RICHARD CHÉNIER
819 986-6715

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR/livreur, exp. dans pro-
duit pétrolier un atout, disponible
temps plein, saisonnier, posséder
classe 3, productif, bonne connais-
sance du territoire un atout. Envoyez
C.V. par courriel: blaieur@chauffage-
raymond.qc.ca, fax: 819-663-6075.
Les huiles Raymond, 581, boul. St-
René Est à Gatineau (905529454).

CLINIQUE optométrique d'Ottawa re-
cherche opticien(ne) d'ordonnance/as-
sistant(e) en optométrie, laboratoire
sur place, salaire compétitif, avantages
sociaux, temps plein. CV par fax au:
613-733-5467 ou par courriel:
info@ottawaoptometric.com

CONTRACTEUR en charpente re-
cherche employés avec exp., véhicule
requis. Patrick au 613-227-7114.

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE recherché(e) pour
immeuble résidentiel à Gatineau (2 x
24 logements). Doit demeurer sur les
lieux. Aucune réparation à effectuer.
Entretien int. et ext. Lise Paquette:
819-568-5151 poste 307 du lundi au
vendredi de 9h à 17h.

CONTREMAÎTRE de chantier, bilin-
gue, doit avoir 2 ans d'exp., service
d'égout et d'aqueduc, argentage, 819-
455-2229, fax: 819-455-9778,

COUPLE concierge avec exp., entre-
tient et réparation, résident, temps
plein, 819-328-4845 ou 819-328-4600

NOUVELLE ANNONCE!
C.P. ALPHA 3-12 à Orléans est à la re-
cherche d'un(e) éducateur(trice) qua-
lifié(e), 37,5 h/sem. Contrat d'un an,
possibilité de renouvellement 19,57\$-
23,11\$/h. C.V. par courriel:
alpha-312@hotmail.com

Gatineau Honda

Recherche un(e)
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
véhicules neufs avec expérience

Vous désirez vous bâtir une carrière dans la vente automobile; vous aimez les défis; vous adorez travailler avec le public! Alors voici votre chance de bien partir...

Exigences :

- La/Le candidat(e) doit être bilingue
- Détenir un permis de conduire valide
- Nous recherchons des candidat(e)s dynamiques avec une belle personnalité et de l'entregent
- Expérience dans la vente un atout

Avantages :

- Rémunération très intéressante, appuyée par des bonis de performance mensuelle et plus
- Une équipe dynamique qui connaît son produit
- Un excellent plan d'assurance-groupe
- Allocation de voiture offerte

Alors, si vous possédez ces qualifications, nous aimerions vous rencontrer.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur
A/S : Marc Grenier ou Denis Robinson
819 568-3049
ou par courriel : mgrenier@groupegrenier.ca
drobinson@groupegrenier.ca

Cité Jardin

**CONSEILLER-
CONSEILLÈRE EN
HÉBERGEMENT**

La résidence Cité-jardin, tours I-II-IIIa et IV, est un complexe d'habitations et de services évolutifs pour aînés où l'on cultive plaisir, confort et sécurité.

Le conseiller en hébergement est responsable de l'atteinte et du maintien du taux d'occupation maximal de la résidence pour laquelle il travaille, et ce tel que fixé annuellement. Bref, il loue les unités vacantes auprès d'une nouvelle clientèle.

Il doit développer, en collaboration avec la direction, des stratégies de mise en marché et mettre en place des idées promotionnelles. Il fait la promotion, auprès des gens d'affaires et de la communauté, de la qualité de vie, de la sécurité et de tous les atouts de Cité-jardin en participant à différentes activités et en étant membre de différents organismes.

Il doit :

- Promouvoir la résidence auprès de la communauté de retraités avoisinants le complexe et du public en général
- Identifier les différentes sources d'influenceurs
- Collaborer à l'établissement et à la coordination d'un plan stratégique afin de rejoindre ces personnes et ainsi augmenter la notoriété de la résidence.
- Maîtriser le processus de location suivant les normes Chartwell, allant de l'accueil, l'analyse des besoins, la présentation du produit, la réponse aux objections et au closing de la vente afin de maximiser le taux de conversion de chaque étape.
- Compiler divers rapports de location tel que statistiques du nombre de téléphones reçus, visites, provenance de la clientèle, etc.

Exigences :

1. Formation en vente et marketing ou 2 à 4 ans d'expérience pertinente
2. Excellentes aptitudes à communiquer et facilité à déterminer les besoins de la clientèle
3. Bilinguisme un atout

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 octobre :

Par courriel à lstjacques@chartwellquebec.ca
Par télécopieur à 819-568-2879
Par la poste à : Résidence Cité-jardin
60, de la Futaie
Gatineau (Québec) J8T 8P5

Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour entrevue.

HULL HYUNDAI **NISSAN HULL NISSAN**

Des entreprises grandissantes sont à la recherche de (h./f.)

Conseiller technique et technicien automobile

Nous offrons :

- salaire selon expérience et qualifications
- poste permanent à temps plein
- avantages sociaux

Faire parvenir votre C.V. par courriel : services@hullhyundai.com
ou sur rendez-vous au **819 770-7768 (#222)**
a/s M. Gabriel Langevin directeur opérations fixes

JPL CONSTRUCTION
JOS PELLETIER LTÉE

Postes ouverts

Division construction commerciale

- Chargé de projets
- Estimateur
- Chargé de projets adjoint
- Adjoint technique de chantier (suivi LEED)
- Adjoint administratif de chantier
- Contremaître / surintendant

Division de construction après-sinistre

- Chargé de projets après-sinistre
- Estimateur après-sinistre
- Plâtrier (hors décret ou CCQ)

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 819.770.6120 ou par courriel à floyer@constructionjpl.com

Le masculin est utilisé uniquement pour alléger le texte.
Les postes sont ouverts à toutes et à tous.

MUNICIPALITÉ DE
CANTLEY

**CONTREMAÎTRE AU SERVICE
DES TRAVAUX PUBLICS**
Permanent, temps plein

Sous l'autorité du Directeur du Service des travaux publics et des services techniques, le titulaire veille à planifier, répartir et superviser l'ensemble des activités d'entretien et d'opération des travaux publics.

Nous vous invitons à consulter une description plus détaillée du poste à www.cantley.ca

EXIGENCES

- Détient une attestation de fin d'études de niveau collégial dans une discipline connexe ou une expérience équivalente de même que des connaissances en administration avec un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente;
- Possède une bonne connaissance en gestion de personnel et en coordination d'équipes de travail;
- Possède des qualités indéniables de leadership, de communication et de planification;
- Possède une connaissance des applications Microsoft Office (Word et Excel) ainsi que d'Internet;
- Possède un permis de conduire classe 5 valide;
- Expérience municipale sera considérée comme un atout important;
- Connaissance de l'anglais parlé et écrit serait un atout.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature au plus tard le **8 octobre 2010, 13 h**, à l'attention de M. Jean-Sébastien Loyer, greffier et directeur des ressources humaines, Municipalité de Cantley, 8, chemin River, Cantley (Québec), J8V 2Z9. Courriel : jsloyer@cantley.ca
Télécopieur : 819 827-4328.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature. Seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées.

EMPLOIS DISPONIBLES
Compagnie en pleine expansion au Québec et en Ontario

ALJA
À la recherche

CONSEILLER EN HABITATION
LOCATION ET VENTE

ALJA est à la recherche d'une personne bilingue, disponible, autonome et fiable ayant une personnalité dynamique et professionnelle et possédant son propre véhicule; expérience du service à la clientèle/vente nécessaire. Transmettre votre C.V. à l'attention de **France Filion**
Courriel : france@alja.ca
Télécopieur : 819 663-7444

EMPLOIS DISPONIBLES

HYUNDAI GATINEAU
Concessionnaire en pleine expansion recherche

PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE (LAVEUR(SE))

Exigences :
Ponctuel
Souci du travail bien fait
Permis de conduire valide
Expérience dans un domaine similaire un atout
Autonome

Pour entrevue, contacter **Marc Smith**
819 246-2555

Télécopieur : 819 246-2458
1245, boul. La Vérendrye Ouest
Gatineau, J8T 8P2

408 OFFRES D'EMPLOI

DÉBOSELEUR avec 7 à 10 ans d'exp. Eric au 819-595-9496.

DÉNEIGEMENT St-Pierre recherche opérateurs pour déneigement résidentiel (Gatineau). Exp. machinerie et disp. heures de travail variables. Minimum d'heures pour la saison garanti. 18\$/h. CV:deneigementst-pierre@hotmail.ca ou contacter Julie Audet au 819-213-1656

NOUVELLE ANNONCE!
DIRECTEUR DES VENTES
Compagnie d'entretien ménager bien établie est à la recherche d'un directeur des ventes avec de l'exp. dans ce domaine. Envoyez votre C.V. au Spot@spotcleaning.ca ou par fax au 613-244-0193.

DIRECTEUR SUCCURSALE
40,000 - 75,000\$ plus boni, cellulaire et allocation d'automobile
AGENT AUTORISÉ ADT recherche personne d'exp. pour ouvrir et gérer son bureau de GATINEAU.
Martyn Caron au (514)265-4774.

408 OFFRES D'EMPLOI

DISTRIBUTION PUBLI-SAC, seul(e) ou famille, 819-568-4361 (message).

NOUVELLE ANNONCE!
ÉDUCATRICES demandées, diplômées et non diplômées, temps plein, 819-205-3530. Faire parvenir C.V. à l'adresse : garderiefutureinstein@videotron.ca

LeDroitSurMonOrdi.ca

NOUVELLE ANNONCE!
EMPLOI immédiat, 2 postes en aménagement paysager pour plantation, exp. (parcs et espaces verts) requise, diplôme horticulture un atout, envoyez CV à : mcmlacasse@rogers.com, par télécop. au 819-663-5214 ou tél.: 819-777-5577

NOUVELLE ANNONCE!
ENTRETIEN ménager résidentiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10\$/h, 30 à 35h. Laissez vos coordonnées au: 819-664-8097.

JE recherche personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137.

408 OFFRES D'EMPLOI

JOURNAL DE MONTRÉAL recherche camelots motorisés pour Gatineau
Stéphane au 819-360-0758

LA SOCIÉTÉ JORDASH, leader sur le marché de l'équipement de cuisine professionnel, recherche un Chef de secteur bilingue en charge du développement commercial; votre mission principale sera de prospecter, construire et suivre votre portefeuille clients dans le respect de la politique commerciale. Rémunération attrayante.

Merci de nous envoyer vos CV à l'adresse courriel suivante : guillaume@jordash.com

LE CENTRE éducatif "Sur un Nuage" est à la recherche d'un(e) cuisinier(e), 35h/sem. pour remplacement de 11 mois. Exigences: formation et exp. en cuisine d'établissement. Envoyez votre C.V. par courriel: info@surunnuage.ca ou par télécopieur au 613-745-3446.

408 OFFRES D'EMPLOI

Leader dans le domaine du placement de personnel en transport

RECHERCHE
Chauffeur Citerne
Gatineau/Ottawa
Pour livraison de pétrole dans l'Outaouais
Local/Régional
Très bon salaire
Entre 20 et 25\$ de l'heure (forfaits)

Envoyez votre C.V., votre dossier de conduite et votre attestation de dossier criminel vierge: au 1263 rue Volta, Boucherville

Pour communiquer avec nous: 1-800-665-1110 poste 225 (Nicolas) 450-641-2626 poste 225 (Nicolas) Fax : 450-641-2614 nfourmier@extraresources.ca

LeDroitSurMonOrdi.ca

LUCAS ÉLECTRIQUE
Recherche un(e) adjoint(e) administratif(ve), spécialisé(e) en comptabilité, avec exp. de logiciel comptable (ACOMBA ou Simple Comptable), DEC ou DEP requis, bilingue, ducas@lucaselectrique.com

Sears

Recherchons installateurs

de : CVAC (HVAC), appareils ménagers, toiture et ouvre-porte de garage pour Ontario (Ottawa) et Québec (Gatineau). Certification pertinente requise.

Contactez **Stéphane Girard**
sgirard@sears.ca
ou au 613 612-0895

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

COUPLE DE CONCIERGE

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : **Jean-François Bouffard**
819 246-3902, poste 226
C.V. par téléc. au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca

ELITE GATINEAU

Élite Mazda, le plus important concessionnaire Mazda dans la région est à la recherche de

CONTRÔLEUR (CA/CGA) DIRECTEUR AUX VENTES

Avantages :
• Un plan d'assurance groupe
• Salaire plus que compétitif avec bonis de performance et plus

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité, par courriel à l'adresse : hr@elitemazda.ca ou par télécopieur au : 819-568-2233.

1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000

ELITE GATINEAU

Élite Mazda, le plus important concessionnaire Mazda dans la région est à la recherche de

CONTRÔLEUR (CA/CGA) DIRECTEUR AUX PIÈCES

Avantages :
• Un plan d'assurance groupe
• Salaire plus que compétitif avec bonis de performance et plus

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité, par courriel à l'adresse : hr@elitemazda.ca ou par télécopieur au : 819-568-2233.

1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000

Nous sommes à la recherche d'un(une)

DIRECTEUR – ADJOINT AUX VENTES

Bilingue, 2 ans d'expérience, «Closer», organisé, méthodique, disponible, apte à diriger une équipe de vente expérimentée, leadership.

Avantages :
• Salaire et bonis reliés à la performance
• Chance d'avancement rapide
• Véhicule importé
• Plan d'Assurance groupe

Entrevue confidentielle, faire parvenir votre C.V. à : case 504 Le Droit
au 47, rue Clarence, bureau 222, case postale 8860, Succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

BOULET CONSTRUCTION

Nous sommes à la recherche d'un(e) [H. ou F.]

Estimateur
 Commis Service à la clientèle

Exigences : bilingue, expérience dans le domaine, capacité de travailler en équipe, polyvalent..

Nous offrons : équipe dynamique, salaire compétitif, ambiance de travail agréable

Pour postuler veuillez transmettre votre CV en mentionnant le poste convoité.

Courriel : commisadm@bouletconstruction.com
Fax : 819-684-8488
att : Ressources humaines

Centre de formation en entreprise et récupération de l'Outaouais

Le CFER Outaouais est à la recherche de :

TRAVAILLEUR(SE) EN USINE POUR LE DÉMONTAGE D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE

Exigences :
• Être agé(e) de 18 ans et plus
• Être capable de travailler en situation de production
• Être disponible du lundi au vendredi de 8h15 à 15h45

Salaire : 9,50 \$ l'heure + primes de rendement

Faire parvenir votre CV à l'attention de **M. Jean Poulin** par télécopieur au 819 663-7025 ou par courriel à jean.poulin@cferoutaouais.ca avant le 15 octobre 2010

Super C

Gatineau est à la recherche de :

CADRE ÉPICERIE DE NUIT BOUCHER CAISSIER COMMIS ÉPICERIE

Contactez **Bernard Sylvestre** au 819 243-5117 ou télécopier C.V. au 819 243-0431
Ms005915opr@metro.ca
www.superc.ca (onglet carrière)

Dû à la forte augmentation de nos ventes nous recherchons

UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

HYUNDAI GATINEAU

Exigences :
• Expérience dans la vente automobile un atout
• Bilingue
• Honnête
• Permis de conduire valide
• Apparence soignée
• Professionnalisme

Pour entrevue confidentielle, contactez **Pierre Desjardins**, Directeur des ventes
819 246-2555
Télécopieur : 819 246-2458

COMMISSIONNAIRES

OBTENEZ VOTRE PARDON
Les commissionnaires offrent le service de réhabilitation (Pardon). Ne laissez pas votre passé limiter votre avenir.

Le service d'empreintes digitales numériques rapide et efficace des Commissionnaires permet de réduire les délais de traitement

721, boul. St-Joseph
Gatineau (Hull) Qc • J8Y 4B6
819.776.0004 poste 5
www.pardonoutaouais.ca

201-100, rue Gloucester
Ottawa, ON • K2P 0A4
613.288.0721

24, chemin Colonnade
Ottawa, On • K2E 7J6
613.231.6462 poste 451

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
LES MENUISERIES ALLAIRE sont à la recherche d'un(e) commis-comptable, temps plein, excellente connaissance de simple comptable et du logiciel partenaire, capable de préparer les rapports mensuels et annuels, TPS et TVQ, minimum 2 ans d'exp., beaucoup d'entregent et capable de travailler sur pression. Communiquer par courriel: contact@menuiserieallaire.ca ou par téléphone au 819-663-9084 (Nathalie).



MÉCANICIEN avec carte PEP si possible, 40h/sem., poste de soir, 16h à minuit, avantages sociaux. Envoyez C.V. par courriel: dan@centreducamionrb.ca ou par téléphone au 819-669-7227 (Dan Robinson)

MÉCANICIEN(NE)

Exigences: 2 ans exp. en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, fax: 819-455-9778.

NETTOYEUR à sec-presseur (25h/sem.), 819-360-2392.

NETTOYEUR ST-LOUIS COMMIS au comptoir, bilingue. Télécopiez C.V. au 819-777-6351.



NOUS EMBAUCHONS

À la Cité Collégiale, campus d'Ottawa. Aide-cuisinier(e), aide général et adjoint(e) administratif(ve). Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-742-3116 ou par courriel à: cafeteria@lactec.on.ca

NOUS sommes à la recherche de candidats pour des postes d'éboueurs disponibles, sur appel. Contactez Eric Plouffe au 819-778-7020 ou eplouffe@personneloutaouais.com



MÉCANICIEN(E)

Salaire selon expérience, avantages sociaux et fond de pension

Faire parvenir votre CV par télécopieur au 819 772-1815 ou par courriel à plandry@hinogatineau.com

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI MAIS N'AVEZ TOUJOURS PAS DE CHANCE...

VEenez RENCONTRER DES EMPLOYEURS QUI ONT BESOIN DE VOUS!

Tim Horton/Sodexo Les commissionnaires Ottawa Engagement Public/ Public Outreach Les Moulins Lafayette et n'oubliez pas votre CV... 5 à 7 situé au 270, boul. des Allumettières Gatineau, Québec J8X 1N3 819 770-6444

NOUVEAU Pizzeria La Montée à Gatineau est à la recherche de personnel qualifié pour les postes suivants: cuisinier, livreur, service au comptoir. SVP appliquer au 20 Boul. du Plateau au Pizza Plateau et demander pour Bruce.

OPÉRATEUR de «backhoe» (h./f.), 3 ans d'exp., avec cartes CCQ ou non. 819-663-2067.

OPÉRATEUR(TRICE) de tracteur avec souffleur pour déneigement, AVEC EXP., 20\$/h. Sébastien: 819-205-0767.

PHARMAPRIX

Gérant(e) adjoint(e), temps plein, avec 2 ans d'exp. min. Apportez votre C.V. au 465 boul. de l'Hôpital, aux soins de Gilles Dubé.

PHARMAPRIX

Technicien(ne) laboratoire, temps plein et temps partiel. Apportez votre C.V. au 200 boul. Gréber, aux soins de Suzanne ou Diana.

408 OFFRES D'EMPLOI

PLUSNET, personnes minutieuses pour entretien ménager. 819-923-3125

PRÉPOSÉ(E) au stat. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, 15 h/sem., 10\$/h. Raymond au 819-213-4187.

NOUVELLE ANNONCE!

PRÉPOSÉ(E) aux chambres avec exp., 15 h/sem. + garanties, 10\$/h, Gatineau, Kim: (819)661-9246

PROVIGO Mont-Bleu recherche assistant gérant dans le département de la charcuterie, avec exp. Contactez Rémi Patry au 819-771-7701.

QUIZNOS SUB Hul (St-Joseph) et Gatineau (Montée Paiement) recherche personnel bilingue disponible maintenant pour le jour. (819)243-7999. C.V. par courriel: d_d_kat@yahoo.com

Vous avez un dossier Judiciaire?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP 819 776-2777 59, rue Marengère Gatineau Gratuit - bilingue - confidentiel

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 28 au 31 oct. 2010 OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau HORAIRE : 28 et 29 oct. 2010 : 15 h à 23 h 30 et 31 oct. 2010 : 8 h à 16 h COÛT : 120\$ (payable à l'inscription) INSCRIPTION ET INFORMATION : mardi au jeudi entre 14 h et 17 h 819 643-4957

RECHERCHE chauffeur(se)s de remorqueuse, avec exp., jour, soir et fin de sem. 819-663-7530.

RECHERCHE débosseleur avec 3 ans d'exp., bon salaire, temps plein, (819)246-8444

RECHERCHE gérant avec exp. dans les bars, bilingue, temps plein. Vous présentez avec C.V. au 99 boul. Gréber, demandez pour Frank ou José.

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario), audition le 9 et 10 oct. Pour rendez-vous, contactez le 613-762-9010.

RECHERCHE mécanicien(ne) pour installation de pneus, avec exp. Contactez Rick: 819-669-7770

RECHERCHE nettoyeur en conduit d'air et tapis, salaire compétitif, bilingue, exp. un atout. 819-246-2005.

RECHERCHE opérateur de camion, maîtrise du fonctionnement d'une "clam" à bois, avec exp. 819-669-9685.

RECHERCHE personne fiable, dynamique et créative, qui adore les enfants de 0 à 3 ans, pour me remplacer dans mon milieu familial à Aylmer, durant mon congé de maternité. Doit posséder cours de secourisme et certificat d'empêchement. Marie-France au 819-684-4977.

RECHERCHONS FLEURISTE bilingue. Très bonnes connaissances de Téléflora et FTD. A compter de la fin septembre. 613-241-3069.

RESPONSE Security recherche des gardiens de sécurité et des agents patrouilleurs. S'il y a lieu, nous offrons un cours de 40 heures pour le test du ministère pour 300\$, 613-820-3554, info@rist.ca

RESTAURANTCHINOIS à Gatineau recherche serveur(euse) avec exp., temps plein. 819-669-8388 ou 613-263-2268.

LIVREURS DEMANDÉS (h./f.)

LeDroit et Citizen dans le secteur Buckingham Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit, du lundi au vendredi terminé pour 6h et samedi pour 7h. Revenu de 900\$/mois.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Robert au 819-213-0864 entre 8h et 11h.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE! LIVREURS DEMANDÉS (h./f.)

LeDroit et Citizen dans le secteur Cantley Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit, du lundi au vendredi terminé pour 6h et samedi et dimanche pour 7h. Revenu de 2,400\$/mois.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Robert au 819-213-0864 entre 8h et 11h.

SIGNALEURS ROUTIERS recherché(e)s, travail saisonnier, 30h/sem., salaire: 14,85\$/h, Gatineau et Petite-Nation, 819-986-2079

NOUVELLE ANNONCE!

WOLSELEY GATINEAU recherche un chauffeur avec exp. pour la livraison de produits de plomberie et de chauffage, région Outaouais, dossier de conduite impeccable, bonne forme physique et fiable, disponible immédiatement, salaire compétitif. Faire parvenir C.V. à l'attention de Yves Blais, fax: 819-246-5373 ou courriel: gatineau.pl@wolseleyinc.ca

POSTE D'HYGIÉNISTE DENTAIRE

Si vous êtes la meilleure hygiéniste et voulez faire la différence... alors nous avons besoin de vous dans notre équipe.

Envoyer votre curriculum vitae au : 664, boul. de la Gappe bureau 100 Gatineau (Québec) J8T 0A6 ou par téléc. au 819 243-1733 ou courriel : dre.c.landry@videotron.ca

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

MANNA, produits de beauté recherche vendeur(se)s, 15\$/h, aux Promenades de l'Outaouais. Télécopiez C.V. au 613-248-4816 ou manna613@gmail.com

RECHERCHE vendeur(se) de portes, fenêtres et solariums avec expérience, 819-561-5199.

Weed Man

REPRÉSENTANTS DES VENTES

Nous sommes présentement à la recherche de représentants des ventes par téléphone professionnels, énergiques et motivés par le succès pour téléphoner nos clients et vendre des services supplémentaires.

Nous offrons des taux de commissions et des bonus exceptionnels ainsi que des possibilités d'avancement. Système de composition automatisé Aucune sollicitation directe Expérience un atout mais non nécessaire.

APPELLEZ DÈS AUJOURD'HUI, VOUS NE LE REGRETTÉREZ PAS! greatjobs@weedmanottawa.ca OTTAWA: 613-746-0883 GATINEAU: 819-777-1710

TÉLÉPHONISTE avec exp. en télé-marketing, bilingue, 4 soirs/sem. + samedi matin, possibilité de travail de jour, bienvenue aux retraités, salaire de base + bonus, secteur Aylmer. Contactez Colette, 819-682-8868.

BOUTIQUE ERNEST

Vêtements pour homme Postes disponibles: - DIRECTEUR-ADJOINT - VENDEURS Expérience, références et bilinguisme sont des atouts.

Nous offrons un excellent salaire, de très bonnes conditions de travail et plusieurs autres avantages.

Veillez communiquer avec M. Normand Côté au 613-314-4810.

COURTIERS EN ASSURANCE VIE

Recherchez-vous des revenus plus élevés sur vos ventes ? Si vous avez au moins 2 ans d'expérience, composez le 819 771-0991

412 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) administratif(ve), compagnie de construction, familial(e) avec Simple Comptable et Partenaire Paye, 819-208-7379.

LeDroitSurMonOrdi.ca

412 PERSONNEL DE BUREAU

ADMINISTRATION DE PROJETS Nous sommes agent manufacturier dans le domaine de l'éclairage commercial, à la recherche d'un individu bilingue et motivé pour effectuer des projets et des soumissions. Veuillez envoyer votre C.V. à: jennalee@wssalesltd.com www.wssalesltd.com

quantum

PORTES OUVERTES! Quantum est présentement à la recherche d'agents d'information bilingues pour un projet à court terme Salaire : 18.29\$/h (formation) et 19.56\$/h (par la suite). Venez nous rencontrer le mardi 5 octobre au 275 Slater, 5^e étage entre 10h et 14h. Apportez votre C.V. ou envoyez-le par courriel au : ottio@quantum.ca

SECRÉTAIRE bilingue, expérience en assurances générales. Télécopiez C.V. au 613-241-0352.



140 ans d'éducation en Outaouais Collège Saint-Joseph de Hull

174, rue Notre-Dame-de-l'Île, Gatineau (Québec) J8X 3T4 Téléphone : (819) 776-3123 Télécopieur : (819) 776-0992 Programme de premier cycle secondaire du Baccalauréat international

POSTE DE SECRÉTAIRE

Catégorie : Personnel de soutien

Nature du travail : Le rôle principal et habituel du salarié de ce corps d'emploi consiste à remplir les fonctions de secrétaire à l'intérieur d'un centre de documentation, d'un secrétariat général et pédagogique.

Qualifications requises : Avoir complété un cours de secondaire V, avec option appropriée, ou détenir un diplôme ou attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Salaire : 18,85 \$ à 21,94 \$ selon l'expérience

Date de l'affichage : Le mardi 28 septembre 2010

Date d'entrée en fonction : Le mercredi 13 octobre 2010

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le mardi 12 octobre 2010 à Madame Sandra Beauchamp Directrice générale 174, rue Notre-Dame-de-l'Île Gatineau (Québec) J8X 3T4 Téléphone : 819 776-3123, Télécopieur : 819 776-0992 Courriel : direction@collegesjoseph.ca

Le Collège ne communiquera qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE dentaire, (h/f) bilingue, avec exp., temps plein, pas de soir ni fin de semaine. Envoyez C.V. au 613-238-7001.

CLINIQUE DENTAIRE DE AYLMEYER, recherche secrétaire dentaire avec exp., au logiciel dentaire, bilingue, mature, temps plein. Tél.: 819-962-4666. C.V. par fax au 819-682-9871

CLINIQUE médicale d'IRM est à la recherche d'une personne bilingue capable de tâches multiples dont responsable de l'horaire des rendez-vous et rencontrer les médecins. Exp. dans le domaine médical et dans la vente serait un atout. Veuillez envoyer votre C.V. à: jim@mriplus.ca

HYGIÉNISTE-DENTAIRE, 4 jours /sem. (30h), début nov. 174 Gréber. 819-561-3103.

HYGIÉNISTE dentaire diplômée, temps partiel, 15 à 20h/sem., bonne ambiance, 819-779-1866 (message).

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., horaire de jour. Envoyez C.V. à ren_soph@hotmail.com

SECRÉTAIRE DENTAIRE recherché(e) à temps plein, jour et soir. Envoyez C.V. au 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

SECRÉTAIRE médicale bilingue, avec exp. Télécopiez C.V. au 819-776-0240 tang_thong@hotmail.com

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À qui la chance! Salon de coiffure à louer, libre, Gatineau, (819)643-5222.

ASSISTANTE-coiffeur(se) demandé(e). Brigitte au 819-664-2514.

NOUVELLE ANNONCE! CASA DEL SOL

À qui la chance! Très beau local à louer pour esthéticienne, tatoueur, perçage avec clientèle, 1^{er} mois gratuit. Faites partie d'une équipe dynamique! Chantal, 819-243-1373/819-360-3532.

NOUVELLE ANNONCE! CASA DEL SOL

Cours de pose d'ongles en résine, certifié, jour/soir, 819-243-1373.

COIFFEUR(SE)S demandé(e)s, centre d'achat de Maniwaki, 819-449-1411

COIFFEUR(SE), temps plein. Salon Novy, très achalandé au 819-210-5000.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

LUXUEUX salon à Hull à louer, 8 chaises, 2,500\$/par mois, 819-205-2002.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

OLALA coiffeur(euse) dynamique, entregent. Le salon t'attend. Location de chaise, 3 mois gratuit, 819-669-4021.

RECHERCHE coiffeur (se) et technicienne en pose d'ongles pour nouveau salon dans le secteur du Plateau de la capitale info@atmosphair.ca ou 819-776-4447.

REFLET BEAUTÉ + recherche coiffeur et esthéticienne (h./f.), secteur Gatineau, 819-893-0955.

ZEUT COIFFURE (centre-ville Hull), recherche coiffeur(euse)s avec clientèle temps plein. Local à louer pour esthéticienne. Clientèle disponible. Pierre: 819-771-5152

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AU VIEUX DULUTH

recherche cuisinier(ère) avec exp. sur ligne de production, très bon salaire. Se présenter avec C.V. au 56 Gréber.



140 ans d'éducation en Outaouais Collège Saint-Joseph de Hull

174, rue Notre-Dame-de-l'Île, Gatineau (Québec) J8X 3T4 Téléphone : (819) 776-3123 Télécopieur : (819) 776-0992 Programme de premier cycle secondaire du Baccalauréat international

POSTE DE SECRÉTAIRE

Catégorie : Personnel de soutien

Nature du travail : Le rôle principal et habituel du salarié de ce corps d'emploi consiste à remplir les fonctions de secrétaire à l'intérieur d'un centre de documentation, d'un secrétariat général et pédagogique.

Qualifications requises : Avoir complété un cours de secondaire V, avec option appropriée, ou détenir un diplôme ou attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Salaire : 18,85 \$ à 21,94 \$ selon l'expérience

Date de l'affichage : Le mardi 28 septembre 2010

Date d'entrée en fonction : Le mercredi 13 octobre 2010

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le mardi 12 octobre 2010 à Madame Sandra Beauchamp Directrice générale 174, rue Notre-Dame-de-l'Île Gatineau (Québec) J8X 3T4 Téléphone : 819 776-3123, Télécopieur : 819 776-0992 Courriel : direction@collegesjoseph.ca

Le Collège ne communiquera qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

BIO PIZZA recherche caissier(e)s, cuisinier(e) et livreur(se)s, avec exp. Salaire compétitif. Contactez Nelli au 819-595-1001. Courriel: info@biopizza.ca

CAFÉ SOUP'HERBE, CHELSEA recherche cuisinier(e), temps partiel, avec expérience préférable. Agnès, 819-827-7687.

CUISINIER(ÈRE) pour déjeuners avec exp., secteur Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-986-9338. Pour info: Carole au 819-986-1676.

EMPLOYÉ(E)S avec exp. de casse-croûte avec exp. (819)893-3003

NOUVELLE ANNONCE!

L'ENTREE-NOUS TRAITEUR recherche cuisinier(e), aide-cuisinier(e) et aide-général(e), pour cafétéria d'école. Contactez Roger au: 819-771-8888.

L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA Urgent! Recherche serveur(se)s, avec 2 ans d'exp. min., à temps partiel. Josée au 819-827-0332.

PIZ'ZA-ZA recherche cuisinier(e) et plongeur(e) du lun. au ven. de jour. Se présenter entre 8h et 11h au 36 Laval, secteur Hull, demandez Stéphane.

NOUVELLE ANNONCE! PIZZEDÉLIC recherche cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V. au 120 boul. de l'Hôpital, Gatineau.

RECHERCHE aide-cuisinier(e), le soir, 20h/sem., 819-775-8695.

RESTAURANT CHEZ LYNA LE FINE cuisine asiatique et sushi bar, recherche cuisinier(ère), serveur(se) et plongeur(se), avec exp., 740 boul Maloney est, Patrick au 819-923-0444.

RESTAURANT DELI CHENOYS

recherche serveur(se) et cuisinier(e) avec exp., temps plein et temps partiel, jour, soir et nuit. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

RESTAURANT Olive & Co., recherche cuisinier(ère) avec exp., salaire compétitif. Se présenter avec C.V. au 710 Montée-Paiement, secteur Gatineau.

SERVEUR(SE) d'exp., à temps partiel, Le Matinal, 200 Principale, (Aylmer).

TIM HORTONS

Besoin urgent de personnel qualifié avec expérience pour travailler de jour, en soirée et de nuit à temps plein ainsi qu'un(e) pâtissier(e) la fin de sem. Se présenter du lun. au ven. à 9h (AM) au 894 St-Joseph, Gatineau, ou téléphonez le matin au 819-776-2552.

TIM HORTONS

Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein, jour, lève-tôt du matin. Vous présenter avec C.V., 208 boul. St-Raymond, secteur Hull.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

NOUVELLE ANNONCE! BESOIN d'installateur d'armoires et de bains, homme qui touche à tout. 819-682-8757. Envoyez C.V. à info@gconstructionexpert.com

CHABITAT

Recherche homme de services de qualité, mature, autonome et polyvalent, pour service après vente et autre tâche connexe. Prérequis: camion et outils. Entre 18\$/ et 22\$/h. Marc: 613-229-8731



CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX Entreprise en pleine expansion cherche poseur (h/f) de bardeaux d'asphalte, d'acier et toit plat. Rémunération selon exp., carte de santé sécurité et permis de conduire requis, 819-962-4992, 819-962-0509

COUVREUR de toit plat, avec exp. (819)595-2929

EMPLOYÉ(E) construction, pas peur des hauteurs, avec véhicule, Contactez: 613-830-8677.

FC MASONARY recherche main-d'oeuvre avec exp., peut conduire un «four lift». 613-228-1256.

FRAMEUR demandé pour «studs» de métal, plafonds suspendus, poseur de gypse et tireur de joints avec exp. seulement. 613-738-1234.

501 LOGEMENTS À AYLMEY

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000\$, location option d'achat. 819-595-4663.

819-246-4663
BRIGIL.COM

BORD de l'eau, 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, appareils incl., libre 1er oct., non-fumeur, pas d'animaux 1,300\$/mois, 819-775-1717.

*****PROMOTION*****

Logements à louer de 2 et 3 chambres, accès sécuritaire, vue sur rivière, pas de chien, à partir de 599\$. 819-682-7999

502 LOGEMENTS À GATINEAU

0\$ COMPTANT, devenez propriétaire, vite et simple, 819-328-6477

1-1/2 CHAMBRE, DÉC., BORD DE L'EAU, JACQUES CARTIER, chauffé, éclairé, câble, balcon, remise, 850\$, possibilité d'appareils, 819-246-0850

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1-2-3 PRÈS boul. Maloney, Gréber et des Proménades, 819-664-2500.

1A. CHAMBRE, libre, condo à 3 min. de l'hôpital de Gatineau, 630\$, Chantale: 819-213-9998 ou Carl: 819-213-0722.

1 BELLE CHAMBRE, propre, tranquille, poêle réfrig., 1 stat., chauffé, éclairé, 565\$, 1er nov., 350 Laviolette, 613-282-0045 ou 819-827-0093.

1 CHAMBRE, 131 rue Brian, 610\$, chauffé, éclairé, haut, 819-775-8284.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er nov.-déc.-jan., 595\$ chauffé, éclairé, buanderie, appareils, plancher bois, 819-665-0017.

1 CHAMBRE, 1er oct., près de l'hôpital, vue sur la ville, remise ext., non-fumeur, 630\$, 819-595-4654.

1 CHAMBRE, 1er oct., rénové, bois, céramique, 4 appareils, clim., non chauffé, non éclairé, idéal 50 ans et +, non-fumeur(se), 530\$, 819-643-5683.

1 CHAMBRE, 375 Pierre-Lafontaine, non-fumeur(se), s/sol, meublé, chauffé, éclairé, câble, 1 stat., 700\$, tout incl. 819-775-7705

1 CHAMBRE, 4 appareils, 625\$, chauffé, éclairé, après 18h au 819-246-0134.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 550\$ chauffé, éclairé, stat., appareils, déc. 819-209-0097

1 CHAMBRE, 570\$, chauffé, pas d'animaux, libre, 819-986-9223.

1 CHAMBRE au rez-de-ch., condo récent et décoré avec goût, 5 appareils, 650\$, non chauffé ni éclairé, idéal pour personne seul, 819-790-0742.

1 CHAMBRE, bd Lorrain, non chauffé, non éclairé, libre. 819-669-0024

1 CHAMBRE, bord de l'eau, s/sol, 550\$, libre, 819-243-0542.

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, stat., pas d'animaux, Yvon 819-243-4657.

1 CHAMBRE, dans un 24 logis en béton, 155 de la Savane, chauffé, éclairé, 1er déc., 600\$, Gisèle: 819-777-1686

1 CHAMBRE, libre, à partir de 550\$, stat. incl., certains rénovés, 367 Raymond, 819-923-0020.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, céramique/flottant, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble et Internet, stat., coin Montée-Paiement et autoroute 50, 700\$, 819-664-6452.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 525\$, eau chaude 819-776-0593

1 CHAMBRE, libre, rue Héty, non chauffé, non éclairé, stat., 495\$, pas d'animaux, 613-859-8402.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, s/sol de maison, appareils, satellite, 600\$, chauffé, éclairé, non fumeur, 819-665-2680

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, meublée, 650\$ OU non meublée, 585\$. Chauffé, éclairé, câble, 1er déc., 819-663-9463 après 17h.



1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT

près Proménades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, libre, non chauffé, non éclairé, 630\$, 819-770-5086 ou 819-743-9684.

1 CHAMBRE, poêle et réfrig., stat., 819-663-3558.

1 CHAMBRE, rénové, non chauffé, non éclairé, 550\$, 819-770-5629.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 575\$ chauffé, éclairé, stat., 819-743-6690.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, chauffé, éclairé, très tranquille, près hôpital et centre-ville, 1er nov. 819-775-2838

1 CHAMBRE, secteur Templeton, frais peint, 550\$. Vlad au 819-918-5120.

1 CHAMBRE, TEMPLETON: s/sol de bungalow, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, grande cour + remise. Personne seule, idéal 50 ans +. 1er oct., 600\$. Entre 16h et 20h: (819)663-4681

1 CHAMBRE, tout incl., idéal personne seule ou professionnelle, Mée Paiement, 750\$/mois, 819-665-8716.

1 CHAMBRE, très propre, prises lav./sec. 819-661-0621, 819-669-8976.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, complètement rénové et meublé, coin St-Antoine et de la Baie, avec poêle/réfrig. neuf, 1 stat., non chauffé, ni éclairé, 550\$ à 700\$, Kim au 819-661-9246.

NOUVELLE ANNONCE!

1 ET 2 chambres, près des Proménades, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, 575\$ et 715\$, (819)595-9093

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er nov.-déc.-jan., 595\$ chauffé, éclairé, buanderie, appareils, plancher bois, 819-665-0017.

1 CHAMBRE, 1er oct., près de l'hôpital, vue sur la ville, remise ext., non-fumeur, 630\$, 819-595-4654.

1 CHAMBRE, 1er oct., rénové, bois, céramique, 4 appareils, clim., non chauffé, non éclairé, idéal 50 ans et +, non-fumeur(se), 530\$, 819-643-5683.

1 CHAMBRE, 375 Pierre-Lafontaine, non-fumeur(se), s/sol, meublé, chauffé, éclairé, câble, 1 stat., 700\$, tout incl. 819-775-7705

1 CHAMBRE, 4 appareils, 625\$, chauffé, éclairé, après 18h au 819-246-0134.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 550\$ chauffé, éclairé, stat., appareils, déc. 819-209-0097

1 CHAMBRE, 570\$, chauffé, pas d'animaux, libre, 819-986-9223.

1 CHAMBRE au rez-de-ch., condo récent et décoré avec goût, 5 appareils, 650\$, non chauffé ni éclairé, idéal pour personne seul, 819-790-0742.

1 CHAMBRE, bd Lorrain, non chauffé, non éclairé, libre. 819-669-0024

1 CHAMBRE, bord de l'eau, s/sol, 550\$, libre, 819-243-0542.

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, stat., pas d'animaux, Yvon 819-243-4657.

1 CHAMBRE, dans un 24 logis en béton, 155 de la Savane, chauffé, éclairé, 1er déc., 600\$, Gisèle: 819-777-1686

1 CHAMBRE, libre, à partir de 550\$, stat. incl., certains rénovés, 367 Raymond, 819-923-0020.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, céramique/flottant, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble et Internet, stat., coin Montée-Paiement et autoroute 50, 700\$, 819-664-6452.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 525\$, eau chaude 819-776-0593

1 CHAMBRE, libre, rue Héty, non chauffé, non éclairé, stat., 495\$, pas d'animaux, 613-859-8402.

502 LOGEMENTS À GATINEAU



1 ET 2 chambres, près Proménades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$580+, 819-561-3324

2/3 CHAMBRES, bord de l'eau, 825\$ et 1,100\$ chauffé, éclairé, stat. animaux à discuter, 1-819-860-8437.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, 819-213-1995.

2 BELLES chambres, haut de duplex, prises lav./sec., chauffé, éclairé, accepte petit chien. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car, Templeton, 900\$, s/sol, chauffé, éclairé, porte patio, 5 appareils, construction 2004, non-fumeur, pas d'animaux, tranquille, 819-643-5976, oct.

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, haut, bas, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., bois, céramique, libre 1er oct., pas d'animaux, 819-213-5608

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 395\$, chauffé et eau chaude, plancher flottant, prises lav./sec., semi-s/sol, Mont-Bleu, 765\$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er déc., près arrêt autobus, stat., rez-de-ch., 775 Notre-Dame, 585\$, 819-663-4980.

2 CHAMBRES, 1er nov., 786 boul. Maloney O., entrée privée, pas de chien, 800\$/mois, 819-743-0764.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., 650\$, bas de duplex, rue Gouin, chauffé, éclairé, prise lav./sec., pas d'animaux, références, stat., 819-962-1963

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., 695\$, aucun tapis, 819-962-3544.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./janv., 695\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, balcon, stat., 819-561-2496.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav./sec., 650\$ non chauffé, non éclairé, 819-669-9894.

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, près Proménades, 655\$, 613-723-1108.

2 CHAMBRES, 1er oct., 7 min. d'Ottawa, spacieux, 1,200 pi car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieuse, prises lav./sec., stat., 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 1er oct., non chauffé, non éclairé, 725\$, 819-643-2672.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 665\$, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 6 logis, Gréber, prises lav./sec., remise int., s/manger, 665\$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, libre, à partir de 775\$, idéal pour 50 ans +, libre, 819-243-7758

2 CHAMBRES, 2 stat., remise ext., très propre, 695\$, libre, 613-862-1534.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 3 logis neufs, 2 stat. près de tout, 1er nov., 819-661-6608

2 CHAMBRES, 600\$, non chauffé, non éclairé, 1er nov., 819-669-8936.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 825\$, libre, grand, triple-plex, Cap-aux-Meules, 613-867-5038.

2 CHAMBRES, 8 De Veauquelin, libre, secteur tranquille, 600\$, non chauffé ni éclairé, 819-775-8389.

2 CHAMBRES, app. luxueux, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé, bois franc, prises lav./sec., près Plaza Gatineau, très propre, 1 stat., remise, libre, mai, juin et juillet 819-568-4498 ou 819-778-4481.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, à voir, grand, refait à neuf, bain gironite, accès cour et balcon, nature en ville: sentier, soccer et golf, accès direct à la 50, 2 min. du casino, 795\$, 1er nov. 819-643-0304.

2 CHAMBRES, boul. St-René, tout rénové, 4 appareils, garage chauffé, 819-743-6875.

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements disponibles partout en Outaouais



Gens du Bel-Âge. 367, Raymond
1 c.c., libre, à partir de 550\$ par mois.
Non chauffé, non éclairé (certains rénovés)
stationnement.

819.775.3386

2 CHAMBRES+ bureau, non chauffé, non éclairé, balcon, 2 stat., remise, prises lav./sec., rénové, 819-561-5826.

2 CHAMBRES, calme, eau chaude, stat., balcon, 675\$, 819-643-8316.

2 CHAMBRES, chauffé, 675\$, oct., prises lav./sec., stat., 819-205-3390 ou 819-773-8175.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 710\$/mois, face au parc, app. rénové, stat. Faut voir! Paul au 819-213-1521.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, 1,900 pi car, semi s/sol, 4 appareils, tout incl., 900\$, idéal couple ou personne seule, 1er nov., références, 819-243-3835.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, condo, bois, céramique, cuisine de rêve, chauffé, éclairé, 825\$. Coup de coeur assuré! 819-568-9821

2 CHAMBRES, grand, aucun tapis, aire ouverte, bien situé, 695\$, 819-669-4890.

2 CHAMBRES, grand s/sol maison, non chauffé, non éclairé, appareils optionnels, 685\$, 819-775-9536.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, idéal pour couple ou personne seule, chauffé, éclairé, s/sol d'une maison, entrée privée, prises lav./sec., aucun tapis, 725\$/mois, 1er nov., secteur Lorrain, 819-669-4753.

2 CHAMBRES, Impasse des ventes, bas de maison, entrée privée, 750\$ chauffé, éclairé, 1 stat., 819-210-1434.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, 800\$. Contactez Marc-André: 819-210-4312.

2 CHAMBRES, luxueux, chauffé, éclairé, Internet/télé satellite/clim. incl., 930\$, nov., Limbour. 819-827-1461

2 CHAMBRES, maison neuve, demi s/sol, pas chauffé/éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, bord de l'eau, oct/nov. 750 \$, 819-669-0915.

2 CHAMBRES, meublé (5 mois), prix à discuter, joseesss@hotmail.com



2 CHAMBRES-MOIS GRATUIT

près Proménades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, 1,200 pi.², 925 \$, 819-923-4645. Logexpert.ca

2 CHAMBRES, neuf, 635\$ non chauffé, non éclairé, 819-712-0005.

2 CHAMBRES, neuf, non chauffé, non éclairé, 725\$, 1er oct. 819-663-0618 après 18h.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., Avenue Gatineau, 695\$, libre, 819-665-5053.

2 CHAMBRES, oct., semi-s/sol, tranquille et propre, 595\$, 819-643-5619.

2 CHAMBRES, plancher flottant, prises lav./sec., stat., tranquille, non chauffé/éclairé, 695\$, 819-568-4766

2 CHAMBRES, près boul. de l'Aréopart, semi s/sol, bungalow/duplex récent, très propre, très bien éclairé, portes patio, pas d'animaux, 695\$/mois, libre 1er sept., 819-328-7921.



2 CHAMBRES, près Proménades, endroit idéal pour personnes âgées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695\$. 819-328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., 1 stat., nov., boul. Hôpital, 695\$, 819-209-2572

2 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, 675\$, 819-770-5629.

2 CHAMBRES, rénové, poêle, réfrig., prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 695\$, 819-595-8550.

2 CHAMBRES, rénové, s/sol, bien éclairé, 68 Hébert, 730\$. Yvon 819-664-9084.

2 CHAMBRES, rue Harold, spacieux, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat. 650\$, 613-859-8402

2 CHAMBRES, semi-s/sol, chauffé, éclairé, câble, télévision, tout meublé, entrée privée, frais peint, piscine, idéal 1 personne, près des Proménades, 819-503-7974.

2 CHAMBRES, s/lavage, pas de tapis, chauffé, 2 stat., remise. 819-661-6355.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, stat., moderne, 380 Notre-Dame, 780\$, 819-773-9498.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Templeton, rénové, lav./sec., libre, 625\$. 819-743-0231.

2 CHAMBRES, triplex neuf, rez-de-ch., 800\$, libre, 819-503-4988.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000\$, location option d'achat. 819-669-4663.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, triplex récent, près rue Main, céramique, tapis neuf, 2 stat., 2 remises, 775\$, 819-360-9580.

2 LOGIS de 3 chambres, libre, 770\$, rez-de-ch. et 2e étage, 819-663-9582, 819-281-9755 ou 819-923-9755.

3-2 CHAMBRES, triplex neuf, pas chauffé/éclairé, nov, 819-669-0915, 819-669-0915.

3 CHAMBRE, rez-de-ch. de bungalow de 1,000 pi car, avec grande cour, 5 min. des Proménades, 895\$, non chauffé, non éclairé, 1er déc. ou 1er janv. 819-561-9232.

3 CHAMBRES, 132 Marengère, près autoroute 50, s/lavage, foyer, aucun tapis, non chauffé/éclairé, stat., non-fumeurs, idéal personne mature et tranquille, nov./févr., 825\$ 819-923-7328.

3 CHAMBRES, 1er nov./déc., rue Malartic, neuf, 890\$, 819-663-3487.



502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!
STYLE CONDO
 1205 Notre-Dame, 2 chambres, très grand et éclairé, libre, 710\$, non chauffé, pas de chien, bon crédit. 819-962-2224.

504 LOGEMENTS À HULL

OS COMPTANT, devenez propriétaire, vite et simple. 819-328-6477

NOUVELLE ANNONCE!
 100% ACCUEILLANT, 2 chambres, 1er nov., rez-de ch. d'un triplex, pas d'animaux, non-fumeur, chauffé, eau chaude, stat., grande cour, 4 appareils, quartier Wright, 840\$/mois. André au 819-771-1642.

1-2 CHAMBRES, 4 appareils, stat., près autobus et casino, non chauffé, non éclairé 550\$-700\$, 819-772-1243.

1-2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, neuf, 819-607-0639



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ + Tél.: (819)328-4845, (819)328-4704.

1 CHAMBRE, 1er nov./déc./janv., 635\$ chauffé/éclairé, buanderie, plancher de bois, 819-665-0017

1 CHAMBRE, 1er nov., stat, prise lav./sec., cabanon, non-chauffé, non-éclairé, 600\$, Daniel 819-775-5681.

1 CHAMBRE, 1^{er} oct., nov., haut Mont-bleu, rue Décosse, face joli parc, spacieux, impeccable, flottant, céramique, verdure, rangement abondant, 630\$, 819-770-9861

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé/éclairé, câble, près UQO/CHVO, pas d'animaux, non fumeur, stat., 1er nov., 600\$, 819-770-2255.

NOUVELLE ANNONCE!
 1 CHAMBRE, 495\$, non chauffé, non éclairé, rue Montcalm, moderne, résident 55 ans et +, 819-771-5643.

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé, ni éclairé, pas de stat., près de l'UQO et de l'hôpital, 1er oct., 613-447-7001

1 CHAMBRE, 585\$ + électricité 2 appareils, libre, 819-775-3070.

1 CHAMBRE, 625\$ chauffé, éclairé, 1er oct., s/sol, pas d'animaux, centre-ville de Hull. 819-664-0188

NOUVELLE ANNONCE!
 1 CHAMBRE, 83 Amherst, stat., pas chauffé ni éclairé, 560\$, libre 15 oct., 613-558-4748

1 CHAMBRE, bois flottant, buanderie au s/sol, non chauffé, non éclairé, 534\$/mois, 1er avril, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

NOUVELLE ANNONCE!
 1 CHAMBRE + bureau, Hautes-Plaines, prises lav./sec., stat., libre, à partir de 650\$, libre, 613-880-4975.

NOUVELLE ANNONCE!
 1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 600\$, libre, stat., 819-319-2622.

1 CHAMBRE, étage supérieure, 4 appareils incl., stat., non-fumeur, pas d'animaux, 690\$, 819-778-3020.

Studio, 1 ch., 2 ch. 3 ch.
2 chambres à partir de 750\$ loué pour juillet et août 2010
 (Certaines conditions s'appliquent)

Bienvenue aux gens du bel âge!
Radisson
 LES JARDINS

jr@oxfordproperties.com
 2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
819 771-7441
 www.oxfordresidential.ca

1 ch., 2 ch. et 3 ch.

Faut voir!
Jacques-Cartier
 LES APPARTEMENTS

ajc@oxfordproperties.com
 65, boul. Fournier, suite 108, secteur Hull
819 771-2666

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!
 1 CHAMBRE, chauffé, stat., près UQO, 695\$, 1er nov., 418-602-1800.

1 CHAMBRE, libre, 4 appareils, 600\$/mois, Le Plateau, duplex, non-fumeur, 819-776-4975.

1 CHAMBRE, oct. gratuit, Le Plateau, entrée privée, stat., prises lav./sec., 615\$, 819-213-4319

1 CHAMBRE, rénové, aucun tapis, 750\$, logexpert.ca 819-923-4645.

1 CHAMBRE, secteur Wrightville, chauffé, éclairé, 680\$, 819-360-3713.

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeurs, stat., 5 appareils, chauffé, éclairé, 550\$. 819-457-4054 ou 819-664-6227.

1 CHAMBRE, St-Raymond, chauffé, 1 stat., 550\$. 819-328-3188.

NOUVELLE ANNONCE!
 1 CHAMBRE, studio, Cité-des-Jeunes, 585\$, tout incl., poêle, réfrig., 819-771-4299, 819-209-4501.

1 CHAMBRE, tout inclus, près autobus, oct., 500\$, (819)777-5068.

1 CHAMBRE, tout inclus, stat., idéal pour semi-retraité(e) ou retraité(e), près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, très propre, libre, Hautes-Plaines, 819-775-1245.

1 et 2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., à partir de 659\$, **819-778-3103**.

1 ET 2 chambres, 700 boul. St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine, int., sauna, salle d'exercice, dépanneur, à partir de 720\$. **819-777-7410**.

NOUVELLE ANNONCE!
1 et 2 CHAMBRES, constr. récente, près d'autobus et centre d'achats, à partir de 650\$, 819-213-0722

2 BELLES chambres, appareils, stat., rue des Noisetiers, oct., 819-209-4227

2 BELLES chambres, chauffé, bois franc, 750\$, 81 Fortier, 1er oct./nov., 819-243-5755.

2 CHAMBRES, 100% propres, Des Noisetiers, pas de chien, stat., 695\$, balcon (nov.), semi-s/sol (oct.), 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1^{er} nov./déc./janv., 595\$, prises lav./sec., 819-665-0017.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de 575\$/mois

Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public. 5% de rabais pour 65 ans et +. Dernier mois gratuit sur présentation de cette annonce.

200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

NOUVELLE ANNONCE!
 2 CHAMBRES, 194 Kent, 660\$ non chauffé ni éclairé, stat., prise lav./sec., 1er nov., 819-712-1294

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./janv., 695\$, appareils, buanderie, balcon, près du Plateau, 819-209-0355.

2 CHAMBRES, 1^{er} nov., près des Galeries, pas de stat., non chauffé, non éclairé, 545\$, 819-243-5981.

2 CHAMBRES, 2 appareils, pas chauffé, éclairé, balcon, remise, 735\$, 819-503-6114.

2 CHAMBRES, 2e étage, idéal couple tranquille, non chauffé, non éclairé, 1 stat., 720\$, libre, 819-777-4808.

2 CHAMBRES, 32-C St-Hélène, 1er nov., chauffé, 540\$, 819-770-2686.

NOUVELLE ANNONCE!
 2 CHAMBRES, 4 appareils, près Place du Portage, 775\$/mois, libre 1er nov., 613-226-9429 ou 613-864-1430.

2 CHAMBRES (5 1/2), près UQO, face au parc, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., stat., mi-nov ou 1er déc., non-fumeur, pas d'animaux, 875\$, 819-743-2009.

2 CHAMBRES, 625\$, non chauffé, non éclairé, à 2 min. de l'autoroute et à 5 min. d'Ottawa. 819-743-0588

2 CHAMBRES, 650\$ chauffé, poêle, balcon, rue Trudeau, non-fumeur, pas d'animaux, 1er nov. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 670\$/mois, prises lav./sec., 1er nov., (819)771-5635.

2 CHAMBRES, 6 Duquesne, duplex, 2 appareils, près UQO, 525\$, non chauffé, non éclairé, 819-209-4732.

2 CHAMBRES, 700\$ + hydro, prises lav./sec., (concierge), 819-205-2002.

2 CHAMBRES, 750\$, non chauffé, ni éclairé, rénové à neuf, 819-661-3963.

2 CHAMBRES, à Hull, rue Marsten, près du parc Jacques-Cartier, triplex, 2e étage, très propre, aucun tapis, prises lav./sec., poêle + réfrig., stat., 1er nov., 860\$, 613-262-2770.

2 CHAMBRES, appareils, près cégep, non chauffé, non éclairé, libre, 819-777-6252.

2 CHAMBRES, Châteaux de la Montagne, grand, tranquille, rénové, foyer, piscine, 1er oct., 850\$, 613-842-8970.

504 LOGEMENTS À HULL

2 + CHAMBRES, bois franc, s/bains rénovée, fraîchement peint, 5 appareils, stat., cour arrière, non-fumeur, hydro et gaz incl., libre, 819-770-4523.

2 CHAMBRES, boul. Moussette, près de l'hôpital, non chauffé, non éclairé, 1 stat., patio 24X15, pas d'animaux, 800\$, 1er nov., 819-595-0541.

NOUVELLE ANNONCE!
 2 CHAMBRES, chauffage électr., prises lav./sec., 1 stat., 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, références exigées. Visites libres, dimanche de 14h à 17h, 11 Richelieu ou sur rendez-vous, 819-771-4922.

2 CHAMBRES, frais peint, flottant neuf chauffé/éclairé, 750\$, 819-770-5629.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., nov., 725\$. 819-770-2222.

2 CHAMBRES, libre, août, sept. 745\$, tout incl., Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 819-771-6266.

NOUVELLE ANNONCE!
 2 CHAMBRES, libre, à partir de 850\$, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975

2 CHAMBRES, non fumeur, centre-ville, 2 niveaux, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 715\$, nov., 819-776-5402.

2 CHAMBRES, nouvellement rénové, 4 appareils, 1er oct., 63-A boul. St-Raymond, non fumeur, pas d'animaux, 750\$ plus hydro, 613-323-7526.

2 CHAMBRES, oct. gratuit, 1,200 pi² plancher de bois/céramique, air clim., neuf, 925\$/mois, 819-213-4319

2 CHAMBRES, (plusieurs) semi-s/sol et 2 chambres à l'étage, très grands, très propres, ensoleillées, 1 stat., 625\$-725\$. 613-762-2378, 819-770-3662

NOUVELLE ANNONCE!
 2 CHAMBRES, près boul. Riel, semi-s/sol, rénové cuisine et s/bain, lave vaisselle/stores neufs/stat incl., 730\$, libre, 819-773-0926

2 CHAMBRES, près UQO, 2 appareils, rénové, non chauffé non éclairé, 1 stat., non-fumeur, 700\$, nov. ou déc., 819-664-0751.

NOUVELLE ANNONCE!
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., aucun tapis, terrasse, 2 stat., non chauffé non éclairé, 795\$, 1er nov., 613-799-4107.

2 CHAMBRES, rue St-Étienne, sur 2 étages, 735\$, chauffé/éclairé, pas stat., 819-743-6690.

2 CHAMBRES, stat., très propre, 650\$, 613-297-5885.

2 (logement adapté; 1er déc.) et 3 CHAMBRES (1er oct.) en coopérative, idéal pour familles, 819-503-1628.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000\$, location option d'achat. 819-772-4663.

3 CHAMBRES, 1er nov., s/familiale, lave-vaisselle, possibilité poêle et réfrig., 25 Mont-Bleu. 819-246-7967

NOUVELLE ANNONCE!
 3 CHAMBRES (5 1/2), nov./déc., rue St-Onge, pas de tapis, 2 stat., prises lav./sec., remise, non chauffé, non éclairé, 690\$, (819)661-8684

3 CHAMBRES, 895\$, près Galeries, spacieux, stat., 1er déc., 819-595-1750

3 CHAMBRES, chauffé, 113 Eddy, 675\$, 819-595-1011.

3 CHAMBRES, grand, non chauffé, non éclairé, 2 stat., demande références, 850\$, 819-827-5350.

Au Complexe d'Hélène
 1, 2 et 3 c.c.
Bienvenue aux étudiants
819 770-9720

3 CHAMBRES, Le Plateau, style condo, spacieux, non chauffé, non éclairé, 1er oct., 950\$, 613-255-2836.

3 CHAMBRES, oct. gratuit, 1,200 pi², entrée privée, stat., 925\$, Le Plateau, 819-213-4319

LeDroitSurMonOrdi.ca

3 CHAMBRES ou co-locataire, rénové, stat., 819-775-9813 ou 613-884-9813.

3 CHAMBRES, Plateau, 879\$, stat., prises lav./sec., espace pour lave-vaisselle, entreposage, pas chauffé ni éclairé. Contactez: 819-210-3238.

NOUVELLE ANNONCE!
 3 CHAMBRES, semi-dét. 3 étages, libre, rôti, 800\$, 819-319-6262.

819-776-4663
BRIGIL.COM

504 LOGEMENTS À HULL

BONI de déménagement! 1 et 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle/réfrig., à partir de 700\$. **819-778-3266**.

BONI de déménagement! 1 et 2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., stat. incl., à partir de 665\$. **819-771-4299**.

NOUVELLE ANNONCE!
 CONDO 1 chambre, sous-loué, 650\$ + hydro, 819-205-0803, 819-743-4941.

HULL, maison, rez-de-ch., nov. rénové 2009, 2 chambres, chauffé, éclairé, clim., 1,000 pi car, 4 appareils, sec teur paisible, 1,090\$, 819-455-1052

HABITAT DU LAC LEAMY
46, Bédard
Nouvelle administration
 Studio, 1 ch et 2 ch.
 Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
 Dépanneur sur les lieux.
 Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
 www.qresidential.ca

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 871 Charette, 1er oct., r.-de-ch., prises lav./sec., plancher flottant, poêle, réfrig., grand stat., 575\$. 819-923-0020

1 CHAMBRE, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, 575\$, 819-208-4223.

2 CHAMBRES, Buckingham, prises lav./sec., stat., 630\$, 819-743-0208, 819-503-2708.

2 CHAMBRES, centre-ville, stat., non chauffé, non éclairé, 819-281-3579.

2 CHAMBRES, libre, constr. récente, prises lav./sec., plancher flottant, pas d'animaux, idéal pour personne seul ou retraité, non chauffé, non éclairé, références exigées, à partir de 725\$, 819-921-0236.

2 CHAMBRES, neuf, à 2 min. de l'autoroute 50, près des grands magasins, 2e étage, 800\$, non chauffé, ni éclairé, clim., 819-986-6139.

2 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, 1e étage, 750\$/mois. Suzanne au (819)281-5566.

2 CHAMBRES, rue George, 595\$, non chauffé, non éclairé, 819-743-6690.

2½, meublé, rénové, libre 1er oct., 475\$, 819-986-6139.

NEUF, 2 chambres, 1,200 pi car, clim. faut voir, 850\$, 819-643-5380.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, 560\$, non chauffé, non éclairé, 1er oct. 819-664-1046.

2 CHAMBRES, duplex, 640\$ non chauffé, non éclairé, 1er nov., pas d'animaux, 819-281-6117, 243-3901.

NOUVELLE ANNONCE!
 2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav./sec., lave vaisselle, 819-319-5048

NOUVELLE ANNONCE!
 3 CHAMBRES, 2 étages, constr. neuve, 1,400 pi car., 975\$, 1er oct., 819-790-9642.

3 CHAMBRES, plancher bois, 3 stat. remise, cour arrière, constr. 2008, libre, 875\$. 819-923-4552.

3 CHAMBRES, très grand, 2/bains, luxueux de 1,400 pi car, cour clôturée, constr. neuve, 945\$, 819-209-6988.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, campagne, vue et accès à la rivière, chauffé, éclairé, 800\$, libre 1er oct., idéal pour 1 ou 2 personnes, 819-827-1231.

NOUVELLE ANNONCE!
 1 CHAMBRE, grand, 5 min. pont Alonzo, bien éclairé, 600\$ chauffé, éclairé, câble, 1er nov., 819-664-7275

2 CHAMBRES, 800\$, neuf, 819-661-5595

3 CHAMBRES, 1er oct., 1,300\$, grand garde-robe, 1 s/bains, salon avec foyer BIZ, s/manger et cuisine céramique, clim., aspirateur, 8 min. du pont Alonzo, non chauffé, non éclairé. 819-682-7911.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, libre, 650\$, chauffé, éclairé, câble, 819-773-7522.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, libre, haut de dépanneur, 244 Old Chelsea, près Parc de la Gatineau, 675\$. 819-743-0663.

2 CHAMBRES, libre 1er oct., Lac Ste-Marie, près pentes de ski et golf, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 500\$/mois, 819-467-4359.

514 LOGEMENTS AUTRES

BORD Lac Cayamant, joli app. rénové, 2 chambres, idéal pour couple retraité, pas d'animaux, 819-459-1912.

CHELSEA, 2 min. pont Alonzo-Wright, 3½ très grand au s/sol d'une maison privée, 1 chambre, 700\$, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, pas d'animaux, non-fumeur, idéal pour personne fiable, responsable et tranquille, 819-827-5472.

MASHAM, 2 chambres, chauffé, éclairé, s/sol, 550\$, libre 819-456-2785

NOUVELLE ANNONCE!
 ST-PIERRE, grand 2 chambres, chauffé, près Lac, 750\$, 819-319-6262

516 LOGEMENTS ONTARIO

613-824-4059
BRIGIL.COM

APPARTEMENTS
De qualité supérieure à louer
 Globe General Agencies
 www.globegeneral.ca
 • Piscine intérieur à l'eau salée
 • Centre conditionnement physique
 • Terrasse sur le toit
 • Laveuse et sècheuse dans l'appartement
 • Stores de fenêtres
 • Plancher de bois franc
 • Penthouse 2 ch. disponible
 411, ch. North River
 Ottawa, ON K1L 0A5
613 741-4411
 www.terrassesgabrielle.com

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

APP. de luxe, 5 min. d'Alonzo, meublé, entièrement équipé (TV, DVD, vaisselle, literie, etc.), tout incl. (chauffage, câble, téléphone, stat.). Faut Voir! 775\$, 819-208-3252.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

GATINEAU, style loft, luxueux, meublé, chauffé, éclairé, câble, s/bain, complète, buanderie, 1er oct., 750\$, 819-665-2118.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, idéal pour professionnel,

522 GARÇONNIÈRES

REFAIT à neuf, céramique, cuisine, s/bain, plancher de bois, service buanderie et ascenseur, près du Cégep, 819-770-9700/819-770-9720

NOUVELLE ANNONCE!
TOURNAINE, 475\$, chauffée, éclairée, non-fumeur, autobus, 819-568-5648

524 CHAMBRES

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

10 MIN. de Hull, tout incl., 400\$/mois + app. à partager. 613-266-0255.

CO FAUT VOIR!

146 BERRI, chambre, tout inclus, à partir de 395\$. 1-877-934-4354.

NOUVELLE ANNONCE!
162 ARCHAMBAULT, non-fumeur, 350\$, idéal homme, 819-923-7786.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, 320 \$, Gatineau. 819-568-0360

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330\$. 819-360-2241

30 ANS + de préférence, \$400, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., 819-319-3536.

360\$, HULL, entrée privée, non-fumeur, très tranquille, commodité, propre, stat., près de tout, (819)778-2626

74 ET 119 KENT, tout incl., libre, à partir de 450\$, 819-328-6699.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, loft à louer, idéal pour étudiant(e), 460\$. 819-332-0790.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

CALME, câble, tél., 400\$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE pour étudiant(e), non-fumeur(se), entrée privée, tout compris. Téléphonez au 819-773-0179.

ENTRÉE et s/bain privés, tout incl., Gatineau, 375\$, libre, 819-243-9253.

NOUVELLE ANNONCE!
ENTRÉE privée, 4 appareils, chauffé, grand, 500\$. (819)243-5755

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1 nov., maison privée, non-fumeur, h/f sérieuse, chambre 11x15, chauffée, éclairée, stat., tranquille, près de tout, 440\$, 613-761-2410.

GATINEAU, 400\$, tranquille, près autobus/la 50, tout incl., 819-209-4244.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privés, etc., 320\$/+mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, centre-ville, chambres équipées dans maison neuve, 400\$. 819-246-4818

GATINEAU, grande chambre, non-fumeurs, 1er nov., 819-246-7498

GATINEAU, meublée, tout incl., accès à tout, non-fumeur, disponible 1er oct., 375\$/mois, 819-643-0805.

GATINEAU, près du nouveau Walmart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 340\$. 819-561-7142.

GATINEAU, près Notre-Dame et bd Lorrain, 325\$ et 385\$, 819-669-0567.

HULL, boul. St-Raymond, meublée au complet, câble, idéal femme, 220\$/2sem., 613-327-3934.

HULL, calme, câble, tél., stat., meublé, 450\$/tout incl., 613-899-9209.

HULL, chambre meublée, non-fumeur, idéal travailleur(se), près du CHVO. 819-770-5790.

HULL, près autobus, 360\$/tout incl., internet, références. 819-772-9094

HULL, près du gouvernement, chambre meublée, câble, conciergerie, 300\$, 819-209-3311.

MAISON de chambre #1 en ville, près des Promenades, idéal gens sobres, Internet, câble, stat., réfrig., 400\$. 613-282-9205.

MANOIR des Trembles, câble, accès à tout, non-fumeur, 500\$, 819-595-8306

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632 ou 819-743-7724.

RECHERCHE co-locataire, idéal femme, 475\$/tout incl., 819-931-1855, 819-669-1998.

526 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, nourrit et logé, 150\$/sem.; chambre seulement, 400\$/mois, 819-669-9644.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

GRANDE chambre, personne seule ou couple, résidence pour personnes autonomes et semi-autonomes, paisible, très propre, tous les services incl. 819-360-9649 ou 819-213-1512.

HULL, Résidence du Plateau, résidence personnes autonomes et semi-autonomes, tout inclus, ascenseur, 1 place. Catherine au 819-208-6503.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

NOUVELLE ANNONCE!
RÉSIDENTE DE LA PETITE VALLÉE (CERTIFIÉE). Près des Promenades. C'est avec un immense plaisir de vous annoncer que nous avons une chambre libre immédiatement, seule ou pour couple, autonome ou semi-autonome avec porte patio. La chambre sera peinte selon votre goût! Tous les services inclus ainsi que préposée au bénéficiaire 24h. Nicole: 819-568-1919 ou 819-205-1431.

SECTEUR Aylmer, Résidence Fran-Serge, certifiée par le ministère. Perte d'autonomie et Alzheimer, supervision 24h, 1,300\$, incl. câble, téléphone, lavage. Contactez Rita au 819-682-5116.

SECTEUR Buckingham, résidence certifiée non-fumeur pour personne âgée autonome, 1 place disponible, repas et service incl., câble fourni, accès à la piscine creusée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

NOUVEAU!
00000\$\$\$\$ Louez avec option d'achat, devenez propriétaire sans mise de fond, maison 2 étages, 5 chambres, rénovation, idéal pour chambre ou garderie. Disponible oct. Aussi, semi de 3 chambres, rénovation, Gatineau centre-ville, 1,000\$, Faites vite! Yves: 819-918-6688.

NOUVELLE ANNONCE!
000\$ BUCKINGHAM, louer avec option d'achat, rustique, 2 étages, 1,600 pi car., 3 + 2 chambres, 2 s/bains, plafond 9 pi, foyer, etc. 950\$, libre, 819-775-1661.

000\$ GATINEAU, à louer avec option d'achat, devenez proprio sans mise de fond, près Montée Paiement, bungalow 2+1 chambres, garage, clim. central, 1,350\$ + Hydro, près services, libre. Guy: 819-213-3478.

000\$ MAISON à louer, option d'achat, simple et rapide, 819-318-1233

NOUVELLE ANNONCE!
01 NOVEMBRE, semi-dét., 3 chambres, 1,315\$/mois, 613-720-6035.

1,420 PI CAR., Aylmer/Rivermead, maison-jardin, 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage, 1,275\$, 613-720-6035

1 MIN. de la sortie boul. Labrosse, 1,800 pi car., 3 chambres, pas de s/sol, chauffé, éclairé, poêle, lave-vaisselle, câble, internet incl., grande cour avec garage double. 819-664-0899

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, Gatineau, renové, 5 appareils, secteur DuBarry, louez avec option d'achat, 725\$, 819-775-1661.

2 CHAMBRES, Hull, libre, 5 appareils, cour, non-fumeur, pas d'animaux, 995\$, 819-712-0604.

2 CHAMBRES, s/sol, 1,086 pi car., tout incl., foyer au bois, aucun tapis, 950\$, libre, 819-503-7564.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 5 appareils, clim. centrale, 1,250\$, pas chauffé ni éclairé, 819-595-0454.

3 CHAMBRES, garage, foyer, 1,440 pi car, 1er nov., 1,345\$, 819-921-6778.

3 CHAMBRES, Gatineau, secteur Du Barry, libre, 950\$, 613-800-3451

NOUVELLE ANNONCE!
4 CHAMBRES, Eldelweiss, écurie, lac, 3 acres, 1,300\$, 819-983-1524.

819-776-4663
BRIGIL.COM

À Chelsea, libre en nov., 3+1 chambres, 2+1 s/bains, 10 min. de Hull, 1,500\$+, 1,860 pi car.+ 819-712-3097

AYLMER, à louer avec option d'achat ou à vendre, sur 1 acre paysagée, 3 chambres, garage double, 1,200\$/mois ou 270,000\$ (prix ferme). 819-684-9808.

AYLMER, libre, 3 chambres, garage, s/sol fini, 1,595\$, 819-319-4006. www.versailles.ca

AYLMER, maison canadienne, 5 chambres, 1,300\$, non chauffée, ni éclairée, 1er oct., 819-743-3626.

NOUVELLE ANNONCE!
BUCKINGHAM, 4 chambres, 3 s/bains, 1,200\$/mois; 2 chambres, "walk-out", vue magnifique, pas de voisin arrière, 900\$/mois, 819-986-6195

● CENTRE-VILLE (Aylmer), 2 étages avec garage, plancher de bois, foyer, clim., 1,450\$/mois, non chauffé, non éclairé.

Noël immobilier, agence immobilière, Pauline Noël, courtier agréé, 819-775-0783

GATINEAU 3+1 CHAMBRES, de Langelier, 2 étages + s/sol, remise, bois flottant, 1,125\$, 819-210-1434.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, bungalow 3 chambres, garage double, 800\$, 819-661-0149.

GATINEAU-EST, 3 chambres, clim., pas chauffé, pas éclairé, 1,300\$. Libre. 819-962-7116.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, haut bungalow avec proprio occupant, 3 chambres, chauffée/éclairée, câble/Internet, 990\$, 819-923-5896

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, semi-dét., 2005, 3 chambres, 1,050\$, 1er déc., 819-663-2707.

GATINEAU, semi-dét., 2 étages, 1,365 pi car., 1,200\$, secteur paisible, 2 min. école, libre, 819-568-6410, Carole Strasbourg, courtier immobilier.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 17 Verdun, cour, 1er nov, 1,150\$ non chauffé ni éclairé, 819-712-1294

HULL, duplex de luxe, 3 chambres, 1½ s/bain, 1er nov., quartier central, foyer gaz, clim. centrale, cour clôturée, remise, 2 stat., 1,450\$, 819-483-0655.

HULL, près parlement et universités, maison rénovation, 2 chambres, 2 s/bains, grande cour, 1,050\$, 819-503-6317

LAC DES LOUPS, 3 chambres, foyer, meublé et appareils, bord de l'eau, 1,200\$, non chauffé, non éclairé, terrain 4 acres. 613-745-6049.

LAC McGregor, 2 chambres, accès au lac, 1er oct., 1,200\$, 819-210-5972.

LAC SINCLAIR, chemin Cléo-Fournier, 2 chambres, non chauffée, non éclairée, 500\$; 3 chambres, chauffée, éclairée, 700\$, 819-456-2563.

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT:
Choisissez VOTRE MAISON
Emménagez DÈS MAINTENANT
Solutions pour problèmes de crédit.
Visitez SonarHomes.com ou appelez 819-661-5970

NOUVELLE ANNONCE!
PETITE MAISON
1767 St-Louis, 2 chambres, 850\$, libre, pas de chien, bon crédit. 819-962-2224.

NOUVELLE ANNONCE!
SECTEUR Hull, maison jardin, 4 chambres, complètement rénovation, cour arrière, près de parc et école St-Paul, 819-213-0722.

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350\$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

CHALETS tout équipés, lac du Cerf, belle plage. Inf.: 819-597-2617.

LAURENTIDES! Venez admirer les belles couleurs d'automne!
819-664-1127
www.lechaletducoeur.com

MONT STE-MARIE, équipé, foyer, sem., week-end, 613-748-0655.

SEM./saison, repos, golf, ski. Saint-Faustin, Lac Carré, 819-773-9009.

SPÉCIAL Action de Grâce, 4 jours/3 nuits, 1h45 de Gatineau, sentier écologique, excursion d'arbre en arbre (option), vue panoramique sur le lac, incl. chalet, embarcation, moteur, essence et 2 soupers gastronomiques (4 services), 199\$/personne, 7 personnes et + 10%, www.pourvoirieboismenu.com 1-866-751-2420.

SPÉCIAL D'AUTOMNE - 1 ou 2 chambres, 200\$/fin de sem. 819-664-6698 www.domainedenis.ca

536 VILLÉGIATURE

BONITA SPRINGS, Floride, belle maison à louer mensuellement, de nov. à mai, 3 chambres, 2 s/bains et pergola. 613-233-2584, www.bonita/springs/rental/homes.com

HALLANDALE, cabine, saison, 6,000\$, semi, 2 chambres, nov/mars, studio nov./déc., 819-743-8276.

PETITE-Nation/Ripon, maison tout confort, nov. à avril, 625\$, idéal artiste, écrivain et sportif, 1h de Mont-Tremblant, pas de chien, références, 819-983-6070, 819-918-6285.

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

GARAGE à louer: 14x60, porte 14 pi, 720\$/+ taxes, 819-682-8008.

GATINEAU, près Costco, garage simple / double sécuritaire, 613-698-8886

RECHERCHE stationnement, près Place du Portage, 819-772-8810.

542 À PARTAGER

NOUVELLE ANNONCE!
15 MIN. d'Aylmer, accès rivière, kayak, 375\$/tout incl., 819-455-2721.

APP, boul. Lorrain, près services, remise, 819-669-3465, 819-962-6925.

À VOIR! s/sol renové, meublé, chauffé, éclairé, câble, stat., idéal personne seule, 560\$, 819-669-7599 (message)

RECHERCHE colocataire pour partager une maison, rue St-Jean, Gatineau, idéal étudiant/travailleur, câble, tél., Internet incl., 375\$, 819-669-6162.

TOURNAINE, gens de l'ext., lun-ven., 110\$/sem, idéal femme, 819-561-9078.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 MISE fonds, condo, 2 chambres, 820\$. Marc Lupien 819-328-2371.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

125 DOMAINE de La Gappe, app. 101, 1,310 pi car, 2 chambres + bureau, 244,500\$. 819-918-6484.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000\$, location option d'achat. 819-682-3462.

819-776-4663
BRIGIL.COM

DEVENEZ propriétaire, condo 1 chambre, foyer, bois franc, céramique, 665\$ tout incl. 819-923-5112.

DOMAINE de CANNES, condos les plus luxueux de la côte d'Azur, 2 chambres, 2 s/bains complètes, stat. int., ascenseur, disponible 1^{er} oct., 245,000\$, 819-213-4747.

GATINEAU, 3 chambres, propre, libre, aucun tapis, 112,000\$, (819)961-4461

GATINEAU, boul. de l'Hôpital, 2 chambres, idéal retraités, 819-665-8971.

NOUVELLE ANNONCE!
Secteur Gatineau
30-C TOULOUSE: spacieux condo de 2 chambres, situé au 2e étage. Garage, solarium et grand balcon. Cuisine et s/bains rénovées. 149,900\$.

DianeDeslauriers.com
Re/max Vision, 613-248-2533

SOMMET CÔTE-D'AZUR, 2 chambres + bureau, avec ascenseur, 2 stat. dont 1 int., beaucoup de rangement, disp. 1er nov., 279,900\$, 819-213-4740

JUNIC
Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca
Visites virtuelles

552 MAISONS EN ONTARIO

819-962-6554
BRIGIL.COM

554 MAISONS AU QUÉBEC

000\$ MAISON à louer, option d'achat, simple et rapide, 819-318-1233

18 LACOMBE, 2 étages, 1,800 pi car. + gar., luxueuse, renové de A à Z, cour privée avec piscine, 339,900\$, Pascal/Sutton, 819-743-7744

NOUVELLE ANNONCE!
#1, PHASE maintenant disp., secteur Plateau, semi-dét., 819-772-4663

NOUVELLE ANNONCE!
DOIT VENDRE!

- 276 Notre-Dame, investisseur Gatineau, triplex, rentable, renové, facile à louer, près de tous les services
- 53 rue Kent, terrain, bâtisse, resto, centre-ville Hull
- 30 Mitchell, duplex, Gatineau, investisseur ou logez vous à peu de frais, 234,900\$
- 178 Richer, Hull, quadruplex, avec terrain, subdivisible pour construction
- 92 Sucres, Gatineau, Limbour, maison neuve, garage double-garage détaché, 40x20, près d'Ottawa, informez vous
- 220 Taché, Gatineau, 1,100 pi ca, 259,900\$, 3 chambres, garage, propre
- 1091 St-Louis, local en briques et vitryle avec une superficie de 1,323 pi ca bien situé sur un coin de rue dans une zone commerciale à proximité de tous les services. Potentiel énorme! N'attendez plus!
TERRAINS, Cantley, Val-des-Monts, 1 acre +
CHALETS + TERRAINS, Cayamant RESTO, Portage, Hull, informez vous

VAILLANT LADOUCEUR
www.vaillantladouceur.com
819-777-6060

2 POUR 1, Masham, 2 étages, 3 chambres, 1,580 pi car., garage double + local commercial (1,020 pi car) coeur du village, 320,000\$, 819-456-4002.

819-772-4663
BRIGIL.COM

AYLMER, 4+1chambres, à vendre ou louer, 399,000\$/2,000\$, 819-682-1279

BUCKINGHAM, 2 étages, 4 chambres, garage, aucun voisin arrière ni côté droit, 249,900\$, 819-360-1440.

BUNGALOW, 2 chambres, plus de 20,000\$ de rénovations effectuées, à seulement 2 min. de la 50, Gene Hartley, agent Royal Lepage, 819-661-6118

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

DOIT VENDRE!

GATINEAU, 359 ch. Le Baudy, superbe palliers multiples, 1,600 pi car., aire ouverte, plafond cathédrale, 4 chambres, 2 s/bains, aucun tapis, clim., s/sol aménagé et +, 274,900\$, Pascal/Sutton, (819)743-7744.

GATINEAU, duplex, 22 St-Paul, logis 4 chambres + logis du haut 1 chambre, près marina. Faut voir! Gerry Nault, courtier immobilier, 613-229-3197.

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
● GATINEAU, St-Rosaire, petit bungalow en bon état, à prix d'ami, 134,900\$.

● GATINEAU, Templeton, duplex avec 1 logis vacant, garage, 1,500 pi car., 195,000\$.

Noël Immobilier, agence immobilière, Jacques Noël courtier, 819-775-0533 www.noelimmobilier.com

HULL, maison-jardin et jumelé, sans voisin arrière, 819-776-4663

LeDroitSurMonOrdi.ca

ATTENTION investisseurs
dubarry.net
DERNIER SEMI-DÉTACHÉ au centre-ville de Gatineau 205 900\$ incluant taxes et frais de notaire
du Barry CONSTRUCTION
819 568 2555

Guy Bélanger 613 725-7167
Courtier immobilier agréé
www.guyabelanger.com



Maison jardin 3 c à c garage- foyer et +
Sia 8408092 224 900\$



Val

554 MAISONS AU QUÉBEC

MAISON neuve à vendre. Qualité de vie exceptionnelle. Secteur Aylmer 819-682-4663

MONTÉE-Paiement, 3+1 chambres, r-de-ch. sans tapis, s/sol aménagé, garage, piscine hors-terre, 239,000\$, 819-568-3756

NOUVELLE phase au Plateau du Parc, unifamiliales et semis. Marc Lupien 819-328-2371.

NOUVELLE phase dans le secteur Le Plateau, visitez-nous, 819-772-4663

NOUVELLE ANNONCE!
NOUVELLE phase, semi détaché maison-jardin, réservez rapidement! 819-772-4663

PLATEAU de la capitale, semi-dét. de luxe! Suite parentale, 4 chambres, loft de 21x11, entrée privée, clé en main, 2,295 pi. Steve Waters, Courtier immobilier Sutton, 613-889-2580.

PONTIAC, 139 avenue des Tourtelles, superbe propriété sur le bord de la rivière des Outaouais, 1,040 pi car, bois franc et céramique, 15 min. d'Aylmer, faut voir. Daniel Poitras, La Centrale Immobilière.ca, 819-210-2530.

NOUVELLE ANNONCE!
REPRISE
Grand semi, garage, 388 Pierre-La-fontaine. Faites une offre! Joris immobilier, 819-962-2224.

JUNIC
POSSESSION RAPIDE!
Semis, Unifamiliales et Maisons de ville
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca
Visites virtuelles

RE/MAX
Pierre Bélanger
Courtier immobilier agréé
819.777.8888
ÉVALUATION GRATUITE

HULL - MANOIR DES TREMBLES
Maison jardin avec garage
179 900,00 \$ SIA 8413100

NOUVELLE ANNONCE!
Secteur Gatineau
71 CLAUDE-MONET: libre immédiatement, modèle Venise, 975 pi car, avec garage, 2 chambres, salle de bain complète avec douche indépendante. Cour clôturée, 259,900\$

Secteur Hull
11 DE LATMOSPHERE: 2 étages, 5 chambres, 2 s/bains, dans le Plateau. Près de tous les services. Cour paysagée donnant sur une zone verte. Idéal pour famille. 334,900\$
DianeDeslauriers.com
Re/max Vision, 613-248-2533

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. 819-772-4663

SOYEZ les premiers à réserver votre terrain dans la nouvelle phase, secteur du Plateau, 819-776-4663.

NOUVELLE ANNONCE!
VISITES LIBRES, maison jardin, sam. dim. de 10h à 15h, 30 rue Totem, Plateau Symmes, 819-209-8890.

La Capitale Outaouais
819 665-2301
Évaluation gratuite de votre propriété
Jean Cyr
courtier immobilier
www.jeancyr.ca

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

ANGE-GARDIEN, maison neuve en construction, garantie APCHQ, vue rivière La Lièvre (accès), belle fenestration, 3 ou 4 chambres, s/sol 9 pi («walk-out») et +, 289,900\$, 819-827-4440, lesmaisonsjuteau.com

DOIT VENDRE!

MONTPELLIER, 62 rue Boyer, propriété 2,400 pi. située sur le bord du Lac Schryer, 4 chambres, concept ouvert, grande salle familiale avec porte-jardin, belle plage, terrain double avec garage double 30 x 30, 249,900\$. Pascal/Sutton 819-743-7744.

ST-PIERRE, bord d'un petit lac, superbe bungalow de 1,440 pi car., site exceptionnel, 2 foyers, 3 chambres + 1 bureau, 2 s/bain, garage, piscine, sur terrain privé de 3 acres, 349,000\$, 2e petite maison, 725 pi car., style loft entièrement rénové, sur terrain également 3 acres, 169,000\$. Disponibles également comme domaine pour 508,000\$. 819-243-7835

560 MAISONS MOBILES À VENDRE

GATINEAU, projet Riviera, 14X62, occupation immédiate, 819-243-6037.

MAISON mobile avec s/sol, possibilité chauffage à bois, 2 chambres, garage, 1 acre de terrain. 10 Km au nord de Gracefield directement Route 105. 65,000\$ nég. 819-334-2383.

564 CHALETS À VENDRE



BOUCHETTE, bord du Lac Cameron, 144' de façade, meublé, libre immédiatement, 119,000\$, 819-775-1666.

NOUVELLE ANNONCE!

Lac Ste-Marie
10 CHEMIN DU RUISSEAU: Bord de l'eau et ruisseau, chalet 3 saisons, privé et très belle vue, 159,900\$.
DianeDeslauriers.com
Re/max Vision, 613-248-2533

N.-D.-DU-LAUS, bord de l'eau sur rivière la Lièvre, superbe chalet style New England, 2,250 pi car, 3 chambres, terrain de 8.5 acres, 359,000\$, 1-819-767-2124 ou 1-613-745-8811.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

DUPLEX neuf, 2 min de 50 sortie St-Louis, taxes et notaire incl., 309,900\$, 819-360-5076

570 FERMES

MAISON 1992, 35 acres, 3 chambres plus logis parental, écurie, lac privé, 10km de l'autoroute 50, 320,000\$, 819-983-1524.

572 TERRES

LOW, magnifique domaine de 560 acres (zonage agricole) avec champs, étangs, ruisseau et un des points le plus élevé dans la vallée de la Gatineau, situé adjacent au terres du gouvernement. info@yvesdorval.ca ou 819 665-9837 #m/s: 8376192 Gauvin Immobilier.

RECHERCHE fonds de terres boisées, secteur Outaouais-québécois. Paye comptant ou je peux vous récompenser (\$\$\$) si vous me trouvez des terres. 1-418-774-8073

TERRAIN 325 acres à Blue Sea, paradis du chasseur, chemin et sentiers, 819-661-8289 ou 819-210-6714.

574 TERRAINS

100 ACRES, terrain boisé (pins, épinettes, cèdres), ruisseau, chevreuils, 819-463-2334, 819-449-9325.

1 ACRE, beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. (819)503-7900, (819)663-5104.

1 ACRE, eau et électricité, bord de l'eau, plat, 819-441-1308

1 ACRE ou plus, boisé, bord ou accès au lac, 17,000\$ à 45,000\$, vue, 15 min. de Buckingham, 819-923-7757.

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

CANTLEY, développement Lavergne, nouvelle phase, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU, 40x100, prêt à construire, duplex ou unifam., rue Larouche, 52,000\$ nég., 819-360-6145

GATINEAU, Versant Côte d'Azur, prêt à constr., 80,000\$ nég., 819-669-7088.

MAYO, magnifique lot boisé, 215 acres à 6 km de la 50, petite montagne, ruisseaux et superbe lac, possibilité de construire, 240,000\$, 819-985-2486.

RECHERCHE terrain à vendre, 1 acre ou +, dans la régions de l'Outaouais, 613-223-3006.

574 TERRAINS

NOUVELLE ANNONCE!

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900\$, 819-360-0042

NOUVELLE ANNONCE!

TERRAIN unique avec vue arrière panoramique sur la ville, et situé dans un secteur luxueux. 1,199,3 mètre car. 129,900\$. 819-661-0430.

VAL-DES-MONTS, Perkins, 1 acre, financement, boisé, 819-281-8936

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!

DIM. 3 oct. de 14h à 16h, 167, rue des Percherons, propriété avec grandes pièces éclairées. Equipe Petrucci-Cloutier, André Mayer, 819-595-2255.

VISITE LIBRE DIMANCHE 3 OCTOBRE 2010 DE 14 H À 16 H

159 Boul. d'Europe, unité 1
Plateau de la Capitale, condo impeccable au 1-4-c, concept ouvert, plafond 9', très éclairé, 2 chambres, plancher flottant et céramique, très bien insonorisé, 2 stationnements. A voir!
NATHALIE GUINDON
agent immobilier affilié
Re/Max Vision (1990) Inc
819 328-3328

VISITE LIBRE dimanche 3 octobre 14 h à 16 h

238 000\$
98, rue de la Corse (secteur Aylmer)
Coquet bungalow rénové au goût du jour de 2+2 chambres et 2 salles de bain sur un très grand terrain de + de 7000 p.c. en ville.
VENDEUR MOTIVÉ

JOEL CHARRON
Courtier immobilier affilié et avocat
Remax Direct inc.
819 661-3148

VISITE LIBRE 3 OCTOBRE DE 14H À 16H



1020 Des Tournesols, Ste Adèle inter : Pierre Pétaudeau

VUE PANORAMIQUE!
Spacieuse et décorée avec goût, cette propriété est située à proximité des artères principales et des activités. Aucun voisin arrière, terrain relativement plat. 5 chambres et 3 salles de bain, garage double. Vendeur motivé! m/s : 8247743 439000\$

MARILYN LAROCHE
Cr. immobilier affilié, Gr. Sutton Laurentides
450-438-6868

VISITES LIBRES DIMANCHE 3 OCT DE 13 H À 16 H



3, rue Dufferin, Thurso. Superbe maison ancestrale, grand salon, grande salle à diner, sous-sol entièrement aménagé, garage, atelier. Terrain de plus d'un acre avec ses 20 pommiers.



230, boul. des Trembles, app. 6. Gatineau. Superbe condo de 2 cc., grand salon, foyer au bois, solarium 4 saisons, stationnement.

JULIE CARON
Courtier immobilier
Royal LePage - La renaissance
819 639-1956

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!

DIM. 3 oct. de 14h à 16h, 31 rue du Huard, secteur Hull, superbe semi-dét. 3 chambres. Equipe Petrucci-Cloutier, 819-595-2255.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 42 Soeur Eléonore Potvin, sam. et dim. 13h à 16h, semi, 1,889 pi car., boisé à l'arrière (aucun voisin), impeccable, près de tous les services.

HULL, près du Plateau, Gatineau, belle maison jardin, 41 rue Chinook, dim. 3 oct. de 14h à 16h, 819-923-6272.

NOUVELLE ANNONCE!

SAINT-SIXTE, 779 Mée du Gore, belle propriété de 2 étages, rénover, grand garage double, terrain de plus de 30,000 pi ca. Venez la visiter ce dimanche de 14h à 16h. Aubaine 149,900\$. Liette Renaud, Groupe Sutton Outaouais, 819-923-7571.

NOUVELLE ANNONCE!

VISITES libres, dim. 3 oct. de 14h à 16h, 5 rue Boischatel, + de 1,500 pi car, sur 1 seul étage, 3 chambres, garage, Old Chelsea, parc de la Gatineau. Paula Borges, 819-329-4994.

601 BUREAUX À LOUER

1er JUIN, à partir de 800 pi, jusqu'à 4,000 pi, boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

750 pi à 1,250 pi, 672 boul. St-Joseph, 819-743-0663.

À LOUER: 111 BOUL. de l'hôpital, Gatineau, environ 600 pi car., aménagement et stat. disponible, 1-800-465-3809

BUREAU neuf à partir de 900\$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau, 819-243-6364, poste 222.

CENTRE d'affaires, 35 Gamelin, 100 à 500 pi, bureaux modernes, salle de conférence, alarme. A compter de 225\$, tout incl. 819-771-8019.

COIN MAIN/St-René, 700 à 2,800 pi car, 17\$ tout incl., 819-329-3979.

À LOUER

510 boul. Maloney Est Gatineau
Espaces de bureau aménagé
r-c : 2475 p.c. 11,50\$ + f.c
2^e étage : 2200 p.c. 10,50\$ + f.c
Avec ascenseur

Édifice complètement rénové

Info. : Marc 819-923-0020

604 LOCAUX

2,000 à 16,000 pi, plafond 20 pi, rue Vernon, 819-213-5775.

2,000' Gatineau, coin Gréber/St-René, libre, porte 9x12 pour vitres et acc auto. 819-243-5911, 819-503-1087

2,500 PI CAR., boul. Lorrain, 2,500\$/mois, chauffé, éclairé, grand stat. 819-663-1532.

750 pi car. et 1,800 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. www.carrefourducasino.com 1-888-345-3997

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,070 pi car., vacant, Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167.

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 1,000 pi car aménagé, libre immédiatement, 819-773-0637.

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
entrepôts et bureaux

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore (5 300 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 000 p.c.)
- 920 boul. St-Joseph (1 980 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (2 600 p.c.)

Info.: Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com

604 LOCAUX

GATINEAU, beau local commercial, 600 pi car., occupation immédiate. 819-246-5871.

GATINEAU, condo commercial, 650 et 1,300 pi car; Hull, 4,000 et 8,000 pi car, 819-664-8081, 819-770-1788

NOUVEAU!

GRAND local de 1,050 pi car., avec bureau et mézzanine, constr. 2007, secteur Buckingham, possession immédiate, pour info après 18h: 819-986-7747

HULL, près du Plateau, 2,000 à 6,500 pi car + bureau, portes de garage, 14' X16', 613-223-0660.

PARC Gréber, local +/- 1,400 pi car, 20 pi de haut, portes de garage 12X14, chauffage radiant. Pierre St-Jean au 819-955-7582.

PARC industriel St-René, 950 pi + mezzanine pour entreposage (+ 500 pi), 4 stat., 790\$ + tx. 819-669-4843.

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), 16x16 (290\$), chauffés ou non. 819-777-3877

ANGE-GARDIEN, garage chauffé pour motos, 150\$ la saison; garage non chauffé pour voiture, 819-281-5173.

ARCHIVES de bureau/meubles, 100\$ +/-mois, 819-329-3979.

C.R.C. ENTREPOSAGE
Rue de Vernon, entreposage de tout genre, int./ext., sécuritaire, 819-664-5372, 819-775-0311.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

GATINEAU, entreposage ext. pour motorisés, roulottes, bateaux, remorques, etc. 819-773-0637.

GATINEAU, entrepôt privé à partir de 150pi. 819-773-0637.

PARC industriel, boul. St-René E., 1,000 pi car ou plus, avec chacun une porte de garage. Pour de plus amples informations, 819-243-6364 poste 221

610 COMMERCES À LOUER

RESTO équipé (50 à 60 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C et SAQ Sélection, face au Casino. www.carrefourducasino.com 1-888-345-3997

612 COMMERCES À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
BONHEUR D'OCCASION DE L'OUTAOUAIS

Boutique cadeaux, potentiel d'affaires de plus de 300,000\$. Très bien située. 99,000\$ + TPS / TVQ.

DianeDeslauriers.com
Re/max Vision, 613-248-2533

URGENT!

CANTINE mobile, secteur Buckingham, incluant camion et clientèle établie, prix pour vente rapide, 35,000\$, possibilité d'échange. Financement disponible avec mise de fonds. François au 819-208-6683.

ENTREPRISE de pâtisserie et de gâteau. Rentable, clientèle établie depuis 15 ans, possibilité d'ajouter: café, boulangerie et prêt à manger. Spécialité gâteau de fête et mariage, Robert Loyer Les immeubles R.Bourbonnais: 819-246-1212

GARAGE mécanique générale à vendre avec fonds de commerce et tous les outils et accessoires. Gilles Letellier, NAI Commercial Gatineau, 819-635-2939.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, Pizzeria, très bonne entreprise, 10,400\$ nég., 819-663-1312 ou 819-643-5252 après 14h.

RESTAURANT déjeuner-dîner, 24 places, fond de commerce, inventaire et équipement. 27,900\$ nég., (819)246-9688, (613)314-5595.

TRÈS belle opportunité d'affaire! Centre de conditionnement physique pour femmes - Franchise établie à Gatineau depuis 6 ans 1-866-821-5514.

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

1,500pi, cuisine commerciale, possibilité d'achat, terrasse, ch. de La Montagne / Vanier, 800\$, 613-601-2324.

ESPACE commercial 860 pi car., avec tapis, non chauffé, non éclairé, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 98 rue Eddy, 3,200 pi car. d'espace à bureau, chauffé, éclairé, clim. Contactez Mme Liliana Zubac, Comptoir St-Vincent de Paul, 102 rue Eddy, Gatineau, 819-776-1068.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

2 POUR 1, Masham, au coeur du village, 1,020 pi car. + maison 2 étages (1,580 pi car.) 3 chambres, garage double, 320,000\$, 819-456-4002.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

545 MALONEY E., Gatineau, 3 locaux, bons revenus (pas d'agents), 819-669-5710, 613-868-0955.

BÂTISSE et commerce de traiteur à vendre à Gatineau. 249,000\$. Inf. Jason Harding, Century21 Multi-Services Inc., 819-213-3343.

GATINEAU, Touraine, bâtisse commerciale située face à la rivière, terrain de 10,000 pi car., idéal pour vos bureaux, libre, 195,000\$. Noël Immobilier, agence immobilière, Jacques Noël Courtier, 819-775-0533. www.noelimmobilier.com

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1993 HONDA Accord., excellente condition, 1,200\$, 819-962-4472.

1994 CIVIC, 1,200\$ nég., 819-213-3472, 819-671-9959

1994 PLYMOUTH Voyager, 3 litres, très fiable, 1,000\$, 819-281-3738.

1995 ACURA Integra

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

Faubourg DU VIEUX-PORT

ESPACES DE BUREAUX ET
LOCAUX À LOUER
COIN ST-JOSEPH ET FREEMAN

JOIGNEZ-VOUS À :
IGA extra, Pharmaprix
Vidéotron et autres

Les Immeubles ETASSE
www.etasse.com

MA Commercial Gatineau
Services immobiliers commerciaux mondiaux
Couturier immobilier agréé

Roch Dompierre
819 595-8501

1160, boulevard St-Joseph / coin Freeman

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!

2002 HONDA CRV, automat., 190,000 km, excellente condition, 7,900\$, 819-961-3977.

2002 MAZDA Protegé 4.495\$. Financement. Landry Autos, 819-682-3031

2002 SEBRING équipée, 4.895\$. Finance. Landry Autos, 819-682-3031

2002 TOYOTA Corolla, automat., équipée, certifiée, 4.495\$. 819-568-2591

2002 VOLKS Jetta, manuel, équipé, 110,000 km, 5,995\$, 819-568-2591.

2003 ECLIPSE GT, 101,300 km, V6, 3 L, noire, vitres teintées, 5 vit., comme neuve, 9,500\$, 819-639-1020.

2003 HONDA Civic, 4 portes, noire, certifiée, 4,995\$. 819-568-2591

2003 HONDA Civic automat. 4.495\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

704 AUTOMOBILES

2003 HYUNDAI Accent, 4 portes, automat., propre, 4,495\$. 819-568-2591

2003 HYUNDAI Accent, auto., propre, 66,000 km, 4,495\$. 819-568-2591

2003 IMPALA, tout équipée, 4,995\$. Finance. Landry Autos 819-682-3031

2003 MAZDA Protegé ES, manuelle, 71,000 km, 4,495\$. 819-568-2591

2003 SUNFIRE automat. 4.995\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2003 SUZUKI familiale 4,995\$. Financement. Landry Autos, 819-682-3031

2003 TOYOTA Echo automat. 4.995\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2003 TOYOTA Matrix 5 vit. 5,995\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2003 VOLKS Passat, 153,605km, 5,995\$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

TRÈS RARE / SEUL EN INVENTAIRE

SUBARU FORESTER 2010 TOURING

Très bien équipée, toit ouvrant, phares anti-brouillard, 14 600 km, véhicule de location journalière

27 620\$

OTTO'S SUBARU

225, ch. Richmond, Ottawa
613 728-5813

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

DENIS AUTO
www.denisauto.ca
PLUS DE 25 ANS À VOTRE SERVICE!

1.2.3 CRÉDIT

FINANCEMENT APPROBATION

PREMIER CRÉDIT et DERNIÈRE CHANCE

CRÉDIT ET SERVICE V.I.P.

414, Maloney Ouest, Gatineau
819 643-5262

Rallye GATINEAU

100+ VOITURES D'OCCASION SUR RALLYE MITSUBISHI.CA

2009 KIA RIO5 Auto., clim., groupe élect., sièges chauffants (PR0396) 38 126 km
10 450\$ ou 88\$st aux 2 sem.

2005 CHEV. OPTRA 4 portes, auto., climatiseur, groupe élect. (PR0365) 76 399 km
7 380\$ ou 80\$st aux 2 sem.

2008 TOYOTA YARIS 4 portes, auto., climatiseur, lecteur CD (PR0336) 57 226 km
10 980\$ ou 93\$st aux 2 sem.

1185, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
819.568.9999 • RALLYEMITSUBISHI.CA

704 AUTOMOBILES

2003 VOLKS Passat, 153,605km, 5,995\$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

2004 DODGE Neon, auto., faut voir, 103,000 km, 3,495\$, 819-568-2591.

2004 DODGE Neon SX noir, équipée, 103,000 km, 3,995\$. 819-568-2591

2004 Dodge SX2.0, clim., 121,029km, 4,995\$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

2004 ECHO, 77,000 km, manuel, jamais accidenté, clim., 7,100\$ 819-243-3733.

2004 ELANTRA GT, 5 vit., 4,995\$. Finance. Landry Autos, 819-682-3031

2004 FORD Focus, familial, certifiée, 124,000 km, 4,495\$, 819-568-2591.

2004 FORD Focus ztw, équipée, certifiée, 124,000 km, 4,995\$. 819-568-2591

2004 GRAND PRIX GT 7,250\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2004 HONDA Civic, clim., 116,770km, 6,995\$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

2004 KIA Magentis, acheté neuve en 2005, V6, automat., tout équipée, démarreur à distance, 82,500km, (km d'origine) + extras, 5,500\$ nég., 819-669-1032.

2004 LANCER Rallye OZ, 148,000 km 7000\$ nég., une proprio, 418-806-4240

2004 MAZDA 3, 4 portes, manuelle, équipée, 6,495\$. 819-568-2591

2004 MAZDA 3, 6.895\$. Financement. Landryautos.com 819-682-3031.

2004 MAZDA 3, manuel, équipée, aileron, 6,495\$, 819-568-2591.

2004 SATURN Ion, 145,000 km, avec 4 pneus d'hiver sur roues, 5,200\$ nég. 819-986-3159.

2004 SONATA 5,995\$. Financement. LandryAutos.com 819-682-3031

704 AUTOMOBILES

2005 DODGE Néon SX, auto., 120,000 km, 4,995\$, 819-568-2591.

2005 DODGE SRT4, 65,000 milles, noir, 12,000\$ nég. 819-921-6391

2005 ECHO, automat., 25,000km. Finance. LandryAutos 819-682-3031.

2005 Grand Am GT, clim., 95,962km, 5,495\$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

2005 HYUNDAI Tucson, 2x4, clim., démarreur à distance, 4 pneus d'hiver sur jantes, vente privée, auto de ma grand-mère (cause maladie), 10,800\$, 819-661-0534.

2005 IMPREZA, clim., 196,301km, 5,995\$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

2005 MALIBU Maxx LS 5,995\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2005 MAZDA 3 rouge, 59,828km, 7,995\$. GalipeauAuto.ca 643-0238

2005 MAZDA 3 sport 8,495\$. Finance. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2005 PONTIAC G6 68,000km, 7,995\$ ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2005 PONTIAC Wave 5 vit. 4,995\$ ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2005 TOYOTA Echo, 120,000 km, manuel, 6,000\$, 819-962-5269.

NOUVELLE ANNONCE!

2005 TOYOTA Matrix, grise, 83,000 km, excellente condition, transmission automat., radio AM/FM, lecteur DC, coussins gonflables, + 4 pneus d'hiver (servis 2 hivers), 8,500\$ 819-205-1087

2006 BUICK Allure 9,450\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2006 COBALT, automat., 6,995\$. Finance. LandryAutos, 819-682-3031

2006 COBALT Chevrolet 6,450\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

704 AUTOMOBILES

2006 KIA Rio 99,000km 5,995\$ ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2006 MAZDA 3 GX 7,850\$ financement, ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2006 NISSAN Sentra, 6,500\$. Financement. LandryAutos, 819-682-3031

2007 HONDA Civic LX, noir, coupe, tout équipée, 142,000 km, 9,500\$ nég., 819-767-2252.

NOUVELLE ANNONCE!

2007 HONDA Fit sport, 4 pneus neufs, 72,000 km, 14,500\$, (819)669-4509

2007 PONTIAC Wave, clim., 7,495\$, 70,879km, GalipeauAuto.ca 643-0238

2009 HONDA Civic, 12,800 km, automat., clim., anticorrosion, en parfait état, 4 pneus d'hiver, 15,800\$, 819-246-9169.

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvés.

2004 Grand Vitara, 4x4, 6,999\$
2005 Dodge Ram SLT, 4x4, 12,999\$
2005 F150 FX4, 4x4, 14,495\$
2006 Ford Focus, 6,995\$
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999\$
2004 Honda Accord, Coupe, 7,999\$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999\$
2006 Dodge Caravan, 7,999\$
2007 Pontiac G5, 8,495\$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495\$
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvés.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU A GATINEAU
Jacques Auto (819)568-5433.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1998 RAV4, manuelle, excellent état, 4,500\$ nég., 613-219-9021

2002 BUICK Rendez-vous, équipé, 102,400 km, 4,995\$. 819-568-2591

2002 GMC Sierra SLE, cabine allongée, 1 proprio, seulement 132,000km, entposé l'hiver, beaucoup d'extra, excellent état, 8,500\$, 613-227-3619.

2002 MAZDA B3000, 5 vit., inspecté, 121,000 km, 4,995\$. 819-568-2591

2003 BUICK Rendez-vous, impeccable, 91,000 km, 5,995\$. 819-568-2591

2004 DAKOTA 3.7L, clim., 91,510km, 7,495\$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

2005 TUCSON, 6,995\$. Financement. LandryAutos.com 819-682-3031

2007 CHEVROLET Silverado automat 81,000 km, 14,995\$. 819-568-2591

2007 DODGE Caliber SXT 9,450\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2007 TOYOTA Tundra, 2X4, A1, 120,000km, 819-427-6853.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1996 DODGE Ram 2500, 4x4, 210,000 km, 4,000\$. 819-923-2565

1998 GMC diesel, 260,000 km, excellente condition, 5,500\$. 819-463-2563

1999 DODGE Ram, V8, 5.9 L., +pelle à neige, 6,500\$. Soir: 819-827-8523.

2000 ISUZU Rodeo 99,000km, 4,995\$ ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2001 DODGE Ram 4x4 1500, équipé, faut voir, 9,995\$. 819-568-2591

2001 NISSAN 4x4 5,995\$. Financement. LandryAutos.com 819-682-3031

2002 CHEVROLET Blazer LS, 6,495\$. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2002 SANTA FE 4x4, 6,800\$. Financement. LandryAutos.com 819-682-3031

2002 SATURN Vue, traction intégrale, 128,000 km, 4,995\$. 819-568-2591

LACHAPELLE
BUICK.GMC

www.lachapelleauto.com

BYE BYE LES 2010 AVEC BAS KILOMÉTRAGE!

<p>2010 BUICK ENCLAVE «AWD»</p> <p>Tout équipé 46 986 km # 3370</p> <p>Bye Bye à 34 960\$*</p>	<p>2010 FORD FUSION SE</p> <p>Tout équipé 28 321 km # 8908</p> <p>Bye Bye à 19 485\$*</p>
<p>2010 DODGE GRAND CARAVAN «STOW AND GO»</p> <p>Tout équipé 28 782 km # 0999</p> <p>Bye Bye à 18 765\$*</p>	<p>2010 CHEVROLET EXPRESS 2500 CARGO « PRÊT À TRAVAILLER »</p> <p>25 612 km, # 3280</p> <p>Bye Bye à 23 985\$*</p>
<p>2010 CHEVROLET IMPALA LS</p> <p>Tout équipé 31 535km # 2389</p> <p>Bye Bye à 17 980\$*</p>	<p>2010 GMC YUKON « AWD »</p> <p>Tout équipé 23 744 km #5520</p> <p>Bye Bye à 37 885\$*</p>

Et plusieurs autres en inventaires.

900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) **819 778-3111**

À côté du Tim Horton
* plus taxes et immatriculation

PRINCIPALE AUTOMOBILE

FINANCEMENT FACILE FINANCEMENT POUR TOUS

AUTOMATIQUE

2003 Pontiac Sunfire équipée, propre 70 225km	3 995\$
2004 Subaru Impreza équipée, intégrale 177 000km	6 495\$
2004 Chevrolet Aveo tout équipé, ac 59 400km	4 795\$
2005 Mazda 3 équipée, propre 130 000km	7 995\$
2008 Pontiac G5 équipée, ac, propre 67 700km	8 495\$
2008 Toyota Yaris 4 portes, ac, équipée 59 600km	10 495\$

MANUELLE

2003 Chevrolet Cavalier 2 portes, ac 110 010km	3 995\$
2004 Ford Focus familiale équipée 124 350km	4 495\$
2004 Honda Civic ailerons, équipée 124 787km	5 995\$
2004 Volkswagen Golf équipée, propre 76 502km	8 995\$
2005 Mazda 6 équipée, propre 81 200km	8 995\$
2006 Mazda 3 G5 4 portes, équipée 81 200km	8 995\$
2007 Toyota Yaris coupe, ac, propre 129 800km	7 995\$

SUV-4X4-CAMION

2003 Ford Explorer 4x4, équipée 174 160km	6 495\$
2004 GMC Safari cargo, équipée 154 950km	5 995\$
2004 Ford F150 4x4, équipée, propre 113 400km	14 995\$
2005 Chevrolet Trail Blazer 4x4, équipée 131 200km	8 995\$
2005 Nissan xtrail 4x4, mag, équipée 140 386km	9 995\$
2007 Dodge Ram 2500 4x4, 4 portes 76 731km	21 995\$

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St. Louis, Gatineau Achat - Vente - Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO
2 8 8 6

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1994 ASTRO, bon état, clim., 270,000 km, 1,150\$, 819-775-0485.

1995 ASTROVAN, 8 places, 4 pneus d'hiver, 975\$, 819-568-9483.

1995 FORD Windstar, très propre, +4 pneus d'hiver, 1,100\$. 819-246-9146.

NOUVELLE ANNONCE!

1998 TOYOTA Sienna CE, 222,000km, pneu d'hiver neuf, très bonne état 2,900\$ nég., 819-669-0741.

2002 PONTIAC Montana 3,995\$ ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2003 CHEVROLET Venture, 2,200\$ nég., 819-671-5456/819-329-1691

2003 HONDA Odyssey bas km, 7,995\$ ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2004 FORD Freestar, faut voir, cuir, garantie, 4,795\$. 819-568-2591

2004 GMC Safari Cargo, certifiée, 154,000 km, 5,495\$. 819-568-2591

2004 PONTIAC Montana, allongée, V6, 87,000 km, très propre, automat., clim., 2 portes coulissantes, vitres teintées, pneus 4 saisons neufs, 6,500\$, le soir après 18h au 819-243-2084.

2004 VENTURE LS 5,995\$ ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2005 FORD 3500 Econoline, 12 places, certifiée, 11,695\$. 819-568-2591

2005 GRAND Caravan 7,995\$ finance ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2005 KIA Sedona, 5,995\$ finance. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2005 MONTANA, clim., 87,754km, 7,495\$, GalipeauAuto.ca, 643-0238.

2006 CARAVAN 7,450\$. Financement. ObsessionAuto.ca 819-682-7719

2006 MAZDA 5, clim., 66,015km, 8,995\$, GalipeauAuto.ca, 643-0238.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00\$ À 100,000.00\$
Achetez véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★ ★ ★
\$0.00 à \$100,000.00
\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$
Achetez autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★ ★ ★
\$100.00 à \$10,000. Achetez autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

★ ★ ★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

NOUVELLE ANNONCE!
ARGENT comptant pour votre véhicule. 819-319-4723.

VOITURES allemandes et japonaises, avec problèmes de transmission, accidentées. Entre 8h à 19h, 613-837-1777.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2 BOÎTES Fibrebec pour Ford 2004 à 2008, 6 1/2 pi, comme neuve: 700\$, 8 pi: 300\$. 819-463-2563

NOUVELLE ANNONCE!
4 JANTES 16 po pour GM 2004, 6 trous, 150\$; 4 JANTES 5 trous avec pneus Yokohama, P215-60R15, 325\$, 819-669-9486

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver, 195/65R15, 1 mois d'usage, 375\$, (819)561-1188
 4 PNEUS d'hiver, excellente condition avec les jantes, 215-60-R16 pour Mazda, 300\$, Contactez Claire ou Frank au 819-281-9653.
 4 PNEUS d'hiver, Nordik, P20570R15, avec jantes, 400\$, 819-684-9390.
 8 PNEUS Hankook 17565R14 et 22560R17, 250\$-450\$, 819-281-7483.
 EXCELLENTS pneus d'hiver et d'été usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.
 JANTES 16 po, sports, valeur 1,200\$ pour 275\$ nég., (819)457-4962

PNEUS D'HIVER NEUF
 Grand choix à bon prix
 155/80/13, 220\$ pour 4 pneus
 175/70/13, 220\$ pour 4 pneus
 185/70/14, 260\$ pour 4 pneus
 175/70/14, 240\$ pour 4 pneus
 175/65/14, 240\$, pour 4 pneus
 185/60/14, 240\$, pour 4 pneus
 185/65/14, 240\$, pour 4 pneus
 185/65/15, 280\$, pour 4 pneus
 195/65/15, 280\$, pour 4 pneus
 205/65/15, 280\$, pour 4 pneus
 195/60/15, 280\$, pour 4 pneus
 215/65/16, 380\$, pour 4 pneus
 205/60/16, 360\$, pour 4 pneus
 215/60/16, 370\$, pour 4 pneus
 205/55/16, 360\$, pour 4 pneus
 215/55/16, 360\$, pour 4 pneus
 205/50/17, 440\$, pour 4 pneus
 225/45/17, 440\$, pour 4 pneus
 Installation 68\$
 Profil performance
 819-669-9449

RIMS(JANTES) D'HIVER NEUF
 14 pouces à partir de 39.95 ch.
 15 pouces à partir de 44.95\$ ch.
 16 pouces à partir de 49.95\$ ch.
 17 pouces à partir de 59.95\$ ch.
 Très grand choix de mags d'hiver
 Profil Performance
 819-669-9449

718 MOTOCYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!
 2006 YAMAHA V-star Custom, 1,100 c.c., comme neuf, très bon état, 5,000\$ (819)665-7600.

RÉDUIT pour vente avant l'hiver!
 2005 Suzuki Boulevard CT50, noire, 800 cc, sacoches et dossier passager, 9,800 km seulement, excellent état, 3 casques incl., 6,300\$ ou meilleure offre. 819-669-1564.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1985 APPALACHE, 2 essieux, 17 pi, 2,600\$, très propre, 819-766-2109
 2002 ROULOTTE à sellette Signature spéciale, 32 pi, 3 extensions, fibre de verre, toute équipée, très bel état, 18,000\$ ou meilleure offre, 819-775-8048, après 18h: 819-827-1307.

2004 HYBRIDE 17' Trail lite 2,200 lb, équipée +clim. 6,900\$. 819-962-3601
 2005 JAYCO Eagle 301RLS, à sellette, 2 rallonges, 26,000\$, 819-827-2799.

2006 MOTORISÉ, 36", 2 rallonges, grands coffres, 819-568-3632.
 2007 SPRINGDALE, 33 pi avec rallonges, 19,500\$, 819-663-8842.

2008 SUNNY Brooke, balance de paiements, cell: 819-661-7846.
 2009 À Sellette (Fifthwheel) Denali 28 RLBS, 2 rallonges + auvent, beaucoup rangement, 28,000\$, 819-663-8603.

FAUT VENDRE! Prospecter 20FKS 2008, 20 pi, tout équipée, très très propre, lits superposés, 819-661-3500.

722 REMORQUES

NOUVELLE ANNONCE!
 DOMPEUR, 2 essieux, capacité 10,000 lb, 3,600\$ nég., 819-923-6047.

NOUVELLE ANNONCE!
 REMORQUE, 2 essieux, freins électr., 14'longX6'large, 1,500\$, 819-643-1940

REMORQUE dompeur, tandem, 2 essieux 7,500 lbs, 6x12, constr. robuste, freins électr., 3,500\$, 819-665-2301

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2004 PREDATOR 500, 2,900\$ ou échange, petit 4x4, 819-210-7414.

2005 FOURTRAX ES, 350 cc, 4x4, coffre arrière, 2,000 km, 4,500\$ nég. 819-208-6683.

2008 YAMAHA Grizzly 700, tout équipé, 10,800\$, 819-665-5975.

ARGO 2011 (commandez tôt), usagés 8x8 et Max 6x6 en inventaire, vente, service, pièces. FINANCEMENT: Philippe, SportMoto Thurso, 819-985-2400 www.sportmotothurso.com

726 MOTONEIGES

1993 FORMULA MX, 700\$. Après 18h: 819-827-8523.

728 NAUTIQUE

2004 PRINCECRAFT PRO166, noir, Mercury 90 cv, toit complet, remorque, 18,000\$ ferme. Soir: 819-568-4875.

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

728 NAUTIQUE

TOITS DE BATEAU MARC
 819-775-6835
 toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1983 CHARGEUR articulé Bob Cat, très bon état, (819)778-3576.

NOUVELLE ANNONCE!
 1985 INTER, 6 roues dompeur, mécanique A1, 6,600\$ nég., 819-923-6047.

NOUVELLE ANNONCE!
 2003 Ford, 550, diesel, V8, 4X4, 30,000 km, 19,500\$, 819-669-2317.

TRACTEUR KJT 6030 diesel, 60 forces, 4X4 avec cabine, souffleuse 2008 et chargeur, attache-rapide, 400 heures, 22,500\$ nég. 819-664-1127.

TRACTEUR Massey-Harris no. 33 1952, pneus neufs et peinture neuve, très bon état, 2,100\$, 819-955-7917.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

LA FAMILLE BARRETTE a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Jeannette Barrette (née Lamarche)

décédée le 27 septembre 2010, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Barrette, la fille de feu Wilfrid Lamarche et de feu Rose-Alba Lapointe. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Suzanne (Jean-Louis Lacasse), Lise (Jean-Marc Archambault), Jean (Flavia Brun Del Re), Danielle (Donald Beauchamp) et Pierre (Marie Couture); ses 5 petits-enfants : Julie, Charles, Natacha, Elena et Alexandre; ses 6 arrière-petits-enfants : Nicolas, Xavier, Noémie, Mathieu, Eli et Mikela. Elle fut précédée par son petit-fils Jean-Marc et par ses frères et ses soeurs.

Une célébration de prières a eu lieu dans l'intimité familiale.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD Champlain, particulièrement le 3^e étage, pour les bons soins prodigués.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
 courriel: conf@cfo.coop
 télécopieur: 819 568-2426

Le Jardin des Cendres prend de l'ampleur

Les cimetières sont faits d'abord et avant tout pour les vivants, afin de permettre aux familles et amis d'être chers, de se souvenir d'eux, de leur rendre hommage et de se recueillir à l'endroit de leur dernier repos.



Les Jardins du Souvenir sont en constante innovation afin de vous offrir un endroit de recueillement d'une beauté paisible et fort bien aménagés. Voilà pourquoi, au Cimetière Notre-Dame une nouvelle section a été conçue au Jardin des Cendres.

- Nouveau bassin et chute d'eau enjolivés d'une multitude de végétaux;
- Plus de 80 emplacements pour urnes disponibles.

En toute simplicité, le personnel compréhensif et hautement qualifié saura vous accompagner afin que tous vos choix soient vraiment respectés.

Bureau administratif : 75, boul. Fournier, Gatineau 819 778-1515
 Bienvenue sur notre nouveau site : lesjardinsdusouvenir.com

Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 30
 samedi de 8 h à 16 h

2243558

LE CIMETIÈRE, VRAIMENT LE SEUL ENDROIT OÙ ÊTRE INHUMÉ



DES LIEUX DE RECUEILLEMENT ET DE REPOS FORT BIEN AMÉNAGÉS

Financement disponible sur place

LA FAMILLE BONNEVILLE a le regret de vous annoncer le décès de



GÉRARD WILFRID BONNEVILLE
 6 décembre 1926 - 29 septembre 2010

décédé paisiblement dans un hôpital local le mercredi 29 septembre 2010. Il était le fils bien-aimé de feu Joseph Auguste Bonneville et de feu Rose Anna Soublière. Il fut précédé par ses frères et soeurs: Lucien Bonneville (Aline), Richard, Denise, Hélène, Louise et Pierre. Il était le cher frère de Marguerite Rowe (Robert), Thérèse Bonneville (Guilbeault) et le Père Jean Serge Bonneville. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Diane, Pauline, Raymond, Nicole, Gérard, Monique et Paul ainsi que ses amis spéciaux Shaun McInnis, Luisa Di Valentin (Santin), Tanya et Gregory.

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY**, 315 rue McLeod (angle rue O'Connor), Ottawa, le dimanche 3 octobre 2010 de 16h à 19h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-François d'Assise, 20 avenue Fairmont, Ottawa, le mercredi 6 octobre 2010 à 11h, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Condoléances/Dons/ Arrangements Floraux
mccgarryfamily.ca
 613-233-1143

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
 Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues.

M. L.

LA FAMILLE LEBLANC a le regret de vous annoncer le décès de



MME YVETTE LEBLANC (née Major)

décédée paisiblement le samedi 25 septembre 2010, à l'âge de 81 ans, au Centre d'accueil Roger-Séguin de Clarence Creek. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Jacques Leblanc et la chère maman de Suzanne, Louise, Michel, Jacqueline, Sylvie, Jean-Claude, Louis-Philippe et Mimi. Elle était la grand-maman adorée de 11 petits-enfants. La famille recevra les condoléances le mercredi 6 octobre de 14h à 16h et de 19h à 21h à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** (180 chemin Montréal, Ottawa (613-241-3680). Le service religieux aura lieu le jeudi 7 octobre en l'église Ste-Geneviève à 11h (825 avenue Canterbury, Ottawa). En mémoire d'Yvette, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à la Société Alzheimer seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel du Centre d'accueil Roger-Séguin pour les bons soins prodigués.



REMERCIEMENTS



MARCEL et LUCE

Marcel Chartrand
 est décédé le 21 juin 2010

Son épouse Luce Samson désire remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné sympathie et réconfort par leur aide, présence, offrandes de messes, fleurs, cartes ou courriels.

Je vous aime tous,
 Luce

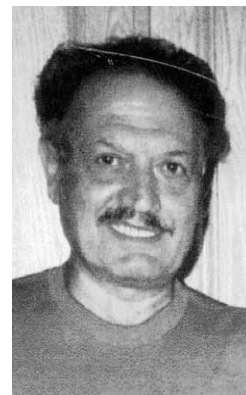
REMERCIEMENTS



DENIS MARTIN

La famille Martin désire remercier sincèrement tous les parents, amis et confrères de travail qui, lors du décès soudain de Denis, survenu le 12 septembre 2010, l'ont supportée dans sa douloureuse épreuve. Vos témoignages de sympathie, soit par vos messages de condoléances, votre assistance aux funérailles, vos offrandes de fleurs, vos dons ou simplement votre compréhension furent d'un grand réconfort pour elle.

REMERCIEMENTS



M. DOMINIQUE IAROPOLI

Les membres de la famille Iaropoli désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Dominique Iaropoli, survenu le 19 septembre 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

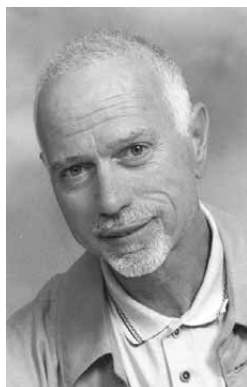
REMERCIEMENTS



JEAN-PAUL MASSON

Les membres de la famille Masson désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jean-Paul, survenu le 27 août 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LES FAMILLES LAVIGNE ET LADOUCEUR ont le regret de vous annoncer le décès de



M. ANDRÉ LAVIGNE souffrant de la maladie Paralyse supranucléaire progressive, il est décédé le 25 septembre 2010, à l'âge de 63 ans. Il était le conjoint de Line Ladouceur et le fils feu Edouard Lavigne et de feu Adrienne Bourguignon. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses soeurs: Denise, Danielle Côté (Ronald), Sylvie Gervais (Marc) et Françoise; son frère Michel (Sherry Wheeler); son beau-père Michel Beauvais (Odette) ainsi que ses belles-soeurs: Nicole (Arnold), Stéphanie (Stéfano) et Annik. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le mercredi 6 octobre 2010 à 11h à la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369 boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre d'aide 24/7, 19 rue Caron, Gatineau (QC), J8Y 1Y6. Téléphone: 819-595-3476, télécopieur: 819-595-0734.

La famille désire remercier le personnel du CSSS La Gappe, Dr Johanne Duval et les divers intervenants du CLSC pour les bons soins prodigués.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426



LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles **613 737-8094**



SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

J.M.M.

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

M.C.D.

5^e ANNIVERSAIRE



BÉATRICE GROULX
(Maisonneuve)

Chère maman, les années peuvent passer mais jamais on n'oubliera la mère spéciale que vous étiez pour nous.

Votre coeur était et est toujours un trésor inépuisable d'amour où il fait bon, encore même après cinq ans, d'y puiser notre réconfort, notre force et notre joie de vivre.

Jamais on ne vous oubliera.

On vous aime.

Votre famille qui reste unie

LES FAMILLES SIGUIN ET LAPOINTE ont le regret de vous annoncer le décès de



MME NICOLE SIGUIN

décédée à La maison Mathieu-Froment-Savoie le 29 septembre 2010, à l'âge de 64 ans. Elle était l'épouse de feu André Lapointe et la fille de feu Mignonne Osborn et de feu René Sigouin. Elle laisse dans le deuil sa fille Sylvie (Michel Dupuis) et son fils Luc ainsi que sa petite-fille Billy et ses petits-fils: Sébastien, Alexandre, Maxime, Alex et Simon. Elle laisse également sa soeur Lise (Denis Crêtes); ses frères: Richard (Diane Labrèche) et Robert; ses tantes: Ida (feu Ronald) et Simone (feu Laurent) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu à 14h30, le samedi 9 octobre 2010 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 14h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués et leur dévouement.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



PAULETTE LEDUC
(née Robillard)

est décédée le mardi 28 septembre 2010, à l'âge de 68 ans. Elle était la mère bien-aimée de Francine (Charles Roy), Lyne (Pierre Hamelin), Robert, Caroline (Louis Brassard), Gilbert (Johanne Girard) et Rock et la grand-maman de Lucie, André, Alex, Guillaume, Alicia, Gabrielle et Antoine et l'arrière-grand-maman de Tristan. Elle laisse son ami de coeur bien-aimé Normand Lalonde et sa famille. Elle laisse également son frère Robert ainsi que ses soeurs: Denise et Odèle. Elle laisse aussi le père de ses enfants, Hervé, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée de ses parents: Lucien et Jeanne d'Arc et sa soeur jumelle Pierrette. La messe des funérailles aura lieu en l'église Saint-Louis-Marie-de-Montfort, 749, avenue Trojan, le mardi 5 octobre 2010 à 11 h. Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation Rêves d'Enfants seraient appréciés.

Dons /Condolences/
www.mcgarrrfamily.ca
613-748-1200

AVIS DE DÉCÈS

RITA MAYOTTE
(née Durand)

est décédée dans son sommeil le mercredi 29 septembre 2010. Elle laisse dans le deuil son mari, Clayton Mayotte, ses trois filles et leurs conjoints: Renée Labelle (André Labelle), Paule Kerr (Philip Kerr) et Anne-Marie Mayotte; son fils feu Francis Mayotte, ses cinq petits-enfants: Patrick Kerr, Catherine, Benoit et Marie Labelle et Edwige Mayotte; son frère Benoit Durand et sa soeur Monique Durand ainsi que les autres membres de sa famille agrandie. Madame Mayotte a toujours eu à coeur le bien-être des jeunes, comme en témoignent les nombreuses années qu'elle a consacrées au mouvement scout à titre de chef, de commissaire ainsi que de directrice générale des Scouts d'Ottawa. Conformément à ses dernières volontés, seule une messe sera célébrée le mardi 5 octobre, à 13h, à l'église Our Lady of Mount Carmel au 400 boul. Saint-Laurent (Ottawa). Au lieu de fleurs, la famille suggère un don à la Société canadienne du cancer.

La générosité de Madame Mayotte n'avait d'égale que l'amour dont elle savait entourer les gens. Ceux qui l'ont connue s'en souviendront toujours.

AVIS DE DÉCÈS



DANIEL T. «DANNY» McLELLAN

est décédé le vendredi 1^{er} octobre 2010, à l'âge de 43 ans. Il était l'époux bien-aimé de Sandra Séguin et le père bien aimé de Sabrina et Briana. Il laisse également ses soeurs; Monica (Blair), Diana (Jim), Debbie, Dana (Andy) et Jaqi; son frère Michael (Carol Ann) et ses beaux-frères: Denis (Louise), Bob (Kim), Jacques (Caroline) et Yves. Il laisse plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il est prédécédé de ses parents Daniel McLellan et Bernice O'Handley et son beau-père Joseph O'Sullivan. La famille recevra parents et amis à la Chapelle mémoriale McGarry, 139 chemin Valley (à l'autoroute 105) le lundi 4 octobre de 18 à 21h. Le service religieux aura lieu mardi en la chapelle à 14h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Condolences/Dons/
Arrangements Floraux
mccgarrrfamily.ca
819-459-1800

REMERCIEMENTS



DENISE MORIN

Les membres de la famille Morin désirent exprimer leurs reconnaissances à tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de sympathie par leur soutien, leurs offrandes à la Fondation des maladies du coeur, leurs offrandes de messes et leurs messages de condoléances.

En espérant que vos souvenirs de Denise vous rappellent l'importance de la joie de vivre!

LA FAMILLE PATENAUDE a le regret de vous annoncer le décès de



MME ALINE PATENAUDE
(née Albert)

décédée le jeudi 30 septembre 2010, à l'âge de 90 ans. Elle était la fille de feu Wilfrid Albert et de feu Laurencia Boyer. Elle fut prédécédée par son époux bien-aimé Roland Patenaude et son fils Luc. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (feu Tina), Gérard (Suzanne), Raymond (Pierrette) et Denis (Lynne). Elle était la grand-maman adorée de 7 petits-enfants et de 5 arrière-petits-enfants. Elle laisse également plusieurs frères, soeurs, neveux, nièces et amis. La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du Centre de santé Élisabeth-Bruyère pour les bons soins prodigués. Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 7 octobre 2010 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (435 chemin Montréal, Ottawa). La famille recevra les condoléances à compter de 10h. En mémoire d'Aline, des dons au Centre de santé Élisabeth-Bruyère pour les soins palliatifs seraient appréciés. Souvenirs et hommages peuvent être transmis par Internet à www.racinerobertgauthier.com (613)241-3680.



REMERCIEMENTS



LÉO PARADIS

Nous sommes très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et au réconfort de votre amitié manifestés suite au décès de Léo Paradis, survenu le 11 septembre 2010. Vos prières, visites, fleurs, dons, assistance aux funérailles et autres nous ont réchauffé le coeur. Son épouse Marguerite, ses enfants François, Patrice, Claudine et la famille vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude. Nous incluons dans ces remerciements les personnes qui se seraient manifestées, mais n'auraient pu s'inscrire au registre.

La famille Paradis

AVIS DE DÉCÈS



M. CONRAD CLOUTIER

est décédé le mercredi 29 septembre 2010, à l'âge de 58 ans. Il était le fils de feu Robert Cloutier et de Germaine Langlais. Outre sa mère, il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Françoise Quevillon; ses chers enfants: Annie (Ghislain Labrie), Jason (Mélanie Lévesque), Christopher Price et James Price; ses petits-enfants adorés: Jessy, Alex et Amélie. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Guy "Dino" (Renée Brian), Denis "Pony", Suzanne (François Marci) et Linda (Rémi Julien), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. La famille accueillera parents et amis au **FUNÉRARUM BEAUCHAMP**, 105 boul. Gréber, Gatineau (819-561-1969), le samedi 9 octobre 2010 de 14h à 17h. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. La famille aimerait remercier le personnel des soins palliatifs du CSSS de Gatineau, ainsi que Dr Lapointe du CLSC de Gatineau pour les soins prodigués. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.mem.com

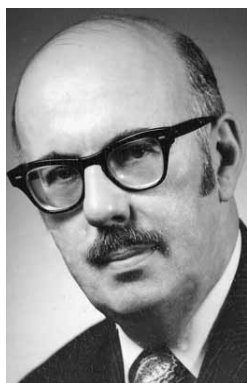


EN MÉMOIRE DE



SUZANNE MORIN

Chère épouse et mère bien-aimée, quatre longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère Suzanne, tu nous as quittés, hélas! Notre cœur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.
La famille Forest

LA FAMILLE SYLVESTRE
a le regret de vous
faire part du décès de

M. GUY SYLVESTRE

décédé le dimanche 26 septembre 2010, à l'âge de 92 ans. Il était l'époux de Françoise Poitevin; le cher père de Marie, Jean et Paul Sylvestre; le grand-père de Martin et Julie Sylvestre. Né à Sorel le 17 mai 1918, fils de Maxime Arthur Sylvestre (1891-1975) et de Marie Yvonne Lapierre (1893-1967), Guy Sylvestre a mené une longue carrière distinguée dans les domaines de la littérature et des bibliothèques. Il a été Directeur général de la Bibliothèque nationale du Canada de 1968 à 1983. Auparavant, il avait été Secrétaire particulier de l'Honorable Louis St-Laurent ainsi que Bibliothécaire associé du Parlement. En 1982, il a été reçu Officier de l'Ordre du Canada. Ses funérailles ont eu lieu le 28 septembre 2010 à Ottawa.

EN MÉMOIRE DE



LISE DAOUST

Chère maman, Déjà deux ans, tu nous manques terriblement. Jamais nous ne t'oublierons. Tu as consacré ta vie au bonheur de ta famille. Tu ne pensais qu'à donner. Ton cœur plein d'amour était si grand de générosité et de tendresse. Inspirés par ton courage et sachant que tu veilleras toujours sur nous, cela nous aide à poursuivre notre vie.

Un messe anniversaire sera célébrée le dimanche 3 octobre 2010 à 9h30, à l'église de St-André-Avellin. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.
Tes enfants
Maxime, Francis et Janie

EN MÉMOIRE DE

MARIE-REINE FORGUES
née St-Louis

décédée le 2 octobre 2000
En mémoire d'une épouse, mère et grand-mère bien-aimée. Dix ans se sont écoulés depuis son départ et elle nous manque tellement. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que son départ a laissée dans nos cœurs et notre seule consolation est de savoir qu'elle ne souffre plus et qu'elle est avec le Seigneur. À chaque fois qu'un petit être nouveau s'ajoute à la famille, nous pensons à elle sachant impunément qu'elle aurait tellement aimé les connaître et les aimer comme elle savait si bien le faire. Afin de perpétuer sa mémoire, son nom demeurera sur nos lèvres au quotidien. À tous ceux et celles qui l'ont connue et qui l'ont aimée nous vous invitons à avoir une pensée pour elle aujourd'hui.

Jean-Claude, les enfants, son gendre bien-aimé, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants qu'elle aurait aimé connaître (Élisabeth, Alexandre, Mayla-Ann, Zachary).

REMERCIEMENTS



M. JOVITE ST-PIERRE

Nous désirons exprimer nos sincères remerciements à tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie lors du décès de Jovite St-Pierre, survenu le 3 août 2010.

Marie-Marthe, son épouse
et ses enfants: Ghislain,
Michel, Alain et Lucie

1^{er} ANNIVERSAIREFRANÇOIS DRAPEAU
décédé le 2 octobre 2009

Je me sens privilégiée de t'avoir eu dans ma vie...Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi aujourd'hui. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est encore difficile...Tu vivras toujours dans mon cœur.
Pierrette

REMERCIEMENTS



MILOS PAJKOVIC

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de Milos, survenu le 1er juillet 2010. Votre présence et votre sympathie nous ont été d'un grand réconfort en ces moments difficiles. Que chacun d'entre vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considèrent comme vous étant adressés personnellement.
Famille Pajkovic

2^e ANNIVERSAIRE

ANDRÉ PELLETIER

À la douce mémoire d'André, décédé le 3 octobre 2008. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos cœurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.
Ton épouse Louise-Hélène

REMERCIEMENTS



M. EDMOND BEAULNE

Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Edmond, la famille vous remercie et vous assure de leur sincère gratitude. Les personnes ayant omis de signer le registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

2^e ANNIVERSAIRE

MADAME LISE DAOUST

Une autre année s'est écoulée depuis ton départ, le 3 octobre 2008, pour un monde meilleur. Ton visage tant aimé et ton sourire empreint de confiance qui savait si bien répondre à toutes nos tendresses, nous manquent. Ton souvenir restera toujours gravé dans nos cœurs tant et aussi longtemps que le cœur se souvient. Les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent...
Guy, Maxime, Francis et Janie

REMERCIEMENTS

GINETTE ROSS
décédée 29 mai 2010

La famille Gougeon Ross désire exprimer sa reconnaissance à tous ceux et celles qui leur ont apporté soutien de quelque façon que ce soit dans cette épreuve difficile. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés. Merci au Dr Marc Lapointe ainsi qu'à toute l'équipe des soins palliatifs du 5^e nord de l'hôpital de Gatineau pour votre empathie et vos bons soins prodigués. Nous voudrions également remercier tous ceux qui ont fait un don au Centre de pédiatrie sociale de Gatineau.

PRIÈRE À
LA SAINTE-VIERGE

La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite; vous serez exaucé.
J.M.

IN MEMORIAM

MANON LEDUC
(née Castagne)

À la douce mémoire de Manon, décédée le 2 octobre 2000. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravie, mais dans nos cœurs, nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Ton époux Richard
Tes enfants Christine et
Claude, Mario et Renée,
Patrick et Geneviève
Tes petits-enfants Olivier,
Charlotte, Félix, Anthony,
Juliette et Clara.

1 AN DÉJÀ

JOCELYNE MULLIGAN
(née Simard)

À la douce mémoire d'une épouse et d'une mère très chère, Jocelyne, qui nous a quittés le 3 octobre 2009. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.
Robert, Cynthia et Carina

Un don pour
la santé,
un don
pour la vie!



FONDATION DU
CSSS DE GATINEAU

(819) 966-6108
www.fondationsantegatineau.ca

10^e ANNIVERSAIRE



PAULINE ROUSSON

À la douce mémoire d'une mère et grand-mère très chère, Pauline, qui nous a quittés le 3 octobre 2000. Dix longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Robert, Marina et Sandrine

8^e ANNIVERSAIRE



ANDRÉ SABOURIN
1940 - 2002

Cher époux,
Huit ans...une éternité sans entendre ta voix, sans te parler de nos joies et nos peines; huit ans sans ta présence à nos anniversaires et nos rencontres familiales. Je continue mon chemin malgré ton absence à mes côtés. Chaque jour, j'ai une pensée pour toi tout en sachant que tu es bien maintenant; tu es toujours dans mon coeur et dans mes pensées. Ton souvenir reste toujours vivant dans le coeur de ceux que tu as aimés et qui t'ont aimé, continue de veiller sur nous tous.

Nous t'aimons,
Ton épouse Claudette
Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une prière spéciale pour lui aujourd'hui.

AVIS DE DÉCÈS



FRANÇOIS JÉRÔME PERRIER

est décédé paisiblement au Centre de soins palliatifs de l'hôpital Bruyère, le 27 septembre, à l'âge de 73 ans, suite à une lutte vaillante contre le cancer. Il était le fils cadet de feu Oscar Perrier et de feu Rosa Cyr. Il laisse dans le deuil son épouse Maria Luisa Tesori-Perrier et ses filles: Stéphanie et Valentina (de Rome, Italie); ses frères: Ivanhoe (Carmen Lalonde), Onil (Berthe Chayer), Guy (Gabrielle Delorme) et sa soeur Marie-Paule, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé par sa soeur Briolange. La famille tient à remercier le personnel dévoué du Centre de soins palliatifs Bruyère. François a connu une carrière fructueuse pour le ministère des Affaires étrangères du Canada, et il a servi son pays en Europe, en Asie, en Afrique, aux É.-U. et en Amérique Latine. Une messe commémorative aura lieu le mercredi 6 octobre à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 chemin Montréal, Ottawa). Les témoignages de sympathie peuvent être transmis par internet www.racinerobertgauthier.com

RACINE, ROBERT & GAUTHIER
613-241-3680



EN MÉMOIRE DE NOS CHERS PARENTS



RHÉA BÉLANGER
(LALONDE)
1923 - 2009

THÉODORE BÉLANGER
1915-1985

Maman, le 4 octobre, ça fera un an que tu nous as quittés pour rejoindre papa parti depuis 25 ans, le 29 septembre. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous.

Robert, Gérard, André, Monique, Marjolaine, Thérèse, Manon, leurs conjoints et la famille

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 3 octobre 2010, à 9h30 en l'église St-René-Goupil.

EN MÉMOIRE DE



REINA LALONDE
(née Boileau)

Chère maman,

Que le temps file. Déjà deux ans que tu es partie et tu es constamment au coeur de nos pensées et de nos discussions. C'est tellement agréable de se rappeler tous ces merveilleux moments vécus ensemble.

Un gros merci d'avoir été notre mère.

Nous t'aimons!

Une messe à ta douce mémoire sera célébrée ce dimanche 3 octobre 2010, à 11h à l'église de Clarence Creek.

Tes filles, Lise, Hélène, Louise et Suzanne

D
I
A
B
È
T
E

Cela VOUS concerne



Renseignements
Dons
819 770-0442

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADAME SUZANNE GOULET TRÉPANIÉ
1934 - 2010

décédée le jeudi 23 septembre 2010, à l'âge de 76 ans. Précédée par ses parents: Archie Goulet et Dora Desjardins; son époux Claude Trépanier; deux frères: René et Archie; quatre soeurs: Rita, Jeanne, Yvette et Simone, elle laisse dans le deuil trois filles: France (Chris Creighton-Kelly), Martine Trépanier et Dominique (Malvina Farias); onze petits-enfants: Raphaël, Amina-Juliette, Nathan-Ravi, Claudia, Gabrielle, Susie, Lee, Tina, Julia, Nick et Jesse; quatre arrière-petits-enfants: Aaliyah, Davon, Jeremy, Makayla-Lee; deux soeurs: Claire (Earl Goodman) et Berthe Goulet Larivière. Elle laisse également deux beaux-frères: Robert Trépanier, Pierre Durocher; trois belles-soeurs: Lorraine Trépanier Leblanc, Héliène (Jean-Marc Spencer), Yvonne Pelletier Trépanier ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mardi 5 octobre à 13 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau, Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à La maison Mathieu-Front-Savoie, 170 rue Sherbrooke, Gatineau, QC, J8Y 2L6, seraient appréciés.



103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADAME MAUREEN BRENNAN PARISEAU
1941 - 2010

décédée le jeudi 30 septembre 2010 à l'âge de 69 ans. Précédée par ses parents: Clifford Brennan et Lucienne Thisdelle, une soeur, Doreen, elle laisse dans le deuil son époux, Jacques Pariseau; deux fils: Stéphane (Jessica Cayer), Sylvain (Jacinthe Lawrence); deux filles: Josée (Pierre Papineau) et Sylvie (Daniel Viens); cinq petits-enfants: Kristel, Maude, Marie-Michelle, Alexandre et Jessica, un frère, Maurice (Claudette Bérard), une soeur, Murielle Ménard. Elle laisse également quatre beaux-frères: Eugène Desormeaux, Marcel (Lucie Ménard), Bernard Pariseau et Jean-Pierre (Lisette Madore), une belle-soeur, Jacqueline Pariseau ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines dont certaines très chères à son coeur et de nombreux ami(e)s.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le lundi 4 octobre à 11 heures, en l'église L'Ange-Gardien, 255, boul. du Progrès, Gatineau (secteur Angers), QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, bureau 007, Gatineau, QC, J8X 2G7, seraient appréciés.



103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Besoin d'en parler? Anonyme et confidentiel



Gatineau
819-775-3223

Ottawa
613-741-6433

Ailleurs en Outaouais
1-800-567-9699

EN SOUVENIR DE



Mme Gervaise Lacroix/Duquette et Lorenzo Duquette

Cher parents, déjà 3 ans depuis votre départ, vous nous manquez toujours autant. Veuillez sur nous. Nous vous aimons.
Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

**C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de**



**MONSIEUR PIERINO GALLERIO
1935 - 2010**

décédé le mercredi 29 septembre 2010 à l'âge de 75 ans. Précédé par ses parents: Luigi Gallerio et Francesca Tissino; deux frères: Attilio et Leonardo; deux sœurs: Imelda et Miriam, il laisse dans le deuil son épouse, Hélène Joly, un fils, Marco (Connie Nunez), une fille, Gabriella (Marc Cadieux); ses petits-enfants: Nadia et Maxim Cadieux, Alexandra et Nicholas Gallerio; trois sœurs: Egle, Caterina et Paola. Il laisse également trois beaux-frères: Michel (Suzanne Proulx), André (Suzanne Quesnel) et Yvon Salvail (feu Pierrette Joly) ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 9 octobre à 11 heures en l'église St-Marks, 160 rue Principale, Gatineau (secteur Aylmer), QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Fondation du CSSS de Gatineau (Centre Renaissance), 116, boul. Lionel-Emond, Gatineau, QC, J8Y 1W7, seraient appréciés.



103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

10^e ANNIVERSAIRE



JACQUES GAUTHIER

À la douce mémoire de Jacques, décédé le 2 octobre 2000. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS



**FERNAND BOURBONNAIS
décédé le 8 septembre 2010**

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

**LA FAMILLE PERREAULT
a le regret de vous annoncer le décès de**



M. MARC PERREAULT

décédé le 28 septembre 2010, à l'âge de 88 ans. Depuis 60 ans, il était l'époux bien-aimé de Mme Anita Bédard. Il était le fils de feu Armand Perreault et de feu Alma Boutin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Suzie (Philippe), Viviane, Renée (Louis), Gilles (Micheline), Yves (Fannie) et Lise (Malcolm); ses 11 petits-enfants: Marilou, Judith, Carine, Justin, Annick, François, Raphaël, Chloé, Jeremie, Mathieu et Maxim ainsi que 10 arrière-petits-enfants: Bhakti, Satya, Lila, Lalita, Lilou, Morgane, Éli, Mila, Antoine et Benjamin. Il laisse également ses 2 sœurs: Claudette (René) et Gisèle, son frère Théophile ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le lundi 4 octobre 2010 de 13h à 16h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** (salon Brunet) située au 115, rue Maclaren Est à Gatineau (secteur Buckingham).

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Un remerciement spécial au personnel attentionné du 3^e étage de l'hôpital de Buckingham.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

**LES FAMILLES ROY ET BOUCHARD
ont le regret de vous annoncer le décès de**



M. FRANÇOIS ROY

décédé le 29 septembre 2010 dans le Parc de la Gatineau, à l'âge de 60 ans. Il était le conjoint bien-aimé de Sylvie Bouchard et le fils de feu Marguerite Desjardins et de feu Dieudonné Roy. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil sa fille Fannie (Jean-Sébastien Labelle) et son fils Francis-Olivier; ses petits-enfants: Ariane, Virginie, Noémie, Cristelle et Maxime ainsi que la mère de ses enfants, Francine Côté. Il laisse également ses frères: Jean-Pierre (feu Claire) et Michel (Gisèle); ses sœurs: Pauline (David) et Madeleine (Nancy); son beau-frère Luc (Danielle); ses belles-sœurs: Louise (feu Claude) et Nicole (feu Jean-Louis) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s, ami(e)s et ses collègues de travail chez Demsis.

Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 11h, le vendredi 8 octobre 2010 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h lors d'une projection souvenir.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement ses collègues de travail pour leur soutien ainsi que le personnel ambulancier pour les soins prodigués et leur dévouement.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

1^{er} ANNIVERSAIRE



MARTIN D'AOUST

À la douce mémoire de Martin, décédé le 3 octobre 2009. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

De tes sœurs: Suzanne et Natalie et ta fille Carolanne

La justice
J'Y CROIS. JE DONNE.

Développement et Paix 1 888 234-8533
www.devp.org

Championnat canadien d'escrime

Digne performance des épéistes de la région

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Surprises et belles histoires humaines ont marqué la deuxième journée du championnat canadien d'escrime qui se déroule sur le plancher du centre sportif de Gatineau.

Un épéiste de l'Outaouais, Christophe Lavoie, a épaté hier en remportant la médaille d'argent chez les juniors. Ce représentant du club du Masque de fer a bien failli gagner le match ultime, s'inclinant par seulement trois touches (15-12) contre Matt McLeod, de Mississauga.

En route vers la finale, ce fils d'un ancien olympien des Jeux de 1976 a vaincu son coéquipier et membre de l'équipe nationale Pascal Heidecker, qui revenait d'un camp d'entraînement en Espagne.

Une autre membre du Masque de fer, Vanessa Lacas-Warrick, a aussi surpris. Âgée de 16 ans, elle a pris le septième rang à l'épée féminine chez les seniors. Elle tire habituellement chez les cadets.

La Hulloise Bonnie Burlton a terminé 16^e. Elle a été éliminée



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

La Hulloise Bonnie Burlton a terminé 16^e. Elle a été éliminée par Ainsley Switzer, qui était la favorite.

par Ainsley Switzer, qui était la favorite.

Burlton s'avère une ancienne membre de l'équipe canadienne en pentathlon moderne, une épreuve constituée de cinq dis-

ciplines (natation, équitation, cross-country, tir au pistolet et escrime).

La femme de 29 ans avait déjà obtenu le bronze aux championnats panaméricains

juniors en 2002.

Une blessure à un dos en 2004 combinée au travail et ses études en éducation à l'Université d'Ottawa l'ont motivée à effectuer un changement dans sa

carrière sportive.

«L'escrime était le sport parmi les cinq dans lequel j'avais le plus de plaisir», a-t-elle expliqué.

Son objectif était de terminer parmi les huit premières à ce championnat, mais elle était réaliste. «Je viens juste de recommencer l'entraînement en raison du travail», a soutenu Burlton, qui enseigne l'anglais et les mathématiques dans une école secondaire à Ottawa.

Ça, et elle a passé six semaines cet été en Afrique, plus précisément au Cameroun. Fille d'un banquier, Burlton a fondé en compagnie d'un ami un organisme, Drombaya, qui facilite les activités de microcrédit chez les femmes de ce continent.

Le championnat canadien d'escrime se poursuit jusqu'à demain à Gatineau. Les épreuves individuelles chez les seniors à l'épée masculine, sabre masculin et sabre féminin se dérouleront aujourd'hui entre 9 h et 15 h.

Le lendemain, ce sera place aux concours par équipe.

Plus de 350 escrimeurs participent à ce championnat tenu pour la première fois en Outaouais.

Le championnat canadien de pêche à l'achigan s'arrête à Salaberry-de-Valleyfield

Deux pêcheurs outaouais comptent faire des vagues

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Patrick Milot tient à pêcher un premier titre national en carrière. Tellement qu'il a passé les sept derniers jours à s'entraîner sous la pluie.

Le Gatinois âgé de 36 ans fait partie des 300 pêcheurs professionnels qui participeront ce week-end au championnat canadien de pêche à l'achigan à Salaberry-de-Valleyfield.

«Tous les gros noms que tu vois à la télé seront là, dont Bob Izumi, a-t-il souligné.

Izumi anime la populaire émission *The Real Fishing Show* depuis deux décennies. Il a aussi publié trois bouquins sur ce sport.

Milot et son coéquipier Jean-Martin Landry ne sont pas piqués des vers non plus. Ils possèdent le record sur le lac St-François où se déroulera l'événement. Ils ont mis le grappin sur cinq achigans pour un poids total de 26,74 livres.

«Un spot qui est bon une année peut être mauvais l'année suivante», a averti Milot. C'est pourquoi avant chaque compétition, il tient à découvrir le plan d'eau.

«Une semaine ou deux avant, je vais 'paqueter' mes affaires et aller pratiquer un peu... Cette semaine, la pêche a été très difficile. Je n'ai jamais vu ça sur ce lac-ci.»

Le niveau de l'eau a changé drastiquement. L'achalandage aussi.

«Tous les gars sont déjà ici. On parle de presque 200 bateaux sur l'eau en même temps.»

Milot a déjà gagné cinq épreuves dans le passé au lac St-François. Landry et lui ont été les vedettes d'une édition du magazine «Aventure Chasse et Pêche», la bible des pêcheurs au Québec, à l'automne 2009.

Un bel honneur pour cet ingénieur dans le domaine de la haute technologie à Kanata. Il taquine le poisson depuis son enfance. Son père l'a initié à la pêche et fiston a mordu rapidement.

«J'ai acheté un bateau avant une première voiture quand j'ai obtenu mon premier emploi», a-t-il souligné en expliquant sa passion pour ce loisir.

«Je ne prends pas de congés durant l'hiver afin de pouvoir en profiter durant l'été et participer à des tournois.»

De grosses prises en vue

Tout le monde peut pêcher. Tout le monde peut tenter sa chance à des tournois amicaux et communautaires.

Mais ce championnat canadien n'a rien d'une compétition de quartier où l'on remet t-shirts et certificats cadeaux.

«Le prix pour y participer est plus élevé, les bourses aussi. Ça te coûte 500\$ pour t'inscrire. Ça élimine rapidement les amateurs. Le gagnant va obtenir 60000\$ tandis



PHOTO DE COURTOISIE

Patrick Milot et son coéquipier Jean-Martin Landry. Ils possèdent le record sur le lac St-François où se déroulera le championnat national.

que dans un tournoi amical, c'est habituellement 800\$.»

Toutes les équipes de deux pêcheurs possèdent sa propre combinaison avec les noms et logos des commanditaires bien en vue. Un peu comme en course automobile.

Les sondeurs sont permis dans le lac, mais pas les caméras sous-marines. Et les poissons doivent être remis à l'eau après la pesée.

La pêche compétitive est tou-

jours en quête de respect dans les gros médias au Canada. Au sud de la frontière, certains professionnels prêtent même leur nom à des jeux vidéos.

«Les tournois sont diffusés régulièrement sur les grosses chaînes spécialisées aux États-Unis et tu as plusieurs grosses vedettes, a relaté Patrick Milot.

«Les meilleurs pêcheurs vont toujours aussi s'arranger pour trouver le poisson, a-t-il expliqué

par la suite. Ils vont utiliser le bon appât et la bonne technique. C'est trop facile de dire à la fin d'une journée que ça ne mordait pas.»

Milot n'est pas le seul pro de la région d'Ottawa-Gatineau qui participera à ce championnat de deux jours. Une trentaine d'autres lanceront leur ligne à l'eau, dont Lawrence Euteneier, qui est aveugle. Il possède notamment son propre site web au www.blind-fishingboat.com.

Défaite de 6-3 aux mains des Generals d'Oshawa au Centre municipal

Rentrée en demi-teinte pour les 67's

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les gradins étaient pleins, l'engouement était là, mais les 67's d'Ottawa ne l'avaient pas à leur match d'ouverture local hier soir.

La troupe de Chris Byrne est considérée comme l'une des meilleures formations de la Ligue de l'Ontario (LHO) cette saison, mais les 9 887 spectateurs ne devaient pas en être convaincus quand ils ont quitté les portes du Centre Rona à la suite d'une défaite de 6-3 aux mains des Generals d'Oshawa (3-0-0).

Le Centre municipal prendra le nom du Centre Rona cette saison car l'entreprise a gagné un tirage spécial au premier entracte. Ils étaient une centaine d'entreprises de la région à avoir misé 1 000\$ dans l'espoir d'obtenir les droits de remplacer le nom du Centre municipal pendant un an.

Les 67's (1-2-0) ont de l'offensive à revendre. Certes. Cependant, en défensive, ça s'est corsé hier. Les départs des vétérans Tyler Cuma et Julien Demers se sont fait sentir. En n'étant pas consciencieux de leur travail en zone défensive, les locaux ont accordé beaucoup trop de tirs de qualité aux visiteurs, qui étaient pourtant privés de quelques éléments clés, suspendus après avoir participé à une mêlée générale lors de leur dernier match.

En avantage numérique, l'absence d'un quart-arrière à la ligne bleue a aussi été flagrante alors que les 67's n'ont rien fait qui vaille en cinq occasions. La rondelle circulait mollement à la ligne bleue.

«Nous n'avons pas livré la marchandise en avantage numérique. Nous avons cafouillé avec la rondelle. Nos jeunes joueurs semblaient nerveux avec la foule imposante», a expliqué Chris Byrne après la défaite.

Trop généreux

L'entraîneur trouvait que ses joueurs avaient été trop généreux en accordant 45 lancers aux Generals. «Nous avons de la difficulté à organiser nos sorties de zone depuis le début de l'année. Ce n'est pas uniquement de la faute de nos défenseurs. Nos attaquants n'ont pas beaucoup aidé. Il faut dire que les Generals forment une bonne équipe.»

Les visiteurs ont été les premiers à s'inscrire au pointage en première période quand J.P. Labardo a déjoué Petr Mrazek sur un deuxième retour de lancer. Shane Prince et Cody Lindsay se sont chargés de replacer les locaux sur les rails avec deux buts rapides à la mi-période. Prince, un vétéran de deuxième saison, était particulièrement dangereux sur la patinoire. Il a beaucoup progressé depuis son dernier match des séries. Il faudra l'avoir à l'œil.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Michael Zador a connu un fort match devant le filet des Generals, pour ruiner le début de la saison à domicile des 67's d'Ottawa. Il a notamment arrêté Tyler Toffoli en échappée.

En deuxième période, le ciel est tombé sur la tête des 67's quand les Generals ont marqué trois buts consécutifs grâce aux efforts de Lucas Lessio, Alain Berger et Kyle Hope. Ryan Hanes, déplacé de la défense à l'attaque hier, a ramené les 67's dans le coup avant la fin du deuxième enga-

gement et les 67's ont eu deux occasions en or d'égaliser la marque, quand Tyler Toffoli et Thomas Nesbitt ont eu des échappées dans la même minute de jeu, mais Michael Zador a eu le meilleur les deux fois.

En troisième période, Christian Thomas a marqué le but d'assu-

rance tard dans le match, puis Lucas Lessio a complété dans un filet désert.

Les 67's reprendront l'action à domicile demain après-midi alors qu'ils recevront l'équipe classée numéro un dans la LHO, les Majors de Mississauga St. Michael's.

Victoire des Olympiques sur les puissants Voltigeurs

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Le retour de Maxime Clermont et la rentrée de Tommy Tremblay ont eu un impact immédiat sur les Olympiques de Gatineau, qui ont été en mesure d'infliger un premier revers aux Voltigeurs de Drummondville cette saison.

Le vétéran gardien a bloqué 22 tirs pour enregistrer un jeu blanc dans une victoire de 3-0 et Tommy Tremblay a marqué un but en plus d'en venir aux coups avec Jonathan Oligny.

Maxime Clermont en était à son deuxième match de la saison. À sa première sortie, il avait aussi limité les Voltigeurs à un but dans une défaite en fusillade.

«Notre gardien a été très solide ce soir. Notre unité de désavantage numérique aussi. Nicolas Deslauriers a joué comme un pro. Il a été dominant. Il s'est occupé de museler Sean Couturier. Il a bien compris notre message des rencontres individuelles de la semaine», a expliqué Benoît Groulx.

Quant à Tommy Tremblay, la petite peste n'a pas tardé avant

de briser la glace avec son nouveau club. L'attaquant de 20 ans a d'abord inscrit un but important en troisième période, mais il a aussi salué sa rentrée en engageant le combat dans le troisième tiers. Même le Russe Igor Levitsky a montré qu'il s'adaptait rapidement au hockey nord-américain en se battant avec Lars Lundin, un autre joueur européen.

Yoan Pinette et Jean-Gabriel Pageau ont aussi marqué pour les Olympiques (2-4-1) dans ce match qui a répondu aux attentes de l'entraîneur-chef, Benoît Groulx.

Il cherchait des volontaires, des compétiteurs, surtout chez ses joueurs à gros gabarit. Mitchell Porowski a répliqué en laissant tomber les gants à la quatrième minute de jeu contre le coriace Maxime Villemaire.

«Nous avons disputé un match intense, à mon goût», a simplement résumé Groulx après la victoire contre les Voltigeurs (7-1-0).

Les Olympiques tenteront d'amorcer une séquence de victoires alors qu'ils ont rendez-vous avec les Tigres de Victoriaville. L'équipe terminera son

week-end chargé avec un arrêt à Rimouski demain.

Un ancien des 67's en renforts

Avec Hugo Laporte, Nicolas Deslauriers, Adam Janosik et Mathieu Gagnon dans leur alignement, les Olympiques savent qu'ils ont beaucoup de munitions offensives à leur ligne bleue.

Benoît Groulx trouvait cependant que son équipe avait besoin de renfort dans son propre territoire et il pense avoir déniché ce qu'il souhaitait en faisant l'acquisition de Brian Birkhoff, un ancien des 67's d'Ottawa.

Âgé de 19 ans, Birkhoff amènera de l'expérience à la brigade défensive gatinoise. En incluant les séries éliminatoires, il a disputé 107 parties dans la Ligue de l'Ontario. Il n'a marqué qu'un seul but et ajouté 23 passes. L'an dernier, les 67's l'avaient échangé aux Petes de Peterborough en retour d'un choix de cinquième ronde. Cette saison, il avait perdu sa place au sein de la rotation défensive des Petes. Il a été libéré et personne ne l'a réclamé au ballottage. Il est ainsi devenu disponible aux autres équipes de la Ligue canadienne.

Natif de Richmond Hill, il a déjà évolué sous les ordres de Jérôme Dupont, l'ex-entraîneur des Olympiques. Il fait 6' 1" et 192 livres. Benoît Groulx voudrait lui confier le poste de sixième défenseur alors que le séjour de Jacob Conrad à la défense est terminé. «Jacob a dépanné à la ligne bleue, mais nous sommes allés chercher un défenseur d'expérience pour améliorer notre équipe.»

La rentrée de Birkhoff relèguera les recrues David Weckworth et Richard Castonguay aux rôles d'observateurs pour le moment.

» EN BREF

L'INTRÉPIDE MET FIN À SA SÉRIE DE DÉFAITES

L'Intrépide de Gatineau a mis fin à sa série de quatre défaites consécutives à Lévis hier soir alors qu'il a signé un gain de 4-2 dans un match qu'il a mené du début à la fin. Les Gatinois ont été guidés par les deux buts de Vincent Dunn-Chollette. L'attaquant de 15 ans a inscrit l'Intrépide à la marque en première période et il a marqué le but d'assurance en fin de match pour permettre à ses coéquipiers de respirer un peu mieux. Danny Boyer et Vincent Proulx ont aussi déjoué le gardien Derek Clavet sur un des 31 tirs de l'Intrépide (2-5-1). Du côté des Commandeurs (3-3-1), Jean-Michel Busque et Joey Beaudoin ont trompé la vigilance du Jean-Philippe Giroux, mis à l'épreuve 25 fois. L'Intrépide restera dans la région de Québec aujourd'hui alors qu'il se mesurera au Blizzard du Séminaire St-François en après-midi.

LeDroit

LE SPORT EN CHIFFRES

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Q-Tampa Bay	94	65	.591	-	P 2	49-32	45-33
Q-New York	94	65	.591	-	P 1	52-29	42-36
Boston	87	72	.547	7	P 3	44-34	43-38
TORONTO	83	76	.522	11	G 2	45-33	38-43
Baltimore	65	95	.406	29,5	G 3	36-43	29-52

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
CS-Minnesota	93	66	.585	-	P 1	52-26	41-40
Chicago	86	73	.541	7	G 3	43-35	43-38
Detroit	80	80	.500	13,5	P 5	52-29	28-51
Cleveland	68	91	.428	26	G 6	38-43	30-48
Kansas City	66	93	.415	28	G 1	37-41	29-52

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
CS-Texas	89	70	.560	-	G 2	50-28	39-42
Los Angeles	78	81	.491	11	P 1	43-38	35-43
Oakland	78	81	.491	11	G 1	47-34	31-47
Seattle	61	98	.384	28	P 2	35-43	26-55

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

JEUDI 30 SEPTEMBRE

TORONTO 13 Minnesota 2
L.A. Angels 2 Texas 3
Tampa Bay 2 Kansas City 3
Boston 2 Chicago 8
Oakland 8 Seattle 1

VENDREDI 1^{er} OCTOBRE

Detroit 6 Baltimore 10 (1^{er} match)
Detroit 1 Baltimore 2 (2^e m.)
Tampa Bay 0 Kansas City 7 (en 9^e m.)
L.A. Angels 4 Texas 2 (en 9^e m.)
TORONTO 6 Minnesota 2 (en 8^e m.)
Cleveland 7 Chicago 2 (en 8^e m.)
Oakland 2 Seattle 0 (en 2^e m.)
N.Y. Yankees 0 Boston 0 (en 1^{er} m.)

SAMEDI 2 OCTOBRE

TORONTO au Minnesota, 13h10
(Marcum 13-8 vs Duensing 10-3)
N.Y. Yankees à Boston, 16h10

(A.J. Burnett 10-15 vs C. Buchholz 17-7)
Detroit à Baltimore, 19h05
(Galaraga 4-8 vs Matusz 9-12)
Cleveland à Chicago White Sox, 19h05
(C. Carrasco 2-1 vs Buehrle 12-13)
Tampa Bay à Kansas City, 19h10
(W. Davis 12-10 vs Davies 8-11)
L.A. Angels au Texas, 20h05
(E. Santana 17-9 vs C. Wilson 14-8)
Oakland à Seattle, 22h10
(Bre. Anderson 6-6 vs Pauley 4-8)

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Cleveland à Chicago White Sox, 13h05
N.Y. Yankees à Boston, 13h35
Detroit à Baltimore, 13h35
Toronto à Minnesota, 14h10
Tampa Bay à Kansas City, 14h10
L.A. Angels au Texas, 15h05
Oakland à Seattle, 16h10

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
CS-Philadelphie	95	64	.597	-	G 1	54-30	41-34
Atlanta	90	69	.566	5	G 3	55-23	35-46
Florida	78	82	.488	17,5	P 1	39-40	39-42
New York	78	82	.488	17,5	G 1	46-33	32-49
Washington	68	92	.425	27,5	P 2	41-40	27-52

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
CS-Cincinnati	88	70	.557	-	P 1	46-31	42-39
St. Louis	83	76	.522	5,5	G 2	49-29	34-47
Milwaukee	76	83	.478	12,5	G 2	40-41	36-42
Houston	75	83	.475	13	G 1	41-37	34-46
Chicago	73	86	.459	15,5	G 1	35-46	38-40
Pittsburgh	57	103	.356	32,5	G 1	40-41	17-62

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
San Francisco	91	68	.572	-	G 4	48-30	43-38
San Diego	88	71	.554	3	P 1	45-36	43-35
Colorado	83	76	.522	8	P 5	52-29	31-47
Los Angeles	78	81	.491	13	G 3	43-35	35-46
Arizona	64	95	.403	27	P 3	40-41	24-54

CLASSEMENT DU QUATRIÈME AS

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	90	69	.566	-	G 3	55-23	35-46
San Diego	88	71	.554	2	P 1	45-36	43-35

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

VENDREDI 1^{er} OCTOBRE

Washington 1 N.Y. Mets 2 (10 m.)
Pittsburgh 5 Floride 1
Milwaukee 4 Cincinnati 3 (en 11^e m.)
Philadelphie 11 Atlanta 2 (en 8^e m.)
Chicago Cubs 2 Houston 0 (en 8^e m.)
Colorado 0 St. Louis 3 (en 8^e m.)
Arizona 2 L.A. Dodgers 0 (en 2^e m.)
San Diego 0 San Francisco 0 (en 1^{er} m.)

SAMEDI 2 OCTOBRE

Washington à N.Y. Mets, 13h10
(Maya 0-3 vs à déterminer)
Milwaukee à Cincinnati, 13h10
(Capuano 4-4 vs H. Bailey 4-3)
Colorado à St. Louis, 13h10
(Jimenez 19-8 vs Lohse 4-8)
Philadelphie à Atlanta, 16h10
(à déterminer vs Hanson 10-11)

San Diego à San Francisco, 16h10
(Stauffer 5-5 vs Zito 9-13)
Chicago Cubs à Houston, 19h05
(Zambrano 10-6 vs Happ 6-3)
Pittsburgh en Floride, 19h10
(Morton 2-11 vs Sanabia 5-3)
Arizona à L.A. Dodgers, 22h10
(J. Saunders 3-6 vs Billingsley 11-11)

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Washington à N.Y. Mets, 13h10
Pittsburgh en Floride, 13h10
Milwaukee à Cincinnati, 13h10
Philadelphie à Atlanta, 13h35
Chicago Cubs à Houston, 14h05
Colorado à St. Louis, 14h15
San Diego à San Francisco, 16h05
Arizona à L.A. Dodgers, 16h10

TENNIS

OMNIUM DE TOKYO

DAMES

Simple, demi-finales
Caroline Wozniacki (1), Danemark, bat Victoria Azarenka (8), Bélarus, 6-2, 6-7 (3), 6-4.
Elena Dementieva (7), Russie, bat Francesca Schiavone (5), Italie, 6-4, 7-5.

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Ennuagement.



Max. 11

CETTE NUIT

Nuageux.



Min. 5

LES NORMALES

Maximum: 15° Lever du soleil: 7h02
Minimum: 5° Coucher du soleil: 18h42

LNH

CALENDRIER DES MATCHES HORS-CONCOURS

JEUDI 30 SEPTEMBRE

Buffalo 5 **MONTRÉAL 3**
Chicago 1 St. Louis 4
Colorado 4 Minnesota 2
Colorado 1 Dallas 2

VENDREDI 1^{er} OCTOBRE

OTTAWA 4 N.Y. Rangers 5 (F)
Atlanta 1 Caroline 2 (P)
Toronto 3 Detroit 7
Buffalo 1 Philadelphie 3
N.Y. Islanders 3 New Jersey, 4
Columbus 3 Washington 5
Tampa Bay 2 Floride 1 (P)
Pittsburgh 0 Chicago 4 (en 3^e p.)
Calgary 1 Edmonton 1 (en 2^e p.)
Vancouver 1 Anaheim 0 (en 1^{er} p.)

SAMEDI 2 OCTOBRE

San Jose c. Aigles de Mannheim, 13h30
Boston c. Giants de Belfast, 14h
Atlanta à Columbus, 18h
N.Y. Rangers à **OTTAWA**, 19h
MONTRÉAL c. N.Y. Islanders, 19h
Detroit à Toronto, 19h

New Jersey à N.Y. Islanders, 19h
Floride à Tampa Bay, 19h30
Dallas à St. Louis, 20h
Colorado c. Los Angeles, 21h

DIMANCHE 3 OCTOBRE
Nashville à Washington, 12h30
Pittsburgh à Detroit, 17h
Philadelphie à Buffalo, 18h
St. Louis à Chicago, 18h
Edmonton à Calgary, 20h
Los Angeles à Anaheim, 20h

LUNDI 4 OCTOBRE

Caroline c. SKA de Saint-Pétersbourg, 11h
(à SKA de Saint-Pétersbourg en Russie)
Minnesota c. Lynx de Tampere, 12h
(à Tampere en Finlande)

MARDI 5 OCTOBRE

Columbus c. Equipe d'étoiles des
Redhawks de Malmo et BK Rogle
d'Angelholm, 13h0 (à Malmo en Suède)
Boston c. HC des Tigres blancs de Liberec, 13h
(à Liberec en République tchèque)

HOCKEY - LHJMQ

SECTION TELUS OUEST

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Drummondville	8	7	1	0	0	31	21
Montréal	7	4	1	2	0	30	23
Shawinigan	7	3	3	0	1	24	24
Val-d'Or	6	3	3	0	0	20	25
Rouyn-Noranda	8	3	5	0	1	16	42
GATINEAU	7	2	4	0	1	26	27

SECTION TELUS EST

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Québec	7	6	0	1	4	12	13
Rimouski	8	5	3	0	0	35	32
Chicoutimi	7	4	2	0	1	22	19
Victoriaville	6	3	2	0	1	23	19
Lewiston	8	3	4	0	1	32	32
Baie-Comeau	7	1	6	0	0	17	32

SECTION MARITIMES

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Saint-Jean	7	5	1	0	1	34	22
Moncton	8	5	2	0	1	28	26
A.-Bathurst	8	5	3	0	0	25	22
I.-P.-E.	8	4	4	0	0	22	26
Halifax	9	2	6	0	1	29	40
Cap-Breton	8	2	6	0	0	15	32

SECTION OUEST

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Oshawa	3	3	0	0	0	20	9
Kingston	3	3	0	0	0	12	5
OTTAWA	3	2	0	0	12	14	2
Bellefeuille	3	1	2	0	0	11	13
Peterborough	4	0	4	0	0	13	26

SECTION CENTRALE (EST)

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Brampton	3	2	1	0	0	15	10
Niagara	4	2	2	0	0	16	1
Mississauga	2	1	0	0	0	6	5
Sudbury	3	0	3	0	0	5	14
Barrie	3	0	3	0	0	10	22

SECTION CENTRALE (OUEST)

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Kitchener	3	3	0	0	0	19	10
Owen Sound	3	2	1	0	0	14	6
London	3	2	1	0	0	9	9
Guelph	4	2	2	0	0	13	20
Erie	4	1	3	0	0	14	16

CALENDRIER DES MATCHES

VENDREDI 1^{er} OCTOBRE

Oshawa 6 **OTTAWA 3**
Sault Ste. Marie 3 Sarnia 6
Saginaw 3 Plymouth 2
Owen Sound 4 London 2
Niagara 3 Guelph 4
Peterborough 2 Brampton 5
Windsor 1 Mississauga 5
Bellefeuille 4 Kingston 5
Kitchener 7

SAMEDI 2 OCTOBRE

Guelph à Sarnia, 19h

HOCKEY - MIDGET AAA

SECTION C.C.M.

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Saint-Eustache	6	5	1	0	0	27	20
Laval-Montréal	6	4	0	0	0	21	19
Amos	6	3	1	2	0	24	21
GATINEAU	8	2	5	0	1	18	31
C. E.-Blondin	8	2	6	0	0	19	37

SECTION LA COOP

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
C. Notre-Dame	7	4	2	1	0	29	20
Trois-Rivières	7	4	3	0	0	22	23
Lévis	7	3	3	0	1	26	28
Jonquière	7	2	3	1	1	22	28
St-François	6	0	6	0	0	7	26

SECTION REEBOK

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Lac-St-Louis	8	7	1	0	0	37	15
Magog	8	6	1	0	1	30	21
C.A.-Girouard	7	6	1	0	0	25	12
Châteauguay	6	2	1	2	0	20	21
C.C.-LeMoine	7	2	4				

» EN BREF

RAONIC DÉFAIT EN QUARTS DE FINALE EN MALAISIE

KUALA LUMPUR — Le jeune Canadien Milos Raonic a vu sa meilleure semaine en carrière sur les courts prendre fin, hier. Il s'est incliné devant Igor Andreev 6-1, 3-6, 6-3 en quarts de finale de l'Omnium de Malaisie. L'Ontarien de 19 ans a donc subi l'élimination après avoir remporté ses deux premiers matches au niveau senior dans un tournoi de l'ATP. Andreev a déjà figuré parmi les 20 meilleurs joueurs mondiaux.

BOIVIN TROISIÈME AUX MONDIAUX DE CYCLISME

GEELONG — Le Canadien Guillaume Boivin a terminé ex aequo au troisième rang, décrochant une médaille de bronze dans l'épreuve sur route des moins de 23 ans aux championnats du monde de cyclisme. L'Australien Michael Matthews s'est imposé par quatre longueurs de vélo pour devancer l'Allemand John Degenkolb dans cette épreuve de 159 kilomètres. Matthews, âgé de 20 ans, est le cinquième Australien à remporter un titre mondial sur route. Boivin, de Longueuil, a terminé sur un pied d'égalité avec l'Américain Taylor Phinney.

Associated Press

Possible retour de la LCF dans la région

Danny Maciocia garde un œil sur Ottawa

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

La dernière fois qu'il a mis les pieds dans le coin, c'était il y a cinq ans. Quand il y avait encore une équipe de la Ligue canadienne de football (LCF) à Ottawa. C'était le coach de l'heure dans le circuit.

Danny Maciocia avait guidé les Eskimos d'Edmonton aux grands honneurs en 2005. Il était devenu du même coup le premier entraîneur-chef québécois à remporter la coupe Grey. Par la suite, ses patrons l'ont promu au poste de directeur général avant de le limoger il y a deux mois.

L'homme âgé de 43 ans débarquera en Outaouais, plus précisément au stade Mont-Bleu, dans les prochaines heures. Mais il ne fait plus partie d'une équipe pro. Et il n'est pas le patron non plus d'une concession.

Maciocia occupe le poste de coordonnateur offensif du Phénix du collègue André-Grasset, qui affrontera ce soir les Griffons du Cégep de l'Outaouais, deux formations collégiales AA qui évoluent en deuxième division. Il en sera à son cinquième match sur les lignes de côté.

« Une expérience rafraîchissante. Pour la première fois en 14 ans, il n'y a pas un côté busi-



ARCHIVES, La Presse

Après un long parcours dans la LCF, Danny Maciocia effectue un retour aux sources dans le football collégial.

ness. Je peux me concentrer uniquement sur le football, sur des jeunes qui ont une passion. Ils veulent apprendre et tu le vois. C'est sincère. Ça me fait beaucoup de bien», a raconté Maciocia, hier, à l'autre bout du fil.

Ce dernier a décidé de retourner à Montréal avec sa conjointe et ses trois filles quand les Eskimos l'ont congédié en juillet. Un de ses vieux potes, Tony Iadelucca, dirige le Phénix et lui a proposé de revenir sur les lignes de côté.

« Ça me donne la chance de rester dans le football, de faire du bénévolat, de redonner à la

communauté en partageant mon expérience», se réjouit-il.

Du temps pour réfléchir

« Ça me donne aussi le temps de réfléchir à ce que je veux faire à la fin de la saison. Est-ce que je veux rembarquer dans la Ligue canadienne de football ou plutôt m'impliquer dans un programme universitaire et travailler avec des étudiants qui aiment jouer au football? Je regarde ça comme il le faut.»

Y a-t-il de l'intérêt de sa part pour la future franchise d'Ottawa dans la LCF?

Le commissaire Mark Cohon a octroyé une concession à un groupe d'hommes d'affaires, dont Jeff Hunt. Le retour sera officialisé dès le début des travaux de remise à neuf du stade Frank-Clair prévus l'an prochain.

Hunt et compagnie aimeraient aligner une équipe dès la saison

2013 et embaucher un directeur général un an auparavant.

« C'est clair que ça m'intéresse, a avoué Danny Maciocia. Il y a un projet très intéressant à Ottawa. Est-ce qu'ils vont jouer en 2013 ou 2014, c'est la question que tout le monde se pose. Ce serait idéal pour moi qui demeure à Montréal. C'est à moins de deux heures de route.»

Ce serait aussi le scénario idéal pour la future concession. La présence d'un directeur général ou entraîneur-chef bilingue marquerait de gros points auprès des amateurs de football de Gatineau, qui ont été ignorés par les défunts Rough Riders et Renegades.

En revanche, Maciocia pourrait trouver preneur ailleurs d'ici un an et demi.

Chez les Gee Gees?

Peut-être que l'Université d'Ottawa lui fera signe? Son équipe de football, les Gee Gees, qui est classée deuxième au pays, a entamé une recherche nationale pour un entraîneur-chef en vue de la prochaine saison. Pour l'instant, elle est dirigée — avec succès — sur une base intérimaire par l'ancien joueur Jean-Philippe Asselin.

Le directeur du service des sports, Luc Gélinau, a déjà déclaré au *Droit* qu'il aimerait discuter avec des candidats possédant de l'expérience des rangs professionnels. Maciocia a été entraîneur des demis offensifs chez les Alouettes de Montréal pendant trois saisons avant de devenir coordonnateur offensif en 2001. Les Eskimos l'ont embauché dans un poste similaire l'année suivante avant de le nommer à la barre de l'équipe en 2005.

Des missions pour apaiser le monde.

Des images de



Photo: Momic Richard

Michèle Dionne

pour témoigner de l'espoir créé.

Un livre touchant et émouvant.

LES ÉDITIONS

LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

Missions
par Michèle Dionne

LA PRESSE

* Tous les bénéfices et redevances découlant de la vente du livre seront remis à la Croix-Rouge canadienne, Division du Québec. Un minimum de 10\$ par livre vendu.

Fest'In de fruits de mer
Soirée dansante avec animation

Les samedi 9 octobre et dimanche 10 octobre 2010

en collaboration avec **Traiteur Bruzeau**

AUBERGE ET CLUB DE GOLF **HERITAGE**

En spectacle **MARTIN ROZON**
Le Magicien Humoriste

Une présentation de **Desjardins**
Caisse populaire de la Petite-Nation

buffet chaud

- Queue de homard (une par personne)
- Crabe d'Alaska
- Crabe des neiges
- Cuisses de grenouille
- Moules marinières
- Crevettes sautées au zambuca et à l'ail
- Pavé de saumon farci aux crevettes
- Paupiettes de filet de sole
- Fesse de bœuf
- BBQ côtes levées et côtelettes d'agneau
- Riz aux légumes
- Pâtes cuites sur place, choix de sauce pesto ou marinara
- Légumes
- Beurre à l'ail

buffet froid

- Crevettes sur glace
- Saumon décoré
- Salade César
- Huîtres
- Salade grecque
- Salade de fruits de mer
- Salade de calmar
- Salade de poulet/épinards / nouilles
- Salade de brocoli
- Salade de macaroni, chou, pommes de terre
- Œufs farcis
- Cruautés et trempette
- Marinades
- Fromages fins et cheddar
- Sushis frais
- Pains et beurre

desserts

- Desserts
- Pâtisseries françaises
- Gâteaux
- Salade de fruits
- Thé et café

Forfait hébergement disponible

Golf et souper ou Souper seulement
110\$ (départ shot gun à 11 h am) Membre 75\$

65\$
Soyez et service inclus

Réservation : Ron Teoli 1-800-561-4707, poste 227
ron@golfheritage.com Téléc.: 819-522-6618

Québec vibre au rythme de la Marche bleue

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

QUÉBEC — «La ville est en feu», a lancé hier l'explosif maire de Québec Régis Labeaume, à quelques heures de la grande Marche bleue, qui se mettra en branle à 13 h aujourd'hui sur les Plaines d'Abraham. L'événement est organisé afin de muser la construction d'un nouvel amphithéâtre pour remplacer le vétuste Colisée et le retour de la LNH dans la Vieille Capitale.

«Il ne reste qu'à souhaiter que le ciel sera bleu», a ajouté Michel Goulet débarqué de Denver pour donner son appui au projet.

La Marche bleue n'a de marche que le nom. C'est plutôt un grand rassemblement organisé par Mario Roy, un citoyen de la Rive-Sud de Québec qui a lancé l'idée le 17 août dernier. Une idée qui a fait boule de neige.

«Pour une fois qu'on peut manifester pour une bonne chose, dans un climat positif, j'espère que la population aura l'occasion d'en profiter et de lancer un message clair», a indiqué M. Roy qui, accompagné du maire Labeaume, s'est rendu à l'aéroport Jean-Lesage pour accueillir les frères Peter et Anton Stastny, ses deux invités de marque en vue du grand rassemblement.

Une vingtaine d'anciens joueurs des Nordiques, leur entraîneur-chef le plus connu, Michel Bergeron, et plusieurs personnalités du monde sportif professionnel et amateur de Québec défilèrent sur la scène érigée derrière le Manège militaire, à l'endroit même où Paul McCartney a présenté son grand spectacle lors du 400^e anniversaire de la capitale.

Selon un relevé de la firme Influence-Communication, le poids médiatique de la Marche bleue depuis un mois est quatre fois supérieur au poids de la manifestation reliée à la survie de CHOI-FM et de son animateur vedette Jeff Filion en 2004.

Quelque 50 000 personnes

avaient alors pris part à la protestation reliée au retrait de la licence de CHOI par le CRTC.

Combien de citoyens répondront à l'appel aujourd'hui?

C'est la question qui était sur toutes les lèvres hier. Des estimations oscillant de 10 000 à 100 000 personnes étaient avancées.

La météo jouera un rôle de premier plan quant à l'ampleur de la marée populaire. Les prévisions initiales étaient aussi grises que le ciel qui enveloppait Québec hier. Mais en début de soirée hier, les spécialistes anticipaient un dégagement.

Débat public

Au lendemain de l'annonce du lancement du projet de construction d'un nouveau Colisée, Régis Labeaume visitait tout ce que sa ville compte de médias d'informations hier pour contrer la grogne soulevée par le financement public.

«C'est impossible de parler du dossier sans parler du hockey professionnel. Mais ce projet dépasse les Nordiques et la LNH. Nous avons besoin d'un amphithéâtre digne d'une capitale comme Québec. On dirait que les opposants ne veulent pas accepter cette idée», a indiqué le maire Labeaume.

«La ville de Calgary qui a obtenu la construction du Saddledome en 1984 pour les Jeux olympiques vient d'annoncer ce matin que l'amphithéâtre est désuet. S'il est désuet après 26 ans, le Colisée peut l'être également après 61 ans», a insisté Claude Rousseau d'Équipe-Québec, un groupe mis sur pied pour orchestrer la candidature de Québec en vue d'éventuels Jeux d'hiver dans la Vieille Capitale.

Aubut: conditions favorables

Le compte à rebours final a donné lieu à la présentation d'émissions spéciales hier. D'autres suivront aujourd'hui.

«Il y a un buzz formidable. Le hockey est une forme de culture ici comme partout au Québec. Je ne comprends pas qu'un pro-

jet de nouvel amphithéâtre et son association avec le retour des Nordiques soulèvent autant d'opposition», a plusieurs fois indiqué Gilles Parent, le roi de la radio à Québec depuis près de 30 ans.

Plusieurs acteurs dans ce grand dossier qui fait vibrer Québec ont défilé au micro de Gilles Parent. M^e Marcel Aubut, qui a orchestré la vente et le départ des Nordiques vers Denver, a souligné que Québec profitait de conditions beaucoup plus gagnantes aujourd'hui qu'au moment de la vente.

«Je n'avais pas un maire qui croyait au hockey en 1995. Je n'avais pas un premier ministre québécois prêt à embarquer dans le projet. Je n'avais pas un propriétaire idéal comme le serait Quebecor. Québec est une grande ville qui a un besoin criant pour une infrastructure ce qui justifie amplement une implication publique», a conclu Marcel Aubut.



LA PRESSE

Peter et Marian Stastny signant un autographe sur un chandail des Nordiques à l'hôtel qui porte leur nom. Les trois frères Stastny sont parmi les invités de marque à la Marche bleue de Québec.



vendredi 8 oct. à 19 h 30

Soirée d'ouverture présentée par Air Canada

Les 10 000 premiers amateurs recevront un autocollant amovible des « My Town. My Team »!
La Zone Rouge ouvre à 17 h 30 avec musique, jeux interactifs, maquillage et plus!

En direct à



Obtenez les prix les plus bas et la priorité d'achat pour des billets pour le Match des étoiles 2012 de la LNH avec un forfait de siège de saison complète ou de demi-saison des Sénateurs[®].

Plus de détails au ottawasenators.com/etoiles2012

COMMANDEZ AU **CAPITALTICKETS.ca**[®]

ou 613 • 599 • FANS (3267) | 877 • 788 • FANS (3267) | à la Billetterie de la Place Banque Scotia[®]
aux Boutiques des Sénateurs[®] | ou dans les sports experts[®] d'Ottawa

Les Galeries de Hull

MD Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc.

MC Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.

» LNH EN BREF

DARCY TUCKER ANNONCE SA RETRAITE

TORONTO — Les joueurs de la LNH n'auront plus à se soucier de la présence de la petite peste qu'est Darcy Tucker, puisque l'attaquant de 35 ans a mis un terme officiel à sa carrière, hier, après 15 saisons dans la LNH. Tucker a passé les deux dernières campagnes avec l'Avalanche du Colorado, après sept années passées avec les Maple Leafs de Toronto. En tout, il aura disputé 947 matches avec le Canadien de Montréal, le Lightning de Tampa Bay, les Leafs et l'Avalanche, amassant 476 points (215-261). Tucker a déjà amorcé une nouvelle carrière. Il travaille avec son agent de longue date Carlos Sosa afin de devenir un agent de joueurs accrédité.

KYLE WELLWOOD REMERCIÉ PAR LES COYOTES

GLENDALE — Les Coyotes de Phoenix ne sont pas intéressés aux services de Kyle Wellwood. L'attaquant et joueur autonome sans compensation de 27 ans, qui avait obtenu un essai professionnel au camp des Coyotes, a été libéré par l'équipe hier. Wellwood a passé les cinq dernières saisons dans la LNH avec les Maple Leafs de Toronto et les Canucks de Vancouver. Il a dit considérer l'Europe, s'il ne trouvait pas place à Phoenix.

La Presse Canadienne

Des choix difficiles pour la direction du Canadien

Les contrats à sens unique pèsent lourd

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — La direction du Canadien annonçait, au début septembre, qu'il y avait des postes disponibles à Montréal. Mais à mesure qu'on s'approche du début de la saison, on réalise que ces postes-là se font rares. Très rares.

D'entrée de jeu, le fait que le Tricolore compte sur 12 attaquants ayant des contrats à sens unique pipe les dés.

Tous ces joueurs seraient payés au salaire de la Ligue nationale même s'ils évoluaient pour les Bulldogs de Hamilton.

«C'est sûr que c'est un gros avantage et que ça me permet de me sentir un peu plus confortable, mais on ne l'est jamais vraiment dans ce métier», a rappelé Tom Pyatt, nouveau détenteur d'un contrat à sens unique.

Pour Mathieu Darche, qui a signé l'été dernier son premier contrat du genre, il y a une forme de retour d'ascenseur.

«Pendant dix ans, je me suis fait dire que j'aurais mérité un poste avec l'équipe, mais que je devais être retranché à cause du contrat d'un autre joueur», a rappelé Darche.

«Cela dit, les équipes n'hésitent plus à envoyer dans les mineures des joueurs avec des contrats à sens unique. On n'a qu'à voir Wade Redden à New York, et peut-être bientôt Sheldon Souray».

«C'est sûr que tu aimes mieux avoir cette protection que ne pas l'avoir, mais tu dois quand même mériter ton poste. Pour ma part, je crois que j'ai fait ce que j'avais à faire durant le camp d'entraînement.»

Jacques Martin a reconnu que cette question des contrats à



Mathieu Darche et Ryan O'Byrne sont parmi les 12 joueurs au camp du Canadien avec un contrat à sens unique. Leur place au sein de la formation n'est pas garantie, mais forcerait Montréal à les faire passer par le ballottage pour les envoyer dans les mineures.

LA PRESSE

sens unique ne pouvait être évitée avant de procéder aux dernières coupures.

«Les contrats sont un aspect à considérer, mais il faut aussi vérifier si le joueur doit être cédé ou non au ballottage», a observé l'entraîneur.

Les joueurs encore présents au camp qui peuvent être cédés aux mineures sans passer par le ballottage sont Lars Eller, P.K. Subban, Ryan White, Ben Maxwell, Max Pacioretty et Yannick Weber.

Le Tricolore s'expose à perdre

tout autre joueur qu'il souhaiterait envoyer à Hamilton.

Les contrats entrent également en ligne de compte à l'égard du plafond salarial.

Étant donné que le CH ne dispose que d'un peu plus de 300 000 \$ sous le plafond salarial — sans tenir compte des bonis — Pierre Gauthier pourrait donc privilégier une formation à 22 joueurs en début de saison afin de se garder une marge de manœuvre.

Était-ce pour préparer la table que Martin a dit qu'il entendait

garder 13 attaquants (et non 14) dans sa formation ?

Le caractère et le talent

Le Tricolore pourrait attendre jusqu'à la veille du premier match de la saison avant d'officialiser toute sa formation. Il reste des décisions à prendre, et Jacques Martin assure qu'il n'y a pas que l'argent dans l'équation.

«Lorsqu'il est question des 12^e ou 13^e attaquants, ou encore des septième ou huitième défenseurs, je tends à privilégier l'at-

titude et le caractère aux dépens du talent», a-t-il confié.

C'est là où le vétéran défenseur Alex Henry gagne des points. Étant donné qu'il est de moins en moins certain que Roman Hamrlík pourra amorcer la saison à temps, la porte s'est ouverte pour Henry.

«Alex a très bien joué lors du camp d'entraînement, a noté Martin. C'est un gars mature qui connaît son rôle, qui a été capitaine des Bulldogs et qui a beaucoup de caractère.»

«Il est en lutte pour un poste.»

C'était trop peu trop tard pour Pacioretty



LA PRESSE

Max Pacioretty a participé à deux matches préparatoires, récoltant deux passes et montrant un différentiel de plus deux.

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — Max Pacioretty était de fort mauvais poil. Ses réponses étaient courtes, son regard était perçant, et la façon dont il remettait son équipement dans le sac était sans équivoque.

L'attaquant de 21 ans appréhendait ce qui s'en venait au terme de l'exercice d'hier, et le Canadien a confirmé une décision qui ne surprendra personne : Pacioretty a été cédé aux Bulldogs de Hamilton.

Le choix de première ronde du Canadien estimait ne pas avoir mal fait lors des matches auxquels il a pris part, et souhaitait une autre chance de se faire valoir. Mais la blessure au haut du corps qu'il s'est infligé le week-end dernier a fait dérailler

la fin de son camp d'entraînement.

«J'aurais été en mesure de jouer [face aux Sabres] si j'avais reçu mon protecteur à temps», a déploré Pacioretty sans dévoiler l'emplacement exact de sa blessure. On soupçonne qu'il s'agit d'un malaise à un coude.

«En tout cas, si je devais être retranché à cause de ma blessure, ce serait vraiment regrettable», a ajouté l'Américain, qui voyait venir le coup.

À l'entraînement, Jacques Martin l'avait inséré aux côtés de Maxim Lapierre et Jeff Halpern. C'est donc dire qu'un attaquant parmi Ryan White, Tom Pyatt, Mathieu Darche ou Ben Maxwell prendra sa place sur le quatrième trio, ce soir, alors que le Canadien disputera à Québec son dernier match préparatoire, face aux Islanders de New York.

«On va essayer le plus possible de présenter un alignement qui ressemblera à celui du match d'ouverture, à part de rares joueurs que l'on veut regarder une autre fois», a mentionné Martin.

Cette formation avait réuni hier Benoit Pouliot, Scott Gomez et Brian Gionta, de même qu'Andrei Kostitsyne, Tomas Plekanec et Michael Cammalleri au sein des deux premiers trios.

Le pauvre Lars Eller, qui ne cesse d'être trébuché depuis le début du camp, patinait pour sa part à l'aile droite aux côtés de Travis Moen et Dustin Boyd.

En défense, deux duos de défenseurs semblaient plus vulnérables en vue de la rencontre au Colisée Pepsi, soit celui composé d'Alexandre Picard et Ryan O'Byrne et l'autre formé d'Alex Henry et Yannick Weber.

Exilé à Hartford, il devient le joueur le mieux payé des mineures

Redden garde le moral, même dans la LAH

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

NEW YORK — À la fin de ce camp d'entraînement des Rangers, il reste encore quatre défenseurs qui luttent pour un ou deux postes à la ligne bleue.

Évidemment que l'ancien Sénateur Wade Redden brille par son absence dans cette bataille opposant des joueurs peu connus comme Pavel Valentenko, Mike Sauer, Ryan McDonagh et Steve Eminger.

Il a beau avoir plus de sélections au Match des étoiles (deux) que tous les défenseurs new-yorkais réunis, Redden a été soumis au ballottage, puis cédé au Whale du Connecticut, de la Ligue américaine de hockey, plus tôt cette semaine, afin de permettre aux Rangers d'effacer son contrat de 6,5 millions \$ pour les quatre prochaines années de leur enveloppe salariale.

Après 13 saisons dans la LNH, dont 11 dans la capitale, l'arrière-garde de 33 ans va donc se retrouver à faire de l'autobus pour la première fois depuis ses années dans les rangs juniors, dans la Ligue de hockey de l'Ouest.

Magnanime

Redden a cependant accepté la démotion avec magnanimité, selon les propos qu'il a tenus à son arrivée à Hartford en milieu de semaine.

« Ça a quand même été une bonne semaine, avec des hauts et des bas. Mais j'ai une petite fille, ma femme et mon bébé vont bien. C'est plus important que toute autre chose », a déclaré Redden au *Hartford Courant* après sa première pratique, survenue exactement une semaine après que son épouse Danica ait accouché de leur premier enfant, prénommée Leni.

Effectivement, les choses pourraient être bien pires pour Redden : Hartford ne se trouve qu'à deux heures de route de sa résidence de Broadway, ce qui fait qu'il n'aura pas nécessairement besoin de déménager sa petite famille. Autre avantage à cette rétrogradation : il n'aura



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

L'ancien des Sénateurs Wade Redden préfère évoluer à Hartford, pour le club-école des Rangers, que de quitter pour l'Europe, sa femme ayant récemment accouché d'une petite fille.

plus besoin de verser 18 % de son salaire dans un fonds de l'AJLNH (« escrow ») qui peut être utilisé pour compenser les propriétaires d'équipes du circuit Bettman si les salaires versés aux joueurs dépassent un certain niveau de revenus.

Il est aussi devenu automatiquement le joueur le mieux payé de la LAH, où le salaire moyen est de 65 000 \$, alors qu'il empochera 81 000 \$ (US) par partie!

« Je sentais que mon contrat était plus pesant à New York qu'il peut l'être ici, a dit celui qui a été limité à 5 buts et 40 points en deux saisons dans la

Grosse pomme. Dans la réalité du plafond salarial, un gars qui fait un certain salaire, les gens disent que vous devez faire ceci et cela, et si vous ne le faites pas, ils vous tombent dessus. Ici, je viens jouer comme tout le monde. C'est évident que la compensation est plus que quiconque pourrait demander. Mais je ne pense pas que ce soit un problème. »

Une équipe comme les Rangers peut se permettre de « cacher » une erreur colossale (un chroniqueur du *Daily News* a dit que c'était « le pire contrat depuis l'avènement du plafond sala-

rial ») dans les mineures. Une autre option serait de l'envoyer en Europe, comme les Blackhawks l'ont fait avec Cristobal Huet cette année, mais avec un nouveau-né, Redden a dit que ce n'était pas une option attrayante pour lui.

« Je m'en viens ici avec une bonne attitude. Je regarde le temps que j'ai passé à New York et les choses ne sont pas allées comme je le désirais. Et je ne pense pas que ça allait changer. Glen (Sather, le DG des Rangers) m'a dit la même chose... Tout peut arriver, mais un retour (avec les Rangers) n'est pas très haut sur ma liste d'attente.

C'est évident que je veux retourner dans la LNH, mais je ne peux pas regarder trop loin en avant. C'est la première étape, je m'en viens ici pour repartir à zéro », a ajouté Redden.

On verra bien combien de temps durera le purgatoire de cet ancien pilier des Sénateurs, que l'ex-DG John Muckler avait préféré garder à la place de Zdeno Chara à l'été 2006.

Wade Redden, qui a 106 buts et 450 points à sa fiche en carrière, n'a besoin que de jouer quatre autres parties pour atteindre le cap des 1000 en carrière dans la LNH.

» EN BREF

WIERCIOCH DE TROP

NEW YORK — Alors que l'évaluation des jeunes Jared Cowen et Patrick Wiercioch tire à sa fin, le premier a eu l'occasion de disputer une cinquième partie au camp hier soir au Madison Square Garden, tandis que le second était du voyage mais il a finalement été laissé de côté. « Le niveau de compétition est plus élevé à la fin des camps et il va être intéressant de voir comment ils vont répondre, a dit l'entraîneur-chef Cory Clouston avant le match. Surtout Jared, qui a connu un match un peu plus difficile à sa dernière sortie (mercredi contre Toronto), il a fait face à plus de pression et son jeu

en désavantage numérique n'a pas été aussi bon. J'ai hâte de voir comment il va rebondir. »

WHITE EN DANGER

Après Wade Redden, un autre ancien Sénateur est en danger de perdre son poste avec les Rangers : le centre Todd White, originaire de Kanata. Alors qu'il l'a laissé de côté hier, l'entraîneur new-yorkais John Tortorella a indiqué avant le match d'hier soir qu'il entend le faire jouer avec de bons joueurs offensifs pour la partie de ce soir à la Place Banque Scotia. « Son camp est OK jusqu'à date.

Je n'irais pas jusqu'à dire qu'il s'est sorti d'ici, il a été correct, mais pas excellent », a indiqué Tortorella. La partie de ce soir semble donc en être une de la dernière chance pour White, acquis des Thrashers d'Atlanta l'an passé contre Donald Brashear, qui joue maintenant au hockey senior québécois à Sorel-Tracy. Et ce même s'il détient un contrat à sens unique devant lui rapporter 2,6 millions \$ cette saison. Tortorella pense aussi que les Rangers devront se passer de l'ancien Sénateur Vinny Prospal en début de saison, lui qui n'a pu disputer un seul match hors-concours jusqu'à maintenant en raison de problèmes avec son aine.

EN VITESSE...

Les Sénateurs ont confirmé hier qu'ils tiendront un entraînement lundi matin à Petawawa devant les membres des Forces armées de l'endroit, en plus de tenir une activité d'équipe sur la base en après-midi... L'équipe tiendra également sa soirée annuelle d'hommage aux Forces le 30 octobre lors de la visite des Bruins de Boston à la PBS... Clouston a indiqué que le centre Mike Fisher devrait être en mesure d'affronter les Rangers ce soir, lui qui a raté l'entraînement de jeudi avec des raideurs au cou, résultat d'un double-échec de Colby Armstrong.

LeDroit

SPORTS

Elliott connaît un match moyen, les Rangers s'imposent en fusillade

La balle est dans le camp de Leclaire



MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

NEW YORK — La porte semble maintenant grande ouverte pour que Pascal Leclaire s'approprie le titre de gardien numéro un des Sénateurs.

Bien assis au bout du banc au Madison Square Garden, le gardien québécois a vu les Sénateurs s'incliner 5-4 en fusillade face aux Rangers de New York, une explosion offensive de Jason Spezza ne compensant pas totalement pour les ratées de son compétiteur pour le poste de partant, Brian Elliott.

La balle est maintenant dans le camp de Leclaire alors qu'il affrontera à son tour ces mêmes Rangers ce soir à la Place Banque Scotia, lors du huitième et dernier match hors-concours de son club.

Un but en avantage numérique de Chris Campoli avec moins de huit minutes à jouer semblait parti pour faire la différence pour les Sénateurs, sauf que Marc Staal a répliqué avec 3:59 à faire quand il a débordé le jeune Jared Cowen avant de battre Elliott du côté du bâton.

Lors de la fusillade, Elliott a arrêté Alex Frolov mais a été déjoué par Derek Stepan et Erik



ASSOCIATED PRESS

Brian Boyle (de face) a ouvert la marque en deuxième pour les Rangers, avec un tir frappé du côté de la mitaine que Brian Elliott a mal jugé.

Christensen, tandis que seul Daniel Alfredsson répliquait pour Ottawa.

«Il a été bon, mais sur un lancer en particulier, il n'a pas été assez bon. On a besoin qu'il soit plus constant que ça», analysait

l'entraîneur-chef Cory Clouston après le match.

Le gardien des visiteurs avait pourtant bien commencé la rencontre, étant solide face aux huit tirs des Rangers au premier tiers. Il s'était particulièrement illustré

du bloqueur contre Dan Girardi, puis de la mitaine sur un tir dangereux d'Erik Christensen.

C'est en deuxième période que ça s'est gâté pour lui. En traversant la ligne bleue, Brian Boyle a rompu l'égalité de 0-0 avec un tir frappé du côté de la mitaine que le gardien des visiteurs a mal jugé.

La recrue des Rangers Derek Stepan a doublé l'avance des siens alors qu'il a sauté sur le retour de lancer un peu gras

alloué par Elliott sur le tir de Ruslan Fedotenko. Le gardien n'était pas le seul à blâmer cependant pour ce but réussi en désavantage numérique: Jason Spezza s'est fait prendre à contre-pied à la ligne bleue adverse, et Erik Karlsson s'est fait battre de vitesse pour le retour alors qu'il avait pourtant rattrapé Stepan sur son repli.

Spezza se signale

Spezza s'est repris en fin d'engagement alors qu'il a réussi à déjouer le gardien Henrik Lundqvist en faisant dévier habilement la passe de Milan Michalek. Jusque-là, le gardien suédois des New-yorkais semblait imbattable. Il avait réussi un arrêt difficile pour frustrer notamment Chris Neil à la porte de son filet plus tôt dans une période médiane où il a fait face à un barrage de 17 tirs.

C'était le premier de ses deux buts, lui qui a donné les devants aux siens aux siens en troisième période après que Karlsson ait créé l'égalité 2-2 à 40 secondes en complétant une descente à trois contre deux.

Le dur à cuire Derek Boogard avait marqué un rare but lorsque laissé seul dans l'enclave par Ryan Keller. Elliott n'avait pas beaucoup de chance de faire l'arrêt.

«Je pense que j'ai assez bien joué, tout comme (Lundqvist) à l'autre bout, mais c'était un match bizarre où il y a eu des bonds bizarres. Ce sont des choses qui arrivent, heureusement, nous sommes encore dans le calendrier présaison», estimait Elliott après la rencontre où il a fait face à 26 tirs, comparativement à 32 pour son vis-à-vis.

Soirée de trois points pour le centre

Le trio de Spezza en grande forme

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

NEW YORK — Le premier trio des Sénateurs semble fin prêt à passer aux choses sérieuses.

Hier soir dans le revers de 5-4 en fusillade contre les Rangers, Jason Spezza, Milan Michalek et Daniel Alfredsson se sont partagé une récolte de sept points, le centre menant la charge avec son doublé et une passe tandis que Michalek et Alfredsson y allaient chacun de deux passes.

«Nous étions nettement plus à l'aise que lors du match de mercredi contre Toronto, c'était un bon match, à part pour le fait que nous avons échappé une avance d'un but en fin de partie. On veut arriver à ce que ce soit une victoire automatique

lorsqu'on mène en troisième», racontait Spezza.

Celui-ci a marqué un superbe filet en contournant Steve Eminger sur une descente à un contre un, son deuxième de la rencontre. Il a alors lancé d'une seule main sur le poteau, avant de saisir son propre retour.

«C'est une feinte d'attaquant en puissance que j'ai travaillée au cours de l'été, j'espère pouvoir m'en servir souvent cette saison», a-t-il ajouté.

Son patron Cory Clouston était évidemment encouragé par la tenue de son premier trio: «Jason a été notre meilleur joueur, mais il y en a eu plusieurs qui ont été très bons. J'ai trouvé que nous avons fait de bonnes choses pour revenir dans ce match où on tirait de l'arrière 2-0, contre un excellent

gardien. Nous avons eu beaucoup de possession de rondelle et notre jeu de puissance était aussi mieux structuré», a-t-il souligné.

Le défenseur Chris Campoli s'est également illustré lors de ce match avec sa récolte d'un but, quand il a saisi le retour de lancer de Spezza, et deux passes.

Du côté négatif, le jeune Jared Cowen a terminé le match à moins-3 et il semble de plus en plus évident qu'il devra retourner dans les rangs juniors parfaire son apprentissage. «Le but égalisateur (de Marc Staal) était difficile à prendre, mais Jared est un jeune joueur qui s'habitue encore à la vitesse du jeu à ce niveau-ci. C'est correct, il va apprendre», a ajouté Cory Clouston.

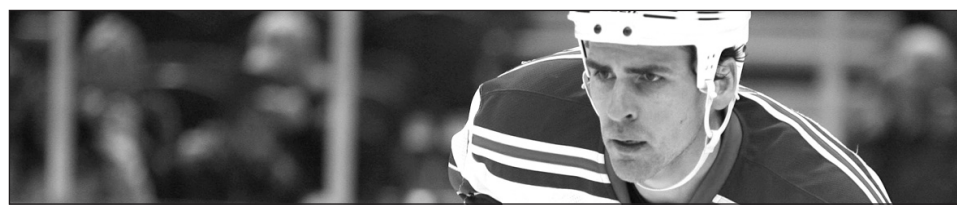
SOMMAIRE		4	5	NEW YORK	F
PREMIÈRE PÉRIODE					
Aucun but.					
PÉNALTÉS					
Winchester, Ott, 7:13; Boogaard, NYR, 7:13; Cowen, Ott, 9:46; Staal, NYR, 13:05; Gaborik, NYR, 18:46; Michalek, Ott, 19:46.					
DEUXIÈME PÉRIODE					
1. New York , Brian Boyle (Prust, Girardi) 10:36					
2. New York , Derek Stepan (Fedotenko) (dn) 15:55					
3. Ottawa , Jason Spezza (Michalek, Campoli) 19:36					
PÉNALTÉS					
Boogaard, NYR, 15:43; Karlsson, Ott, 16:15.					
TROISIÈME PÉRIODE					
4. Ottawa , Erik Karlsson (Michalek, Alfredsson) 0:40					
5. Ottawa , Jason Spezza (Campoli) 5:32					
6. New York , Derek Boogaard (Prust, Boyle) 6:31					
7. Ottawa , Chris Campoli (Spezza, Alfredsson) (an) 11:44					
8. New York , Marc Staal					
(Dubinsky, Eminger) 16:01					
PÉNALTÉS					
Neil, Ott, 2:17; Anisimov, NYR, 10:02; Foligno, Ott, 13:17.					
PROLONGATION					
Aucun but.					
PÉNALTÉ					
Aucune.					
FUSILLADE					
Ottawa (1) : Spezza, raté, Alfredsson, but, Regin, raté.					
New York (2) : Frolov, raté, Stepan, but, Christensen, but.					
GARDIENS					
Ottawa: Brian Elliott					
New York: Henrik Lundqvist					
TIRS AU BUT					
Ottawa: 5 17 9 1 - 32					
New York: 8 10 7 1 - 26					
AVANTAGE NUMÉRIQUE					
Ottawa: 1 en 4; New York: 0 en 5.					
Assistance : 14981					
PROCHAIN MATCH					
New York (Rangers) à Ottawa, ce soir à 19 h					



TOURNOI DE GROS POISSONS >> 55



DÉBUT DE LA SAISON À DOMICILE DES 67'S >> 58



REDDEN N'EST PAS SI MALHEUREUX AU CONNECTICUT >> 61

Les Américains en avance, mais rien n'est encore joué à la coupe Ryder

La pluie a volé la vedette au Celtic Lodge

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTRÉAL — La coupe Ryder s'est amorcée comme prévu hier matin au club Celtic Lodge, près de Newport au Pays de Galles, mais la pluie était également au rendez-vous et le parcours est vite devenu impraticable. Le jeu a été interrompu pendant près de sept heures et aucun match n'a pu être complété.

Quand l'obscurité a stoppé définitivement les joueurs, un peu après 19 h là-bas, les Américains menaient dans deux matches, les Européens dans un, et un troisième était à égalité. Malgré les conditions, les joueurs ont offert un spectacle de très haut niveau. Lee Westwood, Martin Kaymer, Graeme McDowell et Ian Poulter ont été les meilleurs Européens, tandis que Stewart Cink, Phil Mickelson et les recrues Bubba Watson et Jeff Overton ont été les plus solides chez les Américains.

«Les conditions n'étaient vraiment pas faciles et nous avons eu de la difficulté à nous mettre en marche», a reconnu Mickelson, qui faisait équipe avec la recrue Dustin Johnson dans le premier match face aux deux meilleurs Européens, Lee Westwood et Martin Kaymer.

Menés 3-1 au plus fort des averses, les Américains sont revenus en force quand la pluie a cessé. «Nous étions mieux préparés quand le jeu a repris», a reconnu Mickelson, auteur de trois oiselets consécutifs juste avant l'interruption du jeu. «Nous avons encore un trou de retard, mais nous avons toutes nos chances. Tous les matches sont très disputés et ce sera important de bien entreprendre la journée [aujourd'hui].»

Woods dans le coup

Dans les autres matches, les Américains Stewart Cink et Matt Kuchar menaient pas deux trous après 11 trous contre Rory McIlroy et Graeme McDowell, alors que leurs compatriotes Bubba Watson et Jeff Overton avaient un trou de priorité après



Graeme McDowell sort du bunker au quatrième. Tiger Woods, avec son caddie Steve Williams, à droite. Le mauvais temps d'hier a forcé les équipes à modifier leurs stratégies. La formule modifiée obligera les capitaines à utiliser tous leurs joueurs dans chacune des trois sessions.



PHOTOS ASSOCIATED PRESS

huit trous devant les vétérans Padraig Harrington et Luke Donald. Dans le dernier match, Tiger Woods et Steve Stricker étaient à égalité avec Ian Poulter et Ross Fisher après 10 trous.

Woods a réussi deux oiselets décisifs et semblait de plus en plus à l'aise à mesure que la journée avançait.

Stratégie payante

Si le capitaine européen Colin Montgomerie avait fait appel à une majorité de vétérans pour amorcer les hostilités, son vis-à-vis Corey Pavin n'avait pas hésité à lancer quatre de ses cinq recrues dans l'action, laissant notamment Jim Furyk et Zach Johnson sur la touche.

La stratégie n'était visiblement pas mauvaise au regard du pointage, mais elle donnera aussi une longueur d'avance aux Américains pour la suite de la compétition, alors que tous les joueurs devront maintenant prendre part à chacune des trois sessions à disputer (voir encadré).

«Nous avons pleine confiance en chacun de nos 12 joueurs, a souligné Pavin. Je suis certain que Colin est aussi heureux que

moi de l'opportunité d'utiliser maintenant tous les joueurs jusqu'au bout.»

«J'avais déjà eu de la difficulté à choisir les 12 joueurs qui sont ici et c'était cruel d'en laisser quatre sur la touche dans chaque session en duos, a ajouté. Montgomerie. Maintenant, nous n'avons plus ce problème Corey et moi.»

Près de cinq centimètres de pluie sont tombés au cours de la journée et les membres de l'équipe américaine ont vite réalisé que leurs vêtements n'étaient pas efficaces. Des ensembles de vêtements de pluie aux couleurs de la coupe Ryder, fabriqués par le manufacturier écossais Pro-Quip (fournisseur de l'équipe européenne), ont été achetés en catastrophe à la boutique du club au coût de 350\$US l'ensemble.

«Nos vêtements officiels ne nous gardaient pas au sec. Nous n'avions guère le choix dans les circonstances», a avoué Pavin, pour expliquer cet accroc aux contrats de commandite des Américains.

Dans les pubs de Newport – qui ont fait d'excellentes affaires hier – on parlait de sabotage. La coupe Ryder est bien commencée!

LES MENEURS

Westwood-Kaymer, Europe, +1 après 11, Mickelson-Johnson, États-Unis

Cink-Kuchar, États-Unis, +2 après 10, McDowell-McIlroy, Europe

Fisher-Poulter, Europe, égalité, Stricker-Woods, États-Unis

Overton-Watson, États-Unis, +1 après 8, Donald-Harrington, Europe

Une formule modifiée

Afin de maximiser les chances de compléter la compétition demain, les organisateurs ont modifié la formule du tournoi. Les sessions 2, 3 et 4 seront condensées en deux sessions et la journée d'aujourd'hui pourrait être la plus chargée de l'histoire de la coupe Ryder. Après avoir complété les quatre matches d'aujourd'hui, tôt en matinée, la deuxième session comprendra six matches en coups alternatifs. La troisième, amorcée dans l'après-midi, comprendra deux autres matches en coups alternatifs et quatre matches à quatre balles. Normalement, on devra compléter cette troisième session demain matin, avant la présentation, en après-midi, des 12 matches en simple. La formule modifiée obligera les capitaines à utiliser tous leurs joueurs dans chacune des trois sessions. On prévoit toutefois du brouillard ce matin et de la pluie demain matin. Les organisateurs ont donc déjà prévu la possibilité de compléter la compétition lundi.

Attention, la couverture télévisée de la coupe Ryder débute à 3 h ce matin et on sera tout de suite dans le vif du sujet.

Michel Marois, La Presse

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois

Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

PUPITREURS
Jonathan Blouin

Denis Huppé
Nicolas Tremblay

STATISTICIENS
Jérôme Carrière

Jean-François Dugas
Louis Gagnon

BRIGIL

Platine

VENTES D'INVENTAIRES MODÈLES 2010

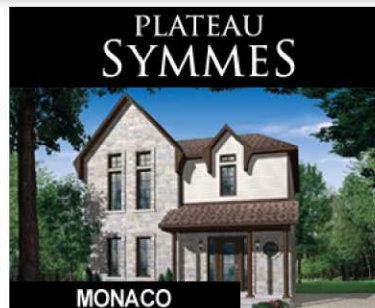
Promotions du développeur*

La valeur marchande inclut les choix des « promotions du développeur » suivants :

- ou 0 \$ COMPTANT (MULTISOURCE)*
 - ou 1 AN SANS PAIEMENT*
 - et 2 ANS SANS TAXES MUNICIPALES*
- RENSEIGNEZ-VOUS SUR TOUTES NOS PROMOTIONS*



VENISE
1105 p² 2 Chambres
133 Tartan
Prix rabais: 323 077 \$*
Tél.: 819 595-4663



MONACO
1444 p² 3 Chambres
209 rue des Scouts
Prix rabais: 337 935 \$*
Tél.: 819 682-4663

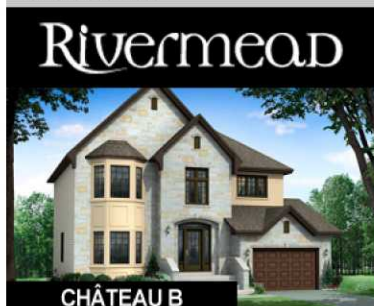


CONDOMINIUM
1200 p² 2 Chambres
55 rue Colonial unité 302
Prix rabais: 284 800 \$*
Tél.: 819 246-4663

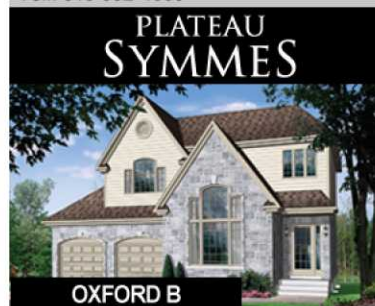


1330 p² 2 Chambres
100-1005 Inlet Private
Prix rabais: 475 300 \$*
Tél.: 613 824-4059

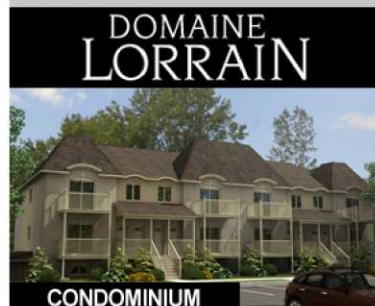
1330 p² 2 Chambres
100-905 Inlet Private
Prix rabais: 465 300 \$*
Tél.: 613 824-4059



CHÂTEAU B
2135 p² 3 Chambres
126 Tartan
Prix rabais: 428 550 \$*
Tél.: 819 595-4663



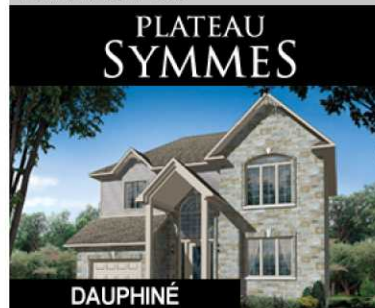
OXFORD B
1570 p² 3 Chambres
213 rue des Scouts
Prix rabais: 360 526 \$*
Tél.: 819 682-4663



CONDOMINIUM
1132 p² 2 Chambres
14 #3 imp. Berthe Morrisot
Prix rabais: 163 115 \$*
Tél.: 819 669-4663



PÉRIGORD
1709 p² 3 Chambres
117 Tartan
Prix rabais: 358 851 \$*
Tél.: 819 595-4663



DAUPHINÉ
1565 p² 3 Chambres
158 rue des Scouts
Prix rabais: 337 645 \$*
Tél.: 819 682-4663



MANOIR
1820 p² 4 Chambres
183 Auguste Renoir
Prix rabais: 373 280 \$*
Tél.: 819 669-4663



DUNMURRY
1555 p² 3 Chambres
122 Asselin
Prix rabais: 369 502 \$*
Tél.: 613 443-1500



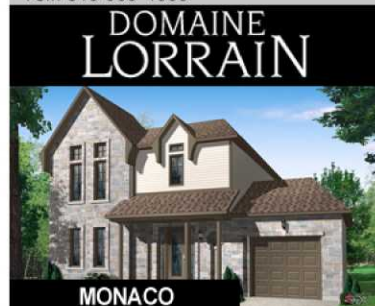
CHÂTEAU A
2035 p² 3 Chambres
26 rue Borée
Prix rabais: 426 246 \$*
Tél.: 819 776-4663



DUNMURRY
1820 p² 3 Chambres
33 rue McGregor.
Prix rabais: 358 268 \$*
Tél.: 612 257-4079



HÉRON DE COIN
1420 p² 3 Chambres
112 rue des Louveteaux
Prix rabais: 259 575 \$*
Tél.: 819 682-4663



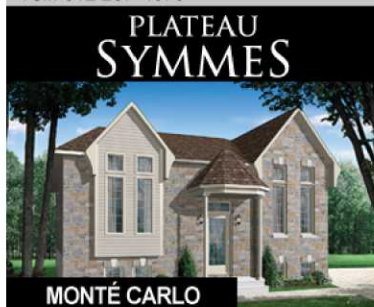
MONACO
1444 p² 3 Chambres
235 Auguste Renoir
Prix rabais: 340 541 \$*
Tél.: 819 669-4663



AUGUSTUS
2362 p² 3 Chambres
128 Asselin
Prix rabais: 424 906 \$*
Tél.: 613 443-1500



PÉRIGORD
1580 p² 3 Chambres
5 rue Impasse du Cyclone
Prix rabais: 414 005 \$*
Tél.: 819 776-4663



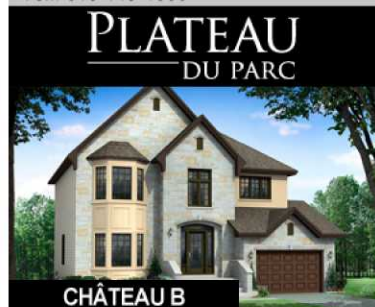
MONTÉ CARLO
1088 p² 3 Chambres
150 rue des Scouts
Prix rabais: 326 375 \$*
Tél.: 819 682-4663



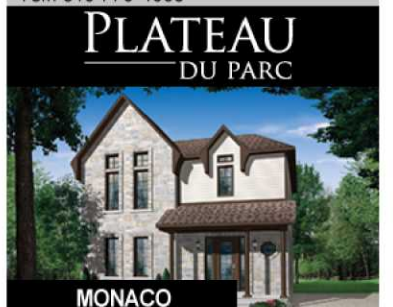
CONDOMINIUM
1200 p² 2 Chambres
45 rue Colonial unité 201
Prix rabais: 259 800 \$*
Tél.: 819 246-4663



RENOIR
1555 p² 3 Chambres
122 Dolores
Prix rabais: 337 736 \$*
Tél.: 613 443-1500



CHÂTEAU B
2135 p² 3 Chambres
756 boul. des Grives
Prix rabais: 525 846 \$*
Tél.: 819 776-4663



MONACO
1444 p² 3 Chambres
51 rue du Zéphyr
Prix rabais: 343 422 \$*
Tél.: 819 776-4663

« Fier de bâtir une qualité de vie »

Plus de 6000 maisons construites en 25 ans. Merci !

BRIGIL.com

* Certaines conditions s'appliquent. Prix, taux d'intérêts et promotions sujets à changer sans préavis. Promotions pour une durée limitée. La valeur marchande est différente du prix rabais.

RBC: 8007-6490-04